le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

48 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE Nº 189

LE JEUDI 10 MAI 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

Verticaux 2000
RECOMMANDÉ
CAA HABITATION
004537/06
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020

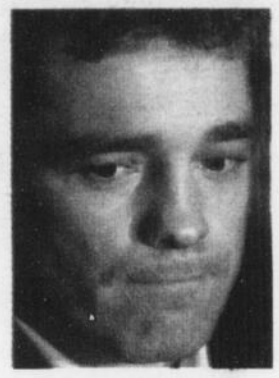
Service dans les BARS GAIS

Vaccination gratuite
pour les hommes gais et bisexuels du Québec

Photo Sylvain Dufour

POUR INFORMATION: page 3

Hilton écope de 7 ans



page 2

Près de Chambord

Un camion brûle sur la route

page 2

Approche commune

Les Innus recherchent l'autonomie

page 4

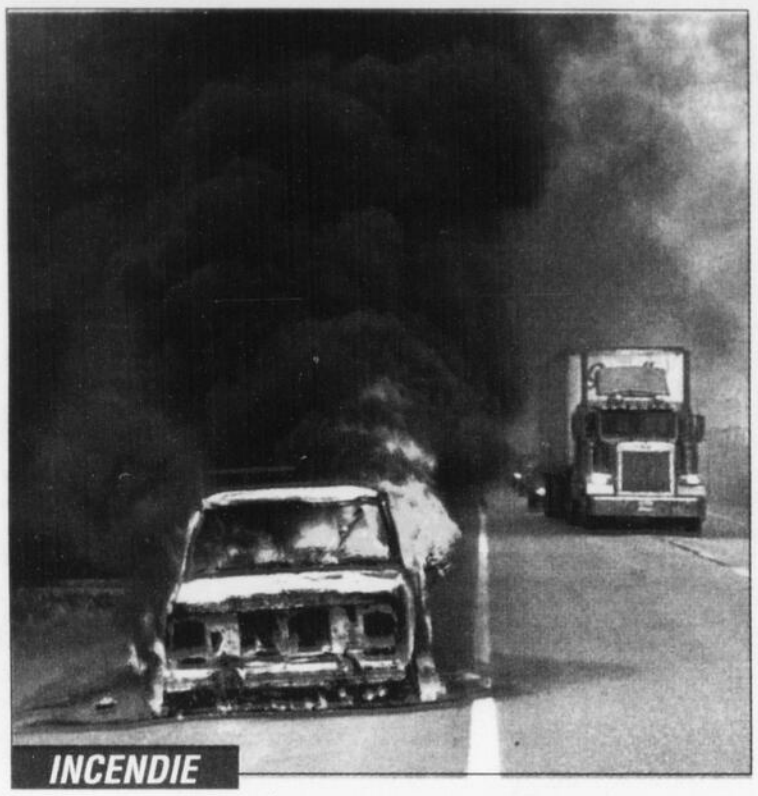
VOUS VOULEZ GAGNER DES PNEUS GRATUITS À VIE ?

Pour plus de détails, voyez notre annonce à la page 13

BRIDGESTONE™ Firestone®

C'EST NOTRE AFFAIRE

004827/54



INCENDIE

La photographe Chantale Hamel est arrivée sur les lieux de l'incendie de cette camionnette avant les pompiers de Chambord et les patrouilleurs de la Sûreté du Québec. La camionnette a pris feu sur la piste cyclable, en bordure de la route, dans le secteur de Chambord, au Lac Saint-Jean.

(Photo Chantale Hamel)

Près de Chambord

Une camionnette brûle sur la route

CHAMBORD (RB) - Une camionnette a pris feu, hier après-midi, vers 17 h, sur la route 169, entre Chambord et Desbiens, au Lac-Saint-Jean, à proximité de l'usine Nutrinor.

«Le propriétaire de la camionnette Ford Ranger, circulant en direction de Chambord, a détecté un problème d'embrayage dans la transmission du véhicule et s'est rangé sur la piste cyclable en bordure de la route. De la fumée se dégageait de sous le capot et le véhicule s'est enflammé immédiatement», a expliqué l'agent Sylvain Boulianne du poste de la Sûreté du Québec à Alma.

ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

La photographe du journal Le Quotidien, Chantale Hamel est arrivé sur les lieux avant que les policiers et les pompiers ne se présentent sur les lieux.

«La chaleur était très intense et une immense colonne de fumée noire se dégageait du véhicule qui a complètement brûlé», de raconter Chantale Hamel. «Il aura fallu plus de dix minutes avant que les policiers et les pompiers n'arrivent sur place. Les véhicules qui circulaient sur la route 169 passaient tout près du camion en flamme alors qu'il n'y avait personne pour contrôler la circulation», ajoute la photographe qui craignait une explosion.

«Quand l'alerte a été donnée, les patrouilleurs de la SQ étaient dans le secteur de Lac-Bouchette et ils ont dû prendre le temps de se rendre sur place», précise l'agent Boulianne qui fait remarquer que la circulation n'a pas été perturbée très longtemps car la camionnette était sur la piste cyclable, ce qui laissait suffisamment de place pour le trafic routier sur la route 169. Il note cependant que la chaussée de la piste cyclable a été fortement endommagée par la chaleur des flammes.

Le conducteur, dont les policiers ont refusé de nous dévoiler l'identité, n'a subi aucune blessure et a même eu le temps de sortir ses effets personnels du véhicule.

Agressions sexuelles

Hilton écope de sept ans

MONTREAL (PC)-Le boxeur Dave Hilton a été condamné mercredi, au Palais de justice de Montréal, à sept ans de prison pour des agressions sexuelles commises sur deux jeunes filles d'âge mineur.

La juge Rolande Matte s'est donc rendue à la demande de la Couronne, alors que l'avocat de l'accusé, Paul Skolnik, avait suggéré une peine de trois ans de détention.

En regardant directement le boxeur âgé de 37 ans, qui se trouvait dans le box des accusés, la juge a énuméré à nouveau les crimes dont elle l'a reconnu coupable le 16 mars.

Dans son jugement, Mme Matte a d'ailleurs reproché à Hilton d'avoir clamé son innocence même après qu'elle l'eut déclaré coupable, et d'avoir affiché de la désinvolture tout au long du procès sans montrer aucune compassion à l'égard des deux mineures et sans jamais se remettre en question.

La juge a mentionné que Hilton avait commis ses infractions d'ordre sexuel de façon presque quotidienne entre septembre 1995 et décembre 1998 et souligné que dans le cas de la plus jeune, les premiers gestes avaient été posés alors que «l'enfant n'avait que 11 ans».

La juge Matte a qualifié Hilton de «jaloux» et de «possesif» et d'avoir cherché à contrôler la vie des deux fillettes afin de mieux satisfaire ses exigences sexuelles.

La magistrate considère que l'âge, la nature et la fréquence des gestes, la contrainte psychologique exercée, la progression dans la gravité et la préméditation constituent des facteurs aggravants.

Elle a dit craindre que les victimes conservent pendant longtemps des séquelles importantes.

Même si les gestes criminels n'ont généralement pas été posés sous l'effet de l'alcool, la juge Matte a dit considérer que le principal adversaire du boxeur était l'alcool.

Hilton ébranlé

A la fin de l'énumération du magistrat, Hilton semblait ébranlé. Il s'est raclé la gorge.

Son avocat Paul Skolnik qui en a déjà appelé du verdict de culpabilité a indiqué aussitôt qu'il en appellerait également de la sentence. Il attendra cependant d'avoir en main la décision de la juge Matte, dans une semaine. Il préparera ensuite une demande de libération sous caution. Cela fait, Me Skolnik se retirera du dossier.

«La juge a été trop sévère en imposant une peine de sept ans. Des juges ont accordé cinq ans quand à la suite de l'agression, il y avait eu grossesse, avortement, tentatives de suicide ou traumatismes importants. Nous n'avons rien de tel dans notre cause. Elles étaient en maudit, mais aucune preuve n'a été faite qu'elles ont été traumatisées», a soutenu Me Skolnik.

Le sourire que le boxeur avait affiché tout au long du procès avait disparu, de même que ses mèches blondes. Son père et sa mère, assis au premier rang, écoutaient gravement. A la sortie de la salle d'audience, ils ont tous les deux soutenus que toute cette affaire était «un coup monté».

Avant d'être amené par ses gardiens, Dave Hilton a repris les propos de ses parents et s'est présenté comme la véritable victime.

«J'ai très bien traité les deux filles et leur mère et voilà tout ce que je récolte», a-t-il dit en substance.

Il s'est ensuite plaint de ses conditions de détention qui font que, pour sa protection, il serait gardé en cellule, sauf pour une heure par jour, ce qui lui rendrait la vie difficile et l'empêcherait de contacter des gens.

Pas possible

Un koala de première classe

MADRID (AP) - Traitement de star pour un koala né aux Etats-Unis: c'est en première classe-dans une cage, tout de même- qu'il a survolé l'Atlantique, puis en limousine qu'il a gagné sa nouvelle demeure, le Zoo de Madrid.

Brisbane, un mâle de deux ans, a été prêté par le Zoo de San Diego, en Californie. Et le marsupial aux yeux ensommeillés était véritablement attendu comme le Messie par le zoo de la capitale, en mal de publicité et qui cherche à attirer le public: il n'y avait avant son arrivée aucun koala sur le sol espagnol...

Selon Enrique Saez, le vétérinaire qui a accompagné Brisbane, ce dernier, tel un vétéran du luxe, ne s'est pas laissé impressionner par le confort de la cabine de première classe. Pendant que ses compagnons de voyage buvaient du champagne, le koala n'a fait que dormir, boudant même les feuilles d'eucalyptus mises à sa disposition. «Il s'est juste un petit peu énervé quand l'avion s'est posé à Madrid».

Mais Brisbane va bientôt devoir partager ces privilèges: on attend pour la fin de la semaine un second koala, également propriété du zoo de San Diego, mais actuellement en stage dans un zoo allemand. Tous deux partageront une vaste et confortable cage, et se verront sans doute donner des prénoms allemands...

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
N/D	Réserve faunique des Laurentides	0
Élevé	Saguenay	0
Élevé	Lac-St-Jean	0
N/D	Rivière Mistassini	1
Élevé	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Élevé	Chibougamau - Chapais	0
N/D	Lac Albanel	0
N/D	Monts-Valin	0
N/D	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 17
Total de la saison 253

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI :
Ensoleillé avec passages nuageux
Max: 25

JEUDI :
Ennuagement le matin - Averses
Max: 22

VENDREDI :
Nuageux - Quelques averses
Max: 17

Lever: 05h10 Coucher: 20h11

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 05h35 (5m2)
Basse à 13h (0m5)
Haute à 18h05 (4m3)
Basse à 00h45 (0m9)
LA BAIE
Haute à 05h25 (5m7)
Basse à 11h45 (0m5)
Haute à 17h55 (4m8)
Basse à 23h35 (1m0)

Sommaire

Arts	26
Bandes dessinées	27
Bourse	29-30
Détente	28
Décès	39-40
Finances	31-32
Horoscope	28
Petites annonces	33 à 37
Sports	41 à 47
Télévision	27

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi :
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h 00 à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Services de santé dans un bar gai

Lucie Bellefeuille aime innover

CHICOUTIMI (CD) - Offrir des services de santé dans un bar gai... Voilà une initiative originale et audacieuse qui ne manque pas d'étonner!

Ce programme de prévention efficace et fort novateur a pourtant été mis sur pied avec grand succès par Lucie Bellefeuille, une infirmière du CLSC du Grand Chicoutimi. Hier matin, la présidente de l'Ordre régional des infirmières, Hélène Tremblay, lui a remis le prix Innovation clinique la rendant du coup éligible à recevoir le grand prix qui sera remis au congrès annuel de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (OIIQ) en octobre prochain. Comme gagnante régionale, elle a reçu une bourse de 500 $.

CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

De mémoire, jamais personne n'a osé offrir des services professionnels à la communauté gaie déjà réfractaire à utiliser les services de santé. Lucie Bellefeuille, avec son équipe, a osé s'aventurer dans cet environnement pourtant difficile d'accès. «Au début, tout le monde était surpris, mais après un an, c'était la fête lorsque l'équipe se présentait. La relation de confiance était maintenant établie», raconte l'organisateur communautaire au CLSC, Camil Harvey.

Les débuts

Tout a commencé à l'été 1997, alors que le Saguenay-Lac-Saint-Jean était aux prises avec une augmentation du nombre de cas d'hépatite A. Les hépatites A et B sont des maladies du foie causées par des virus et souvent caractérisées par une jaunisse. Les vaccins disponibles sont efficaces et largement recommandés Les personnes à risque doivent être vaccinées pour être bien protégées.

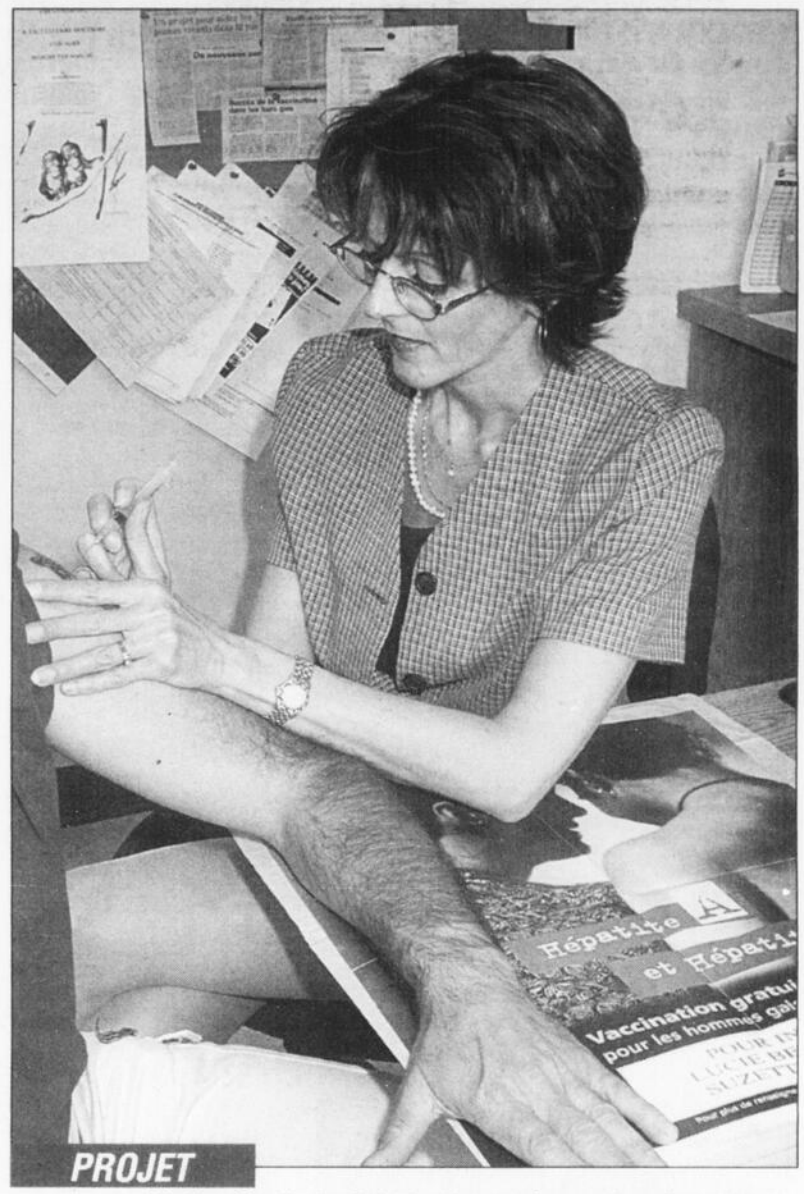
Lucie Bellefeuille savait que la clientèle gaie était difficile à rejoindre d'une part parce qu'elle souhaite conserver l'anonymat, mais aussi parce que le territoire est vaste. L'idée d'aller les rencontrer sur leur propre terrain est venue en discutant du sujet avec des intervenants du groupe Le Miens et du CLSC notamment. L'objectif était de rencontrer 250 hommes en majorité homosexuels. Deux bars gais de Chicoutimi sont ciblés. Dans un premier temps, les propriétaires et le personnel sont sensibilisés aux conséquences des relations sexuelles non protégées et à l'importance de la vaccination et, dans un deuxième temps, on choisit un moment pour intervenir auprès des clients. En mai et juin 1998, huit cliniques de vaccination sont organisées. C'est un succès. Les hommes apprécient la discrétion, la disponibilité et l'ouverture d'esprit des infirmières.

En tout, il s'organise 21 cliniques de vaccination dans les bars entre mai 1998 et juin 2000. 179 personnes sont rejointes, ce qui représente 72 pour cent de la clientèle visée. 418 doses de vaccins sont administrées et 46,4 pour cent des personnes ont reçu les deux vaccins pour les hépatites A et B. Lucie Bellefeuille parle d'une véritable médecine de brousse. «On a a réussi à offrir un service de qualité dans un environnement qui ne s'y prêtait pas», confie-t-elle. Aussi, une quinzaine d'homosexuels qui ne fréquentaient pas les bars ont été approchés. 50 pour cent d'entre eux ont été vaccinés. Les travailleurs de rue ont également permis à l'équipe de rejoindre une trentaine d'autres personnes ayant des comportements à risque et à qui des vaccins ont finalement été administrés.

Du succès

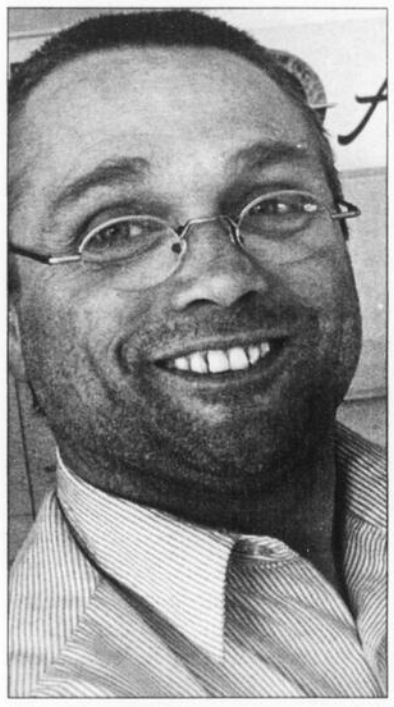
Lucie Bellefeuille est catégorique. Si les infirmières n'étaient pas allées dans ces bars, la plupart n'auraient jamais reçu le vaccin, car cette clientèle ne fréquente pas les CLSC. Grâce à ce projet, l'équipe a même pu atteindre des gens du Lac-Saint-Jean. Jean-Marc Galant, de l'organisme Le Miens, n'hésite pas à dire que le projet a eu du succès parce que Lucie Bellefeuille a su accueillir les gens sans les juger. Aussi, ce qui constitue un exploit considérable, à son avis, c'est que cette vaccination s'est tenue dans un lieu de divertissement. Camil Harvey soutient qu'on a fait un grand pas si on a réussi, grâce à ce projet, à encourager la communauté gaie à consulter davantage les services de santé.

Le Dr Andy Kennedy se souvient du temps où l'on disait qu'on allait vaincre les maladies infectieuses grâce aux antibiotiques. Depuis, il y a eu émergence de nouvelles maladies et une résistance aux antibiotiques. Selon lui, pour réduire le nombre de personnes atteintes de certaines maladies infectieuses, c'est de fouiller de nouvelles avenues et d'innover comme vient de le faire l'infirmière Bellefeuille. Là se trouve une partie de la solution, car il croit que la prévention des maladies infectieuses représente un véritable défi pour les prochaines années.



L'infirmière Lucie Bellefeuille a osé organiser des cliniques de vaccination dans les bars gais de Chicoutimi. Cet exploit lui a valu le prix Innovation clinique de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Nord du Québec.

(Photo Sylvain Dufour)



Jean Painchaud

(Photo Chantale Hamel)

Les glaces sont parties

Le lac Saint-Jean est libéré

ROBERVAL (ChP) - Les glaces qui recouvraient le lac Saint-Jean sont parties depuis 5 h 59 hier matin.

«Je suis celui qui annonce officiellement l'heure et la date du départ des glaces», confirme Jean Painchaud, répartiteur à Air Bellevue de Roberval.

«On dit caler mais de la glace ça se dissout comme on dit dans le vocabulaire de l'aviation. À un moment donné, la glace devient de la couleur de l'eau et disparaît. Des gens pensent que ça fait un gros bruit, mais je peux dire que la fonte des glaces est un processus assez silencieux ».

Officiellement, quand on peut déterminer visuellement que 70 pour cent du lac est en eau libre, on considère que les glaces sont parties.

Cette année, on parlera du 9 mai, à 5 h 59.

« J'ai mes façons de faire et mes points de repères avec Pointe-Taillon et celle de Chambord. Le processus est toujours le même. Les rivières qui se déversent dans le lac se libèrent de leur glace et cela donne un débit d'eau qui vient morceler ou gruger les glaces.»

Les trois sorties importantes sont situées au nord et on parle de la rivière Péribonka, la rivière Mistassini et la rivière Ashuapmushuan.

«Quand on est capable de dire que les trois rivières se rejoignent à l'eau libre, alors le processus de fonte est vraiment enclenché. Le niveau de l'eau du lac commence alors à monter et cela contribue à faire bouger les glaces sur la superficie du Piékouagami. Pour nous, c'est le signal que l'été n'est pas loin. C'est devenu un rituel. Si vous saviez le nombre d'appels que je reçois... On renaît après le départ des glaces. Certains résidants attendent même ce signal pour sortir barbecue et meubles patio ».

Le lac commence toujours à fondre dans sa partie la plus au nord. Les vents dominants sont souvent du nord-ouest, soit vers les municipalités de Saint-Prime, de Saint-Félicien et Dolbeau-Mistassini.

BOTANIX
1737, boul. Saint-Jean-Baptiste
Chicoutimi, tél.: 543-4115

Idées cadeaux pour maman

Douceurs d'été et parfums de fraîcheur!

Magnifique choix de rosiers

Grande primeur chez Botanix: LE ROSIER CÉLINE DION

• Magnifiques potées fleuries
• Arrangements de fleurs coupées
• Serres de plantes vertes
• Service de livraison

00481479

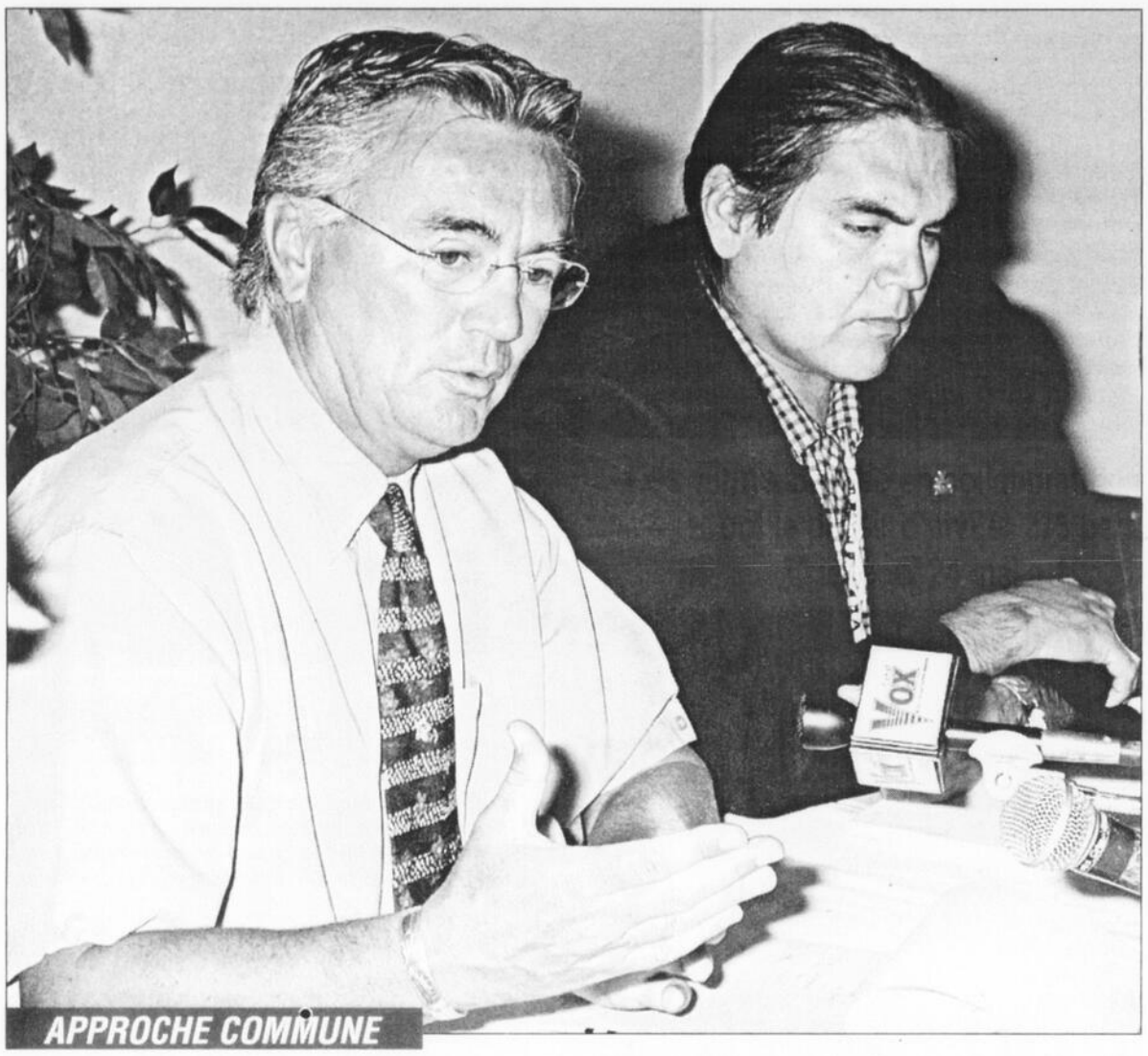
Approche commune vers l'avenir

Les Innus réclament un traité efficace

CHICOUTIMI (LT) - A l'image des Québécois de la fin des années 50 qui revendiquaient les instruments pour prendre en main leur destinée, les Innus des quatre communautés de l'Approche commune (Mashteuiatsh, Essipit, Betsiamites et Natashquan), souhaitent conclure un traité d'une nouvelle génération qui leur permettra de suivre la même voie.

Le négociateur en chef du conseil tribal Mamuitun (regroupement des quatre communautés), Rémy Kurtness, le chef montagnais Clifford Moar et le conseiller politique aux négociations Alain Nepton sont débarqués au Cercle de presse hier matin pour clarifier les objectifs poursuivis dans le cadre de cette négociation engagée il y a maintenant 20 ans avec les gouvernements fédéral et provincial.

Le négociateur en chef Rémy Kurtness n'a pas fait de détour quant au fondement de cette démarche. Elle vise à doter les Innus, de structures politiques et administratives autonomes, y incluant des pouvoirs de taxation afin d'amener ces communautés à une autonomie complète sans abandonner les dispositions constitutionnelles reliées au titre d'aborigène et à la notion des droits ancestraux.



Rémy Kurtness, chef négociateur du conseil Mamuitun, Clifford Moar, chef du conseil de bande de Mashteuiatsh et Alain Nepton, conseiller politique, ont expliqué leur point de vue dans le cadre de la négociation sur l'Approche commune.

Cette dernière condition, a expliqué Rémy Kurtness, a été la plus délicate étape jusqu'à maintenant: «Dans ses paramètres de négociations, le gouvernement fédéral exige l'extinction des droits et l'abandon du titre d'aborigène. Quant au gouvernement du Québec, il soulevait des problèmes par rapport à l'autonomie gouvernementale.»

L'autre particularité du traité, qui devrait être signé d'ici quelques années avec les gouvernements, est son caractère évolutif, comprenant un mécanisme de résolution des problèmes. Pour le chef Clifford Moar, ce caractère évolutif est essentiel pour permettre une application efficace et éviter que les parties se retrouvent inutilement devant les tribunaux.

Application

Sur le terrain, le traité qui découlera de l'Approche commune couvrira principalement l'exercice des droits ancestraux, les arrangements financiers sur l'exploitation des ressources naturelles et tout le concept environnemental. Ces éléments seront définis dans des textes légaux complexes mais les principes sont relativement simples.

«Ça n'a tout de même pas de bon sens qu'il se fasse des développements majeurs au coeur des territoires des communautés sans que nous puissions dire notre mot. Il est essentiel pour l'épanouissement des communautés d'être en mesure de participer à ses développements», insiste Rémy Kurtness.

Le négociateur en chef prévient que l'idée de percevoir des redevances sur les ressources naturelles ne vise pas à transformer chaque autochtone en millionnaire. L'esprit des discussions dans ce domaine a pour objectif d'assurer un mode de financement aux gouvernements des communautés afin de les retourner sous forme de services aux membres.

«Vous n'êtes pas tannés de nous faire vivre à même vos impôts ?», a demandé Rémy Kurtness aux membres du Cercle de presse. Les Innus souhaitent ainsi obtenir des outils qui vont permettre de briser la dépendance entretenue par les gouvernements jusqu'à maintenant.

Comme le mentionnait le négociateur, ce ne sont pas les Autochtones qui ont défini la politique des réserves ni écrit la Loi sur le statut de l'indien.

Quant aux activités de chasse et de pêche de subsistance, elles sont inscrites en lettre d'or. Pour le chef Moar, ces activités font partie de la «différence» et permettent la transmission de la culture entre les générations. Sur ce point, Rémy Kurtness signifie que l'engagement formel des Innus est de pratiquer ces activités tout en assurant la pérennité de la ressource.

Tisser des liens

Suivant la logique des propos tenus devant le Cercle de presse du Saguenay, les Innus ne mettront pas les québécois à la porte. Au contraire, Clifford Moar a parlé à de nombreuses reprises de la nécessité de développer des liens. Pour cette raison, un éventuel traité sera doté d'un mécanisme de mise en oeuvre que devrait permettre d'opérer cette importante transformation sans provoquer d'affrontement. Ne pas avoir de traité, prétend Rémy Kurtness, serait la pire solution. Il rejette radicalement les prétentions de certains, selon lesquelles l'adoption d'un traité d'une nouvelle génération sur les bases de l'Approche commune ne ferait que mettre en branle un processus menant à un climat d'affrontement.

Relations économiques

Pour ceux qui craignent tout l'aspect économique du projet de traité, les dirigeants autochtones répondent que la mise en place des nouvelles règles du jeu ne pourra être que favorable pour la communauté régionale. En ce moment, a signalé Rémy Kurtness, pour chaque dollar investi par les Montagnais dans la région, 90 cents vont directement dans l'économie régionale. Ce qui fait dire à Rémy Kurtness que dans ces paramètres vérifiables, il ne s'agit pas vraiment d'une mauvaise affaire pour la région.

Accord final

La conclusion d'un accord final entre les gouvernements fédéral, provincial et les quatre communautés montagnaises pourrait avoir lieu d'ici deux ou trois ans. Rémy Kurtness constate qu'il y a en ce moment une véritable volonté politique pour en arriver à une entente.

Fait important à souligner, dans ce dossier spécifique, les Montagnais ne réclament rien. A juste titre, Clifford Moar a rappelé que son peuple n'avait jamais signé de traité avec les gouvernements blancs et qu'il n'y a jamais eu de guerre entre les Innus et les Européens et Québécois par la suite.

Quant au silence du maître d'oeuvre, le gouvernement fédéral, les Montagnais l'expliquent difficilement.

Depuis l'annonce de l'Approche commune, Québec et son ministre Guy Chevrette est le seul gouvernement à s'être porté vigoureusement à la défense du projet.

Santé mentale

Semaine remplie de petits bonheurs

CHICOUTIMI (CD) - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'est pas en reste puisque de nombreuses activités s'y tiennent dans le cadre de la présente Semaine nationale de la santé mentale.

Tout au cours de la semaine, il y aura des ateliers sur l'estime de soi dans les Maisons de jeunes du territoire du Lac-Saint-Jean et dans les écoles de deuxième cycle du primaire et du premier cycle du secondaire. Des kiosques se tiendront aussi dans les bibliothèques municipales d'Alma, de Dolbeau-Mistassini, de St-Félicien et de Roberval en collaboration avec le groupe de promotion de défense des droits en santé mentale.

Pour les adolescents, l'activité «Couac'est Ça» sera présentée dans différentes écoles de la région sous forme de courtes séances d'improvisation.

Aujourd'hui, au Château Roberval, de 8h30 à 16h, se tient une journée de formation sous le thème «L'adolescent et le sens de la responsabilité». En plus des conférences prononcées par Richard Cloutier, quatre ateliers seront offerts. On y traitera notamment de la toxicomanie à l'adolescence, de la sexualité et des relations amoureuses, des crises et des troubles d'adaptation ou de maladies mentales et des adolescents face à l'autorité.

C'est sous le thème de la responsabilisation face au bonheur que se déroule la Semaine nationale de la santé mentale. L'objectif visé est de nous faire prendre conscience de notre capacité à créer notre bonheur à chaque instant de notre vie et à identifier les meilleures voies pour y accéder. «Le bonheur auquel nous aspirons tous résulte de nos choix et de nos attitudes face à la vie», souligne le président de l'Association canadienne pour la santé mentale section québécoise, Jacques Couillard, qui ajoute que, peu importe notre situation, il est possible de laisser entrer le bonheur dans notre vie à la condition de le chercher là où il se trouve réellement.

Selon les statistiques, quatre personnes sur dix admettent ne pas savoir comment maintenir ou améliorer leur santé mentale. Une étude du ministère de la Santé et des Services sociaux évalue qu'une personne sur trois est susceptible de traverser, un jour, une période d'instabilité émotionnelle. L'enquête révèle également, qu'alors que les trois quarts des Québécois sont en bonne forme psychologique, 20 pour cent ont un seuil de détresse psychologique élevé. Les groupes les plus touchés sont identifiés comme comme étant les personnes vivant seules, celles qui sont peu scolarisées, celles qui sont sans emploi, les personnes âgées vivant seules et les immigrants et réfugiés privés de soutien.

rabais • succès

ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

3 jours seulement

Les vendredi, samedi et dimanche 11, 12 et 13 mai

Grattez et économisez !

25% 20% 15% ou 10% de rabais !

sur toute la marchandise* en magasin avec étiquettes rouges ou blanches

DISQUE

GAROU

NANETTE WORKMAN

MARJO

CLAUDE DUBOIS

CHRIS DE BURGH

DESTINY'S CHILD

LES DIX COMMANDEMENTS

NICOLE MARTIN

DISQUE

DIDO

PROJET ORANGE

INSTRUMENT

LOGICIEL

ADOBE ACROBAT 5.0

LIVRE

L'ÉVANGILE DE MARIE-MADELEINE

LE CHARDON ET LE TARTAN

DVD

MISS CONGENIALITY

GHOST

* À l'exception des certificats-cadeaux Archambault, journaux et magazines. Instruments de musique chez Archambault Berri seulement.

WWW.ARCHAMBAULT.CA

Ouvert 7 jours, 7 soirs, sauf à Montréal.

Anjou • Brossard • Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec • Sherbrooke • St-Georges de Beauce • Ste-Foy • Trois-Rivières

1130, boul. Talbot

00483184

Vente de tabac aux mineurs

Les commerçants d'ici sont sur la bonne voie

CHICOUTIMI (DC) - Financé par les Fabricants des produits du tabac du Canada et la Coalition canadienne pour une pratique responsable du commerce du tabac, le volet saguenéen de l'Opération Carte d'Identité Zone scolaire Saguenay a donné des résultats que certains jugeront mitigés, d'autres spectaculaires.

DANIEL
COTE
dcote@lequotidien.com

Lors d'une recherche menée auprès de 151 détaillants de Jonquière et Chicoutimi, du 10 au 12 mars dernier, on a constaté que 46% des commerces faisaient le nécessaire pour éviter de vendre du tabac aux mineurs. Ils ont réclamé une carte d'identité avec photographie à une adolescente de 16 ans qui était venue leur en demander.

Ce taux de conformité de 46% se situe à des années-lumière de la moyenne nationale de 77%, qui embrasse toutes les villes où est implanté le programme Zone scolaire. Or, loin de se montrer découragé, Robert Blackburn, coprésident du volet saguenéen de l'Opération Carte d'Identité en compagnie de Sylvain Bergeron, trouve matière à se réjouir dans ce résultat.

«Il ne faut pas oublier que le programme n'a été lancé qu'en septembre 2000 et qu'à ce moment-là, le taux de conformité n'était que de 26%. Son histoire est encore jeune, a-t-il mentionné hier, au cours d'une rencontre de presse tenue au dépanneur Accommodation chez Lynn-da, situé dans le secteur nord de Chicoutimi.

Dans son esprit, c'est la progression du taux qui mérite considération, davantage que l'écart séparant les dépanneurs locaux de la moyenne nationale. À tout événement, il croit que ce retard sera entièrement comblé d'ici au printemps 2002. «Nos détaillants feront aussi bien, sinon mieux, que les autres», assure-t-il.

Formation intensifiée

Réalisée par la firme SES Research, l'enquête a aussi permis de constater que le matériel de l'Opération Carte d'Identité est affiché par 93% des détaillants visités. Par ailleurs, 78% de ceux qui ont été pris en faute avaient offert de vendre du tabac, en plus d'inscrire la transaction dans leur caisse enregistreuse.

Autre statistique révélatrice: les commerces possédant une caméra de surveillance se sont conformés à la loi dans une proportion de 51%, ce qui est nettement supérieur au taux de 34% compilé dans les autres établissements. Par ailleurs, il a été démontré que l'âge des commis constituait une variable importante.

Plus ils sont jeunes, en effet, et plus ils ont tendance à répondre favorablement aux demandes exprimées par des mineurs. Le taux de conformité joue autour de 20% parmi ceux qui frôlent l'âge de la majorité, tandis que les moins de 25 ans plafonnent à moins de 50%.

«Les jeunes ont de la difficulté à dire non aux clients de leur âge et c'est pourquoi nous leur donnons des outils comme nos affiches et nos documents. Nous devrons cependant intensifier la formation dans les prochains mois afin de hausser le taux de conformité», reconnaît Sylvain Bergeron.

En attendant, il invite les jeunes commis à visiter le site interactif de l'Opération Carte d'Identité et rappelle qu'une amende de 500 $ peut être imposée à tout employé reconnu coupable d'avoir vendu du tabac à un mineur, parallèlement à la ponction de 1000 $ effectuée auprès du propriétaire du commerce.

Accompagnés par le porte-parole Claude Girard (à droite), les coprésidents de l'Opération Carte d'Identité Zone scolaire Saguenay, Sylvain Bergeron et Robert Blackburn, affirment que dans un an, les détaillants de Chicoutimi et Jonquière rejoindront la moyenne nationale en ce qui touche la vente de tabac aux mineurs. Pour l'heure, ils respectent la loi dans une proportion de 46%, par rapport à 26% à l'été 2000.

(Photo Jeannot Lévesque)

Commerçants pris en défaut

Duchesneau dénonce les méthodes utilisées

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - «On passe toujours pour les gros méchants, mais je trouve que Santé Canada et Santé Québec exagèrent», a lancé le directeur général de l'Association des marchands dépanneurs et épiciers du Québec, Jean Duchesneau, lors de la rencontre de presse consacrée à l'Opération Carte d'Identité Zone scolaire Saguenay.

S'exprimant hier, devant les membres de la presse, ainsi que plusieurs propriétaires de commerces de Chicoutimi et Jonquière, il a dénoncé les méthodes utilisées dans le but de faire respecter la loi sur la vente de produits du tabac, en particulier les visites effectuées par des mineurs en service commandé.

«Si on avait recours à des adolescents ayant l'air d'avoir 16 ans, je ne dirais rien, mais je ne trouve pas ça correct qu'on prenne des jeunes qui sont plus développés que leur âge. Il y en a qui sont costauds, qui ont des barbes, des gens à qui on donnerait 25 ans», déplore Jean Duchesneau.

Du même souffle, il condamne l'attitude des inspecteurs, peu portés à donner des avertissements aux contrevenants. «Il faudrait accorder au moins une chance aux commerçants avant de leur imposer des amendes. Dans certaines régions, on perçoit les agents comme le shérif de Nottingham», raconte-t-il.

Approche négative

Jean Duchesneau reproche aussi à Santé Canada et Santé Québec de préconiser une approche négative face à ses commettants. «Au lieu de les rencontrer pour les aider, les encourager, ils leur tombent dessus. Je connais des membres à qui on a reproché le seul fait d'avoir eu l'intention de vendre à un mineur», fait-il observer.

On le sent plus tolérant à l'égard des fabricants de produits du tabac, même si ces derniers financent l'Opération Carte d'Identité, tout en faisant la promotion de leurs marques de cigarettes en s'associant à des activités qu'aiment particulièrement les jeunes (le rock, les sports extrêmes et la formule CART, entre autres).

«Ce n'est pas parce que je vois le nom de Du Maurier associé à un festival, par exemple, que je vais me mettre à fumer», répond Jean Duchesneau, qui ajoute que ces campagnes promotionnelles rejoignent des gens de tous les âges, pas uniquement les personnes de moins de 18 ans.

Le directeur général de l'Association des marchands dépanneurs et épiciers du Québec, Jean Duchesneau, déplore l'utilisation d'adolescents qui semblent plus vieux que leur âge, dans le cadre des inspections sur le tabac conduites par Santé Canada et Santé Québec.

(Photo Jeannot Lévesque)

Hausse des taxes

La vente des boîtes de tabac augmente

CHICOUTIMI (DC) - Décrétée récemment par les autorités gouvernementales, la hausse des taxes reliées aux produits du tabac n'aurait pas eu d'impact sur le comportement des jeunes adeptes de la cigarette.

Propriétaire de l'Épicerie Saguenayville, le Chicoutimien Claude Pelletier n'a pas remarqué de tassement des ventes. Le fait que le carton coûte désormais 39 $, au lieu de 34 $, aurait laissé de marbre ses clients réguliers.

«Les vrais fumeurs, ça ne les a pas dérangés. L'augmentation n'a pas été suffisamment élevée pour qu'ils abandonnent, même du côté des jeunes», a souligné le commerçant, hier, dans la foulée de la conférence de presse consacrée à l'Opération Carte d'Identité.

Phénomène intéressant, il a relevé une augmentation des ventes des boîtes de tabac, ce qui constituerait une retombée directe de la hausse du prix du carton. Pourtant, ce produit a vu son coût grimper, lui aussi, et pas de manière symbolique.

«C'est monté de sept dollars, ce qui représente une hausse encore plus forte que pour les cigarettes, toutes proportions gardées. Pourtant, je vends plus de boîtes qu'avant», mentionne Claude Pelletier, en substance.

Il croit que même en tenant compte de l'augmentation, les fumeurs qui ne rechignent pas à l'idée de fabriquer leurs cigarettes y trouvent leur compte. «A partir d'une boîte de 200 grammes, ils épargnent encore de six à dix dollars», explique le commerçant.

Contamination de l'eau sur les bases militaires

Le ministre Boisclair demande des précisions

CHICOUTIMI (SE) - Le ministre de l'Environnement du Québec, André Boisclair, s'inquiète de la contamination des sols et de l'eau des bases militaires canadiennes au Québec. Il demande au ministre de la Défense nationale, Art Eggleton, un portrait exact de la situation.

«La contamination des sols et de l'eau, observée aux bases de Valcartier et Bagotville est préoccupante, note André Boisclair, dans un communiqué émis par son ministère. A titre de ministre de l'Environnement, cette contamination m'amène à demander au gouvernement canadien un état de situation pour l'ensemble des territoires occupés par les forces armées. Les risques pour l'environnement et la santé des Québécois et Québécoises doivent être connus et pris en compte».

Si toutes les analyses de l'eau potable et campagnes d'échantillonnage à La Baie n'ont soulevé aucune contamination, le ministre a tout de même demandé à la municipalité, à titre préventif, de recommander aux villégiateurs qui pourraient s'approvisionner en eau potable dans des puits privés ou des plans d'eau situés près de la base, d'éviter de la consommer tant qu'elle n'aura pas été analysée.

Le ministre rappelle que les activités des forces canadiennes à Bagotville ont occasionné de la contamination du sol et de l'eau souterraine et que les principaux contaminants identifiés sont des hydrocarbures pétroliers et aromatiques polycycliques (HAP), du souffre, du charbon, de l'arsenic et des nitrates.

Il ajoute qu'il n'a été informé du problème que tout récemment, qu'il a demandé un état de situation complet et que son ministère a reçu, le 4 mai, un inventaire sommaire des sites contaminés sur l'ensemble des terrains de la base.

«Celui-ci fait état des actions en cours pour chacun des sites et des problématiques particulières, dont le risque de migration des eaux contaminées vers les puits d'eau potable de La Baie situés à plus d'un kilomètre, poursuit le ministre. Un suivi de la qualité d'eau souterraine à l'aide de piézomètres y est aussi précisé. De plus, l'inventaire nous apprend que deux entreprises privées de la municipalité de Laterrière sont situées dans une zone de contamination en périphérie de la base».

Le 30 mai

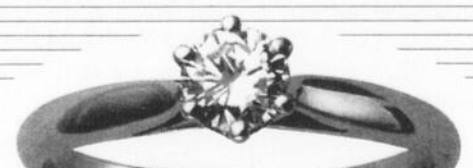
Dépôt d'une étude sur la route 138

CHICOUTIMI (DB) - Les citoyens qui veulent prendre connaissance de l'étude d'impact sur le projet de réaménagement de la route 138, entre secteur Tadoussac-Sacré-Coeur, peuvent le faire en se rendant aux hôtels de ville de Tadoussac et de Sacré-Coeur. Ceux-ci pourront également assister à une rencontre, le 30 mai, organisée par le Bureau des audiences publiques sur l'environnement, à la salle des loisirs de la municipalité.

SPÉCIAL FÊTE DES MÈRES

25%

SUR TOUS LES BIJOUX À DIAMANTS



Plus que 2 jours

avant le tirage de cette bague sertie d'un diamant de 0,25 ct. Une valeur de 1200 $

Admissibilité automatique avec tout achat en magasin.

Norman Trem Kay joaillier

• Fabrication et réparation de bijoux • Montres, bagues, alliances, etc.

Place du Royaume • 543-7202

VISA MasterCard

00483039

C'est comme le cirque qui arrive en ville. Mais en moins salissant.

Kia Harold Auto ouvre ses portes le 10 mai.

Qui n'aime pas les éléphants qui dansent? Les préposés à l'entretien, c't'affaire!

Mais qui n'aime pas les véhicules bien conçus, élégants, fiables et vendus moins cher que ceux de la concurrence?

Personne, bien sûr! Alors, tout le monde va être ravi parce que les véhicules de Kia arrivent à Chicoutimi. Plus précisément chez Kia Harold Auto.

Venez voir de vos propres yeux la petite et toute belle nouvelle Rio. La spacieuse et sophistiquée Sephia. L'indestructible Sportage 4 RM, celui-là même qui suscite des « Ayiiiii » admiratifs partout où il passe.

Rio

Que vous soyez attiré(e) par les plus p'tits prix en ville ou le meilleur rapport qualité-prix au nord de la Louisiane, vous trouverez voiture à votre pied chez Kia Harold Auto.

Sephia

Chez nous, vous ne serez pas bombardé par les ondes maléfiques de la Mystérieuse Pyramide de la Dette éternelle ni ne connaîtrez l'intenable pression du Grand Achalant de la salle de montre, mais vous pourrez faire l'essai de véhicules bien faits offerts à prix plus qu'abordable.

Par ailleurs, si vous êtes un préposé à l'entretien, sachez que toutes les Kia sont propres dès leur naissance.

Sportage 4 RM

KIA

Enfin, la qualité accessible à tous!

www.kia.ca

Kia Harold Auto

1120, boulevard du Royaume ouest, Chicoutimi (418) 693-8050

00483113

ÉDITEUR: Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Éducation : de gros défis pour le ministre Legault

Les résultats des études du groupe ECOBES du Cégep de Jonquière l'ont démontré clairement : les élèves fréquentant une école en milieu défavorisé éprouvent davantage de difficultés en classe et forment le plus gros de la clientèle des éventuels décrocheurs. Voulant éviter la stigmatisation de certaines institutions, ECOBES n'allait pas jusqu'à identifier les écoles présentant les caractéristiques de l'insuccès. Les résultats s'en tenaient à l'identification des quartiers défavorisés présentant les caractéristiques de l'échec scolaire.

RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Toutefois, quelque mois plus tard, des données émanant de l'intérieur même du ministère allaient ébranler le monde de l'éducation au Québec en identifiant les écoles à problèmes.

Cette vaste étude menée par le ministère à travers les écoles primaires et secondaires, l'an dernier, arrivait aux mêmes conclusions que l'équipe du sociologue Michel Perron. Cette compilation concluait que les élèves de plus de 300 écoles primaires et d'une centaine d'écoles secondaires du Québec ont à peine une chance d'obtenir un diplôme d'études secondaires avant 20 ans.

Enquête explosive

Cette enquête explosive alimentait la controverse entre les écoles identifiées et les responsables du ministère de l'Éducation. Malgré les explications des directions d'écoles concernées, tout le monde convenait, comme les chercheurs du groupe ECOBES, que les indicateurs socio-économiques influencent directement l'insuccès scolaire de l'enfant. Par exemple, les enfants de parents peu ou pas diplômés ou issus de familles défavorisées éprouveront davantage de difficultés en classe.

Près d'un an plus tard, le ministre de l'Éducation, François Legault, se prépare à effectuer une tournée des régions du Québec pour discuter en outre des mesures envisageables pour combattre le décrochage scolaire. En entrevue au « Devoir » cette semaine, il identifiait l'augmentation des heures passées à l'école par les enfants du primaire comme prémisse à la réussite scolaire. Il voit dans cette mesure un moyen de combattre le décrochage et la pauvreté.

Le ministre Legault se dit convaincu que rallonger le temps en classe pourrait contrer le fléau de l'abandon scolaire. Ainsi, croit-il encore, cette augmentation des heures enseignées devrait avoir un effet direct sur la lutte contre la pauvreté et l'exclusion. Des réalités que le premier ministre Bernard Landry promettait de mettre à l'avant-scène de l'action gouvernementale.

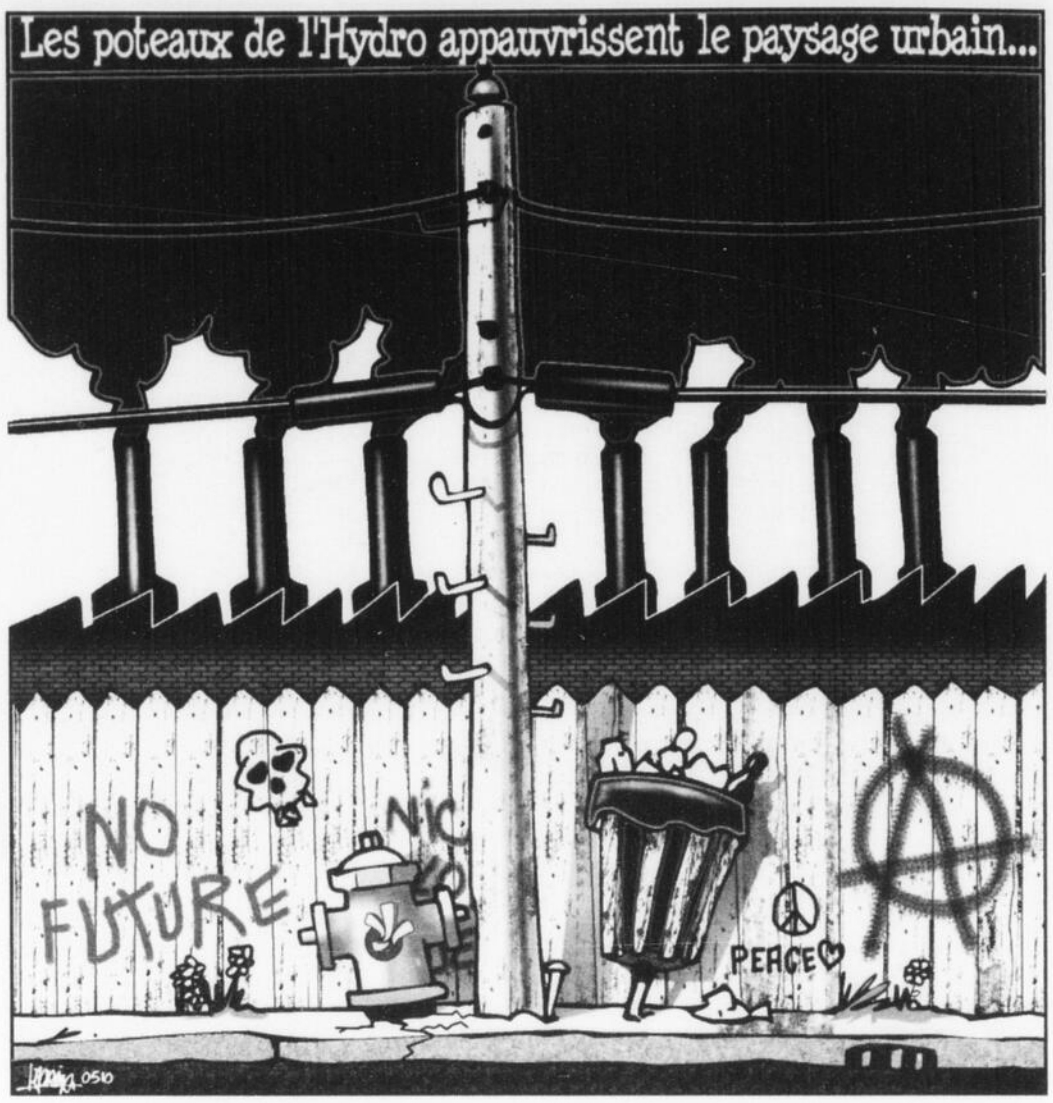
Manque d'argent

Maintenant, le ministre constate que son ministère ne possède pas les budgets pour répondre à ce besoin. L'opération coûterait des centaines de millions : « Si j'étais capable d'avoir plus d'argent pour plus d'heures à l'école, je le mettrais d'abord pour les milieux défavorisés, » assure le ministre Legault.

Au Québec, l'idée d'allonger les heures de cours n'est pas nouvelle. En 1998, le conseil supérieur de l'Éducation la recommandait à la ministre d'alors, Pauline Marois. On estimait qu'il fallait augmenter de 90 minutes par semaine le temps d'enseignement afin de rattraper l'ensemble des pays industrialisés. Au Québec, les écoliers passent 180 jours en classe. À ce chapitre, il tire de l'arrière sur les autres provinces. Les petits Ontariens, par comparaison, passe de 15 à 20 pour cent plus de temps à l'école. L'augmentation du nombre d'heures de cours influe directement sur le salaire des professeurs. En Ontario, les enseignants gagnent de 15 à 20 pour cent plus cher, en général.

Compte tenu que le décrochage scolaire coûte, selon les données fournies par le CREPAS (conseil régional de l'abandon scolaire), de 4 à 5 milliards $ par année au Québec, le ministre devrait considérer qu'une centaine de millions de dollars constituent un investissement au moins aussi rentable que celui de la Caisse de dépôt et de placement à l'égard du Canadien de Montréal.

Evidemment, quand la rentabilité se calcule en gain de coûts sociaux et en pertes fiscales, les théories économiques ne semblent plus vouloir s'appliquer. C'est bien connu, l'économie a horreur de l'abstrait...



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Finances : des mois très importants

On se souvient encore très bien de la victoire du gouvernement contre les éternels budgets déficitaires du Québec. Profitant d'un cadeau inespéré du fédéral au chapitre de la péréquation, soit un chèque de 1,4 milliard $, le ministre des Finances de l'époque, Bernard Landry, n'a pas mis de temps à crier victoire. Sans déficit, sans emprunt aux États-Unis et en Europe, le Québec est entré dans une démarche euphorique bien compréhensible.

RAYNALD BOILY
rboily@lequotidien.com

Mais voilà que la firme américaine d'évaluation financière Moody's, de New York, vient d'intervenir pour rappeler au gouvernement que la dette du Québec «continue d'augmenter en raison d'un ensemble de transactions hors budget, et ce, même si la progression (de la dette) est moindre que lors des années déficitaires».

Notre dette, supérieure à 100 milliards $, est plus élevée que partout ailleurs au Canada. Pourquoi nous faut-il encore emprunter alors que la province montre des surplus significatifs ?

Par ailleurs, notons que nous entrons dans une récession qui est déjà chose faite aux États-Unis, le partenaire commercial le plus important du Québec. Chez l'Oncle Sam, il s'est perdu 870 000 emplois depuis septembre dernier, dont 223 000 pour avril qui vient de prendre fin. Un tel phénomène ne s'est pas vu depuis 1991.

Avec ce qui se passe chez nos voisins, il va falloir bientôt regarder de plus près le secteur de Montréal où les géants mondiaux des technologies de l'information et des communications ont des pied-à-terre depuis un bon moment. Qu'il suffise de mentionner les Nortel, Lucent Technologies, Ericsson, qui ont déjà annoncé des licenciements massifs et qui touchent des dizaines de milliers de travailleurs.

Si la nouvelle ministre des Finances, Pauline Marois, veut faire preuve de réalisme, elle va devoir constater rapidement que les pertes d'emplois peuvent devenir considérables au Québec et ce, même si Moody's semble dire que la Belle province contrôle mieux ses dépenses. Un constat qui, même s'il est une note encourageante, ne fait pas oublier que la la dette gruge toujours 7 milliards $ du budget en frais d'administration.

Mme Marois a promis dans son budget d'appliquer quelque 500 millions $ au service de la dette, mais cela pourrait se révéler qu'une pieuse intention si l'économie canadienne subit les contrecoups de la récession américaine.

Enfin, du côté d'Ottawa la situation est jugée suffisamment sérieuse pour que Paul Martin prépare une réactualisation budgétaire d'ici deux semaines, qui pourrait contenir des surprises. Le ministre des Finances dispose de surplus faramineux de 15 à 16 milliards $ pour l'année qui a pris fin le 31 mars. Le seul volet de la TPS a rapporté au gouvernement plus de 23 milliards $!

Mais il y a des régions qui sont en sérieuses difficultés et la nôtre fait partie du contingent. On parle d'un litre d'essence à 1 $ d'ici l'automne; les travailleurs dans l'industrie du bois d'oeuvre sont inquiets. Nous sommes reconnus ici comme la Vallée de l'aluminium, mais deux entreprises prometteuses, Moultec et Alumiform, sont sous respirateur. On nous dit que le Québec devrait abriter bientôt un complexe industriel produisant des roues et des pièces de suspension en aluminium. Sural, une entreprise du Vénézuéla aurait déjà engagé des pourparlers à ce sujet avec Innovatech et la SGF. Il ne semble pas, toutefois, que ce projet atterrisse dans la région.

Résidence Émeraude

Les propriétaires investissent un million $

ROBERVAL(ChP)- Les propriétaires de la résidence l'Émeraude de Roberval, Gaston Blackburn et Roger Boily, annoncent un investissement d'un million $ pour l'agrandissement de leur résidence pour personnes retraitées autonomes.

«Il est clair qu'il existe à Roberval un réel besoin de logements pour les personnes retraitées», déclare Gaston Blackburn.

«De toute façon,la moitié des logements sont déjà loués et la construction n'est pas encore commencée. Nous allons d'abord offrir la priorité aux personnes qui résident déjà ici», explique Roger Boily.

Le projet permettra la création de 3 nouveaux emplois et la consolidation de huit autres postes déjà existants.

Au total, 24 nouvelles unités seront construites: 13 logements d'une pièce et demi et 9 logements de deux appartements et demi. «On dénote un besoin grandissant pour ce type de logements et c'est pourquoi nous sommes heureux d'y répondre par la réalisation d'un projet qui offrira qualité, confort et grande satisfaction. Nous nous devons de donner des services hors paire à cette clientèle»,déclare M. Blackburn.

L'Émeraude, en plus d'avoir le grand avantage d'être située tout près du centre commercial, offre de nombreux services tels que les repas et une surveillance 24 heures sur 24. Des médecins et des infirmières y effectuent des visites régulières.Également,de nombreuses pièces permettent aux clients d'avoir une bonne qualité de vie. On retrouve ainsi une salle de séjour avec jeux et billard, un ascenseur, une buanderie, des casiers postaux, un salon de coiffure et un aménagement extérieur agréable.

Les travaux d'agrandissement vont débuter le 15 juin. Les dirigeants souhaitent être en mesure d'accueillir les nouveaux résidents dès le 1er octobre.

Tous les plans d'architecture sont prêts, mais M. Blackburn n'a pas dit à qui il confierait les travaux, puisque les propriétaires souhaitent aller en appel d'offres en espérant que ce seront des entrepreneurs du secteur qui obtiendront le contrat.

L'Émeraude a été construite en 1990 et elle appartient aux propriétaires actuels depuis 1996.

Henri Godin, un résident de la maison Émeraude de Roberval et Roger Boily. (Photo Chantale Hamel)

Gaston Blackburn
(Photo Chantale Hamel)

Spéciaux voyages
voyagegilbert.com
00480646

Les vraies PÂTES
SONT ITALIENNES
• Pâtes fraîches maison
• Charcuteries et fromages
• Boulangerie pâtisserie
• Authentique PIZZA italienne
• Hors-d'œuvre et mets cuisinés
LE CHEF AMATO VERDONE
PÂTES Amato
CHICOUTIMI JONQUIÈRE
790, rue Murdock 698-2666
Faubourg Sagamie 548-2666
00482460

On a cherché pour vous...
On a comparé... On a trouvé !

En comparant avec tout autre produit concurrent, vous serez convaincu de la supériorité de MIRAGE.

Venez voir la différence

JOURNÉES « PORTES OUVERTES »
Alma et Chicoutimi
11 et 12 mai prochain

VENDREDI 11 mai 2001 de 08 h 00 à 21 h 00
SAMEDI 12 mai 2001 de 09 h 00 à 16 h 00

RECOMMANDÉ
BOIS FRANC DU LAC EST LA SEULE ÉQUIPE-CONSEIL qui, pour sa compétence, sa courtoisie, son service après-vente et la grande qualité de son travail, s'est vu décerner l'accréditation CAA Habitation 2001, au Saguenay-Lac-Saint-Jean .

BOIS FRANC DU LAC
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
Les spécialistes en bois franc

Le seul détaillant mirage au Saguenay — Lac-Saint-Jean

PROMOTION « PORTES OUVERTES »
À l'achat de 750 $ et plus,
obtenez une **trousse cadeau** d'une valeur de 50 $
(sur présentation de ce coupon, valide jusqu'au 19 mai 2001.)

ALMA : 945, av. du Pont Nord - 668-4614 • CHICOUTIMI : 1915, boul. Talbot - 690-5277
477838000

Congrès annuel

La FISA se penche sur les fusions et leurs impacts

CHICOUTIMI (JDLS) - Dans le cadre de son 54e congrès annuel, qui se tient à Chicoutimi du 9 au 11 mai, la Fédération indépendante des syndicats autonomes (FISA) entend défendre son thème «La FISA, un syndicalisme de réalité.»

Gaston Verreault, le président de la fédération qui regroupe plus de 175 associations accréditées, a expliqué que le contexte actuel qui préconise les regroupements et les fusions, obligeait les syndicats à s'impliquer dans le débat. «Les employés en ont soupé que les économies se fassent toujours sur leur dos. Chaque fois qu'on parle de rationaliser et de faire plus avec moins, ce sont eux qui écopent», a dénoncé M. Verreault. Et si le taux d'absentéisme s'est accru de façon vertigineuse c'est en raison justement des nombreuses compressions qui causent de l'épuisement professionnel, a ajouté celui-ci.

JOHANNE
DE LA SABLONNIÈRE
redaction@lequotidien.com

Sous-traitance

Conséquemment, les principes de rationalisation incitent les administrations des secteurs municipal, scolaire ou privé, à ouvrir leur porte à la sous-traitance, au détriment des travailleurs syndiqués. Le dénigrement populaire envers les employés municipaux ou les fonctionnaires, engendrent des idées fausses véhiculées par ceux qui se targuent de réaliser des économies à court terme. «À la longue ce n'est pas mieux. La réalité, c'est que ça coûte souvent plus cher quand on confie des mandats au privé. Et en plus, il en résulte des emplois sacrifiés au profit d'emplois moins bien payés, plus précaires, des emplois de second niveau», a exposé le président de la FISA, devant les membres de la presse.

Mis à contribution

Le regroupement des municipalités imposé par la loi 124 inquiète les porte-parole de la FISA qui déplorent le fait d'être tenus à l'écart du débat. «Oui c'est inquiétant. L'emphase n'est pas mise sur le personnel et inévitablement, c'est lui qui sera déplacé. Pourtant les travailleurs syndiqués sont souvent les mieux placés pour identifier les moyens d' économiser. Ils sont prêts à en discuter avec les plus hautes instances qui prennent trop souvent elles-mêmes des décisions mal éclairées», a confié Gaston Verreault.

Le président de la FISA, Gaston Verreault (à gauche) dénonce les trop nombreuses rationalisations faites sur le dos des travailleurs. Il est en compagnie du vice-président Jean-René Usclat.

(Photo Rocket Lavoie)

Ce dernier a cependant précisé qu'aucune accréditation syndicale ne s'était prononcée contre les fusions, mais que tout était dans la façon de faire.

Lac-Saint-Jean

Octrois pour la réinsertion

par Roger Blackburn

ALMA (RB) - Deux organismes de la région ont reçu des subventions du gouvernement du Québec récemment pour la réalisation de deux projets d'intégration d'emploi totalisant 143 013$. Ces organismes sont le Centre d'interprétation de l'Agriculture et de la ruralité de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix qui obtient 62 717 $ et les Gens oubliés de Notre-Dame-d'Hébertville, un organisme qui offre des services aux prestataires de la Sécurité du Revenu et qui se voit attribuer une subvention de 80 296$. Ces projets créeront huit emplois.

C'est le ministre des Ressources naturelles et député de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard qui en a fait l'annonce, hier. Ces sommes proviennent du Fonds de lutte contre la pauvreté par la réinsertion au travail et sont octroyées par le ministre d'État au Travail, à l'Emploi et à la Solidarité sociale, Jean Rochon.

Ces projets permettront à des personnes économiquement démunies d'effectuer un travail valorisant et utile dans leur communauté.

Le député de Lac-Saint-Jean profite d'ailleurs de l'occasion pour inviter les organismes sans but lucratif à soumettre des projets au Fond de lutte contre la pauvreté.

Pour la fête des Mères offrez-vous un BBQ
Broil King
ROYAL I 40 000 BTU

• Brûleur acier inoxydable Super 8
À partir de: 199$
Pièces d'origine pour toutes les marques de BBQ
J. Sirois Électrique inc.
2303, Roussel, Chicoutimi
543-3308
00482808

loto-québec résultats

Tirage du 2001-05-09

1er numéro	2e numéro
408822	968534
25 000 $ numéro décomposable	50 000 $ numéro décomposable
3e numéro	**4e numéro**
373159	812798
100 000 $ numéro décomposable	ALLEZ À LA TÉLÉ numéro non décomposable

Lotto 649 — Tirage du 2001-05-09
03 05 07 10 30 43
Numéro complémentaire: 23

Québec 49 — Tirage du 2001-05-09
03 14 33 36 45 46
Numéro complémentaire: 39

Promotion Double Jeu* 649 + 49 — Tirage du 2001-05-09
10 24 28 48

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

Banco — Tirage du 2001-05-09
04 05 10 13 24
26 27 28 31 49
50 52 53 55 57
59 64 65 67 70

Extra — Tirage du 2001-05-09
NUMÉRO 097265

Quotidienne — Tirage du 2001-05-09
3 4
142 4843

Le jeu doit rester un jeu.
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L.-Q., cette dernière a priorité.
TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Le printemps amène un vent de changement au Pub O'Toole de Ville de La Baie
NOUVELLE ADMINISTRATION
Nouvelle équipe de chefs cuisiniers
FRANCE BOLDUC — avec maintenant 7 choix de menus du jour (à partir de 4,99 $) Dîner minceur sur demande
GASTON TREMBLAY — Spécialiste des mets chinois depuis 25 ans
JOSÉE LAVOIE — Nouvelle table d'hôte à partir de 16,99 $
NOUVEAUTÉ DÈS JEUDI
Festival des moules à volonté 14,95$
Venez déguster nos 4 à 7 améliorés
Plus ça va, plus les prix sont bas!
Pour la fin de semaine de la fête des Mères,
le Pub O'Toole vous offre, en musique, Guy Harvey
Venez souper et vibrer sur une ambiance à votre image!
Brunch de la fête des Mères... Réservez tôt!
Adulte: 8,95$ Enfant moins de 12 ans 4,95$
EN DISCOTHÈQUE:
• Les mardis francopholies avec ailes de poulet à 25 ¢
• Les mercredis alternatifs à 99 ¢
• Les jeudis Tape-en à 2 $
• Les vendredis Night Life
• Les samedis de chansonnier à D-G
• Les dimanches Ladies Night
Voici le printemps, imaginez l'été...
Restaurant Pub O'TOOLE
863, rue Bagot, La Baie • 544-2291

Vote d'allégeance

La FISA se prépare à un automne chaud et fort bien rempli

CHICOUTIMI (JDLS) - Dans la région, la Fédération indépendante des syndicats autonomes (FISA) est active dans plusieurs secteurs ciblés par la fusion: Chicoutimi, Laterrière, Shipshaw, Canton Tremblay et l'Office municipal de l'habitation de La Baie. Les commissions scolaires de Jonquière et du Pays-des-Bleuets, les cols blancs (manuel) à Ville de Chicoutimi, sont aussi dans le giron de la fédération.

À l'occasion de son 54e congrès annuel, la FISA entend discuter des implications entourant les fusions municipales et défendre les grandes orientations qui la caractérisent. «Les cotisations de la FISA sont inférieures à celles soutirées par d'autres fédérations et, chaque syndicat affilié à la FISA, préserve son autonomie», indique Gaston Verreault, le président de la FISA.

Cet automne, les membres de différents syndicats se prononceront par vote pour opter ou non pour un changement d'allégeance. À titre d'exemple, le syndicat du personnel technique, administratif et manuel de la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin, a avisé qu'il se désaffiliait de la FISA. L'exécutif de la SPTAM recommande à ses 700 membres de considérer une démarche auprès de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) et de la Fédération du personnel de soutien scolaire. (FPSS-CSQ)

Plus près d'ici, le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP) courtise de près certains groupes de travailleurs, ce qui laisse entrevoir une chaude lutte pour la FISA.

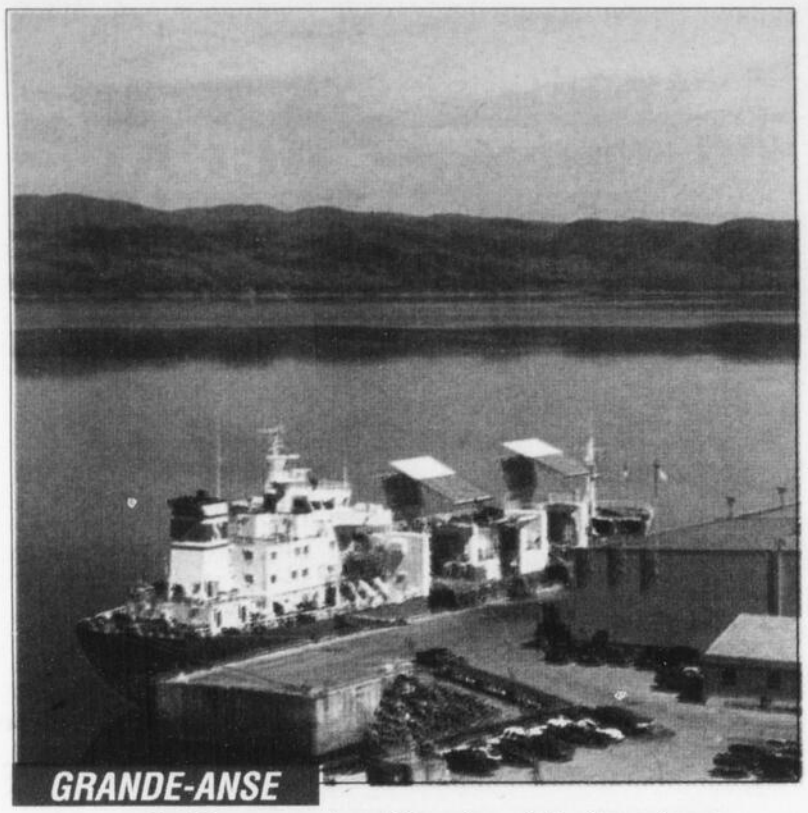
Appelé à définir les caractéristiques de la FISA, M. Verreault a affirmé que sa fédération, se distinguait notamment parce qu'elle restait proche de ses membres.

Le concept de travail et de son organisation demeurent fondés sur des principes qui tiennent compte de la personne.

JUSTE POUR VOUS!
Nous venons de recevoir un plein camion-remorque de céramique
ACHAT SPÉCIAL
jusqu'à 60% de rabais
Terra Aeterna
Céramique haut de gamme
• 5" X 5"
rég: 4,59 $ pi car.
SPÉCIAL
1 99$ pi car.
• 8" X 8"
rég: 4,59 $ pi car.
SPÉCIAL
1 99$ pi car.
• 13" X 13"
rég: 4,59 $ pi car.
SPÉCIAL
2 49$ pi car.
Céramique décorative
SUPER SPÉCIAL
35$ le morceau
10$ le morceau
Garanzia Guarantee Garantie Garantie Garantia 30 anni years ans jahre años
TERRA ÆTERNA
Garanzia all'usura da calpestio Guarantee against footwear traffic Garantie à l'usure due au piétinement Garantie gegen abnützung bei ständiger begehung
TAPIS
Qualité Choix MÉTRO
Viens économiser!
MAISON D'ESCOMPTE
COMPLEXE TANGUAY
100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI/ 545-3763
00481917

TANNÉE DE FORCER?
Votre porte de garage est de plus en plus lourde ?
Appelez le gars de Garaga !
Il va vous arranger ça.
Conrad Tremblay
PORTES DE GARAGE SAGUENAY
Portes de garage Saguenay
Chicoutimi
(418) 543-6318
GARAGA EXPERTS
Toujours bien fait!
Licence RBQ : 8005-9512-04
00478889

Fourre-tout



GRANDE-ANSE

Port Saguenay a transité sa cinq millionièmes tonnes, récemment, avec le navire Trans Fennia (photo) battant pavillon norvégien. Il a pris à son bord 2400 tonnes métriques de papier journal provenant de Produits forestier Alliance à Dolbeau et qui sont destinées à Rouen en France. Le port en eau profonde de Grande-Anse compte maintenant 2 100 000 tonnes à l'entrée et 2 900 000 tonnes à la sortie. La valeur de ces transits est estimée à plus de deux milliards $. Les exportations visent des destinations comme l'Europe, le Moyen-Orient, l'Amérique du Sud, l'Asie et les États-Unis et sont issues principalement de l'industrie forestière. Ces pays connaissent la réputation des débardeurs de ce havre maritime.

En bavardant

Spectacle

Les élèves de musique des écoles secondaires de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay présenteront leur spectacle du millénaire, le vendredi 11 mai, à 19 h, au Théâtre du Palais municipal de Ville de La Baie. Sous le thème de la reconnaissance et de l'apprentissage, les élèves proposent une soirée musicale qui permettra de voir leur progression de la première à la cinquième année du secondaire. Plus de 350 musiciens sous l'habile direction musicale de leurs enseignants promettent une belle soirée.

Chien-loup

La Bibliothèque publique de Saint-André, tiendra une rencontre tout à fait inusité, le samedi 12 mai à 13 h, à la salle du conseil municipal situé au 11, rue du Collège, avec Yves Huot et son chien-loup. Yves Huot donne des conférences afin de mieux faire connaître la vie des loups. Pour ce faire il est accompagné de son chien-loup Croc-Blanc. Il présente en plus la maquette d'une tanière, des crânes et autres objets. La rencontre s'adresse à toute la population et, pour en savoir plus, il suffit de communiquer avec Isabelle Blais au 349-2636.

Mini-cirque magique

Dans le cadre de la Semaine de la famille, le spectacle «Mini-cirque magique», avec le clown Salopette de Shawinigan sera présenté le samedi 12 mai, à 14 h 30, à la Maison de la culture de Saint-Félicien, au 1058, boulevard Sacré-Coeur. Le spectacle comprend des numéros de magie-comédie, de jonglerie, d'animaux, de monocycle, d'humour et de musique faisant appel à la participation constante du public. Pour information: Johanne Laprise au 679-0257. Cette activité est organisée en collaboration avec le service régional de promotion des bibliothèques publiques.

Feux d'herbe

Les plus voyous d'entre nous l'ont déjà fait. Prendre une allumette pour foutre le feu à un tas d'herbes, dans un terrain vague ou sur une butte aux abords des quartiers.

On met le feu, on hume l'odeur de foin brûlé et on l'éteint avant que le petit rond de flammes prenne de l'ampleur. On tape du pied sur l'herbe en feu pour finalement noircir nos espadrilles et brûler le bas de nos pantalons.

ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Il y a cependant toujours un fanfaron, dans le groupe, qui s'amuse à allumer des petits feux un peu partout dans le champ ou dans le boisé, juste pour faire capoter les copains qui s'essoufflent à les éteindre.

Ce genre de petit jeu fini toujours mal. On fini par perdre le contrôle et les petits feux deviennent grand, passent de feux d'herbes à feux de forêt. Le sol est aussi sec que des biscuits au beurre.

C'est ce qui s'est passé, dans la journée de mardi, avec le feu du parc de la Rivière-du-Moulin. Les pompiers de Chicoutimi combattaient un petit feu d'herbes allumé par des jeunes aux abords du parc. Quand ils ont vu une colonne de fumée derrière le boisé, une équipe s'est rendue sur les lieux pour voir ce qui se passait. Chemin faisant, les sapeurs ont dû éteindre trois petits feux avant d'arriver au gros brasier qui aurait pu foutre le feu à un foyer pour personnes âgées et embraser des blocs à appartements.

C'est le scénario typique de jeunes voyous, à l'image des générations qui les ont précédés, qui aiment jouer avec le feu.

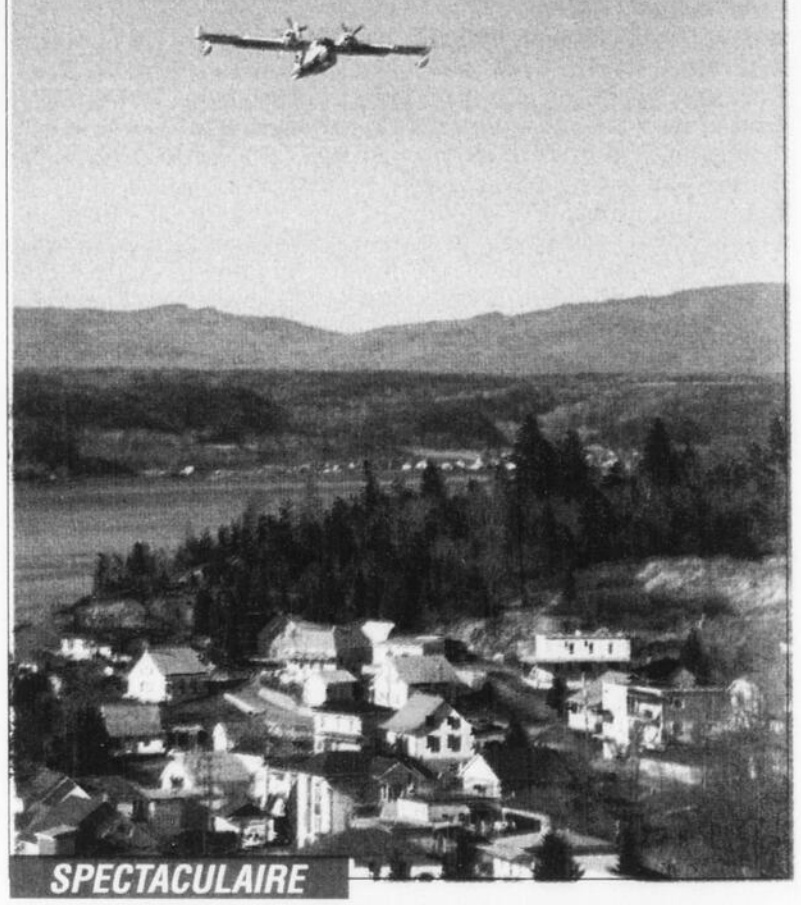
Les jeunes devaient se trouver moins drôles cependant quand ils ont vu arriver les avions CL-415, un hélicoptère de la SOPFEU et une dizaine de camions de pompiers.

Je les imagine quelque part, dans un repère bien à eux. Les espadrilles noircies, les bas de pantalon brûlés, les narines saupoudrées de noir charbon, puant la boucane à deux milles. Quel histoire ont-ils pu raconter à leurs parents?

JOURNÉE EMPLOI

Plusieurs jeunes garçons et jeunes filles de l'école Des Jolis-Prés de Laterrière ont récemment vécu une journée-carrière qui leur a permis de faire une incursion dans le monde du travail. En effet, grâce à la collaboration d'adultes oeuvrant dans des sphères diverses, ces étudiants ont été initiés à certains emplois et professions qu'on retrouve au sein de différentes compagnies dans la région. Ce genre d'expérience permet aux participants de faire un meilleur choix quand vient le temps d'orienter leur formation scolaire. Sur cette photo, nous apercevons les jeunes et les adultes qui ont vécu cette expérience enrichissante.

(Photo Jeannot Lévesque)



SPECTACULAIRE

L'intervention des avions CL-415 de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) revêt un caractère très spectaculaire quand leur action se déroule en plein coeur de la ville. Le photographe Jeannot Lévesque a pris ce cliché, mardi dernier après que l'avion-citerne ait pris son envol par suite d'un écopage sur la rivière Saguenay. Quand l'avion largue sa masse d'eau ça fait tout un choc au sol. Vous en parlerez au photographe Sylvain Dufour, qui était sur les lieux de l'incendie, cette semaine. Il a reçu un reste de largage sur la tête. Il a pris une abondante douche d'eau froide. Ce sont les risques du métier.

(Photo Jeannot Levesque)

Expo agricole de Saint-Félicien

Cinq prix totalisant 50 000 $ attribués

par Roger Blackburn

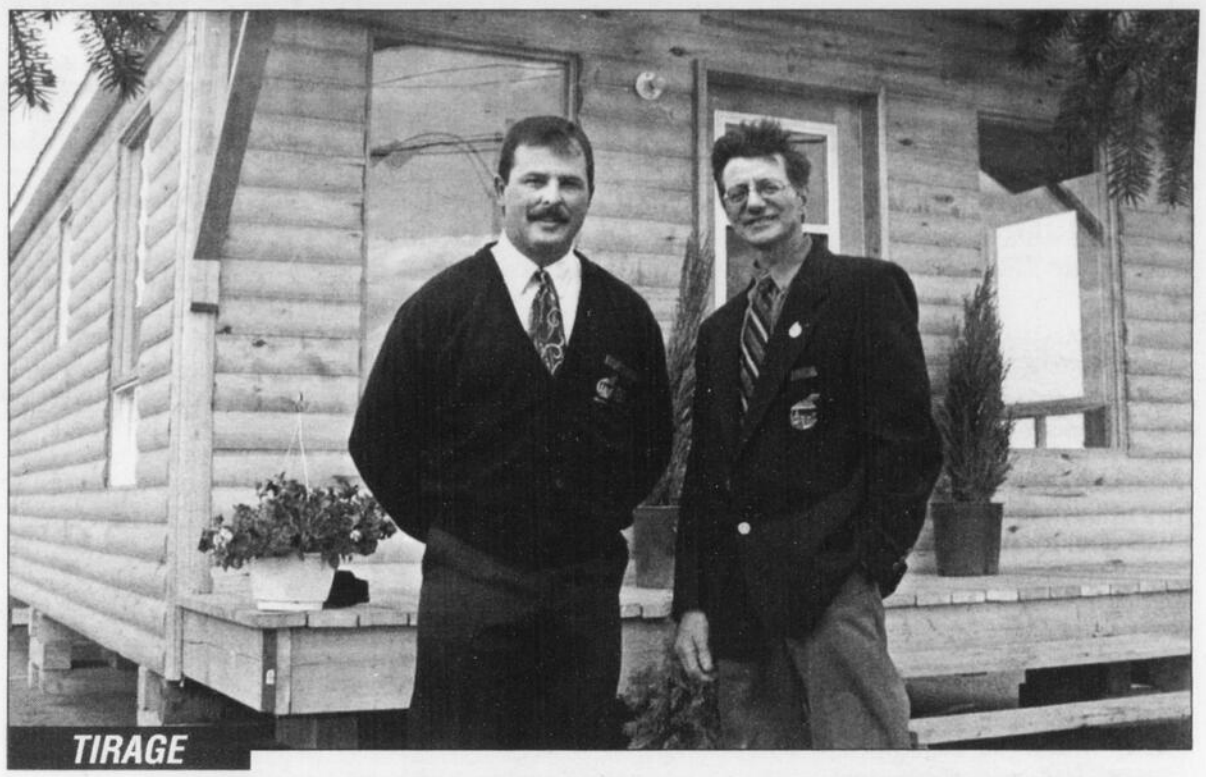
SAINT-FÉLICIEN (RB) - Les dirigeants de la 29e édition de l'Exposition agricole, commerciale régionale de Saint-Félicien ont dévoilé, hier en conférence de presse, les détails du grand tirage de l'événement dont les prix sont d'une valeur totale de 50 000 $.

Ce grand tirage a pour but d'amasser des fonds afin d'apporter des améliorations et des constructions de nouvelles infrastructures qui sont rendues nécessaires pour le succès de l'exposition qui se déroulera cette année durant la deuxième semaine du mois d'août.

Les responsables de l'événement mettront en circulation un nombre limité de 2000 billets au prix de 50 $ du billet. Le tirage des prix se fera le dimanche 12 août, à 16 h sur le site de l'exposition.

En tout cinq prix de grande valeur seront attribués. Comme premier prix, les détenteurs de billets auront la chance de gagner un chalet d'une valeur de 25 000 $ fabriqué par Domicilex. Le deuxième prix, d'une valeur de près de 10 000 $ sera un VTT Polaris 500 magnum muni d'un treuil de Sport Bellevue de Saint-Félicien. Comme troisième prix on retrouve un tracteur à gazon Club Cadet d'une valeur de 5406 $ des Équipements M. Potvin tandis que le quatrième prix sera un voyage à Disney World pour deux adultes et deux enfants d'une valeur de 5000 $, en collaboration avec l'Agence de voyage CAA. Comme cinquième prix, l'heureux gagnant recevra un bouvillon dépecé de la ferme Éliro d'une valeur de 2200 $.

Les billets sont présentement en vente aux bureaux de l'exposition et chez différents partenaires de Saint-Félicien et La Doré.



Le président de la 29e édition de l'Exposition agricole, commerciale régionale de Saint-Félicien Raymond Martel (à droite) pose en compagnie du vice-président commercial de l'événement, Luc Dufour, devant le chalet d'une valeur de 25 000 $ qui sera attribué dans le cadre du grand tirage de l'Expo, le 12 août prochain.

(Photo Chantale Hamel)

VOUS VOULEZ GAGNER DES PNEUS GRATUITS À VIE ?

C'EST NOTRE AFFAIRE

BRIDGESTONE Firestone

Concours « CLIENT À VIE »
(Aucun achat requis. Le concours prend fin le 31 mai 2001.)

1er Prix
« Des pneus à vie »
Quatre pneus d'auto ou de camionnette de marque Bridgestone ou Firestone GRATUITS à tous les 4 ans jusqu'à 80 ans (Valeur approx. 600 $)

2e Prix
« Crédit de 125 $ à vie »
Un crédit de 125 $ par année jusqu'à 80 ans sur votre carte-client Bridgestone/Firestone.

3e Prix
« Vidange d'huile à vie »
Quatre vidanges d'huile par année jusqu'à 80 ans. (Valeur approx. 100 $ par an.)

Sujet à certaines restrictions. Question mettant vos connaissances à l'épreuve. Obtenez les règlements complets chez un détaillant participant.

NE PAYEZ QUE DANS SIX MOIS (SUR APPROBATION DE CRÉDIT)
(Sur tous les produits et services. Sur approbation de crédit. Obtenez tous les détails en magasin. L'offre prend fin le 30 avril 2001.)

Économisez jusqu'à 40 - 50 % sur certains pneus de voiture ou de camionnette. Le rabais est calculé sur le prix de détail suggéré. Le prix du détaillants est généralement inférieur au prix de détail suggéré. Obtenez tous les détails en magasin. L'offre prend fin le 31 mai 2001.

Spécial changement de pneus d'hiver 29,99 $† Démonter et remonter 4 pneus. Valves et équilibrage compris. L'offre prend fin le 31 mai 2001.

Special parallélisme à moitié prix à l'achat de 4 pneus. Réglage informatisé de la géométrie de suspension, incluant le carrossage, la chasse, le pincement et l'ouverture. Pièces et services additionnels en sus. Valable sur la plupart des véhicules. L'offre prend fin le 31 mai 2001.

SPÉCIAL ENTRETIEN PRINTANIER

Le service inclut :
- ✔ Inspection de la suspension
- ✔ Vidange d'huile - jusqu'à concurrence de 5 litres de 10W30
- ✔ Inspection des filtres et des lumières
- ✔ Permutation des pneus et vérification de la pression de gonflage
- ✔ Inspection des freins avant et arrière
- ✔ Inspection des courroies et ajustement le cas échéant
- ✔ Inspection et remplissage des liquides
- ✔ Inspection des durites - fuites et fendillement - et resserrer les colliers le cas échéant
- ✔ Vérification de la pression du système de refroidissement

29,99 $†
Valable sur la plupart des véhicules. L'offre prend fin le 31 mai 2001.

† Offert chez les détaillants participants.

CTR
CENTRE DE PNEUS
1444 boul. St-Paul, Chicoutimi
543-0241
Lundi - Vendredi 8h00 - 17h30
Samedi 8h00 - 12h00
3611 St-Pierre, Jonquière
542-6535
Lundi - Vendredi 8h00 - 17h30
Samedi 8h00 - 12h00

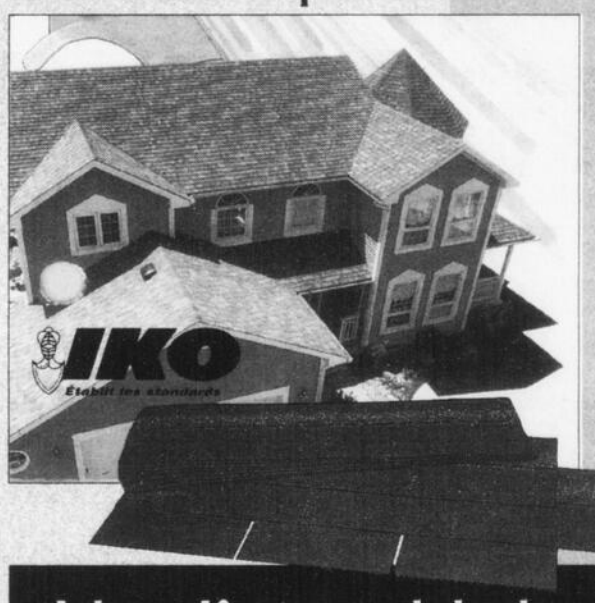
Coupon rabais valant jusqu'à 80 $ sur 4 pneus admissibles.
Obtenez tous les détails en magasin.

VÉRIFIEZ LA PRESSION DE GONFLAGE DE VOS PNEUS TOUS LES MOIS

BRIDGESTONE™ Firestone®
Bridgestone® - Marque de commerce de Bridgestone Corporation. Utilisée sous licence.
Firestone® - Marque déposée de Bridgestone/Firestone Inc. Utilisée sous licence.
00482881

PARCE QUE VOUS N'AVEZ PAS LES MOYENS DE VOUS TROMPER!
CHOISISSEZ LA QUINCAILLERIE LAURENT LAPOINTE

Votre toiture coule;
Voitre toiture a changé de couleur;
Votre toiture n'est plus en harmonie avec votre revêtement extérieur...



Venez voir notre COLLECTION COMPLÈTE de bardeaux d'asphalte
Un choix de 16 COULEURS
Garantie jusqu'à 30 ANS

Achetez 40 pqts et + de bardeaux de marque «IKO» et pour 120 $ nous mettrons à votre disposition un conteneur de 10 verges (valeur locative 160 $)

OUVERT LE DIMANCHE de 9 H à 14 H

IKO Établit les standards

SERVICES DE REBUTS MATREC

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE

chez... CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION

Valide du 7 au 21 mai 2001

«Quincaillier, c'est notre métier»
1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • 543-3391

Véloroute des bleuets

Beaucoup d'améliorations cette année

ALMA (PÉT) - La Corporation du circuit cyclable «Tour du lac Saint-Jean» apportera plusieurs améliorations au circuit de 256 kilomètres que constitue la Véloroute des Bleuets.

On parle d'information et de divers moyens de signalisation et d'un investissement de 120 000 $.

Ces améliorations étaient prévues l'an dernier, à la suite des commentaires recueillis auprès des utilisateurs. En fonction des disponibilités financières, la Corporation va améliorer le circuit par priorités. «C'est un circuit perfectible! Il est possible de développer des circuits pour que les gens puissent venir et revenir!», d'indiquer le président Maurice Bérubé.

Ainsi, pour fournir la meilleure information aux cyclotouristes, on ajoutera une signalisation et des panneaux d'information. On installera cinq haltes d'accueil. Dans certains cas, il s'agit d'ententes avec des lieux situés le long du parcours, par exemple Le Rigolet de Métabetchouan. Des ententes sont prises pour assurer l'accès aux lieux dès l'ouverture, le 15 mai, jusqu'au 15 octobre. On trouvera ces haltes d'accueil à Alma, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, Roberval, Saint-Félicien et Dolbeau-Mistassini.

L'Almatois Michel Côté a travaillé à préparer une synthèse des informations historiques. Les panneaux triangulaires des haltes d'accueil seront installées pour le 15 juin seulement, car il a fallu retourner en appel d'offres.

«On note aussi l'aménagement de huit haltes supplémentaires, le long du parcours, ce qui portera le total à 34. Les normes cyclistes veulent qu'on trouve des haltes à tous les 10 ou 15 kilomètres», a rappelé le président Bérubé.

Au nombre des éléments visuels additionnels, on note des bornes kilométriques tant sur les sections de bande cyclable que de chaussée désignée. Avec l'installation de bornes kilométriques à double face, la Véloroute devient le premier circuit cyclable à utiliser une signalisation conforme aux normes du ministère des Transports.

La Corporation du Tour du lac Saint-Jean entend faire connaître le circuit et ce de plusieurs façons. Le président Maurice Bérubé, Nathalie Lemay, Marie-Ève Drolet, présidente d'honneur et Denis Boily entendent faire bien des efforts en ce sens.

(Photo Jean-Sébastien Darveau)

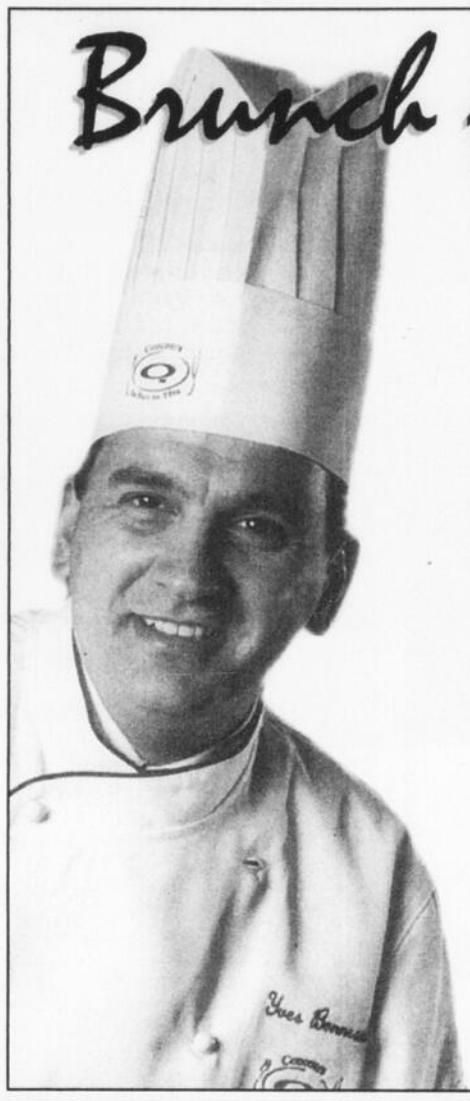
Grâce à une subvention de la compagnie Alcan, on répartira 50 supports à vélo, le long du trajet, une commandite de 20 000 $ pour ce service. À ces endroits où le point de vue le suggère, on aménagera des bancs permettant d'admirer le décor.

Au nombre des améliorations prévues à la Véloroute des Bleuets, la Corporation du circuit cyclable «Tour du lac Saint-Jean» et certaines municipalités se penchent sur de nouveaux parcours, de nature à améliorer le trajet et en tirer avantage au chapitre de la fréquentation.

L'un des nouveaux développements envisagés permettra de rejoindre le Jardin zoologique de Saint-Félicien, via le secteur de la Chute à Michel et du camping municipal. Le conseil municipal a décidé de bâtir ce lien dès 2001, a-t-on indiqué hier.

Ainsi, à Saint-Gédéon, on étudie un trajet qui, plutôt que de traverser le village par la route, passerait près du Petit Marais, après avoir tourné à côté de l'église locale. Il existe aussi des projets dans le secteur du quartier Delisle d'Alma et dans le secteur Saint-Henri-de-Taillon, soit Pointe-Taillon, qui permettraient d'éviter presque complètement la route.

D'autres projets seraient aussi avancés entre Albanel et Mistassini, Dolbeau-Mistassini et Sainte-Jeanne d'Arc.


Brunch fête des Mères
le dimanche 13 mai
Holiday Inn
SAGUENAY
Centre des congrès
Nous vous attendons dès 11 h
Salle Jonquière
Adulte: 15,95 $
Enfant: 8,50 $ (6 à 12 ans)
Gratuit pour les 4 ans et moins
(Taxes et service en sus)
Réservez tôt au 548-3124
Cadeaux pour les mères
et musique d'ambiance
Holiday Inn Saguenay
Centre des Congrès
2675, boul. du Royaume, Jonquière
*Vous devez apporter les chaises hautes pour vos enfants
00483152

Dimanche 3 juin

Marie-Ève Drolet fera connaître la Véloroute

ALMA (PÉT) - La Corporation du circuit cyclable «Tour du lac Saint-Jean» tiendra une journée «Découverte de la Véloroute des Bleuets», le dimanche 3 juin. L'événement se tiendra sous la présidence d'honneur de Marie-Ève Drolet, championne mondiale junior de patinage de vitesse.

Un rallye familial et un grand pique-nique permettront de faire connaître ce circuit. «Après la Randonnée d'ouverture de l'an passé, nous avions le goût de faire la fête avec les gens d'ici», de dire le président de la corporation, Maurice Bérubé.

Le départ de cette activité se fera à partir des bureaux de la Véloroute, dans le quartier Isle-Maligne d'Alma, en direction de Saint-Gédéon. La randonnée aller-retour sera de 40 kilomètres, mais ceux et celles qui accompagneront de jeunes enfants auront accès à un parcours plus court.

Les participants emprunteront Le Maligneau et son nouveau trajet, plus court, et rouleront sur le nouveau tronçon cyclable. Il en coûtera 5 $ (2,50 $ pour les enfants) pour prendre part à l'activité.

La Corporation s'associe cette année à l'Association régionale de la tyrosinémie, appuyant ainsi les gens qui aident les victimes de cette maladie héréditaire propre à la région. L'achat de collations, le 3 juin, permettra à l'association d'amasser quelques centaines de dollars.

Visibilité

Est-ce qu'un événement comme celui de cette année se répétera annuellement ? Le président de la Corporation de la Véloroute Maurice Bérubé répond que c'est à l'automne, à la lumière du vécu des prochains mois, qu'on prendra une décision.

Lors de la conférence de presse, Marie-Ève Drolet a exprimé sa surprise d'avoir été approchée pour la présidence d'honneur, car elle n'a jamais roulé sur la Véloroute. Convaincue d'apprécier son expérience, elle a tout de suite enchaîné: «Je fais beaucoup de vélo de route, pour l'entraînement, ce que j'adore...»

«Les gens pourront côtoyer l'athlète qu'ils ne connaissent que par les médias», a renchéri le président Bérubé.

Autres activités

L'organisation de la Véloroute bénéficiera aussi de la visibilité que d'autres organisations vont lui procurer, grâce à des collaborations de différents organismes.

Ainsi, le Centre de solidarité internationale profitera de la Véloroute pour son Tour du lac à vélo pour le Burkina Faso, du 8 au 10 juin. La Vélo-tournée des aînés du Conseil régional de l'âge d'or l'utilisera aussi du 8 au 10 juillet.

Du 6 au 10 août, le huitième Grand Tour empruntera aussi le circuit de la Véloroute, ce qui y amènera 2000 cyclistes des quatre coins du Québec. Aussi, le circuit Véloroute fait partie de l'offre faite par les «Voyages CAA», tandis qu'il est possible de visiter la région avec «Les Voyages du Tour de l'île»; un voyage «Jonquière à Alma» de 50 personnes qui se fera trois fois durant l'été et qui est déjà réservé à 90 pour cent.

Selon Gervais Coulombe et Serge Plourde

La région doit penser à se renouveler

SAINT-GÉDÉON (PÉT) - «Il faut que le Saguenay-Lac-Saint-Jean offre aux Québécois, aux Canadiens, aux Américains et aux Européens de nouveaux produits touristiques un produit renouvelé. C'est une priorité pour la Fédération. Nous voulons avoir le portrait des projets de développements touristiques», a lancé le nouveau président de la Fédération touristique régionale, Gervais Coulombe, hier, en conférence de presse, à Saint-Gédéon.

«La connaissance des projets et des besoins d'investissements pour les cinq prochaines années permettra, dit-il, de mieux planifier les interventions de commercialisation et de soutien.»

Il est confiant que la région prenne sa place au cours des cinq prochaines années, dans le développement économique régional. «L'avenir va se jouer au cours des cinq prochaines années», renchérit le directeur général de la FTR, Serge Plourde. «L'industrie touristique régionale a atteint un certain plafonnement», indique Plourde. Il mentionne les investissements importants qui se font dans d'autres régions du Québec, particulièrement dans la vallée du Saint-Laurent avec les pôles de Québec et Montréal. «Nous ne sentons pas, dans la région, cette force d'investissement qui appuie les efforts des gens dans le tourisme... Avec les cycles et la force des investissements qu'on voit partout au Québec, si un produit ne s'est pas renouvelé dans un horizon de trois à cinq ans, particulièrement en tourisme, on risque d'être dépassé.»

Promotion

Même si le travail des dernières années a amené un bon achalandage, on juge important de trouver une façon de soutenir la promotion et la commercialisation, tant sur les marchés intérieurs qu'extérieurs. Malgré leur valeur, on juge indispensable de renouveler les produits que sont le Zoo de Saint-Félicien, Val-Jalbert, l'Ermitage de Lac-Bouchette et Les spectacles de la région. Il ne faut pas oublier le lac Saint-Jean et sa Véloroute ainsi que le fjord du Saguenay, un attrait formidable sur le plan international. L'accueil est aussi capital, avec son facteur humain.

Des affaires

Serge Plourde souligne que c'est dans la proportion de 83 % que près de 150 intervenants touristiques se sont prononcés sur le développement touristique régional. «L'un des éléments des nouvelles tendances touristiques est l'ambiance et la découverte des cultures et saveurs», estime Serge Plourde.

On juge important aussi de se préoccuper du tourisme d'affaires régional.

Transport

Également, la FTR veut solutionner la question du transport. La FTR veut examiner comment on peut mieux concilier les liaisons internationales, pour éviter une tarification trop forte sur les vols aériens.

Aussi, on veut vanter l'aspect panoramique de la route de la Réserve des Laurentides, et promouvoir l'ajout de haltes touristiques légères et une signalisation agrémentant le parcours et réduisant la perception négative que trop de gens en ont. Serge Plourde est clair: «Il ne devra plus y avoir de campagne négative autour de la route de la Réserve faunique des Laurentides! Ça nuit énormément à l'industrie touristique...»

La Fédération va aussi revoir éventuellement la contribution financière des membres partenaires, analyser les effets de la loi 76 en rapport avec la possibilité d'augmenter le fonds de commercialisation et étudier d'autres aspects de nature financière, au cours des prochains mois.

Barrette crédible

La FTR rendra publique, au début juin, les détails de sa campagne de promotion 2001, concept et répartition budgétaire. Hier, le directeur général Serge Plourde s'est contenté de dire que le budget sera du même ordre que celui de l'an dernier, soit quelque 400 000 $. Le porte-parole sera le comédien et humoriste Michel Barrette, originaire d'Alma. L'homme a la cote auprès du public, comme l'a démontré une étude.

Gervais Coulombe est le nouveau président de la Fédération touristique régionale. Il croit que la région doit renouveler ses produits touristiques dans les cinq prochaines années.

(Photo Chantale Hamel)

Huissier accusé de fraude

Morin travaille encore

CHICOUTIMI (LT) - Un huissier qui subit en ce moment son procès sous approximativement 150 chefs d'accusation de fraude et fabrication de faux travaille toujours activement pour les greffes civil et pénal du palais de justice de Chicoutimi.

Pierre Moquin, aujourd'hui huissier à son compte après avoir travaillé pour la firme Guy Dufour Huissiers et associés, n'a pas vu ses privilèges suspendus malgré le fait qu'il soit devant le tribunal pour répondre à des accusations multiples.

Selon ce que Le Quotidien a appris, les procureurs de la couronne ont soulevé le problème aux autorités du palais de justice de Chicoutimi. On a alors informé ces derniers que pour l'instant, Pierre Moquin bénéficiait toujours de la présomption d'innocence et qu'il n,y avait aucune raison pour rayer Pierre Moquin des huissiers inscrits aux greffes.

Quant au procès, le juge Rosaire Larouche entendait la 32e journée hier. Le huissier Moquin assure sa propre défense puisque son procureur Pierre Gagnon a été sorti du tribunal par une requête logée par Me Laurent Bouchard.

Il s'agit d'un procès technique ou le tribunal devra décider si Pierre Moquin a bien modifié à son compte des documents ou si ce qu'on lui reproche est le fruit d'erreurs humaines ou informatiques.

Le procès reprendra aujourd'hui.

GRANDE
VENTE
DU JEUDI 3 MAI AU LUNDI 21 MAI 2001 (INCLUSIVEMENT)
2 pour 1
Cette offre est exclusive aux magasins Bétonel de Chicoutimi, Jonquière et au magasin Bois Franc du Lac d'Alma.
BETONEL
* Sur toutes nos peintures de 1ère qualité. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre.
Achetez un gallon au prix régulier et obtenez-en un deuxième gratuitement.*
JONQUIÈRE
3539, boul. St-François
Tél.: 547-0762
Fax: 547-0762
ALMA
945, av. du Pont Nord
Tél.: 668-4614
Fax: 668-5397
CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Tél.: 698-6020
Fax: 698-6019
le *vrai* magasin de peinture

Pour freiner la mondialisation

Une union paysanne pourrait voir le jour

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - De petits producteurs agricoles et forestiers souhaitent mettre sur pied une union paysanne québécoise afin de freiner la production industrielle de produits alimentaires et contrer les effets de la mondialisation.

Régis Vallée, de Saint-Honoré, en est un de la région qui a pris part, il y a deux semaines, à la réflexion de la coalition «Sauver les campagnes» sur la pertinence de mettre sur pied un nouveau mouvement de petits producteurs, qui n'ont pas de tribune pour défendre leurs intérêts.

Le but du mouvement, dit Régis Vallée, est bien simple. «Il s'agit de lutter contre l'industrialisation à outrance des moyens de production, d'avoir une alimentation sécuritaire et protéger l'environnement.»

M. Vallée ne sait pas comment va s'organiser le mouvement dans la région, mais il compte bien y travailler. «S'il le faut, dit-il, je mettrai l'épaule à la roue. La population régionale ne doit pas se laisser faire. La désintégration nous a bien rattrapés.»

Après 30 ans passés dans la région de Québec, Régis Vallée a choisi de revenir à ses racines (à Saint-Honoré) et observe qu'il y a plusieurs luttes à mener pour conserver la qualité de vie qu'il avait imaginée.

Un des promoteurs de la nouvelle coalition paysanne, qui doit être lancée officiellement à l'occasion d'un congrès l'automne prochain, Roméo Bouchard, de Saint-Germain-de-Kamouraska, estime que l'avenir des petits producteurs passe par la rupture du monopole accordé à l'Union des producteurs agricoles (UPA) du Québec.

Lois du marché

«L'agriculture, défend-il, n'est pas une industrie comme les autres qu'on laisser aller aux lois du marché. C'est une question de santé publique et de savoir ce que l'on mange.»

L'industrialisation de l'agriculture, poursuit-il, favorise la concentration et a pour conséquence d'éroder les campagnes. Il s'agit d'un des thèmes majeurs de la coalition Sauver les campagnes, fondée il y a deux ans.

Selon Roméo Bouchard, la ligne de pensée de l'UPA ainsi que ses prises de position ne rencontrent pas les objectifs des petits producteurs agricoles et forestiers.

Il reconnaît une certaine ouverture de l'union, mais ce ne serait pas suffisamment important pour activer «un virage nécessaire vers une agriculture d'autosuffisance alimentaire et d'occupation du territoire en harmonie avec la nature et le milieu».

Le combat est en ligne avec ce que fait le désormais très populaire militant français anti-mondialisation, José Bové, leader de la Confédération paysanne française. Au Québec, c'est le fromager Luc Mailloux qui incarne la lutte à la production d'affaires

«Sauver les campagnes» souhaite multiplier partout au Québec les petites fromageries, les petites salles d'abattage, les petites conserveries, les petits éleveurs et le petits jardiniers qui vendent leurs produits à partir de la ferme. Cela aurait pour conséquence de revitaliser les villages et offrir aux populations une alternative aux «produits industriels standardisés et peu sécuritaires».

Crue du printemps le 19 avril

CHICOUTIMI (SE) - Le premier numéro 2001 de la publication À Prop-Eau, un bilan mensuel de la gestion du lac Saint-Jean et des bassins hydrographiques du réseau Alcan, fixe le début de la crue printanière au 19 avril.

La crue 2001 a débuté deux jours plus tard que la moyenne établie depuis 1943 et trois jours avant les prévisions faites par Alcan au début d'avril.

A propos de prévisions, les spécialistes d'Alcan ont réévalué, le 1er mai dernier, leurs prévisions de volume de crue pour l'ensemble des bassins hydrographiques. Ils estiment que les apports d'eau durant le printemps devraient se situer aux environs de 93 pour cent de la moyenne historique. Ils anticipent tout de même des débits supérieurs aux données normales et des opérations normales pour l'ensemble des réservoirs du réseau hydroélectrique d'Alcan au début de la saison estivale 2001.

Le niveau du lac Saint-Jean se situait à 4,46 pieds au début d'avril. Il a baissé à 3,54 pieds, au milieu du mois, avant d'entamer une remontée et atteindre 7,81 pieds, le 30 avril. Les spécialistes estiment que le volume de crue prévu devrait lui permettre d'atteindre une élévation de 16,5 pieds au cours du mois de mai.

Le bilan mensuel s'attarde également aux conditions hydrométéorologiques et à la saison hivernale 2000-2001.

Les apports naturels aux bassins ont effleuré la normale (102 pour cent) en 2000 alors que les précipitations enregistrées ont représenté 98 pour cent de la moyenne historique.

Pour l'ensemble du bassin, l'hiver qui vient de prendre fin a légèrement été plus chaud que la normale (-14° C contre -14,9° C). Le Piékouagami a vécu une situation similaire avec une température moyenne de -13° C. La normale est de -14,6° C.

Les bassins du réseau ont reçu 195 millimètres de neige ou de pluie entre le 1er décembre 2000 et le 31 mars 2001.

Jusqu'à 300 $ de rabais
à l'achat d'électroménagers sélectionnés*

CUISINIÈRE FRIGIDAIRE
• Dessus ceran
• Cuisinière 30 po
«PRIX RÉDUIT»

RÉFRIGÉRATEUR MAYTAG
• 17 pi.cu.
• Performa blanc
675,99 $ Maintenant

NOUVEAUTÉ
RÉFRIGÉRATEUR AMANA
• 18 pi.cu.
• Congélateur en bas
«PRIX RÉDUIT»

ASPIRATEUR CENTRAL EUREKA
avec accessoires
• Le plus vendu au Canada
• Silencieux
• Garantie de 10 ans
D'autres modèles portatifs réduits en magasin
Seulement 475,99 $

LAVE-VAISSELLE BOSCH
013069
• Modèle de luxe
Prix KitchenAid À GAGNER !
799,99 $ Solde
Exclusif à Corbeil

Courez la chance de gagner un lave-vaisselle KitchenAid
(valeur de 899,99 $)
Choix de couleurs

Zéro dépôt Zéro intérêt avant 2003** sur les marques §

FRIGIDAIRE Whirlpool Inglis

L'ASSURANCE † PROTECTION DE PRIX

ou Un batteur sur socle
(valeur de 379,99 $)
Choix de couleurs : blanc, bleu, noir, jaune ou vert
Aucun achat requis. Un lave-vaisselle et un batteur sur socle par magasin. 18 ans et plus. Tirage le 14 mai 2001. Détails en magasin.

MAYTAG Amana FRIGIDAIRE EUREKA BOSCH

* À l'achat de cinq électroménagers sélectionnés, obtenez jusqu'à 300 $ de rabais. ** Aucun dépôt, aucun intérêt avant 2003, si payé en totalité avant le 12 janvier 2003 sur tout appareil KitchenAid, Frigidaire, Whirlpool, Inglis, et que chaque mensualité ait été payée à échéance. Le financement 2003 peut être combiné à l'offre de rabais Frigidaire. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. † Si vous trouvez le même article annoncé à plus bas prix ailleurs, nous vous rembourserons la différence, et ce, jusqu'à 60 jours après votre achat. Sur présentation d'une publicité concurrente en vigueur à ce moment, par un détaillant autorisé, et uniquement sur le même modèle. Les photos peuvent différer des modèles en magasin. Offres valables jusqu'au 14 mai 2001. Détails en magasin.

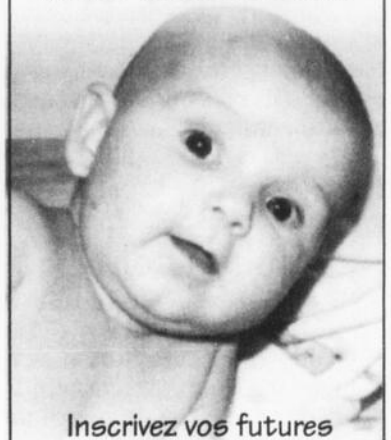
CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le spécialiste de l'électroménager !

CHICOUTIMI > 1685, boul. Talbot (voisin de Potvin-Tremblay Meubles) (418) 545-0091
Aussi à : Québec, Trois-Rivières, Brossard, Dollard-des-Ormeaux, Gatineau, Granby, Joliette, LaSalle, Laval, Longueuil, Montréal, Ottawa, Saint-Jérôme, Saint-Léonard et Sherbrooke.

OUVERT 7 JOURS SUR 7. HEURES D'OUVERTURE : LUNDI, MARDI ET MERCREDI : 9H À 18H
JEUDI ET VENDREDI : 9H À 21H • SAMEDI : 9H À 17H • DIMANCHE : 12H À 17H

00482389

Essayez de me suivre...!



Inscrivez vos futures espoirs olympiques âgés de 6 à 12 mois à la 2e édition de la
Course des bébés.

Appelez au numéro 545-9450 ou au 1-800-351-9450, boîte vocale KID, (543).
OU par internet au www.radioenergie.com/cjab

Vous avez jusqu'au 19 mai pour inscrire votre bébé.

La course des bébés:
Le samedi 19 mai
à la grande place
dès 11 h

Un mini t-shirt de l'événement sera remis à tous les participants(es)!

Plus de 1000$ en prix
au bébé qui réussira le meilleur temps.

Drôle, incroyable et originale!

Plein la vie
place du royaume

00481749

Exercice financier 2000

Normandin engrange un surplus de 163 122 $

par Dominique Rivard

NORMANDIN (DR) – L'exercice financier 2000 a été l'un des meilleurs que la ville de Normandin a connu au cours des dix dernières années. Au 31 décembre, la ville affichait un excédent net de 163 122 $, quintuplant du coup son surplus accumulé qui se situe maintenant à 202 000 $.

Si on enlève l'appropriation de 47 150 $ au surplus accumulé et les 100 000 $ du fonds de roulement, l'excédent des activités financières de la dernière année s'établit à 80 422$.

Les recettes ont atteint 3 821 319 $, soit 490 000 $ de plus que prévu. C'est d'ailleurs la hausse des revenus, plus que la réduction des dépenses, qui explique les bons résultats de l'année 2000. Quelques modestes subventions, des transferts gouvernementaux et des paiements tenant lieu de taxes imprévus, combinés à des revenus d'intérêts et droits de mutation immobilière plus généreux ont rempli les coffres de la ville.

Dépenses

Au chapitre des dépenses, l'aménagement et l'urbanisme, l'hygiène du milieu, l'administration générale, la sécurité publique, la contribution de la ville à l'assainissement des finances de la province et le remboursement de la dette sont les postes qui ont connu les écarts les plus significatifs.

Au 31 décembre, la dette de la ville avoisinait les 3,3 M $, dont 85 pour cent est attribuable à la réalisation des travaux d'assainissement des eaux usées, financée presque entièrement par Québec. Avant la réalisation de ce projet, il y a deux ans, Normandin affichait un très faible taux d'endettement.

DÉTERMINATION

Pour une troisième année, les En-Têtes-T présentent une pièce de théâtre. «Bla bla bla dans le parc», pièce jouée et réalisée par les membres de l'Association Renaissance des personnes traumatisées crâniennes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, illustre bien leur détermination. Cela se passe, encore ce soir, au Côté-Cour de Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

En bref

Critique contre le maire Tremblay

CHICOUTIMI (DB) - Le Regroupement des citoyens de Chicoutimi conteste certaines positions récentes du maire de Chicoutimi, Jean Tremblay.

D'abord, le porte-parole Christian Joncas comprend mal que six élus aillent au congrès de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), alors qu'il y aura une nouvelle ville au Saguenay. Il questionne la pertinence d'y aller parce que les sujets traités n'auront pas d'impact sur la fusion. Le regroupement ne voit pas pourquoi le maire a changé d'opinion vis-à-vis des congrès, qu'il a déjà qualifiés d'inutiles. Il lui rappelle avoir déjà épluché les comptes de dépenses des élus qui assistent à ces congrès. D'autre part, dans le dossier de la Pulperie, le regroupement conçoit mal que le maire recourt à une firme d'avocats pour savoir s'il peut utiliser l'argent des assurances à d'autres fins que la reconstruction. Il aurait dû consulter le service du contentieux de la ville ou encore bien lire le protocole d'entente qui lie la ville et le fédéral. Il aurait appris, dit le communiqué, qu'il n'est pas interdit d'investir les 3 M $ pour une autre chose.

Pétition au bureau de Bédard

CHICOUTIMI (DB) - La Jeunesse ouvrière chrétienne (JOC) a déposé une pétition de 2169 noms au député de Chicoutimi à l'Assemblée nationale, Stéphane Bédard, l'enjoignant de travailler à une réforme de la Loi sur les normes du travail. Selon la JOC, «les travailleurs doivent maintenant subir un salaire minimum sous le seuil de la pauvreté, des normes facilement contournables par les employeurs et un changement du marché où le travail atypique, irrégulier, contraignant et précaire est de plus en plus répandu».

Livrée avec 56 lettres d'appui, la pétition vise à procurer aux jeunes une bonification et une meilleure protection. Les jeunes, dit la pétition, sont laissés à la merci des entreprises en même temps que les acquis sociaux subissent des reculs importants.

Rencontre avec des libéraux

Le mouvement de La Baie désire bien plus que des voeux pieux

par Roger Blackburn

LA BAIE (RB) - Le Rassemblement pour un regroupement municipal harmonieux (R.R.M.H.) de La Baie attend plus que des promesses du Parti libéral du Québec même s'il se dit en accord avec l'orientation de l'équipe de Jean Charest adoptée lors de leur dernier conseil général.

C'est du moins ce qu'exprime le président de l'organisme Kelley Claveau dans un communiqué de presse émis hier, à l'issue d'une rencontre entre des membres du comité directeur formé des députés libéraux de Hull et de Jean Talon.

Le conseil général des libéraux a adopté une résolution établissant que tout projet de fusion municipale devait être assujetti à l'acceptation populaire par voie référendaire.

Chambre de commerce

Dans une même lancée, le président du R.R.M.H. Kelley Claveau a questionné Lysianne Minier, présidente de la Chambre de commerce de La Baie, concernant le mutisme de ce regroupement de gens d'affaires dans le dossier de la fusion municipale de Ville de La Baie avec Chicoutimi et Jonquière.

«Qu'il soit délicat pour une petite entreprise de se prononcer publiquement sur un dossier aussi politique, nous en convenons. Mais que l'organisme qui la représente se tienne à l'écart du débat public est incompréhensible, sinon inacceptable», estime Kelley Claveau par voie d'une missive adressée à la Chambre de commerce de La Baie.

«L'impact sur la vie commerciale de La Baie, devenue un simple secteur, sera tout simplement catastrophique. En effet, si un petit nombre de commerces s'en sort, la grande majorité, plus vulnérable à la concurrence, fermera ses portes, ce qui nous amène à croire que, dans une dizaine d'années, les seuls survivants seront les commerces d'alimentation, dépanneurs, pharmacies et les stations d'essence», prétend le président de Les citoyens du fjord.

POSSIBILITÉ DE TAUX GARANTIS JUSQU'À 180 JOURS CONTACTEZ-NOUS!

1 AN	3 ANS
6.05 %	6.10%
5 ANS	10 ANS
6.32 %	7.00 %

SERVICES GRATUITS
1-888-331-7685
(7 jours/sem.)
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
Courtier immobilier agréé
«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 543-1400
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

10-05-2001 Institutions	Comptes d'épargne Sans chèques	Comptes d'épargne Intérêt quotidien	Dépôts à court terme (rachetables à échéance) 30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Certificats de placement garanti (int. semestriel) Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	Hypothèques 1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 09-05			+3,05	3,10	3,10	3,10	3,10	1000	3,325	3,575	4,025	6,70	6,95	7,10	7,50
Banque HSBC Canada 09-05	0,25	0,25	3,05	3,10	3,10	3,10	3,10	1000	3,175	3,575	4,125	6,80	7,00	7,10	7,50
Banque Laurentienne 09-05	0,05	0,05	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	1000	3,05	3,45	4,05	6,70	7,00	7,10	7,50
Banque de Montréal 09-05			2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	**1000	3,20	3,70	4,30	6,70	7,00	7,10	7,50
Banque Nationale 09-05	0,02		2,80	2,85	2,85	2,85	2,85	1000	3,30	3,70	4,30	6,80	7,15	7,35	7,75
Banque Scotia 09-05		0,25	2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	1000	3,075	3,575	4,175	6,80	7,00	7,10	7,50
Banque Royale 09-05	0,00 à 0,10	0,10 à 0,25	2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	500	3,20	3,70	4,30	6,70	6,95	7,10	7,50
Banque Toronto-Dominion 09-05		0,20	3,30	3,30	3,30	3,05	3,05	500	3,175	3,575	4,175	6,70	7,00	7,20	7,60
Caisses populaires 09-05	0,05	0,05	*3,05	*3,10	*3,10	*3,10	*3,10	**1000	3,30	3,70	4,30	6,80	7,15	7,35	7,75
Clarica (La Mutuelle) 09-05			++2,75	2,80	2,80	2,80	2,80	**1000	3,50	3,80	4,30	6,70	7,00	7,10	7,50
La Capitale Ass. MFQ Inc. 09-05		1,00	3,125	3,125	3,125	3,125	3,250	**500	3,25	4,00	4,50	6,80	7,15	7,35	7,75
Placements Québec (1) 09-04								**500	3,80	4,10	4,70				
Promutuel Capital 09-05			+3,45	3,50	3,50	3,50	3,50		3,70	4,30	4,90	6,80	7,15	7,35	7,75
SSQ Vie 09-05								**400	3,80	4,40	4,75	6,80	7,15	7,35	7,75
Trust Général 09-05	0,02		2,80	2,85	2,85	2,85	2,85	1000	3,30	3,70	4,30	6,80	7,15	7,35	7,75
Trust Royal 09-05		0,15	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	1000	3,20	3,70	4,30	6,70	6,95	7,10	7,50

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) obligation à terme à taux fixe; (2) dépôt min. 2500 $.

Compilation: Louise Voyer

TABLEAU: LE SOLEIL

00482097

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 13 MAI 2001

349$

AVEC LA REMISE DE 30$* À POSTER

pendant notre

RÉCLAME PLEIN AIR

et quantité de bons achats

TONDEUSE AUTOMOTRICE CRAFTSMAN[MD] 6 HP, 22 PO, À ENSACHAGE ARRIÈRE

Rabais 120 $. Moteur Briggs & Stratton. Traction avant. Lame à déchiqueter et sac installés. Entièrement assemblée. Huile incluse. Rég. Sears 499,99.

379$

*Remise du fabricant à poster; détails en magasin

COMMANDEZ: 718 436 129

Rabais 900$

TRACTEUR DE PELOUSE CRAFTSMAN 20 HP, 42 PO, 'LTD GOLD' À 6 VITESSES

Moteur Briggs & Stratton Intek à soupapes en tête, 2 cylindres en V, filtre à huile et graissage sous pression. 6 vitesses, marche arrière. Rayon de braquage 18 po. Rég. Sears 2999,99.

2099[99]

Modèle hydro. Pas besoin d'embrayer pour changer de vitesse. Rég. Sears 3299,99. **2399,99**

COMMANDEZ:
MANUEL 718 460 108
AUTOMATIQUE 718 460 109

Recherchez ce symbole et appelez, sans frais, le 1-888-607-3277

Tous les articles de cette annonce accompagnés de ce symbole peuvent être achetés à votre magasin Sears ou commandés par téléphone. Dans ce dernier cas, vous pouvez venir chercher l'article à n'importe quel magasin Sears ou nous pouvons vous le livrer à domicile à peu de frais.

SEARS

00481628

NP0520901

SEARS. CHOIX. SERVICES. RÉCOMPENSES.

Copyright 2001. Sears Canada Inc.

Le fonctionnaire Léo Filteau acquitté

CHICOUTIMI (LT) - Le fonctionnaire à la retraite de la Société d'assurance automobile du Québec, Léo Filteau, a finalement été acquitté de l'accusation d'avoir accepté un pot de vin pour aider un contribuable à obtenir son permis de conduire.

C'est la fin d'une longue aventure pour ce fonctionnaire, à moins que la couronne décide d'en appeler de la décision. Il faut retourner en 1994 alors que Léonidas Dufour se présente au bureau de la SAAQ où il obtient son permis de conduire.

Peu de temps après, Dufour raconte à qui veut l'entendre qu'il a glissé un 100 $ dans les poches du fonctionnaire pour obtenir son permis.

Léo Filteau se retrouve devant la justice. En 1996, un jury le trouve coupable d'avoir accepté un pot de vin. La Cour d'appel du Québec casse cette décision prétextant que le jury n'avait pas saisi la notion du doute raisonnable et retourne Filteau en procès.

Le juge Rosaire Desbiens de la Cour du Québec, chambre criminelle, a entendu la cause une seconde fois. Hier, il a coupé court à cette saga en prononçant l'acquittement de Léo Filteau sur le banc.

Le juge en est arrivé à la conclusion que le témoignage de Léonidas Dufour était truffé de contradictions alors que celui du fonctionnaire était impeccable. C'était en fait la parole de Dufour contre celle du fonctionnaire.

A la sortie du tribunal, le procureur de Filteau, Me Fradette était visiblement heureux de la tournure des événements. Pour lui, il s'agit d'une longue aventure qui se termine bien pour son client qui pourra enfin profiter de sa retraite.

En bref

Jeune de 14 ans

CHICOUTIMI (LT) - Le garçon de 14 ans qui a défié les patrouilleurs de la Sûreté du Québec aux petites heures du matin mardi sur la route 169 dans la Réserve faunique des Laurentides a comparu hier après-midi devant le tribunal de la jeunesse.

L'adolescent a été accusé de vol de voiture dans la région de Montréal, vol d'essence et de ne pas avoir obtempéré à un ordre d'un policier.

Le jeune sera confié à la Direction de la protection de la jeunesse. Rien n'assure pour le moment que des accusations seront portées contre le passager de la voiture volée, un mineur de 16 ans qui lutte pour sa survie au Complexe hospitalier de la Sagamie.

Installation gratuite

Branchez votre télé sur deux satellites
et obtenez l'installation gratuite†.
(Une économie de 199 $.)

**Obtenez aussi 100 $
de crédit de programmation**

Système Navigo 301 prêt pour la réception double et antenne elliptique	299 $
Crédit de programmation	100 $**
Installation de base (régulier 199 $)	0 $†
Prix net	**199 $***

Le système Navigo 301 fait partie de la famille des récepteurs les plus avancés sur le marché :

- Son et image numériques de qualité supérieure
- Ambiophonie Dolby® de bout en bout
- Guide de programmation interactif
- Programmation personnalisée
- Télé à la carte instantanée

STAR CHOICE MC
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE.
1 888 554-STAR www.starchoice.com

IntelSat «PLS» inc.
Chicoutimi
(418) 543-1575

Meubleur Côté & Frères
Desbiens
(418) 343-5277

Para-Vision
Hébertville Station
(418) 343-2566

Tempo Musique
Dolbeau (418) 276-6794
Roberval (418) 275-3475
Normandin (410) 274-3164

Stéréo Plus
Alma (418) 669-0999
Chicoutimi (418) 543-0050
St-Félicien (418) 679-5408
Jonquière (418) 547-8555

Quincaillerie A. Pearson
Bégin
(418) 672-4645

Télé-Numérique
Alma
(418) 669-1930

CYBERTRONIC MARCHAND AFFILIÉ — La clef de sol — Dumoulin — STEREO plus

† S'applique à une installation de base seulement. *Après tous les crédits. Cette offre est valable pour les nouveaux clients résidentiels seulement et se poursuivra jusqu'à une date indéterminée. **Pour avoir droit au crédit de programmation de 100 $, les nouveaux clients doivent s'abonner au forfait Nickel, Platine, Platine bilingue, Platinum ou Diamant. Le crédit de programmation sera porté au compte du client au moment de l'activation de son système. D'autres conditions peuvent s'appliquer. Tous les détails en magasin. ®Dolby® et le logo Double-D sont des marques déposées de Dolby® Laboratories Licensing Corporation sous licence de General Instrument Corporation. Star Choice® Le logo Star Choice ainsi que tout autre logo ou concept connexe sont des marques de commerce de Star Choice Communications Inc. et Star Choice Television Network Incorporated.

004826B6

Marie Cardinal meurt à 72 ans

Le milieu littéraire rend hommage à la romancière

MONTREAL (PC, AP)-La romancière Marie Cardinal, qui est morte mercredi à l'hôpital d'Avignon, à 72 ans, aura été longtemps présente dans la vie littéraire et théâtrale québécoise.

Etant la femme de Jean-Pierre Ronfard, elle vit de près la fondation de l'Ecole nationale de théâtre, à Montréal, en 1960.

Son parcours dans cette discipline est ainsi marqué par des traductions comme «Les Troyennes», d'Euripide, pour la production du Théâtre du Nouveau Monde mise en scène par sa fille Alice Ronfard, au printemps de 1993. Du même auteur classique, elle avait traduit «Médée» qu'avait monté Ronfard, pour le TNM aussi, en 1986.

L'actrice Pascale Montpetit a évoqué mercredi, au micro de RDI, une femme fuyant les conventions, sans «aucun sens de la hiérarchie sociale», abordant tout un chacun sans fard et avec la même humanité.

Mme Montpetit se souvient de Marie Cardinal passant des heures avec le public du Nouveau Théâtre expérimental, la compagnie de Jean-Pierre Ronfard. Elle est d'autant plus émue que la disparue, ayant écrit «Les Mots pour le dire», a été rendue peu à peu muette ces dernières années par une maladie neuro-dégénérative.

A la revue Châtelaine, en août 1998, quand est sorti son dernier roman «Amour... amours» (éditions Grasset), Mme Cardinal confiait son rejet de ce statut de femme de lettres que lui avait valu son oeuvre.

«Une femme de lettres, c'est une femme pour qui l'écriture est sa manière de se définir. Pas moi. Moi, je ne sais pas ce que je suis.»

Traduite en 26 langues, elle concédait alors que «c'est bien. Mais je ne suis pas tellement lue en France. Les Français sont misogynes... Je n'ai jamais été invitée dans une université en France.»

Lorraine Pintal, directrice du TNM, a salué «la femme de fêtes et de rencontres, de plaisirs à la fois épicuriens et intellectuels», car ainsi Mme Cardinal «répondait le mieux à cet espoir de toucher le coeur des gens». La romancière avait une «vision de l'art au service du public», note Mme Pintal, qui se souvient aussi de la comédienne, dans son rôle de la conteuse de «Vie et mort du roi boiteux», de Ronfard.

Au quotidien Le Soleil, de Québec, en avril 1998, Marie Cardinal confiait: «Je n'ai pas beaucoup de respect pour moi» et autres tristes propos, affirmant que «je n'ai pas été aimée par ma mère. Elle m'a toujours rejetée.»

Etablie dans le Midi, elle disait néanmoins au Soleil aimer mieux se sentir Canadienne que Française: «Je n'aime pas la France, je lui reproche son passé colonial. Les Français se sentent supérieurs... »

Née à Alger, le 9 mars 1929, l'auteur de «La clé sur la porte» doit être incinérée lundi, au crématorium d'Orange. Ses cendres seront ramenées à La Malaucène, dans le Vaucluse, le village où se trouve sa ferme.

Marie Cardinal

(Photo: PC)

Daniel Simard

Trévi
LE N°1 DE LA PISCINE
PISCINES • SPA • MEUBLES DE JARDIN
• SERVICE TECHNIQUE • PIÈCES • RÉPARATION
SUPER PROMOTION XXIe SIÈCLE
0 COMPTANT 0 FRAIS 0 INTÉRÊT
Avant 2002 sur toutes nos piscines hors-terre, creusées et spa
1333, boul. St-Paul, Chicoutimi • Tél.: 549-7933 - Fax: 549-7953
004851029

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide: 545-1919 / 1-800-463-9868
- Centre de réadaptation en toxicomanie: 695-7710
- Association de santé mentale: 549-0765 / 275-2405
- Le Miens Info Sida: 693-8983 / 1-800-463-3764

Travail et Plein air
1529, boul. Talbot, Chicoutimi
SPORT TRAVAIL PLEIN AIR
BOUTIQUE V-E

Promotion V-E BIG BILL
TRIO BIG BILL
À l'achat d'un pantalon et d'une chemise
OBTENEZ GRATUITEMENT 1 CASQUE DE SÉCURITÉ ET UN T-SHIRT BIG BILL

Vêtements et chaussures de travail pour dames

SUPER SPÉCIAL
Jeans Big Bill, Vegas et Loïs
à partir de: 19,99$*

Habits de pluie Pioneer, Ganka et Wetskins
• Travail
• Plein air
• VTT
à partir de: 29,99$*

Bottes de sécurité

TERRA
GO EAST
CAT
KODIAK
à partir de: 89,99$*

Pantalon cargo
à partir de: 39,99$

Bottes de caoutchouc pour hommes
à partir de: 14,95$
pour femmes 9,99$

SUPER SPÉCIAL
Espadrilles pour hommes et femmes
à partir de: 39,99$*

KODIAK
Reebok
BROOKS
Arctic Trail

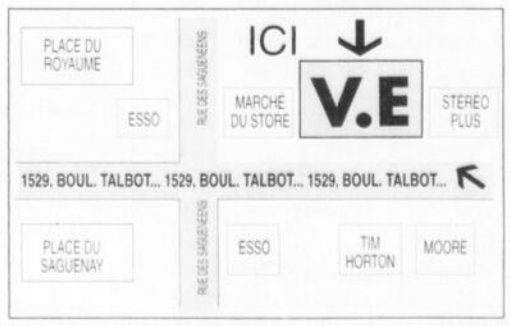
GRAND CHOIX de sandales

PROSPECTOR
BROOKS
KODIAK

* Photos peuvent différer Modèles et grandeurs sélectionnés Quantité limitée

SPORT TRAVAIL PLEIN AIR
BOUTIQUE V-E
VÊTEMENTS • CHAUSSURES

CHICOUTIMI
1529, boul. Talbot
543-3177



Day continue de naviguer en eau trouble

OTTAWA (PC) - L'étau se resserre autour du chef de l'Alliance canadienne, Stockwell Day: pendant qu'un de ses députés demande que la question de son leadership soit réglée d'ici une semaine, il se retrouve en plus avec une poursuite sur le dos à la suite de propos controversés au sujet du conflit au Moyen-Orient.

Mercredi, le député allianciste Chuck Strahl a affirmé qu'il décidera d'ici une semaine s'il reste ou non au sein du caucus. De plus, il a demandé à ses collègues députés de se brancher sur la question du leadership de Stockwell Day.

«D'ici à la prochaine réunion du caucus, il est certain que cette question doit être réglée d'une façon ou d'une autre», a dit M. Strahl mercredi après la réunion hebdomadaire des députés alliancistes.

M. Day n'a pas voulu aborder la question de son leadership mercredi et il a refusé de dire si les députés qui le critiquent devront quitter le caucus.

«La majorité des membres de l'Alliance canadienne veulent que leurs députés soient membres du caucus. Ils veulent que nous réglions ces questions entre nous et que nous portions notre attention sur les libéraux», s'est contenté de dire M. Day.

D'autre part, le leader en chambre a ajouté que le caucus a adopté un nouveau protocole au sujet des discours du chef. Stockwell Day a été critiqué par son député responsable des Affaires étrangères, Monte Solberg, pour avoir livré un discours lundi devant le Congrès juif canadien dans lequel il s'est prononcé en faveur d'Israël dans le conflit qui sévit au Moyen-Orient.

M. Day avait promis, lors de la dernière réunion du caucus, de laisser parler ses députés au sujet des dossiers dont ils sont les critiques, ou à tout le moins de les consulter avant de se prononcer sur des questions qui les préoccupent. A partir de maintenant, a dit M. Reynolds, les critiques alliancistes reliront les discours de leur chef avant qu'il les prononce.

Cependant, cette mesure pourrait avoir été adoptée trop tard, puisque ce discours devant le Congrès juif canadien a entraîné un autre coup dur pour Stockwell Day.

En effet, une organisation arabo-canadienne a affirmé mercredi qu'elle pourrait déposer une poursuite contre le chef alliancisteste pour ses propos qui, selon l'organisation, pourraient attiser la haine envers les Arabes, les musulmans et les Palestiniens.

Dans son discours, Stockwell Day aurait blâmé les Palestiniens pour la crise actuelle au Moyen-Orient et il aurait ajouté qu'Israël détenait l'autorité morale.

Le Dr Atif Kubursi, président du Conseil national des relations Canada-Arabes, a affirmé mercredi que la vaste majorité de son conseil appuie cette poursuite contre Stockwell Day.

«Nous allons évaluer toutes excuses ou regrets qui nous parviendront mais jusqu'ici, nous n'avons rien entendu de tel», a mentionné le président.

Stockwell Day a donné une réponse très évasive après avoir été questionné au sujet de cette éventuelle poursuite.«Je suis en contact avec des personnes et des dirigeants des deux parties concernées par cette question et je continuerai dans ce sens», a ajouté le chef. Monte Solberg a dit mercredi que les propos de son chef étaient «très dangereux» et qu'ils ont été avancés sans qu'il ait été consulté.

Stockwell Day

(Photo PC)

Trop de paperasse!

QUEBEC (PC)-Les entreprises québécoises ont 17 millions de formulaires à remplir annuellement: permis, autorisations, certificats, rapports, déclarations, etc.

Cette situation est inadmissible, juge un comité chargé d'étudier la situation. Le comité, dirigé par le président de Cascades, Bernard Lemaire, a remis mercredi son rapport au premier ministre Bernard Landry. Le comité recommande en conséquence un moratoire de deux ans sur toute nouvelle formalité imposée aux entreprises. Il exige également que le nombre de formalités soit réduit de 20 pour cent d'ici deux ans.

Déjà 700 000 des deux millions de permis exigés annuellement par le gouvernement ont été abolis depuis cinq ans. Le ministère du Revenu est identifié comme l'un des principaux responsables de la paperasse inutile. M. Lemaire a confirmé que les sous-ministres du Revenu et des Finances viennent de recevoir le mandat de revoir et de simplifier de façon significative la fiscalité québécoise. Le ministère de l'Industrie et du Commerce prépare par ailleurs une trousse destinée aux jeunes entrepreneurs, afin de faciliter le lancement d'une nouvelle entreprise.

Il y a des problèmes majeurs de réglementation également dans le secteur du tourisme, a aussi souligné M. Lemaire. Simplement lancer un terrain de camping est toute une opération. Plusieurs règlements datent de la période où la pratique religieuse était très forte. Ils sont désormais désuets, a-t-il noté. Des exemples: les hôteliers n'ont pas droit de servir d'alcool avant une certaine heure le dimanche, privant les participants à un brunch de toute consommation. Ou encore un règlement, jadis conçu pour empêcher les boulangers de travailler le dimanche, interdit la livraison du pain frais le lundi matin.

Par ailleurs, le comité présidé par M. Lemaire suggère que les ministères aient à remplir une déclaration d'impact lorsque vient le temps d'émettre un nouveau règlement. La déclaration forcerait le ministère à identifier les impacts précis de leur geste et les coûts de la réglementation pour les petites entreprises ayant un chiffre d'affaires de moins de 10 millions $. Déjà, le gouvernement doit étudier les impacts des règlements pour les entreprises plus importantes.

M. Lemaire a rappelé 92 pour cent des 196 000 entreprises québécoises comptaient moins de 20 employés, et qu'il faut tenir compte des contraintes de paperasse imposées aux 500 000 travailleurs autonomes du Québec.

Du 10 au 18 mai 2001

OBTENEZ **10 %** DE RABAIS
SUR LES VINS ROSÉS

La modération a bien meilleur goût. Educalcool 18+

SAQ

Au plaisir!

www.saq.com

00483094

18 ans et plus. Quantités limitées. Titulaires de permis et Comptoirs Vin en vrac exclus. Offre disponible sur SAQ.com. La sélection de produits peut varier selon les succursales.

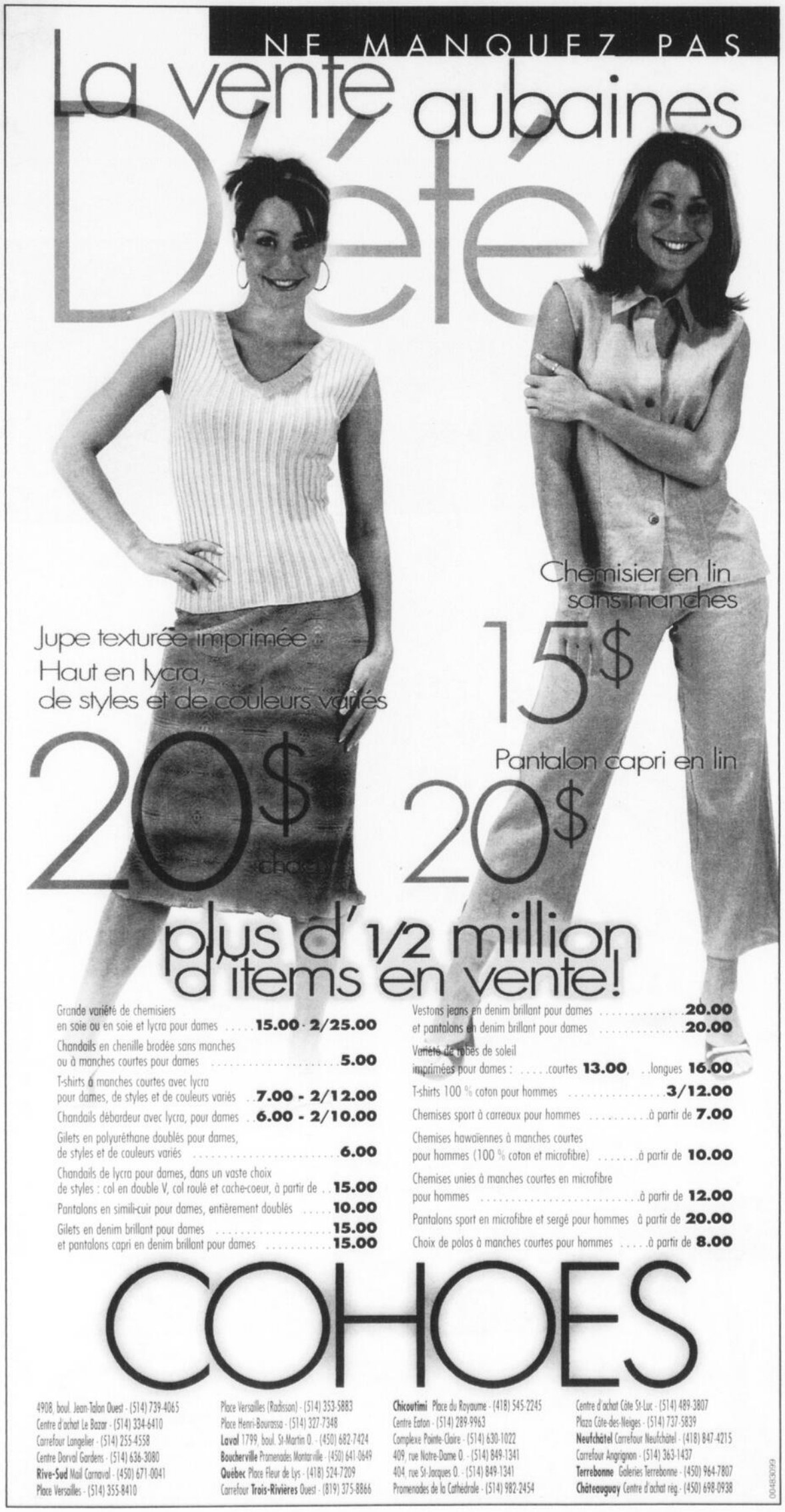
La GRC protégera les visiteurs des parcs

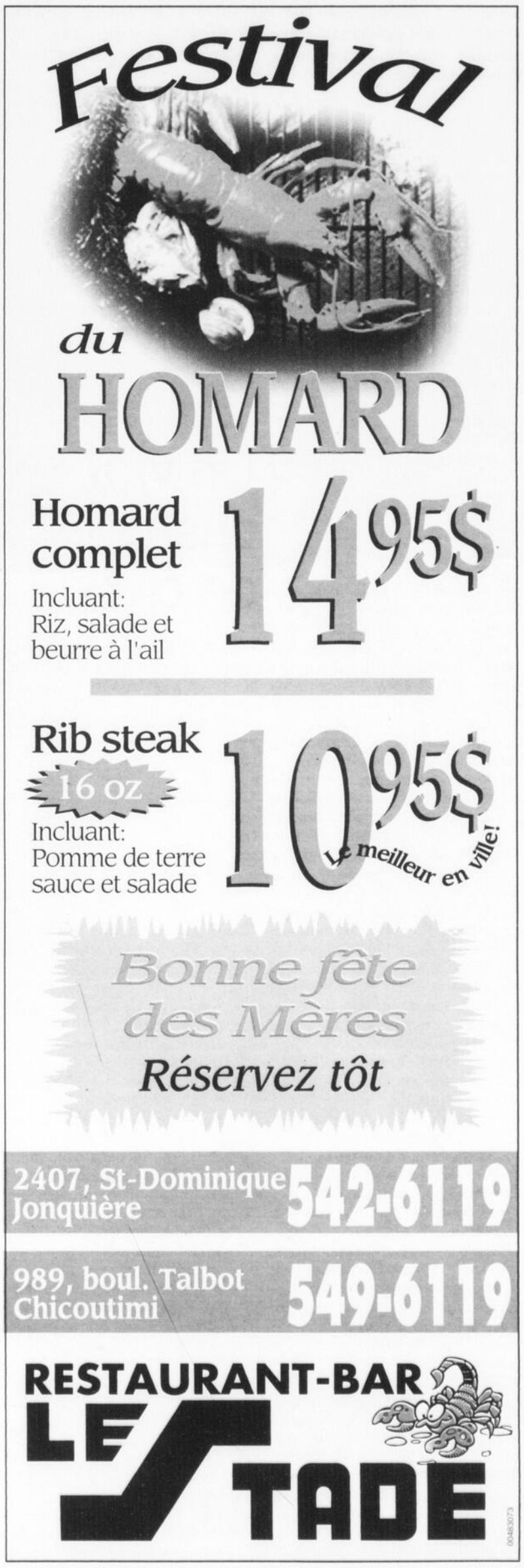
OTTAWA (PC)-Une entente serait intervenue entre la direction de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et Parcs Canada afin d'assurer la protection des visiteurs dans les parcs nationaux cet été et y appliquer le code criminel.

Cent quarante membres de la GRC seraient assignés à cette tâche et la police fédérale recevrait environ 4,2 millions $ pour l'accomplir. Selon le quotidien l'Acadie Nouvelle, cette entente serait annoncée bientôt par les autorités de Parcs Canada, afin que les policiers fédéraux assument une partie du travail normalement effectué par les gardes oeuvrant dans les 39 parcs nationaux.

Quelque 140 membres de la GRC seraient désignés pour garder la paix et appliquer le code criminel dans les territoires des parcs nationaux, tâche qui a été enlevée aux gardes de parc il y a quelques semaines par Parcs Canada.

L'organisme fédéral désirait ainsi se conformer à une décision d'un tribunal du travail qui acquiesçait à une demande d'un garde d'être muni d'une arme de poing afin de se protéger dans des fonctions dangereuses. La décision arbitrale a été portée en appel et les gardes se sont vu enlever les tâches dites dangereuses. Mais pour assurer quand même la sécurité des millions de visiteurs qui se rendent dans les parcs nationaux chaque année, on a négocié une entente de remplacement avec la GRC.





Violence en Terre Sainte

Jean Paul II lance un appel à la tolérance

LA VALETTE (AP) - Jean Paul II a achevé mercredi son pèlerinage sur les pas de Saint Paul en lançant un appel à la tolérance sur l'île de Malte, où il a célébré une messe en plein air devant plus de 200 000 fidèles. Sur les rivages où l'apôtre avait prêché la parole du Christ, le pape a regardé au loin, vers la Terre Sainte, pour prier pour la paix au Proche-Orient.

«Une fois de plus, aujourd'hui, nous apprenons des tristes nouvelles en provenance de Terre sainte où une violence terrible s'attaque même à des jeunes gens innocents», a déclaré le souverain pontife lors de la célébration. «Nous devons intensifier nos prières pour la paix sur la terre de Jésus».

Le pape faisait allusion au meurtre de deux adolescents israéliens de 14 ans, retrouvés massacrés le jour même dans une grotte près d'une implantation juive de Cisjordanie. Lors de son étape en Syrie, en début de semaine, il avait de nouveau condamné les violences qui ensanglantent le Proche-Orient.

Leur intensité n'a pas permis au pape de s'en tenir uniquement au programme spirituel de sa visite à Malte, où il a béatifié un prêtre mort en 1962, le père Georges Preca, connu sous le nom de «Don Gorg», fondateur de la Société de la doctrine chrétienne. Le pape a évoqué ses écrits sur la tolérance chrétienne. «Ce message de respect mutuel et de pardon n'est-il pas particulièrement nécessaire aujourd'hui à Malte et dans le monde», a souligné le pape.

Jean Paul II a également prononcé la béatification, dernière étape avant la canonisation, de deux figures religieuses du XIXe siècle, le missionnaire Nazju Falzon et la religieuse bénédictine Soeur Maria Adeodata Pisani. Il a souhaité à cette occasion «une nouvelle ère d'unité et de responsabilité partagée entre le clergé, les religieux et les laïcs».

Au cours des 23 années de son pontificat, le pape a ainsi fait 1235 bienheureux et 477 saints, c'est-à-dire presque autant que les précédents souverains pontifes lors des quatre derniers siècles.

Avant de s'envoler en fin de journée pour regagner Rome, le souverain pontife, qui aura 81 ans le 18 mai prochain, a également eu un mot personnel pour ceux qui souffrent de la vieillesse et de la maladie. «Je me sens très proche des plus âgés», a déclaré le pape. «Aux malades, je dis: gardez l'espoir et soyez forts».

Plus de la moitié de la population de Malte s'était réunie pour assister à la messe célébrée par le pape sur la même place où il était apparu lors de sa première visite dans l'île méditerranéenne, il y a 11 ans.

Ce retour en terre catholique était la dernière étape du périple du pape sur les traces de l'apôtre Paul, dont la Bible dit qu'il fit naufrage et s'échoua sur l'île de Malte en l'an 60 de l'ère chrétienne. Ce voyage, qui a conduit Jean Paul II en Grèce et en Syrie est également le dernier des voyages bibliques du souverain pontife destinés à marquer le nouveau millénaire, après l'Égypte et la Terre Sainte.

Après les contacts extrêmement délicats pris avec le clergé orthodoxe en Grèce et les autorités musulmanes en Syrie, Jean Paul II a trouvé à Malte l'adoration d'une population, dont près de 98% des 392 000 habitants sont catholiques. Le divorce et l'avortement ne sont pas autorisés dans l'île, dont l'histoire compte les siècles passés sous la protection de l'ordre de Saint Jean ou des chevaliers de Malte, qui, assiégées, repoussèrent les forces ottomanes en 1565.

Un vrai chemin de croix

LA VALETTE (AP) - Sur les pas de Saint Paul, de la Grèce à Malte en passant par la Syrie, Jean Paul II a manifestement souffert: même s'il semble conserver toute sa vivacité d'esprit, le pape est souvent apparu souvent épuisé physiquement.

«Il a décidé de le faire et entend continuer pour le prochain voyage», déclarait à la presse le porte-parole du souverain pontife, Joaquin Navarro-Valls, dans l'avion entre Damas et l'île de Malte. «Il garde le rythme».

Le pape doit en effet se rendre en Ukraine en juin prochain et une visite en Arménie est attendue pour septembre. La venue de Jean Paul II dans ces deux pays majoritairement orthodoxes entre à nouveau dans le cadre des efforts qu'il a déployés en Grèce notamment pour tenter de réconcilier chrétiens d'Orient et d'Occident. Mais le souverain pontife, qui fêtera ses 81 ans le 18 mai prochain, voit encore plus loin puisqu'il a déjà accepté des invitations pour l'an prochain, dont un séjour à Toronto au Canada en juillet 2002 à l'occasion des Journées mondiales de la jeunesse de l'Église catholique.

Pourtant au cours de son dernier périple, le pape, entouré d'assistants prêts à le soutenir en cas de chute, a dû souvent abréger ses interventions ou les faire lire par d'autres. Le souverain pontife n'en a pas pour autant perdu son sens de l'humour. A sa descente d'avion à Malte, il a eu ainsi ce petit geste de la main à l'italienne en passant devant les correspondants de presse du Vatican qui l'accompagnent dans son voyage. L'air de dire: «Hé! je sais bien que vous me surveillez».

Près de la moitié de la population de l'île de Malte s'était rassemblée pour assister à la messe en plein air présidée par le pape Jean Paul II. Un baume sur ce périple parsemé de rencontres délicates qui l'a mené sur les traces de Saint-Paul. (Photos AP)

• Abonné • Abonné • Abonné • Abonné • Abonné • Abonné •

A LIRE

si vous êtes abonné depuis le 27 avril 2001 ou avant

N'oubliez pas que notre tirage de

40 000$ comptant

est le jeudi 20 septembre 2001 à 11 h parmi nos abonnés

Restez abonné au QUOTIDIEN et/ou progrès dimanche

Vous passez l'été au chalet ou au camping? Vous déménagez? Aucun problème, nous vous livrerons votre journal là où vous êtes. Il suffit de nous faire savoir où vous passez votre été.

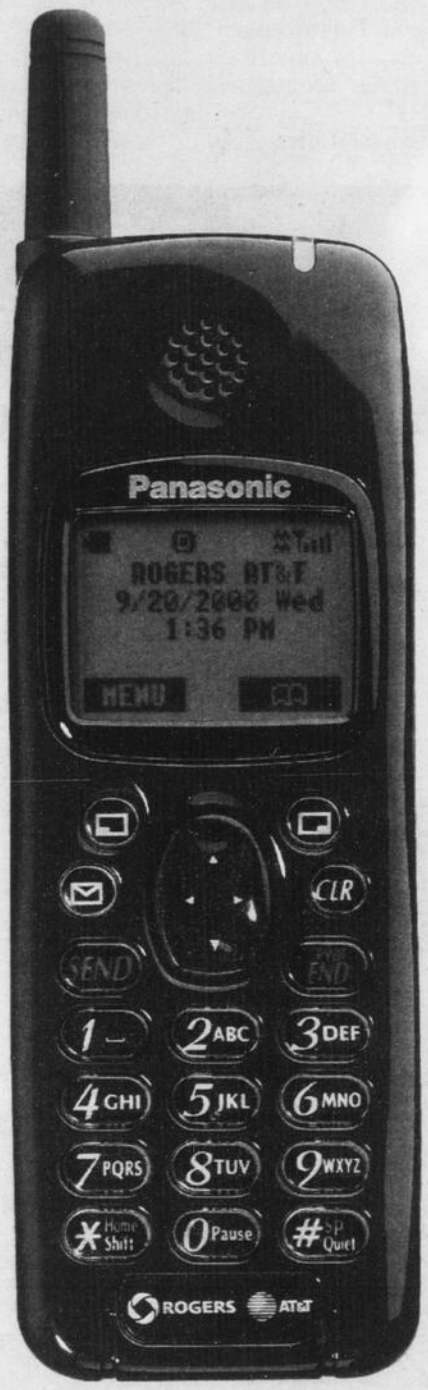
Ça pourrait être vous notre abonné chanceux!

0048240

• Abonné • Abonné • Abonné • Abonné • Abonné • Abonné •

Mama mia!

Profitez de cette offre en vous rendant au Centre Rogers AT&T en centre commercial de la
Place du Royaume
Chicoutimi
690-3155



Parlez à maman plus souvent

avec les appels locaux illimités
le soir et le week-end
plus
3 mois d'appels locaux illimités en tout temps[1]

Panasonic®

74,99$*

Après remise postale de 75 $
1725300

Téléphone numérique

- TX210 bleu
- Compact et léger
- Rétroéclairage à couleur réglable (vert ou ambré)
- Fonction mains libres
- Avertissement par vibration
- Prêt pour la messagerie texte 2 voies
- Dispositif mains libres personnel inclus

Obtenez un rabais INSTANTANÉ de 50 $

sur TOUT produit Panasonic
en magasin quand vous achetez
le cellulaire numérique
Panasonic TX210.

Sans fil de 900 MHz KX-TC1430. Clavier lumineux pour utilisation dans l'obscurité, système de charge de la pile Ultra Charge[MC], commande de volume au combiné et mémoire de composition de 11 numéros. Courant 99,99. 4318300

Radio FRS KX-TR320. Une façon économique de garder le contact en camping, en randonnée ou à la pêche ! Commodité de communication par le choix de 14 canaux et 38 codes de groupe et par l'avantage de pouvoir être tenu à l'oreille comme un téléphone. Courant 99,99. 2111803

ROGERS[MC] AT&T[MD]

COMMUNICATIONS SANS FIL

Le centre de communications

*Avec une nouvelle entente de mise en service Rogers AT&T Forfait tout fait de 24 mois avec une mensualité de 35 $. Remise postale de 75 $ sous forme d'un crédit applicable à une facture mensuelle de service Rogers AT&T ultérieure (offre postale). 1) Certaines restrictions s'appliquent. Interurbains en sus. Prime de 3 mois de temps d'antenne local illimité offerte lors de la mise en service avec certains *Forfaits tout fait* seulement. [MC]Rogers Communications inc. Utilisé sous licence. [MD]AT&T Corp. Utilisé sous licence. L'offre se termine le 13 mai 2001. Détails en magasin.

00483186

• Abonné • Abonné • Abonné • Abonné • Abonné • Abonné • Abonné • Abonné •

Laurence Jalbert retrouve la scène

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Il aura fallu peu de temps à Laurence Jalbert pour retrouver la scène. À peine a-t-elle mis fin au duo qu'elle a formé avec Dan Bigras pendant plus de dix-huit mois qu'elle est partie en France, dans le cadre de «Petite Vallée traverse l'Atlantique». Qu'elle a travaillé à la rédaction de nouvelles chansons pour l'album qui sortira en automne. Qu'elle a pris du repos, du 16 décembre au 16 février, avant de parcourir les routes avec un nouveau spectacle qui l'amène ce soir à Jonquière.

p«Il y aura six nouvelles chansons, confie-t-elle en entrevue téléphonique. La plupart ont été écrites en Gaspésie. Toute ma vie est inspirée par mon pays. Quelqu'un a dit de moi que je n'avais pas de sang dans mes veines mais de l'eau de mer.»

Ses propres compositions auront toujours de l'importance. Cependant, l'expérience vécue en compagnie de Dan Bigras lui a fait découvrir combien elle puisait une énergie nouvelle dans l'interprétation des autres.

Laurence Jalbert et Dan Bigras (photo d'archives)

«On sait à quel point Dan est quelqu'un de généreux et de sincère. Alors que je lui chantais un texte de Lama il m'a dit: Laurence tu es devenue une grande interprète. Avec lui, j'ai trouvé une nouvelle façon d'être moi. Je suis tellement «Encore et encore», quand je chante mes chansons je revis les émotions, je les souffre aussi fort que quand je les ai écrites. Des chansons des autres, j'en fais une peau que j'enlève une fois terminée.» La moitié du spectacle sera composé d'interprétations de chansons de Menville, Lama, Vigneault et autres. Des chansons lourdes de l'humain, précise-t-elle.

Elle apprécie le souffle que cela lui donne. Car il n'est pas si facile de créer de nouveaux textes. «Je suis tellement en vie. Si j'avais voulu tout raconter encore, il m'aurait fallu sortir mes vieilles peines. Depuis quatre ans, tout va bien dans ma vie. Mes enfants sont en santé, j'ai trouvé un équilibre, ma carrière va bien.»

L'inspiration de Laurence Jalbert trouve sa source davantage dans la douleur que la joie. Il lui est difficile d'exprimer le bonheur en chanson sans verser dans la facilité. Elle ne veut pas non plus redire ce qu'elle a déjà dit. «On ne peut pas toujours répéter nos vieilles blessures. Alors prendre les chansons des autres me redonne du souffle. Je l'ai constaté lors de la tournée avec Dan en réalisant que j'étais encore capable de continuer. Je n'étais pas épuisée, ni vidée.»

Continuer, c'est ce qu'elle a fait, de l'autre côté de l'Atlantique. Avec Nelson Minville en première partie, elle en seconde, ils ont sillonné plusieurs villes, faisant salle comble tant les organisateurs avaient bien préparé leur venue.

«On voyait des affiches partout. Du travail bien fait. Tout le monde était motivé. On se sentait en confiance. Et les réactions du public ont été chaleureuses. C'était bon de sentir que le message est compris.»

Pour cette tournée, Laurence Jalbert était accompagné d'Étienne Rathé et de Pierre Doré, deux musiciens de l'équipe Logistik 22. Elle a aimé leur polyvalence et a eu du plaisir à les connaître mieux. Ce soir à Jonquière, Pierre Doré l'accompagnera.

«J'ai voulu un spectacle qui permette de présenter le foetus de mes chansons. J'ai évité de recréer ce qui sera fait pour l'album, parce que les chansons sont encore en travail. Je serai sur scène avec deux musiciens.»

Il ne s'agit pas non plus d'un spectacle test, histoire de tâter le pouls du public. «Je sais que mes chansons sont bonnes. C'est à moi de les convaincre qu'elles le sont.»

Un défi qu'elle relèvera ce soir, 20 h, au Théâtre Palace Arvida.

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY À L'AUDITORIUM DUFOUR

Auditorium d'Alma

Gadoua présente

Lise Dion

mise en vente dès lundi

Mise en scène : FRANÇOIS LÉVEILLÉE

Rabais de 3 $ avec le coupon Gadoua

www.lisedion.com

Octant

CHICOUTIMI
Le jeudi
31 janvier 2002
à 20 h à
l'Auditorium Dufour
37 $ taxes et service inclus

*En vente le lundi 14 mai de 9 à 12 h à l'Auditorium Dufour pour les membres et abonnés 2001 et à compter de12 h à l'Auditorium Dufour et dans le réseau Réservatech pour le grand public

ALMA
Le vendredi
1er février 2002
à 20 h à
l'Auditorium d'Alma
37 $ taxes et service inclus

* En vente le lundi 14 mai à la billetterie de l'Auditorium d'Alma et sur le réseau Réservatech.

669-5135 / 549-3910

VISA MasterCard

Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:

Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gai-Lon-La

Jonquière: • Tabagie Nelson • Théâtre Palace

Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • La Pulperie • L'Étoile du Nord • Bureau touristique de Chicoutimi

RÉSEAU RÉSERVATECH

Ministère de la Culture et des Communications du Québec

Fonds de stabilisation et de consolidation des arts et de la culture du Québec

VILLE D'ALMA

Ville de Chicoutimi

00483321

Cinéma Chaplin Roberval
du 4 au 10 mai
275-2208 Horaire présenté par Coq Rôti

LE RETOUR DE LA MOMIE (GDJE)
* En grande primeur mondiale *
Avec Brendan Fraser et Rachel Weisz
Soirs : 19h00 / 21h25. Sam/Dim : 13h10

LE MASQUE DE L'ARAIGNÉE (13+ Violence)
Avec Morgan Freeman et Monica Potter
Soirs : 19h00 / 21h10. Sam/Dim : 13h00

L'ENNEMI AUX PORTES (13+ Violence)
Avec Jude Law
Soirs : 18h50 / 21h20. Sam/Dim : 13h05

www.destination.ca/chaplin/i

00482701

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055

CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,00 $ SAUF LES JOURS FERIÉS

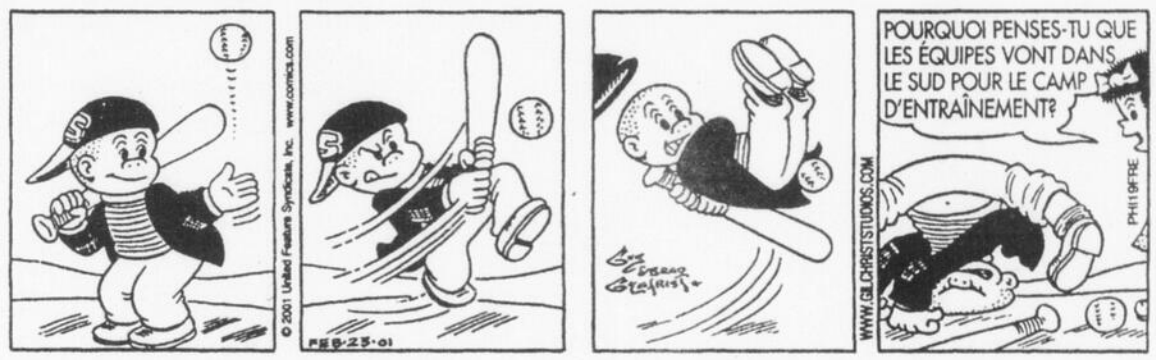
et

cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50 $ SAUF LES JOURS FERIÉS

Peanut

Ben

Philomène



VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / JiCi Lauzon		C'est simple comme bonjour / Albert Millaire			Les Détecteurs...	Le Midi	Liza		Mon ange		Jardins du monde	Iris... / Étoile (15h10)	Les 101 Dalmatiens	Timon & Bumbaa	Histoires secrètes	Watatatow	Les Détecteurs...
TQS	Cardio, Tae Boxe	CNM	Les Fils à papa / Dominique Michel		Directement Louise		Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / SUICIDEZ-MOI DOCTEUR (6) avec Burt Reynolds, Dom De Luise				Dragon Ball Z	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Hughette Proulx		Les Saisons de Clodine		Maman Dion	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)	Michel Jasmin / Michel Forget		Boutique TVA		Quoi de neuf Bugs?	Les Feux de l'amour		Claire Lamarche / La passion du jeu...		Top Modèles	Sunset Beach
TQc	Delfy et ses amis	Teletubbies	Destinos	Information internationale		Physiologie et Vieillissement		Le Marché aux images	Shirley Holmes	Alix	Taxi pour l'Amérique	d.	Québec School Television		La Période de questions		Malcolm	Crash Zone	Teletubbies	Cornemuse

JEUDI 10 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Tam Tam / C. Durand	Jardin d'aujourd'hui	La Colère des plaines (1/4)		À la Maison-Blanche		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / UN JOUEUR À LA HAUTEUR (5) avec Kevin Bacon (23h18)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash	CNM	Faut le voir pour le croire	Cinéma / MISSION D'ÉLITE (6) avec Terry "Hulk" Hogan, Carl Weathers				Le Grand Journal	110%	Phantasmes	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Piment fort / André Gauthier	Beverly Hills		Diva		Nikita		Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois / Claude Dubois		TVA Sports / Loteries (23h51)	Pub (23h58)
TQc	Macaroni tout garni	Taxi pour l'Amérique	Les 400 Coûts	Zone X	Documentaires - Société / L'eau à la bouche		J'aime / Les Huiles		Cultivé et bien élevé	Les 400 Coûts	Taxi pour l'Amérique	Les Groupes parlementaires	La Période de questions (23h36)
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Union libre / Laam		Écrans du monde	Les Pédiatres / Les Enfants d'abord (1/4) (21h03)			Les Arts et les Autres (22h31)	Journal belge	Soir 3	TV5 Le Journal / Des mots... (0h15)
CANAL D	Contact Animal / Les Reptiles		Objectif Science / Force implacable		Monde et Mystères / Loups-garous, Sorcières et Vampires		Biographies / Hillary Rodham Clinton - Le Pouvoir partagé		Drôles de dames		L'Histoire des papes / Conflit de pouvoir		Cinéma / MARIAGE (4) avec B. Ogier
RDI	RDI Junior / Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Presque parfaite		Le Téléjournal et Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		Culture-choc	Le Téléjournal et Le Point
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag		Hockey / Séries éliminatoires: Penguins - Sabres						Sports 30 Mag		Golf Mag	RDS extrême
S.E.	28 jours (17h30)			Miracle sous la main (19h20)			L'Empereur et l'Assassin						Alerte noire (23h50)
VIE	Maigrir aujourd'hui	Les Copines d'abord	Cinéma / LORSQUE L'ENFANT DISPARAÎT (5) avec Scott Reeves, Martha Byrne				Quand la vie est un combat		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Éros et Compagnie		Cinéma / POUR QUE TRIOMPHE LA VIE (6)
SERIES+	Sydney Police		Direction: Sud		Fréquence Crime		L'Hôpital Chicago Hope		La Loi & l'Ordre		Affaires non classées		
Z	Mystères de l'au-delà		La Revanche des nerdz	Le Grand Test	Zone extrême		Battlestar Galactica		Aux frontières de l'inexpliqué		Les Chroniques du paranormal		Millennium
HISTORIA	Histoire... 2 CV		L'Histoire à la une		Le Nord et le Sud		Cinéma / LA TRÊVE (4) avec John Turturro, Massimo Ghini					...Angleterre Hatfield/St.Albans	L'Histoire à la une
ÉVASION	Golfs du monde	Le Québec vu d'en haut	D'ici & d'ailleurs	Airport	Les Treks dans le monde	Tout le monde dehors	Croisières à la découverte du monde		Le Sport un prétexte	D'ici & d'ailleurs	Vidéo Guide		Voyage pratique
CBJET	CBC News: Canada Now		The Red Green Show	Hockey / Séries éliminatoires: Penguins - Sabres						The National		Cinéma / LOVE AND HUMAN REMAINS (4) avec T. Gibson	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	The Fighting Fitzgeralds	Whose Line is it Anyway?		Who Wants to be a Millionaire?		ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Nightman (0h05)
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier					Primetime Thursday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Survivor: Back from the Outback		CSI: Crime Scene Investigation		48 Hours			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	The Weakest Link	Will & Grace	Just Shoot me / Dernière	ER			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Nature / Golden Seals		Islam: Empire of Faith					BBC World News	Charlie Rose
FOX	Sabrina	3rd Rock from the Sun	Seinfeld	Drew Carey	Surprise Wedding 2				Felicity		Home Improvement	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Athletics - Blue Jays						Sportsdesk			That's Hockey	Motoring 2001
SPNET	Byron Nelson Classic / Golf (16h30)	Sportscentral Playoff Gamenight	The Hockey News	Inside the PGA Tour	NBA Basketball / Séries éliminatoires: Bucks - Hornets					Sportscentral Playoff Edition		Last Word with Jim Rome	Sportscentral Playoff Edition
DISC.	Crocodile Hunter / Sharks: Outside the Cage		@discovery.ca		Wild Discovery	Wild Discovery	Secrets of Forensic Science / 95 Worlds and Counting		Medical Mysteries / Born Together		@discovery.ca		Crocodile Hunter / Sharks
GLOBAL	Global News (17h30)	Canada Tonight	Entertainment Tonight	Friends	Survivor: Back from the Outback		Will & Grace	Just Shoot me	Outer Limits		Prime Business	Global Sports	Tribute TV (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1039

DEUX POUR UN

La réponse au problème de ce matin est dans les enchères et ne demande qu'un peu d'imagination.

Est-Ouest vulnérables.
Sud donneur.

NORD
♠ A 9 6 3
♥ 9 6 5
♦ A 2
♣ R D 8 6

SUD
♠ 8
♥ A D 8
♦ R V 10
♣ A V 4 3 2

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 ♣
1 ♠	2 ♠	Passe	3 ♦
Passe	4 ♣	Passe	4 ♥
Passe	4 ♠	Passe	6 ♣
Tous passent.			

Ouest entame du Roi de pique. Pouvez-vous assurer le contrat si les atouts divisent 2-1 ?

Sud peut compter trois perdantes : un carreau et deux cœurs. Le déclarant peut toujours couper son carreau au mort et tenter l'impasse à cœur. Il peut aussi essayer de trouver la Dame de carreau. Cela lui permettrait non seulement d'éliminer sa perdante dans la couleur, mais lui donnerait une défausse pour un cœur perdant. S'il perd la Dame de carreau, il pourra toujours essayer celle à cœur. Le premier plan de jeu est à 50%, le deuxième à 75%. Ils sont toutefois tous les deux aléatoires, alors qu'un plan de jeu à 100% existe. Voici lequel : As de pique et pique coupé. As de trèfle, trèfle à la Dame et pique coupé. As de carreau, carreau au Roi et carreau coupé. Sur le dernier pique du mort, vous défaussez le huit de cœur. Ouest en main ne peut que rejouer pique ou carreau dans coupe et défausse ou vous donner gratuitement l'impasse à cœur.

	♠ A 9 6 3 ♥ 9 6 5 ♦ A 2 ♣ R D 8 6	
♠ R D 10 7 4 ♥ R 10 2 ♦ D 6 4 ♣ 10	N O E S	♠ V 5 2 ♥ V 7 4 3 ♦ 9 8 7 5 3 ♣ 9 5
	♠ 8 ♥ A D 8 ♦ R V 10 ♣ A V 4 3 2	

Vous aviez au départ aucune perdante à pique et deux à cœur. Vous vous êtes créé un pique perdant en effaçant deux perdantes à cœur. Par trop mauvais comme transaction !

Téléromans

JEUDI 10 MAI

16h00

CF — RADIO ENFER **600132** Vincent a mis la main sur la potion du professeur Galgoury qui, avant de clarifier le teint, rend la peau bleue pendant six heures.

17h00

CKTV — WATATATOW (R) **86590** DÉNOMMÉ VINCENT avec Emmanuelle Nadeau, Martin Fréchette et Benoît Dagenais. - Séverine lance le roman qu'elle écrit sous un pseudonyme masculin. Pierre-Luc et Paul-André refusent de jouer le rôle de l'auteur lors du lancement. Julien fait le compte rendu de son rendez-vous chez l'orthophoniste à son père.

20h00

CJPM -CFER — DIVA (R) **86045** Avec Noémie Godin-Vigneau, Catherine Bonneau et Luc Guérin. - Ariane confronte Anne-Marie et la somme de ne plus jouer dans ses plates-bandes. Ariane ressent le besoin urgent de parler à son père. C'est soudain l'état de choc: son père lui réserve une désagréable surprise. (1h)

Mot mystère

NO 3795

11 LETTRES — NOBLESSE

abdiqué	caste	lord	protocole	sujet
alcazar	célèbre			
altesse	chah	négus	radjah	titre
anoblir	château	noble	rang	trône
apadana	chef		régent	
aulique	comtesse	page	règne	varlet
		pair	reine	
baile	ducal	paladin	royal	
ban	donjon	palais	royauté	
baron		patrice		
bégum	écuyer	prévôt	salué	
blason		preux	sénéchal	
	icoglan	prince	shah	

Solution du problème précédent: ficelle

R	E	E	T	O	V	E	R	P	A	L	A	D	I	N
O	C	P	U	A	E	H	N	L	P	B	A	C	E	A
Y	U	E	R	Q	A	N	T	I	D	A	O	C	N	P
A	Y	L	G	J	I	E	O	I	E	G	I	O	U	A
U	E	I	D	A	S	L	Q	R	L	R	B	R	L	D
T	R	A	R	S	P	U	U	A	T	L	L	C	I	A
E	R	B	E	L	E	C	N	A	I	B	A	R	O	N
E	U	S	I	A	L	A	P	R	N	Z	S	Y	O	A
S	N	A	U	B	L	O	R	D	A	E	O	J	O	P
S	E	F	E	J	C	G	I	R	N	N	N	I	R	R
E	G	G	E	T	E	C	N	E	T	O	O	E	S	E
T	U	B	H	H	A	T	C	A	D	I	G	B	A	U
M	S	A	A	S	C	H	E	P	R	E	T	A	L	X
O	H	H	T	N	A	U	C	E	N	G	E	R	U	E
C	S	E	T	L	P	R	O	T	O	C	O	L	E	E

Mots croisés

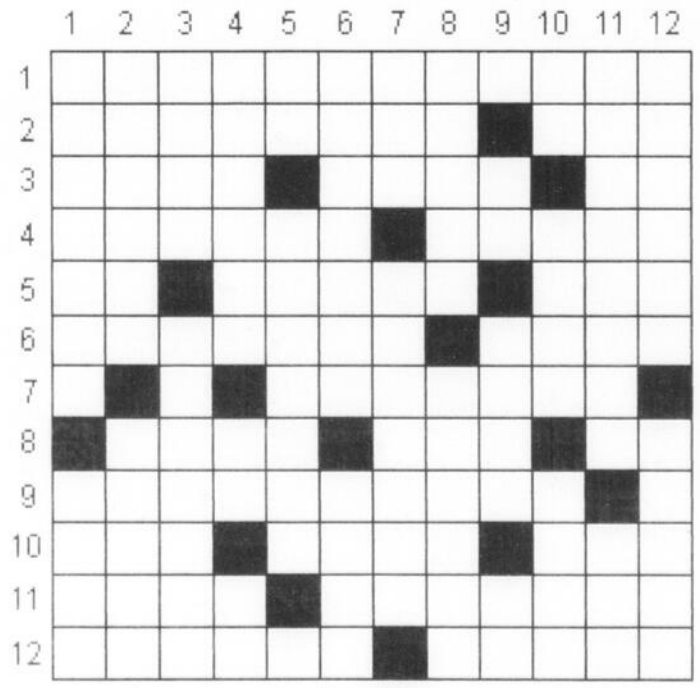
NO 1215

HORIZONTALEMENT

1 - S'adressera brusquement à qqn.
2 - Un fromage - Condiment.
3 - Rêche - Affl. de l'Oubangui - Note.
4 - Bribe - Recouvre de tain une glace.
5 - Béryllium - Meurtris, en parlant des fruits - Une monnaie.
6 - Non tangibles - Pièce mobile d'une serrure.
7 - Mortification.
8 - Me permis de - Charte - Rubidium.
9 - Irrémissible.
10 - Aber - Puni avec rigueur - Chance.
11 - Déesse égyptienne - Soucieuse.
12 - Relatif à la Lune - Situées.

VERTICALEMENT

1 - Appareil pour distiller l'alcool - Une fleur.
2 - Papelard - Sautée.
3 - Personne vorace - C'était un savant chimiste et un homme politique français.
4 - Une maladie - Aluminium - Sélénium.
5 - Titane - Vers plats.
6 - Tranche épaisse tirée du cuisseau de veau - Bolet.
7 - Interj. esp. - Agar en était une.
8 - Dont les cheveux sont tombés (pl.) - Magistrats.
9 - Sert de liaison - Vibrisse - Note.
10 - Sièges - Dieux guerriers de la mythologie scandinave, nord-germanique - Mèches de cheveux.
11 - Emmener après avoir amené - En forme d'oeuf.
12 - Renoncé à un droit naturel - Animaux.



SOLUTION DU PROBLÈME 1214

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	A	L	L	I	F	O	R	M	E	■	N
2	E	V	I	E	R	■	R	O	U	S	S	E
3	P	A	S	S	E	R	I	N	E	■	I	F
4	O	N	T	■	N	E	N	E	T	T	E	■
5	N	I	E	M	E	N	■	O	T	A	G	E
6	D	E	■	U	■	O	C	■	E	M	E	T
7	R	■	G	R	A	V	E	E	■	A	R	A
8	E	V	E	■	G	A	R	C	O	N	■	L
9	■	E	L	O	I	■	A	R	R	O	G	E
10	O	N	■	R	O	U	T	I	N	I	E	R
11	L	I	E	N	■	N	■	T	E	R	R	A
12	E	N	T	E	R	I	N	E	E	■	A	I

Ciné-télé

JEUDI 10 MAI

9h00

CANAL VIE — POUR QUE TRIOMPHE LA VIE **4674403** (2h) Voir minuit.

10h00

CANAL D — ITINÉRAIRE D'UN ENFANT GATÉ **3566331** (2h) Voir mercredi, minuit.

12h15

TV5 — TENDRE PIEGE **1137381** (1h30) Voir samedi, 0h15

13h00

CANAL VIE — POUR QUE TRIOMPHE LA VIE **4685519** (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — SUICIDEZ-MOI DOCTEUR **75300** (6) (The End). É.-U. 1978. Comédie réalisée et interprétée par Burt Reynolds avec Dom De Luise et Joanne Woodward. - Apprenant sa mort prochaine, un agent d'immeubles égocentrique tente de se suicider. (2h)
CANAL D — IL Y A DES JOURS... ET DES LUNES **7001045** (2h) Voir mardi, minuit.

19h00

CANAL VIE — LORSQUE L'ENFANT DISPARAIT **7811132** (5) (When the Cradle Falls). É.-U. 1997. Drame de P. Schneider avec Scott Reeves, Martha Byrne et Cathy Lee Crosby. - Un couple tente de retrouver son bébé qui a été enlevé par des trafiquants d'enfants. (2h)

20h00

TQS — MISSION D'ÉLITE **95381** (6) (Assault on Devil's Island). É.-U. 1996. Aventures de J. Cassar avec Terry "Hulk" Hogan, Carl Weathers et Shannon Tweed. - Un commando d'élite se porte au secours d'une équipe américaine de gymnastes détenue en otage par un baron de la drogue. (2h)

23h00

CBJET — LOVE AND HUMAN REMAINS **45126** (4) Can. 1993. Drame de moeurs de D. Arcand avec Thomas Gibson, Ruth Marshall et Cameron Bancroft. - Les tribulations amoureuses d'un groupe de jeunes gens aux diverses orientations sexuelles. (2h)

23h18

CKTV — UN JOUEUR À LA HAUTEUR **98301887** (5) (The Air up there). É.-U. 1993. Comédie dramatique de P.M. Glaser avec Kevin Bacon, Charles Gitonga Maina et Yolanda Vazquez. - Un entraîneur de basketball américain s'installe dans un village africain afin de convaincre un jeune indigène fort doué de se joindre à son équipe. (2h22)

00h00

CANAL D — MARIAGE **1793527** (4) Fr. 1974. Drame psychologique de C. Lelouch avec Bulle Ogier, Rufus et Marie Déa. - Les étapes de la vie d'un couple qui finit par s'installer dans une sorte de routine résignée. (2h)
CANAL VIE — POUR QUE TRIOMPHE LA VIE **1525695** (6) (Barbara Taylor Bradford's her own Rules). É.-U. 1998. Drame psychologique de B. Roth avec Melissa Gilbert, Jeremy Sheffield et Jean Simmons. - Lors d'un séjour dans son pays natal l'Irlande, une femme d'affaires new-yorkaise trouve dans son passé une réponse à ses déceptions amoureuses actuelles. (2h)

01h00

TQS — UN JEU DANGEREUX **45262188** (4) (Dangerous Game). É.-U. 1993. Drame psychologique d'A. Ferrara avec Harvey Keitel, Madonna et James Russo. - Un cinéaste aux moeurs dissolues tourne un film portant sur la désagrégation d'un couple dont le scénario miroite sa propre vie. (2h15)

Horoscope

JEUDI, LE 10 MAI 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Allons! Paris ne s'est pas construit en un jour. Les obstacles qui vous barrent la route n'existent que pour vous faire évoluer. Changez légèrement vos positions stratégiques et vos espérances ne seront pas déçues. De profondes divergences d'opinion vous font douter de l'amour que vous éprouvez pour votre conjoint.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Votre volonté subira de cuissants revers aujourd'hui. En effet, la position des planètes est telle que tout ce que vous tenterez aboutira à la forme contraire. Ne vous alarmez pas pour rien, tout ceci n'est qu'un moment passager. Votre naturelle capacité d'agir reviendra, entière, dès demain. Pourquoi ne pas en profiter pour vous accorder un peu de repos?

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Un événement heureux libère des torrents de joie. Ce grand bonheur vous protégera contre les avaries habituelles de la vie en société. Votre pouvoir de concentration croît en force et vous gagne l'admiration d'un collègue de travail. Surveillez scrupuleusement votre poids, si vous voulez continuez à plaire.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Une proposition d'affaires tout à fait inattendue arrive au moment opportun. Un petit poisson sur la table est meilleur qu'un grand dans le ruisseau. Vous serez très lucide et efficace au travail. Vous n'arriverez pas à convaincre une personne proche de vous qui s'obstine à se détruire la santé. La vôtre par contre demeurera excellente si vous vous couchez tôt.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Une mauvaise habitude est souvent le pire des patrons. Démontrez plus de fermeté envers vous-même et les complications s'estomperont rapidement. Attelez-vous à la tâche et n'espérez rien de gratuit. La constance dans le travail est le meilleur allié qui se puisse trouver. Vous entamez une ère d'épanouissement affectif et on sera vraiment impressionné par vos charmes.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous supporterez avec humour les plaisanteries d'un farceur. On s'intéresse à vous et les blagues dont vous faites les frais ne sont que la manifestation comique du très grand attachement qu'on vous porte. Vous pouvez vous lancer sans inquiétude dans des transactions financières risquées. Votre colonne vertébrale est à l'origine de légers maux de dos.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Lucide, brillant et animé d'un fort désir de vivre, vous éblouirez votre entourage par la hauteur de votre moral et la force de votre vie intérieure. Ne remettez pas au lendemain une création très importante pour vous et qui sera le premier pas d'une longue marche vers la paix. Évitez les retards au travail, cela rend votre patron furieux.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Le mouvement des planètes déclenche une série d'imprévus aux conséquences fâcheuses. Vous devrez consacrer toute votre vigilance à écarter les dangers qui pointent surnoisement. Votre irritabilité provoquera l'impatience de votre partenaire, mais vous pouvez compter sur son intelligence pour que ce conflit se règle en harmonie.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Vous attachez une trop grande importance aux qu'en dira-t-on. Pour déterminante que soit l'image projetée aux autres, la certitude de votre valeur intrinsèque devrait vous suffir. Le creux que vous traversez au niveau professionnel est sans doute causé par le doute que vous entretenez à votre sujet. Il n'en tient qu'à vous d'être heureux.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Vous souffrez de la froideur des autres. Toutefois, si vous analysiez votre comportement avec une plus grande honnêteté intellectuelle, vous ne pourriez vous cacher plus longtemps la large part de responsabilités qui vous incombe dans cette situation. Laissez fondre toute cette glace et montrez aux autres l'être humain vibrant et généreux que vous êtes.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Votre conjoint se sent délaissé et vous auriez tout intérêt à quitter certaines activités sociales pour vous consacrer à votre vie de couple. La journée vous apportera la motivation nécessaire à la mise en branle d'un important projet financier. Vérifiez sans tarder la tuyauterie de la maison: il y a des risques de fuites.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Il importe de prendre une attitude plus sereine devant les événements qui agitent votre vie amoureuse. Le flot des rancunes ne réglera pas une situation déjà bien assez épineuse. D'avantageuses transactions sont prévisibles pour la journée. Cependant, méfiez-vous de ces "occasions en or" qui peuvent cacher l'intérêt de gens peu scrupuleux.

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le | précède le symbole d'une compagnie junior a la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou a droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties a des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
AFRI-CAN	37250	0.17	0.17	0.17	-0.01
ALLICAN	143530	0.43	0.37	0.42	+0.06
ANDROMED	8400	2.32	2.26	2.26	+0.01
ANTORO	20000	0.05	0.05	0.05	+0.02
APPAL	35000	0.18	0.15	0.15	-0.01
ARDEN	1000	4.50	4.50	4.50	
ARENAGOL	23000	0.28	0.27	0.27	-0.03
ARTOST.B	1500	0.65	0.50	0.65	+0.10
AURIGINOR	2000	0.06	0.06	0.06	+0.01
AUTANABI	500	0.17	0.17	0.17	-0.02

C

CED-OR CORP	8266	0.40	0.40	0.40	
CÉNOSIS	11200	1.35	1.25	1.35	
CON OAS	52000	0.11	0.11	0.11	
CVALLEY.A	Z450				

D à G

DIA BRAS	4000	0.25	0.25	0.25	-0.04
DIADM	163000	0.17	0.15	0.17	+0.02
DIANOR	31000	0.44	0.41	0.41	-0.02
DITEM	3000	1.05	1.04	1.05	+0.10
DYNACOR INC.	35500	0.13	0.11	0.13	+0.01
ECU SLVR	98000	0.04	0.04	0.04	-0.01
FREEWEST	233100	0.34	0.30	0.34	+0.03

H à L

G.BRIAR	1000	0.06	0.06	0.06	
GENOMIC	7420	1.34	1.28	1.28	-0.03
GLDHAWK	4000	0.22	0.22	0.22	
GRILLI A	3000	1.05	1.05	1.05	+0.02
LYRTECH	37800	0.83	0.73	0.83	+0.02
LEXAM	27000	0.09	0.09	0.09	+0.01
LIMTECH	35500	0.40	0.39	0.40	+0.01
LOG.G.INF	200	3.25	3.25	3.25	
LOUBEL	64125	0.10	0.09	0.10	

M à O

MRRM	1800	46.00	45.00	45.00	-1.00
MAJESCOR	9000	0.49	0.45	0.45	-0.05
MALARTIC	49500	0.25	0.23	0.25	+0.03
MATAMEC	31800	0.28	0.25	0.28	+0.05
MELKIOR	16500	0.15	0.12	0.12	-0.03
METCO	28000	0.10	0.10	0.10	
NAR RES	7750	2.50	2.46	2.46	+0.01
NSTEIN	4530	0.34	0.30	0.34	+0.01
NOVEDER RES	56049	0.05	0.05	0.05	+0.01
ORB EX.A	1000	0.04	0.04	0.04	

P à S

PAC.TIGER	83500	0.52	0.44	0.52	+0.04
PAN AMR	258500	0.12	0.09	0.12	+0.03
PERLITE	1000	0.18	0.18	0.18	-0.04
PHOTONET	144250	0.06	0.06	0.06	-0.01
PROLAB	1500	0.60	0.60	0.60	
RAUDIN	25000	0.08	0.08	0.08	-0.01
ROBEX	1000	0.30	0.30	0.30	+0.01
SAMSYS	7881	2.65	2.55	2.65	-0.05
SCHGOLD	10500	0.22	0.20	0.22	
SHARPE	2000	0.14	0.13	0.14	+0.01
SOC MIN LOUV	1085	0.07	0.07	0.07	+0.01
STRATECO	8000	0.18	0.17	0.17	+0.01

T à Z

TGW CORP	Z2				
TANDEM	5000	0.14	0.14	0.14	
VIOR	26000	0.05	0.04	0.04	-0.01
WESDOME	Z37				
ZAQ	8200	0.40	0.40	0.40	

TOTAL SALES : 1885125

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	13500	3.200	3.000	3.100	-0.100
AD OPT	4000	3.200	3.000	3.140	+0.140
ADF GR F	6870	10.500	9.400	10.200	+0.850
AGF B F	48046	27.880	26.600	26.760	-0.670
AIC DIVER	200	31.800	31.800	31.800	+0.020
AIC DIVE P	100	25.000	25.000	25.000	0.000
ALI TECH	1000	5.050	5.000	5.000	-0.300
AMR TECH	10550	1.800	1.520	1.730	+0.230
AMT INTL O	35000	0.100	0.090	0.100	+0.010
ARC RES I	1	0.000	0.000	0.000	0.000
ART ADV O	11500	4.800	4.500	4.750	-0.150
AT PLASTICS	11000	2.950	2.800	2.950	+0.050
AT T CAN	503996	46.400	46.100	46.180	-0.300
ATI TECH	774791	9.100	8.560	9.000	-0.150
ATS AUTO	45335	28.650	28.000	28.100	-0.430
AASTRA T	2792	12.100	11.750	12.000	+0.250
ABER DM	41018	16.800	16.000	16.800	+0.300
ABITIBI C	546466	13.580	13.150	13.500	+0.230
ACCORD FIN	100	6.500	6.500	6.500	+0.250
ACETEX	5110	9.900	9.900	9.900	-0.050
ACKTION		7.000	0.000	0.000	0.000
ADVANTX O	63000	0.740	0.670	0.710	+0.020
AETERNA F	75985	9.050	8.800	9.000	+0.150
AFTON O	500	1.080	1.080	1.080	0.000
AGNICO E	632214	12.770	11.930	12.450	+0.560
AGRIUM	597409	18.650	17.750	18.280	+0.430
AGRO PAC A	4000	0.200	0.200	0.200	-0.050
AIMGLOBL	30425	3.000	2.560	2.970	+0.260
AINSWORTH	7500	5.000	4.950	5.000	-0.100
AIR CANADA	404875	9.200	9.100	9.120	-0.040
AIR CAN A F	14090	7.400	7.000	7.400	0.000
AIRBOSS O	10900	1.420	1.300	1.350	-0.020
AKITA A F	3460	13.500	13.400	13.400	-0.050
ALT ENERGY	566861	69.400	67.800	69.200	+1.290
ALT ENER P	2835	26.500	26.400	26.400	-0.200
ALCAN	749565	68.550	67.250	68.400	+0.700
ALCAN C P	5400	25.550	25.410	25.550	+0.100
ALCAN E P	2300	21.800	21.500	21.800	+0.800
ALCATEL C	297258	52.500	50.400	50.650	-2.200
ALGO GR A F	578541	0.460	0.420	0.455	-0.005
ALGO CENT	300	27.500	27.500	27.500	+0.500
ALG STEEL	40550	0.330	0.310	0.320	0.000
ALGON MERC	3720	4.800	4.500	4.800	-0.050
ALIANT	108738	32.500	32.050	32.150	-0.090
ALIANT 2 P	2100	24.980	24.800	24.850	+0.050
ALIMENTA A	2000	29.900	29.900	29.900	+1.350
ALIMENTA B F	590	27.500	27.250	27.250	-0.250
ALLBANC SP	11180	43.000	40.000	43.000	+2.000
ALLBANC SP P	2563	25.700	25.630	25.640	0.000
ALL ATL A	800	20.500	20.500	20.500	+0.500
ALL ATL BF	5898	19.450	18.500	18.500	-0.560
ALLI FOREST	120841	25.100	24.930	25.000	+0.100
ALLIED OIL	19012	2.200	2.150	2.150	-0.060
ALTAGAS	100	6.090	6.090	6.090	0.000
ALTAI RES O	1400	0.145	0.145	0.145	+0.025
ALTAREX O	166675	3.250	3.100	3.230	+0.080
ALTERNAT O	93884	0.750	0.700	0.700	-0.010
AMERICA O	500	0.800	0.800	0.800	+0.050
AM ECO	16400	0.040	0.030	0.030	-0.010
AM LEDUC	4423	0.440	0.420	0.440	+0.010
AMISCO I	2500	5.000	4.900	5.000	+0.250
AMISK A	2354	1.970	1.930	1.930	-0.070
AMTELE	1000	1.780	1.500	1.500	-0.280
AMVES	10568	26.700	26.500	26.700	-0.300
ANADIME O	3000	0.400	0.400	0.400	0.000
ANDERSON	2040161	34.250	33.000	34.000	+0.560
ANDRS WA F	15900	10.400	10.350	10.350	0.000
ANGIOTEC	9947	75.500	73.250	74.000	-1.050
ANORMED	10207	19.000	18.750	19.000	+0.200
ANTHONY O	147	6.000	6.000	6.000	0.000
ANTRIM ENE	355000	1.250	1.200	1.250	+0.080
ARCIS O	6000	2.750	2.750	2.750	0.000
ARCTIC GR O	28265	0.650	0.600	0.650	0.000
ARGS 260 P	20	0.000	0.000	0.000	0.000
ARGUS B PR	200	41.050	41.050	41.050	-0.950
ARMBRO EN	28658	4.680	4.300	4.500	-0.050
ASBESTOS	600	16.000	14.500	16.000	-0.850
ASIA O	13900	0.530	0.500	0.520	+0.020
ASSANTE C	48874	6.200	5.450	6.100	+0.160
ASTRAL A F	35061	47.100	45.000	46.000	-1.000
ATCO I F	16824	51.100	50.050	51.000	+0.300
ATCO II	3800	51.000	51.000	51.000	+0.850
ATNA O	71400	0.400	0.350	0.400	-0.005
AUR RES	70111	2.600	2.450	2.450	-0.130
AURADO EX O	100000	0.095	0.090	0.090	-0.005
AURIZON O	3405	0.430	0.400	0.430	+0.050
AVID OG A	147192	5.750	5.730	5.740	+0.010
AVID OG B	1025	9.810	9.810	9.810	+0.010
AXCAN P	63063	18.300	17.750	18.080	-0.120
AXIA NET O	55230	2.000	1.880	1.990	+0.090
AZCAR TEC	3000	0.760	0.760	0.760	-0.020
B SPLIT	100	48.500	48.500	48.500	+1.000
B SPLIT P	4	0.000	0.000	0.000	0.000
B SPLIT II	5350	20.500	20.300	20.300	-0.550
B SPLIT IIP	7885	18.300	18.210	18.210	-0.090
BCE EMER	107205	41.200	38.250	39.800	-1.600
BCE INC	2053328	39.080	38.650	38.800	-0.110
BCE I P	3100	25.760	25.750	25.760	-0.040
BCE I R	3703	26.250	25.750	25.800	-0.200
BCE I S	7025	25.000	24.900	24.900	0.000
BCE I Y	2800	24.650	24.500	24.650	+0.100
BC GAS	44519	32.950	32.610	32.950	0.000
BMTC A F	1500	11.250	11.250	11.250	0.000
BPO PPTY	8	0.000	0.000	0.000	0.000
BPO PTY G	200	16.850	16.850	16.850	-0.150
BW TECH O	4300	9.900	9.800	9.800	-0.110
BXL ENR	231750	2.870	2.840	2.860	+0.020
BADGER	50200	1.500	1.450	1.500	+0.050
BAKBONE	43409	6.000	5.810	5.810	-0.190
BALLARD	241879	80.500	77.200	77.500	-1.610
BAND ORE O	12000	0.720	0.700	0.720	-0.010
BANK MTL	1121107	37.360	36.250	37.340	+0.690
BK MTL 3P	200	25.300	25.300	25.300	-0.050
BKMTL B4	6400	24.510	24.400	24.500	+0.100
BKMTL B 5	5200	23.500	23.000	23.490	+0.190
BK MTL B6	1000	24.060	24.060	24.060	-0.040
BANK N S	1123003	40.350	38.850	40.350	+1.230
BK NS 6P	2625	26.150	26.100	26.100	-0.300
BK NS 7P	96600	27.250	27.050	27.250	+0.100
BK NS 8P	3600	27.250	27.150	27.200	-0.100
BK NS 11P	1825	26.500	26.300	26.300	-0.200
BK NS 12 P	4630	23.000	22.850	23.000	0.000
BARICK GLD	3602105	27.500	26.000	26.850	+1.400
BARINGTN	1000	0.540	0.540	0.540	+0.040
BASIS100 O	204895	2.250	2.060	2.200	+0.090
BATTERY	145160	0.430	0.400	0.410	-0.020
BAYTEX	46077	12.240	11.900	12.000	0.000
BELAIR E O	46575	4.180	4.050	4.050	-0.100
BELL C 15P	2900	25.200	25.000	25.000	-0.200
BELL C 17P	6080	25.000	24.900	25.000	+0.100
BELL C INTL	58176	21.950	20.700	20.990	-1.000
BELZBERG O	1400	7.900	7.900	7.900	0.000
BEMA GL O	1574400	0.410	0.325	0.400	+0.075
BENET E O	13600	4.430	4.300	4.310	-0.070
BEST PAC	457020	1.410	1.340	1.400	-0.040
BIDCOM I O	17625	0.840	0.800	0.810	+0.030
BIG HORN O	40518	1.000	0.920	1.000	+0.050
BIG ROCK	962	4.800	4.580	4.580	-0.320
BIOCH PHAR	3820293	55.350	54.310	55.000	+4.700
BIOMIRA	114728	12.950	12.010	12.770	+0.450
BIONICHE O	345650	3.480	3.250	3.350	+0.090
BIOSCRYPT	26450	3.150	3.050	3.050	-0.150
BIOVAIL C	219783	58.250	57.200	57.570	-0.670
BIRIM A O	4000	0.170	0.170	0.170	-0.030
BITECH	58760	0.970	0.930	0.960	+0.010
BL HAWK O	905602	0.125	0.110	0.115	+0.005
BLK SWAN	1170	0.230	0.230	0.230	+0.010
BLKROCK O	22800	1.010	1.000	1.010	0.000
BOARDWL	13522	12.850	12.550	12.550	-0.250
BOCENOR GR	2000	0.480	0.480	0.480	-0.020
BOLIDEN	1335463	0.690	0.560	0.600	+0.120
BOMBDR A	16470	22.280	22.000	22.060	-0.100
BOMBDR B F	2115866	22.280	22.000	22.050	-0.050
BMBDR 2 P	6000	25.050	25.000	25.000	-0.050
BONAVIST	87708	33.500	33.000	33.250	+0.050
BONUS RES	191697	4.530	4.450	4.520	+0.020
BOOMRNG O	10550	4.150	3.900	4.150	+0.200
BORALEX A	25903	9.000	8.750	8.750	-0.150
BOVAR A	35100	0.200	0.180	0.185	0.000
BOW VAL J	100400	1.450	1.300	1.450	+0.190
BOWATER C	200	74.520	74.000	74.520	+0.140
BOWRIDGE	10500	0.900	0.880	0.900	+0.020
BOYD GR AO	2012050	7.800	7.750	7.800	0.000
BRACKNEL	328316	8.000	7.700	7.940	+0.090
BRADST A F	4000	1.450	1.450	1.450	-0.050
BRMPTN A F	20933	7.300	7.050	7.050	-0.200
BRASCAD B	133	42.450	42.450	42.450	-0.150
BRASCAN A	233955	24.100	23.900	24.000	0.000
BRASCAN 2	1500	18.750	18.000	18.750	+1.000
BRASCAN 4	200	18.000	18.000	18.000	-0.600
BREAKWTR	89900	1.370	1.320	1.350	+0.010
BRIK BRW O	171	0.000	0.000	0.000	0.000
BRIDGEPT	173567	0.490	0.480	0.480	-0.020
BRIDGE.C O	2000	2.250	2.100	2.100	-0.250
BROCKER O	2700	1.700	1.620	1.700	+0.050
BROOKFLD P	55109	26.950	26.360	26.560	+0.160
BUDD CAN	600	10.500	10.500	10.500	0.000
BUHLER	7904	3.550	3.460	3.460	-0.090
BURLINGTON	13049	71.100	70.250	71.100	+1.200
BURNTSND	37988	3.000	2.750	2.880	+0.110

C

CAE	315970	26.100	24.850	25.000	-0.590
CCL B F	28229	8.950	8.770	8.950	+0.200
CCR TECH O	4550	0.230	0.200	0.230	+0.020
CFM MAJ	13825	10.600	10.300	10.400	-0.200
CGI A F	1944064	9.590	9.300	9.450	+0.030
CHC H A F	14658	17.400	17.200	17.210	-0.090
CI FUND	35362	14.000	13.750	13.750	-0.050
CMAC IND	1021212	55.600	53.500	53.750	-2.450
CML GLOB	25100	1.000	1.000	1.000	-0.050
CPI PLAST O	10560	6.750	6.250	6.750	+0.550
CRS NT U	1300	23.600	23.600	23.600	-0.050
CRS ROBOT	33200	3.450	3.250	3.300	0.000
CSI WRLSS O	87000	3.000	2.600	2.950	+0.050
CABLE SAT F	183083	6.100	5.920	5.980	+0.030
CALADER O	148000	0.070	0.065	0.070	+0.005
CALDWEL A F	11100	1.520	1.470	1.520	+0.020
CALEDONIA	7000	0.055	0.055	0.055	0.000
CALIAN TECH	2100	3.100	3.050	3.060	+0.060
CALLNET	11300	1.080	1.000	1.000	0.000
CALLNET B F	14850	0.880	0.830	0.870	+0.020
CALPINE	941	81.670	80.000	81.670	+2.890
CAMBIOR	4984600	0.600	0.490	0.530	+0.050
CAMCO INC	500	2.650	2.650	2.650	0.000
CAMECO	968880	37.500	35.050	37.430	+2.330
CAMP RES	5150	0.800	0.750	0.800	+0.100
CAN BAN A	100	41.000	41.000	41.000	+0.500
CAN BAN P	2525	25.000	25.000	25.000	0.000
CAN 3000	17665	8.400	8.130	8.400	+0.200
CAN BREAD	17200	12.500	12.300	12.400	+0.080
CAN LIFE F	190547	41.240	40.300	40.500	-0.820
CS PETE	2200	12.750	12.000	12.180	+0.180
CDN CRUDE	9650	7.250	7.150	7.170	-0.080
CINRAM	337996	2.620	2.560	2.570	-0.060
CHAIN E O	25600	0.880	0.840	0.880	+0.030
CHAPTER I	2983	7.500	7.250	7.500	-0.250
CHAPTR O O	3517	0.730	0.650	0.730	-0.010
CHESBAR O	51000	0.095	0.090	0.090	0.000
CHIEF INT I	815	46.250	45.500	46.190	+1.390
CHROMO O	800	4.250	4.250	4.250	0.000
CHUM B F	805	68.000	68.000	68.000	0.000
CHURCHILL	9837	2.460	2.350	2.400	-0.080
CINRAM	337996	2.620	2.560	2.570	-0.060
CINTECH O	750	1.500	1.300	1.300	-0.200
CIRCA O	24500	1.490	1.430	1.450	+0.070
CIRCUIT W	14748	2.850	2.680	2.700	-0.150
CLAIRVEST	7700	4.250	3.900	4.000	-0.100
CLARICA	461264	42.530	41.020	41.900	-0.850
CLARICA P	150	26.750	26.750	26.750	0.000
CLARKE I	2000	6.750	6.750	6.750	0.000
CLAUDE R	307600	0.600	0.600	0.600	0.000
CLUBLINK	51148	5.500	5.250	5.500	+0.100
CO OPER A	4000	25.000	25.000	25.000	+0.250
CO STEEL	8620	6.440	5.990	6.280	+0.290
COGCO CBLE F	1071628	00027.000		27.050	+0.050
COGECO F	1509	26.000	25.750	25.750	-0.250
COGNICASE	47601	9.050	8.900	8.910	-0.090
COGNOS	241422	34.750	31.950	32.560	-0.940
COLLICUTT	5000	6.000	6.000	6.000	0.000
COM DEV	138385	6.900	6.600	6.600	-0.300
COMAPLX	18000	1.050	1.050	1.050	+0.050
COMINCO L	3790894	33.500	32.500	33.300	+0.550
COMMAND	70500	2.730	2.670	2.690	-0.010
COMAND W	12250	0.260	0.260	0.260	-0.030
COMUNIC O	2750	0.650	0.620	0.650	-0.050
COMPTON	694302	5.590	5.000	5.400	+0.200
COMSTATE	4000	2.680	2.680	2.680	-0.010
CONCERT I	8900	6.300	6.160	6.300	0.000
C ONJUCH O	2800	7.000	7.000	7.000	+0.400
CONOR PAC O	3002901	0.010	1.010	1.010	+0.010
C ENFIELD	40	0.000	0.000	0.000	0.000
C MERCNTL	1000	4.700	4.250	4.700	+0.660
CONS PPTY	31500	0.220	0.220	0.220	-0.020
CON PKG	6600	0.880	0.850	0.880	+0.080
CONTINENTL O	115000	0.760	0.680	0.760	+0.010
COOLBRND	34180	1.730	1.690	1.720	0.000
CORBY	3082	59.850	58.500	59.850	-0.150
CORBY B F	2620	52.430	50.500	51.500	-0.500
CORECO I	20444	6.050	6.050	6.050	+0.050
COREL	46184	3.730	3.650	3.670	-0.060
CORETEC	5700	6.750	6.000	6.000	-0.450
CRNER BAY O	77165	1.700	1.450	1.560	+0.160
CORONA G O	10000	1.100	1.050	1.100	+0.100
CORRIENTE O	12861	1.100	1.030	1.100	+0.050
CORUS B F	113012	34.200	31.730	33.000	-1.400
COSSETTE F	3108	15.500	15.100	15.200	+0.550
COTT	60470	15.250	15.030	15.250	+0.080
COUNSEL	15800	3.140	2.900	3.140	+0.190
COURAGE E	28900	4.370	4.250	4.360	-0.040
CREO PROD	21278	30.840	29.760	30.000	-0.560
CREW D O	43600	1.160	1.120	1.160	+0.020
CROS LKE O	3560	0.110	0.100	0.110	+0.010
CROSOF O	36510	1.550	1.300	1.550	0.000
CLIFE I A	4800	26.990	26.650	26.700	+0.050
CRYOCATH	2000	6.300	6.200	6.200	+0.050
CRYPTOLOG	20323	27.750	27.000	27.240	-0.210
CRYSTALX O	107623	2.450	2.200	2.260	+0.210
CUMBERL O	45800	0.810	0.680	0.810	+0.090
CYBERPLX O	67650	0.890	0.800	0.890	+0.090
CYGNAL O	2500	2.800	2.770	2.790	-0.020
CYTOVX A O	1400	4.250	4.050	4.050	-0.190

D à G

DC DIAGN O	10000	0.180	0.180	0.180	0.000
DAIMLERCH	200	76.850	76.850	76.850	-1.150
DALSA	4850	7.900	7.260	7.350	-0.070
DANBEL I P	5000	0.420	0.420	0.420	-0.030
DANIER L F	3001	10.750	10.600	10.750	+0.260
DATAMARK	5000	2.210	2.200	2.210	+0.100
DATAMIRO	13527	6.850	6.150	6.500	-0.350
DATAWEST O	5200	2.470	2.470	2.470	+0.020
DAYTON O	333	0.000	0.000	0.000	0.000
DECOMA A F	2100	10.400	10.400	10.400	0.200
DEJOUR O	686500	0.090	0.065	0.070	-0.020
DELANO TE O	20000	1.250	1.200	1.200	-0.090
DELRINA EX	100	100.000	100.000	100.000	-3.000
DENBRIDGE	43500	0.080	0.065	0.080	0.000
DENISON	1142432	0.160	0.150	0.155	+0.005
DENNING	4700	3.000	3.000	3.000	-0.050
DERLAN	16000	1.400	1.300	1.400	+0.100
DESCARTE	255658	31.330	30.100	30.700	-0.300
DESJRDN A P	680	25.500	25.300	25.500	+0.200
DEVLAN O	60450	3.140	3.050	3.120	-0.020
DIA MET AF	107984	20.910	20.910	20.910	-0.040
DUA NET B	22001	20.950	20.910	20.940	+0.040
DIAGNOCUR O	101901	1.700	1.600	1.700	+0.100
DIAMOND F O	2000	0.900	0.900	0.900	0.000
DIAMWORK O	8535	0.800	0.760	0.800	+0.030
DIMETHAD	151128	7.700	6.450	7.500	+0.900
DION ENT O	194193	0.530	0.430	0.430	-0.050
DIVERSFD P	2000	26.150	26.150	26.150	-0.200
DOFASCO	133557	25.250	25.000	25.250	+0.250
DOMAN B F	44000	0.570	0.530	0.550	+0.040
DOMCO INC	3950	4.600	4.300	4.600	+0.200
DOM CITRUS	13700	0.750	0.700	0.750	+0.100
DOMTAR	1318506	15.920	15.640	15.750	-0.180
DOMTAR B	260	23.050	23.050	23.050	+0.450
DOREL A	200	30.500	30.500	30.500	+0.250
DOREL B F	6276	31.000	30.300	30.900	-0.100
DOVER IND	1000	13.100	13.100	13.100	+0.100
DRAXIS	5750	2.860	2.860	3.000	+0.120
DRECO EN	412	53.190	53.190	53.190	+0.570
DRILLERS	119300	1.650	1.490	1.650	+0.100
DRILLERS WT	9000	0.300	0.280	0.280	+0.035
DRUG ROYAL	37850	2.080	2.000	2.000	-0.030
DUNDEE A F	397017	17.800	16.850	17.100	+0.100
DUNDEE P A	15200	9.400	8.500	9.400	+1.000
DUNDEE P W	600	0.600	0.600	0.600	+0.150
DUNDEE RE	47457	1.800	1.750	1.800	+0.050
DUNDEE WE	5599	8.150	8.000	8.150	+0.150
DUPONT A	30545	60.990	59.000	60.000	-1.250
DYLEX LTD	20620	1.220	1.210	1.220	0.000
DYNACARE	100	9.500	9.500	9.500	-1.500
DYNAMIC G O	28475	2.330	2.150	2.330	+0.230
DYNATEC	128300	0.220	0.190	0.220	+0.020
DYNETEK O	1600	3.000	3.000	3.000	0.000
E-L FIN	261200	000.000	200.000	200.000	0.000
EGI CAN	681	14.740	13.800	13.810	-0.190
EMJ SYS	1600	4.400	4.150	4.150	+0.050
EAGLE P	4500	0.350	0.350	0.350	-0.040
EASTMAIN O	5000	0.240	0.240	0.240	-0.050
ECHO BAY	112094	1.450	1.260	1.400	-0.190
ECON INV	818	87.550	86.000	86.000	-1.790
ECOPIA B O	30235	3.190	3.100	3.140	+0.090
ECUADORN O	2100	1.090	1.020	1.090	+0.040
EDSIPTCH O	46130	1.030	0.960	1.000	-0.050
EIGER TEC O	37950	0.580	0.550	0.580	-0.020
ELDORADO	353350	0.500	0.380	0.500	+0.130
ELCTRFL	1250	6.900	6.650	6.800	+0.250
ELCTHOM Y F	500	3.000	3.000	3.000	+0.100
ELCTMED J	14704	0.500

WESTPORT	42676	11.650	11.500	11.500	0.000
WEYERHAE	1159	87.500	86.000	86.060	-1.440
WHEATON O	353844	0.870	0.810	0.830	+0.020
WI-LAN	93128	6.900	6.560	6.600	-0.250
WINPAK	9357	73.000	72.000	72.000	0.000
WIRELESS O	13080	5.200	5.000	5.150	-0.090
WORLD HRT	32922	8.000	7.900	8.000	-0.110
WORL PT O	7896	3.500	3.010	3.200	-1.300
X CAL O	37000	0.185	0.175	0.180	+0.020
XENOS GR O	2000	2.250	2.250	2.250	0.000
XEROX A P	3200	18.000	16.500	17.500	-0.300
XILLIX	6600	0.450	0.440	0.450	+0.010
XPLORE TEC O	9175	3.950	3.650	3.800	+0.050
YMG CAP	4400	2.950	2.900	2.950	+0.050
YAMANA O	24500	0.200	0.190	0.200	+0.005
YEARS TR U	7078	25.250	25.050	25.200	+0.050
YORBEU A O	25200	0.230	0.200	0.230	-0.020
ZI CORP	5809	13.750	13.250	13.750	+0.230
ZARGON	13525	6.600	6.460	6.500	-0.130
ZENON O	181370	12.200	11.700	11.900	+0.200
ZENON A OP	6310	9.000	8.250	8.930	+0.680
O1 COMUN O	8000	1.750	1.650	1.750	+0.040
DEBENTURES					
AMICA DB	8	68.500	68.000	68.000	-4.000
BELL CANI D	230107		000106.000	106.000	-0.250
BORALEX D	180125		000117.250	117.250	-2.750
CWB A D	3101		000101.000	101.000	0.000
CNTRFD B D	20	82.000	82.000	82.000	-2.500
CNTRFD T D	110	71.000	70.000	71.000	+1.000
CNTRFD 7.25	41	71.000	71.000	71.000	0.000

CLUBLINK D	1551	64.000	62.000	62.500	-2.500
CO STEEL D	68	59.000	58.000	58.000	-0.800
EMCO DB	24	58.500	58.500	58.500	+1.490
HBAY C D	138106	250105.750	106.250	+0.500	
KINROSS D	366	48.000	44.000	48.000	+3.000
PANCAN P D	11100	500100.250	100.500	0.000	
PEMBINA D	97103	740103.500	103.600	+0.350	
PETROMT D	7137	080137.080	137.080	0.000	
REVENUE D 7	23	83.500	82.500	83.500	+1.000
SHERRIT D	113	77.750	77.250	77.500	-0.500
SUPERIR DB	51102	600102.500	102.500	-0.500	
TELUS DB	368101	500101.000	101.000	0.000	
DEBENTURES IN US FUNDS					
COUNSEL DB	50	55.000	55.000	55.000	0.000
DESCARTE U	3	90.010	90.010	90.010	+4.010
TRIZEC DB	7	62.000	62.000	62.000	+1.000
PARTNERSHIP UNITS					
AGF MSTR U	3400	5.560	5.550	5.560	+0.010
AMALGA U	3705	3.450	3.450	3.450	0.000
FIDELTY 93 U	500	5.250	5.250	5.250	+0.150
F CHICAGO U	49795	8.700	8.600	8.680	+0.080
GAZ MTRO U	16680	16.200	16.050	16.100	+0.050
GLOBAL LP U	437	2.050	2.050	2.050	+0.100
HOLING CN U	51600	3.050	3.000	3.000	0.000
KPCH P U	18550	6.370	6.300	6.370	+0.110
MCKNZ M U	2100	7.000	6.950	7.000	+0.050
MULTIMNG U	300	4.200	4.200	4.200	+0.200
PUBLIC ST U	1100	14.000	13.550	13.550	-0.200
TRALTA P U	44005	7.750	7.610	7.750	0.000
TRCAN PW U	9865	29.250	29.010	29.100	-0.150

TRIAX R U	9020	7.750	7.500	7.600	-0.150
TRIAX U II	2500	10.750	10.500	10.750	+0.250
RESALE RESTRICTED					
TRUST UNITS					
ACS FR U	26300	9.500	9.200	9.500	+0.200
APF EN U	17869	11.990	11.800	11.860	+0.090
ARC EN U	261114	12.700	12.470	12.690	+0.220
ARC STR U	2550	14.000	13.950	14.000	+0.100
ACCLAIM U	46019	4.300	4.270	4.280	-0.020
ALGONQ P U	60986	10.200	10.010	10.060	-0.040
AM INCOM U	4700	21.220	20.510	21.220	+0.520
AMERISTR U	2750	23.000	22.520	23.000	+0.550
ATHAB O U	23965	36.750	36.300	36.400	-0.600
BPI GLO U	4843	8.750	8.740	8.740	-0.060
CPL U	25012	14.650	14.330	14.330	-0.220
CRS III U	3645	27.250	27.150	27.150	-0.100
C TRUST UN	2750	8.090	7.760	7.760	-0.290
C APTMNT U	27810	12.850	12.650	12.760	-0.040
CDN HOTEL U	18693	8.800	8.700	8.800	-0.040
CDN OIL SU	17597	36.500	36.000	36.150	-0.350
CR ESTATE U	23798	11.850	11.660	11.670	-0.070
CDN RES U	11050	9.000	8.870	8.880	-0.130
CRES II U	5000	10.300	10.300	10.300	-0.030
CITADEL U	16001	9.350	9.200	9.200	-0.100
CITADEL H U	10935	25.450	25.050	25.250	+0.050
CITADEL TR U	2480	26.250	26.100	26.100	-0.150
COMINAR U	15795	10.550	10.450	10.550	+0.050
DDJ CDN U	9940	19.350	19.100	19.100	-0.350
DIGITAL W U	13058	11.000	10.750	10.750	-0.100
DIVERSF U U	1625	24.270	24.270	24.270	-0.280

DRAYTON U	8595	3.300	3.250	3.250	+0.100
ENERMRK U	481193	5.160	5.120	5.140	+0.030
ENRPLS FG U	48000	31.400	30.680	31.200	+0.010
ENERVST U	21925	7.100	7.000	7.100	0.000
F ASIA U	4700	5.850	5.750	5.850	+0.100
F PREMI U	6730	25.250	25.100	25.220	-0.030
FPREM US U	5552	24.100	23.800	24.000	+0.350
FPRM O U	100	10.250	10.250	10.250	+0.540
FREEHOLD U	38542	9.770	9.680	9.770	-0.010
GLOBAL PLS U	1220	22.550	22.500	22.500	-0.450
GL HYDRO U	14700	12.890	12.750	12.850	+0.060
H&R U	80566	12.310	12.240	12.300	-0.050
HALTERM U	3700	8.500	8.370	8.500	+0.030
HCARE BIO U	12500	5.750	5.630	5.640	-0.110
IAT AIR U	1010	11.150	11.150	11.150	0.000
INCOME FN U	4126	25.200	25.000	25.100	-0.400
IG55	11385	27.700	27.650	27.700	0.000
IG10S	16445	26.200	26.100	26.200	+0.050
KMS PWR U	104720	7.700	7.550	7.700	+0.150
LABRADOR U	8300	14.950	14.600	14.940	+0.140
LEGACY H U	63749	8.590	8.570	8.590	0.000
LUSCAR U	420400	4.100	4.020	4.080	+0.070
MCKNZ INC U	1730	9.930	9.770	9.930	+0.170
MAXIM U O	61450	4.490	4.300	4.350	+0.050
MIDLELD H U	8500	6.500	6.500	6.500	0.000
MORGRD U	10550	8.400	8.360	8.400	+0.030
MULTI FND U	3450	6.890	6.750	6.750	-0.150
NAL OIL U	35947	10.750	10.360	10.600	+0.250
NCE EN U	42270	4.990	4.830	4.840	+0.020
NCE PTR U	638958	6.550	6.430	6.550	+0.110

N ALTAMIR U	5420	10.900	10.710	10.740	-0.160
NEW MILL U	50	0.000	0.000	0.000	0.000
NEWCSTL U	1560	17.900	17.900	17.900	0.000
NORTH WST U	2987	14.400	14.350	14.350	-0.150
NORTHLAND U	355841	0.000	9.850	10.000	+0.050
OCEANEX U	2800	9.670	9.600	9.600	-0.050
PEMBINA U	100105	9.300	9.110	9.250	0.000
PNGRWTH U	70453	21.390	20.850	21.360	+0.310
PRIMWST U	571217	9.750	9.670	9.750	+0.040
PRO-AMS	31566	25.340	25.150	25.150	-0.300
PRO-AMS TR	98706	25.370	25.100	25.250	-0.130
PROVIDNT U	65856	11.760	11.660	11.700	0.000
REQUEST UN	24919	5.790	5.750	5.750	-0.040
RESIDENTL U	13600	12.900	12.700	12.900	+0.100
RETIRMNT U	20102	10.600	10.600	10.600	+0.040
RIOCAN U	482308	10.000	9.970	10.000	+0.030
ROGERS S U	74890	4.250	4.050	4.070	-0.200
RYL HOST U	31967	6.170	6.100	6.100	-0.030
SCI U	1050	11.500	11.400	11.400	+0.300
SENTRY BC U	4578	25.090	25.000	25.050	+0.010
SENTRY D U	66587	4.390	4.350	4.350	-0.010
SHININBK U	57845	17.300	17.100	17.250	0.000
SIXTY PLS U	3750	26.400	26.100	26.400	+0.300
SUMMIT U	42553	12.600	12.300	12.600	+0.180
SUPERIOR U	34690	15.250	15.150	15.200	+0.080
TAYLOR NGL	5900	4.700	4.650	4.700	+0.050
TEMPLETN U	15959	10.200	10.200	10.200	-0.050
TRIAX CAR U	26052	24.190	24.100	24.100	-0.050
TRIAX TEC U	2720	23.440	23.120	23.120	-0.430
TRIAX U	13257	9.950	9.800	9.800	-0.150

VIKING U	47860	8.950	8.850	8.900	+0.020
WESTSHOR U	45019	5.100	4.950	5.100	+0.030
WORLD ST U	28	0.000	0.000	0.000	0.000
YIELD M U	3350	17.250	17.150	17.200	-0.150
TRADED IN US FUNDS					
BK MTL 2	17800	25.150	25.050	25.050	-0.100
BUS DEV N	1100	6.950	6.900	6.950	+0.050
CIT EXCH	1885	36.390	35.980	36.130	-0.360
CIT GR A	887	36.200	36.000	36.110	+0.210
CIBC 20	2600	25.250	25.150	25.150	-0.050
CIBC 22	5000	27.000	26.780	26.780	-0.140
CIBC 16P	4950	25.950	25.750	25.750	-0.200
CARIBEN U	800	12.300	12.280	12.300	+0.020
INCO E P	625	44.500	44.500	44.500	0.000
RY BK I	1800	25.740	25.400	25.400	0.000
RY BK K	500	25.900	25.900	25.900	-0.100
RY BK P	2000	25.950	25.800	25.800	0.000
SIDEWARE O	14800	0.360	0.350	0.360	+0.030
TD BK G	5700	25.600	25.400	25.500	0.000
TD BK L	2900	26.000	25.900	25.900	0.000
TRATLANT O	12800	0.070	0.050	0.050	-0.025
OTHER DEBT. SECURITIES					
ACS FR D	20000	108.500	108.000	108.000	+1.000
BUS DV E1	1200	8.750	8.750	8.750	-0.110
CIBC NK NT	10100	8.510	8.510	8.510	-0.070
CIBC NT 1	1200	8.150	8.150	8.150	+0.100
NCE EN NT	10000	137.500	137.500	137.500	-0.500

Fonds monétaires

Croissance économique

Montréal et Québec se classent en tête

OTTAWA (PC)-En 2001, les économies de Montréal et de Québec resteront dans le peloton de tête de la croissance au Canada, prévoit le Conference Board dans sa mise à jour semestrielle des perspectives économiques, rendue publique mercredi.

Les régions urbaines devraient toutes deux enregistrer une croissance de 3,3 pour cent de leur produit intérieur brut (PIB) au terme de l'an 2001. Le Conference Board qui prend aussi en compte d'autres facteurs, classe Québec au 4e rang de la croissance des villes canadiennes et Montréal au 5e rang.

La Vieille capitale récoltera les fruits de ses efforts de diversification tandis que la métropole québécoise sera portée par la robustesse de son secteur aéronautique, indique la mise à jour.

Le Conference Board estime qu'en 2001, la palme au Canada reviendra aux deux principaux centres de l'Alberta, Edmonton (croissance de 4,8 pour cent) et Calgary (4,3 pour cent), qui se classeront au 1er et au 2e rang. Les prix élevés du pétrole alimenteront cette performance.

Ottawa-Hull sera donc surclassée. L'année dernière, la région de la capitale fédérale s'était propulsée au 1er rang avec une croissance spectaculaire de son PIB de 6,6 pour cent, attribuable à la vigueur de son secteur de haute technologie. Cette année, on devrait enregistrer un recul, qui ne sera toutefois pas dramatique. Ottawa-Hull devrait se classer au 3e rang canadien avec une croissance respectable de 3,9 pour cent. A plus long terme, les perspectives seront également bonnes pour Montréal et Québec. Ainsi, le Conference Board s'attend à ce que 99 000 nouveaux emplois soient créés d'ici la fin de 2003 dans la région métropolitaine. «Le taux de chômage continuera donc de reculer pour s'établir à 6 pour cent en 2003», écrit-on dans l'étude.

Même constatation à Québec, où l'on prévoit un taux de chômage de 6,3 pour cent en 2003. «Cette expansion (économique), on la devra essentiellement à la croissance en flèche des industries du logiciel et du multimédia, ainsi qu'à la bonne tenue d'un secteur qui, tout en étant plus traditionnel, demeure extrêmement robuste: le tourisme», indique-t-on.

L'étude du Conference Board a examiné en outre les situations économiques à l'échelle provinciale. De façon générale, le Québec connaîtra en 2001 un ralentissement notable, son taux de croissance s'établissant à 2,9 pour cent, comparativement à 4,3 pour cent en 2000. La cause: la faiblesse de l'économie américaine.

«Alors que les entreprises et les ménages au sud de la frontière limiteront leurs achats de biens durables, les industries manufacturières devront de leur côté freiner leur production», note-t-on. Les régions risquent donc d'écoper, en raison de leur dépendance sur les ressources naturelles.

Profits importants pour Molson

MONTREAL (PC)-Molson a amélioré sa situation financière au cours de l'exercice 2001.

L'entreprise, qui avait terminé l'exercice 2000 avec une perte nette de 44,0 millions $, a enregistré un bénéfice net de 134,9 millions $ au cours de l'exercice 2001.

Les résultats de 2000 comprenaient cependant un bon nombre d'éléments exceptionnels, comme une provision pour frais de rationalisation après impôts de 149,4 millions $ et une provision pour perte dans le secteur immobilier de 27,5 millions $. Ces montants étaient partiellement compensés par un profit de 25,9 millions $ sur la vente de valeurs de portefeuille, comme la participation de Molson dans le réseau Sportsnet.

SEMAINE NATIONALE DE LA SANTÉ MENTALE

Fais ton p'tit bonhomme de chemin!

Un événement annuel particulier:

Au cours de la première semaine du mois de mai de chaque année, et ce depuis 1952, l'Association canadienne pour la santé mentale, (ACSM) tient la ***Semaine de la santé mentale***. Celle-ci se veut un temps fort pour amener la population à se sensibiliser et à se responsabiliser face à l'importance de conserver son équilibre émotionnel.

En 1999, l'ACSM lançait un programme renouvelé de sensibilisation et d'information sur le développement de la robustesse psychologique. La ***Semaine nationale de la santé mentale*** est destinée aux personnes qui veulent demeurer en bonne santé mentale et augmenter leur force émotionnelle.

Les objectifs poursuivis:

- Sensibiliser la population à l'importance de prendre soin de sa santé mentale autant que de sa santé physique.
- Dissiper la confusion qui existe entre «santé mentale» et «maladie mentale».
- Sensibiliser les personnes à l'importance du rôle qu'elles ont à jouer dans l'amélioration et le maintien de leur propre santé mentale et de celles des gens qui les entourent.
- Proposer à la population des moyens pour maintenir et améliorer sa santé mentale.

Témoignage:

Je suis née en 1944, j'ai été mariée pendant trois ans. J'ai connu l'enfer, j'ai eu un mari qui a continué à faire sa jeunesse. Il avait un problème d'alcoolisme. Il était très violent. J'ai vécu le harcèlement verbal et physique, les agressions sexuelles. La dernière fois qu'il m'a touchée, il m'a sauté à la gorge pour m'étrangler; il a été trop loin dans son geste. C'est à ce moment que j'ai décidé de le quitter et de demander le divorce. J'avais une petite fille de deux ans à cette époque. Je ne voulais plus qu'elle vive dans un climat d'agressivité. J'ai eu beaucoup de chance: ma sœur et ma belle-sœur m'ont aidée à m'en sortir.

J'ai travaillé pendant 30 ans à l'hôpital de Chicoutimi, je travaillais très fort pour oublier les souffrances que j'avais à l'intérieur de moi. Pendant plusieurs années, j'ai eu des problèmes de santé, mentale et physique.

Je me suis remariée il y a maintenant 21 ans. Mon mari a parlé à son médecin de mes problèmes et je suis allée le rencontrer. Il m'a dit que je souffrais de trouble de panique. C'est alors que mon mari a fait des démarches pour que j'obtienne de l'aide. C'est au Centre Le Phare à La Baie que j'ai rencontré une intervenante qui m'a aidée à me donner des outils. Quand je faisais de grosses crises d'angoisse, elle était toujours là pour m'écouter au téléphone.

Cela fait maintenant un an et demi que je fréquente cette ressource et je peux dire aujourd'hui que je fais et que je prends tous les moyens nécessaires pour prendre soin de ma santé mentale. Pour moi, la meilleure façon de m'en sortir, c'est de demander de l'aide et surtout de parler.

P.L.

00483062

CHRONIQUE JURIDIQUE

LE PARENT PSYCHOLOGIQUE (IN LOCO PARENTIS) ET LA PENSION ALIMENTAIRE POUR UN ENFANT

Me Nicole Tremblay

Vous êtes uni par les liens du mariage avec un second conjoint mais étiez déjà parent d'un enfant issu d'une première union. Cet enfant dont vous avez la garde évolue très bien. Il a une relation exceptionnelle avec votre nouveau conjoint.

Votre nouveau conjoint encadre l'enfant, l'éduque, l'aide dans sa formation académique et son cheminement personnel. Il établit avec lui une relation privilégiée, c'est-à-dire un lien de parent. Il n'est pas que le conjoint du parent.

Dans ces circonstances, un tribunal aura la discrétion voulue, lors d'une rupture, afin d'évaluer la situation et de décider quant à une pension alimentaire pour l'enfant. Malgré le fait que le parent biologique n'ait pas la garde de l'enfant, soit toujours vivant, et qu'il n'y ait pas eu d'adoption de l'enfant par votre nouveau conjoint, le tribunal pourra établir une pension alimentaire payable par ce nouveau conjoint pour assumer l'entretien de votre enfant.

Les tribunaux ont eu à décider de ce genre de cas particulier dans le passé. Ils ont considéré l'intention du nouveau conjoint de subvenir aux besoins matériels de l'enfant, ainsi que les circonstances et l'attitude du parent biologique à l'égard de l'enfant.

Les points à vérifier seront l'intention du nouveau conjoint et la permanence de prise en charge de votre enfant par ce nouveau conjoint.

Il y a donc lieu lors d'un divorce ou d'une séparation entre conjoints de fait d'avec un deuxième conjoint, de vérifier selon les circonstances, s'il est pertinent et dans l'intérêt de l'enfant que vous avez eu d'une première union, de demander à ce conjoint d'assumer une pension alimentaire pour son entretien.

Il faut cependant remarquer et ne jamais oublier que les parents biologiques seront toujours les premiers responsables face à leur enfant, par l'autorité parentale qu'il leur incombe de subvenir tant aux besoins d'éducation qu'aux besoins financiers de l'enfant.

Donc, si vous êtes dans la situation d'un beau-père ou d'une belle-mère attentionnée vivant une relation privilégiée avec l'enfant de votre nouveau conjoint, ne changez surtout pas d'attitude, puisqu'il faut toujours se rappeler que cette forme d'attribution de pension alimentaire est un cas d'exception.

Me Nicole Tremblay
Bureau de Chicoutimi
Téléphone : (418) 545-4580

Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S.E.N.C.

Nos places d'affaires

ALMA • AMQUI • CHICOUTIMI • DOLBEAU-MISTASSINI
JONQUIÈRE • LA BAIE • MONTRÉAL • NORMANDIN
QUÉBEC • RIMOUSKI • ROBERVAL
SEPT-ÎLES • ST-FÉLICIEN

Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca

ICLT - 30553

00481963

Investissement évalué à 100 000 $

L'Oasis accueille l'Institut de formation en vente

CHICOUTIMI (SE) - À la fois pour répondre aux besoins des travailleurs, des entreprises et des étudiants, l'Institut de formation en vente du Québec entamera officiellement ses activités en août prochain, au centre de formation professionnelle l'Oasis de Chicoutimi.

SERGE EMOND
semond@lequotidien.com

L'Institut aura pour particularité de regrouper sous un même toit l'ensemble des formations qui peuvent intéresser le monde de la vente et de la représentation.

«L'Institut offrira trois catégories distinctes de service de formation, explique Christine Tremblay, directrice du centre l'Oasis. Il proposera des capsules de formation de trois à six heures traitant d'un sujet particulier. Ce volet s'adressera principalement à des travailleurs de la vente et de la représentation.

«Dans un deuxième temps, une formation sur mesure sera aménagée pour répondre aux besoins particuliers et aux réalités de chaque entreprise. Enfin, comme c'est déjà le cas, il offrira la formation complète qui mène à l'obtention d'un diplôme en vente ou en représentation.

«Nous visons donc trois types de clientèle: la personne qui désire obtenir un diplôme, la personne qui désire améliorer ses chances de travailler et l'entreprise de commerce de gros et détail qui souhaite perfectionner son personnel.» La commission scolaire des Rives-du-Saguenay n'est surtout pas étrangère à la formation dans le secteur de la vente et de la représentation. Elle l'offre depuis 25 ans.

Chaque année, cinq ou six groupes complètent une formation en vente ou représentation. Le nombre de finissants a pratiquement atteint 500 depuis 1994. Le centre l'Oasis a aussi développé un réseau de collaborateurs qui compte environ 200 entreprises de la région et du Québec.

Ghislain Bélanger, président du conseil d'administration du centre l'Oasis et directeur général de Place du Royaume, Christine Tremblay, directrice du centre l'Oasis, et Bertrand Tremblay, directeur général adjoint à la commission scolaire des Rives-du-Saguenay, ont annoncé la création de l'Institut de formation de vente du Québec.

(Photo Rocket Lavoie)

Ce partenariat, l'Institut de formation en vente du Québec entend le poursuivre en établissant un réseau d'instituts affiliés qui l'aidera à rejoindre une clientèle partout au Québec.

«L'Institut entend bientôt rayonner sur l'ensemble de la province grâce à des alliances stratégiques avec d'autres établissements de formation oeuvrant dans ce domaine au Québec», précise Bertrand Tremblay, directeur général adjoint de la commission scolaire.

L'idée de mettre en place un Institut de formation en vente du Québec à l'intérieur du centre de formation professionnelle l'Oasis couve depuis longtemps mais elle a vraiment pris forme au cours des derniers mois. Les prochaines étapes permettront de mettre à jour certains éléments du programme, de réaliser quelques investissements, principalement en informatique, et d'assurer la promotion de cette formation. L'investissement de la commission scolaire pour son implantation est évalué à 100 000 $.

«Comme président du conseil d'administration du centre l'Oasis et directeur général de Place du Royaume, j'apprécie la création de l'Institut à deux niveaux, note pour sa part Ghislain Bélanger. Avec l'évolution des technologies et les besoins de rentabilité, les entreprises ont de plus en plus de difficultés à investir dans la formation. Nous évoluons dans un secteur qui a besoin de personnel de plus en plus formé et prêt à produire dès son embauche.».

Avril 2001

La construction résidentielle connaît une période stable

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) - Contrairement à l'ensemble de la province, le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a pas connu de hausse du nombre de mises en chantier au cours du mois d'avril 2001.

Au cours du plus récent mois, la région métropolitaine Chicoutimi-Jonquière a enregistré un volume de mises en chantier identique à celui d'avril 2000 avec 24 unités.

Dans son bilan mensuel, la Société canadienne d'hypothèques et de logement signale la construction de 22 résidences unifamiliales et d'un duplex dans le secteur Chicoutimi-Jonquière en avril 2001.

«Dans un sens, c'est un bon signe puisque la construction de résidences familiales laisse entendre plus de stabilité, note Pascal-Yvan Pelletier, analyste de marché à la SCHL. Certaines fois, un seul projet peut avoir une grande influence sur le nombre de nouvelles unités pour un mois. Par contre, on peut remarquer une baisse le mois suivant».

Pour toute la province, la SCHL a enregistré 2735 mises en chantier, en avril 2001. Il s'agit d'une hausse de 16,3 pour cent sur les résultats de l'an dernier. La construction de maisons résidentielles a progressé de 22,8 pour cent.

Ce bilan provincial positif s'explique principalement par les performances de Montréal. La métropole a vu le nombre de mises en chantier passer de 1447 en avril 2000 à 1954 en avril 2001. Tous les types d'habitation ont profité de cette hausse.

Sherbrooke et Hull ont également profité d'un mois d'avril positif. Trois-Rivières et Québec ont cependant connu un recul.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	10866.46	-17.05
Volume	210 530 600	
Nasdaq	2156.06	-42.71

TORONTO

TSE 300	8070.60	+6.40
CDNX	3157.85	+9.54

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Biochem Pharma Inc.	55.00	+4.70
Cominco Ltd	33.30	+.55
Canadian Natural Res.	47.15	+1.80
Celestica Inc.	84.00	+1.45
Barrick Gold Corp.	26.85	+1.40
Or	**269.40**	**+4.80**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	13.50	+.23
Alcan Aluminium	68.40	+.70
Alliance Forêt	25.00	+.10
Amisk Inc.	1.93	-.07
Bce Inc	38.80	-.11
Ban. Nationale	26.20	+.75
Cascades Inc	8.70	—
Groupe CGI Inc	9.45	+.03
Jean Coutu Grp cl-A	26.02	+.17
Métro Inc.	25.00	-.15
Loblaw	50.55	-.20
Nortel Network Corp.	24.27	-1.32
$ U.S.	1.5388	-.0030
$ CDN	0.6495	+.0013

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

La liberté, la rentabilité et la sécurité sont des valeurs qui vous sont chères ?

3,35% la première année

1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Boni + 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER

Les **Obligations d'épargne du Québec** vous offrent :
- La **liberté** : encaissables en tout temps sans pénalité.
- La **rentabilité** : taux annuel garanti d'année en année.
- La **sécurité** : garanties sans limites par le gouvernement du Québec.

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h et les samedis de mai, de 10 h à 16 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.

Québec Placements Québec

00482882

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
A donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours.....16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

12,000 pi.ca. à vendre ou à louer. 3536 rue du Parc industriel, Jonquière. Tél.:548-8604.

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI, 801 rue Alma, très bonne rentabilité. Entre 800 et 4,000 pi.ca. À vendre ou à louer. Tél.:591-3977.

ST-FÉLICIEN: structure d'acier 120'x50' (Musée de l'auto), à déménager. Tél.:(418)-679-9627.

102 Blocs appartements

ALMA, directement du propriétaire, 9 logements, 6 logements, 4 logements, tous loués, très bon état. Acheteur sérieux seulement. Agent s'abstenir. Tél.:668-6572.

ARVIDA, 66 logements, tous loués, Gilles Hudon Projet Courtier. Tél.:540-5411.

DIRECTEMENT du propriétaire, 8 logements. 10,000$ en bas de l'évaluation municipale. Tél.:544-4595, 696-6324.

MILOT, immeuble 3 logements, refaits à neuf. Tél.:671-8460, 276-9096.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI, (centre-ville), entièrement meublé acajou, frais partagés, secrétariat inclus. Tél.:(418)693-8611.

104 Commerces à vendre

AUBAINE! Marché aux puces, bien établi, très bien situé. Prix discutable. Tél.:549-2999, 549-3540.

BAR à vendre, rue Sacré-Coeur, Alma. Personne intéressée seulement. Tél.:668-8118.

COMPAGNIE de scellant d'asphalte à vendre. Pour informations, tél.:696-6290.

107 Fermes

SAINTE-MONIQUE, 300 acres dont 100 cultivées et 200 boisées. Équipement agricole. Maison, étable, garage. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:347-4367.

109 Locaux à louer

2147 BOUL. TALBOT, 1000 pieds carrés, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 1000$/mois. Tel.690-6763

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pc, porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, 1173 Boul. St-Paul, local commercial 1,000 pieds carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay ou Denis Gravel.

CHICOUTIMI, 406, Sainte-Anne, 1,200 pi.ca., bien situé, coin de rues. Tél.:549-2999, 549-3540.

CHICOUTIMI, 580 Hôtel-Dieu, local commercial entièrement rénové, attrayant, moderne, 1900 pieds carrés, 7 pièces dont salle de conférence, cuisine, libre 1er juillet, 9$ le pied carré. Tél.:543-1821

CHICOUTIMI, local industriel 40'x70', 16' de haut, porte de garage et entrée indépendante. Système d'alarme, chauffage, déneigement, etc. Prix discutable. Tél.:696-4116.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Talbot, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13,000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

CHICOUTIMI, rue Jacques-Cartier, 750 pi.ca., ascenseur, stationnement, tout inclus. Tél.:696-3613, 591-0186 (cellulaire).

CHICOUTIMI: 1327 rue Bersimis, 1,500 pi.ca. Un mois gratuit. Tél.:698-6665 Injectrac inc.

JONQUIÈRE, 3691, boul. Harvey, face au McDonald. Espaces à bureau (700 et 230 pi.ca.). Tél.:542-9451.

LOCAL commercial 400 pc, pour petites entreprises commerces ou entreposage, 25' hauteur libre, libre immédiatement. Tél.:549-9200.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi. 660 pi.ca., 600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI (près hôpital) chambre à louer dans mignon 5.1/2, soleil, terrasse, balcon, 300$/mois, non fumeur. Tél.:690-3439.

FEMME préférence partager frais logement homme avec emploi stable. Tél.:540-1609.

RECHERCHE personne pour partager 6.1/2, planchers bois, centre-ville Chicoutimi, non-fumeur(se), autonome. Laisser message: 698-2121.

203 Chalet à vendre

86 kilomètres chemin Des Passes, bord de l'eau, possibilité d'accès à l'année, Delco, eau courante, 18'x24', véranda 8'x16'. Spécial, vente rapide 12,000$. Tél.:480-2268.

A PRIX DE DÉBARRAS
Chemin de la Bleuetière, Falardeau, 20x22', grand terrain boisé, lac Michel, . Après 18h: 672-1725, 672-1730.

A VENDRE, chalet à Chambord, bord Lac St-Jean. Tél.:342-6311.

AU BORD de l'eau, Métabetchouan, Belle-Rivière, petit chalet à louer, beau, rénové, disponible immédiatement. Idéal pour couple. 400$/semaine, 1500$/mois. Tel.345-2927

AUBAINE! Chalet chasse pêche, situé au réservoir Pipmuacan, 24'x32', prix très avantageux. **FAITES VOTRE OFFRE.** Tél.:545-7293.

203 Chalet à vendre

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

BEAU chalet 3 saisons avec petit chalet bois rond, terrain 90,000 pi.ca., bord Saguenay, hangar chaloupe remontée électrique, grand quai, aucun voisin. Tél.:696-1097 après 18h, 695-6232, cellulaire: 540-7442.

BORD lac Otis, proche de tous services, acheteur sérieux seulement, 54,000$ négociable. Tél.:544-2394, paget: 591-7331.

CAMPING JONQUIÈRE: beau petit chalet, prix en bas de l'évaluation. Tél.:542-8023.

CHALET 3 saisons, lac Kénogami (face Ranch des Érables), grand terrain, puit artésien, fosse septique réglementaire, garage, remise, 55,000$, discutable. Tél.:547-6793, 548-5401, heure repas ou soir.

CHALET-MAISON, sous-sol fini + garage isolé, terrain 40,000 pi.ca. environ, situé sur presqu'île, site enchanteur, tranquillité assurée, pour aimant du plein air. Lac-Bouchette. Tél.:348-6671, Gratien.

DEUX chalets à vendre au lac Osman, St-Fulgence, avec très grand terrain. Tél.:548-6826 après 16 h 30.

HORS-ZEC, secteur Valinouët, Lac Trompe, 24X26, entièrement rénové, toit et quai neufs, fosse septique réglementaire neuve, ainsi qu'un chemin d'accès, près sentiers motoneiges. Tél.:544-5354, 540-9882 sur semaine.

LAC CLAIR: Falardeau, chalet habitable à l'année, 38x24, toit cathédrale, paysage. Tél.:673-7545, 548-5402.

LAC CULOTTE, (camp de pêche). Chutes des Passes, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, 2 réfrigérateurs et poêle au gaz, 15,000$. Tél.:668-6216

LAC EMMURAILLE (Falardeau): site de villégiature exceptionnel, impeccable, 69,500$. Tél.:696-4051, 543-4990.

LAC la Boitteuse: chasse et pêche, meublé, porte-patio, 2 chambres, salle de bain, salon, cuisine, poêle à bois, cuisinière lumières réfrigérateur au gaz, chambre froide, 3 remises, chaloupe 2 moteurs, un tout-terrain, radio, T.V. Le tout avec eau à gravité. Tél.543-9243.

LAC SOLITAIRE, zec Onatchiway, 24X34, équipement complet, cause décès. Tél.:696-2413.

LAC-DES-ILES, secteur Bégin, 24'X30', 4 saisons, meublé, gazebo, remise 12'X16', hangar à chaloupe. Tél.:549-7376, 545-6663.

LAC-SAINT-JEAN, secteur Grande Décharge, sur terrain de 164'x320'. Accessible à l'année. Prix à discuter. Tél.:549-8697, 347-3211, (418)550-3244 (cellulaire).

LAC-ST-JEAN: Grand Largue. Tél:(514)238-8708, (450)621-1150 soir.

LAROUCHE, habitable à l'année, 2 étages. Toute offre raisonnable sera acceptée. Tél.:678-9853.

L'ASCENSION, lac Rose, saisonnier, 24'x36', 3 chambres, bon prix. Tél.:418-626-2095.

LATERRIERE: bord rivière Chicoutimi, 28x30, meublé, tout équipé, refait à neuf, terrain 60X90', 65,000$ négociable. Habitable à l'année. Personne sérieuse seulement. Tél.:543-7009.

MONT-VALIN, camp bois rond, 25'x25' plus annexe 6'x12'. Toilette, douche, lavabo, réfrigérateur propane, poêle huile, poêle bois, énergie solaire. 35,000$. Lac Betsiamites, 40ème kilomètres. Tél.:547-6793.

203 Chalet à vendre

PAMOUSSE: lac des Huîtres, meublé, 3 chambres, salle de bain, 3 remises, chaloupe 16' aluminium avec moteur, 1 Delco 2,200 neuf, pompe à l'eau neuve. Photos disponibles. 20,000$ négociable. Tél:545-2496, 592-9055 laisser message numérique ou vocale, Marlène.

SAINT-GÉDÉON, 16'X18' camping Saint-Joseph, 38 rue de l'Énergie. Tél.:540-0639.

SECTEUR PAMOUSSE, lac aux Huîtres, 24x26, 1.1/2 étage, équipement complet. Tél.:548-5179.

SECTEUR Rivière-Eternité, club privé, chasse et pêche, bord d'un lac. Tél:690-1799.

ST-GÉDÉON, 116 plage St-Joseph, 16X20', 13,500$ négociable. Adresse électronique: http://communities.fr.msn.ca/Chaletdete. Tél.:542-7693.

ST-GEDEON: spécial au bord de l'eau, patio, nouvelles armoires, BBQ compris, Tél:674-1305 après 19h00 ou fin de semaine.

204 Chalet à louer

CAMPING Domaine Lemieux, Lac Labrecque: confortable, plage de sable privée, aussi terrain pour roulotte et tente. Tél:481-2442, 481-1328.

CHALETS tout équipés, rivière Valin. Site exceptionnel. Tél:690-4022, 673-4702

DEUX chalets à louer, à la journée ou à la semaine, bord du Lac-Saint-Jean (Roberval), pêche et baignade. Tél.: 276-1208, 275-0084 (heures repas).

FALARDEAU: BORD du lac Limony, immense terrain, pleine nature, 4 chambres, pédalo, natation, pêche. Tél.:673-4561.

LAC JOLY: St-Honoré, habitable à l'année, 4.1/2, remise. 400$/mois. Tél.:549-4516.

MAISON neuve luxueuse, bord de l'eau, lac Kénogami, meublée tout inclus, une chambre, pour saison estivale. 450$/semaine. Tél.:547-7055, 540-9793.

METABETCHOUAN, libre mai, juin et août, bord de l'eau, tout compris. Tel.345-2395

ST-FÉLIX-D'OTIS: Lac Goth, 400$/semaine. Libre juin. Tél:820-8272.

ST-GÉDÉON: face au lac, plage privée, 2 chambres, disponible juin, 1ère semaine juillet, après 19 août, 500$/semaine. Tél.:547-5223.

VAUVERT: bord lac St-Jean, plage et quai pour bateau, bien équipé, 375$/semaine. Tél:276-5019, 374-2462.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées à neuf, câble, téléphone, cuisine, stationnement, non fumeur(euse). $200/mois.Tél:690-0080.

AVEC services, Chicoutimi, bien située, spécialités: propres, tranquilles, Tél:698-0732

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:820-8212, 547-8090.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non fumeur(euse). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, idéal pour étudiants(es), grand 7.1/2 comprenant 5 chambres, 1 minute UQAC, 630$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:693-0204, 544-9705, poste:714.

CHICOUTIMI, idéal étudiant(e)s, non fumeur(euse), refait à neuf, qualité, salon et cuisine commune, buanderie gratuite, câble, stationnement. À voir! Située près cegep et université, 60$ à 65$/semaine. Tél.:543-7815, paget: 541-2847.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI-NORD, avec cuisinette, câble, stationnement compris, très propre, non fumeur(euse). Tél.:543-5188.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).

CHICOUTIMI: près Cégep, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, non fumeur(euse).Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: studio, près école 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

DEUX chambres avec pension à louer, pour personnes âgées, infirmière sur place. Tél.:545-3869.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, condo 3.1/2, presque neuf, piscine, sauna, spa intérieur, billard, salle d'entraînement, évalué $67,800 laissé 62,800$. Tél.:418-557-0052.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, rue des Roitelets, endroit paisible, multiples commodités, 635$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:544-1026.

CHICOUTIMI, 4.1/2, entièrement meublé et équipé, litterie incluse. Location au mois. Tél.:693-4242.

JONQUIÈRE, 5.1/2, très propre, 2 salles bain, 3 paliers, près services, 595$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-4676.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1940 Boul. Ste-Geneviève: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 275$/mois. Tél:698-2135.

3.1/2, 4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, **grands logements entièrement rénovés**, chambres 16X12, 12X12, entrée controlée, eau chaude fournie, idéal pour couples retraités. PLACE TADOUSSAC, **4 1/2, 5 1/2**, style condo, entrée indépendante. Libres immédiatement à juillet. Tél.:**549-9343**, **543-5330.**

4.1/2, (JONQUIÈRE), Sallaberry; 4.1/2, 3.1/2, Lasalle, secteur Arvida, 2.1/2. rue Dechamplain, libres 1er juillet. Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

4.1/2, Chicoutimi, d'Angoulème, tranquille, propre. Près des services. Tél.:543-9520.

4.1/2, moderne, 86 William, non chauffé, non éclairé. $360/mois. Tél.:698-4755, 548-5164.

5.1/2, neuf, 518 et 565 Morin, 131 Vézina, (460$/mois, 475$/mois), 1er juillet. Immeuble Belvédère: 549-3233.

A 5 minutes de l'Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, 10.1/2. Également conviendrait pour personne pré-retraitée et retraitée (avec ou sans repas). Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

ALMA: 2.1/2, libre, 275$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:662-5093, 662-3082, 480-0285, 662-6221.

ARVIDA 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé. Tél.:548-8859.

ARVIDA 4.1/2, secteur manoir Saguenay, eau chaude fournie, peinture, tapis neuf, 1er juillet. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA, 1 mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres 1er juillet. Aussi 5.1/2 libre immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 2.1/2, chauffé, meublé, éclairé, air climatisé, câble fourni, entrée indépendante. Disponible maintenant. Idéal personne seule. $300/mois. Tél.:548-3293.

Arvida, 3.1/2 (355$/mois), 5.1/2 (455$/mois), semi-meublés, chauffés, éclairés. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA, 4.1/2, 5.1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, entrée controlée, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 548-4448.

ARVIDA: quartier St-Philippe, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 500$/mois. Tél.:540-2886, 693-5534 (paget).

ATTENTION ! 4.1/2
CHICOUTIMI 4.1/2, 1er plancher, 856 rue Saint-Paul, 380$/mois, libre 1er juillet. **Cell:591-0396, paget:696-6381.**

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION! Faites vite! Rivière-du-Moulin, grands lofts, très chics, neufs, 3.1/2 et 4.1/2. Peuvent convenir pour personnes handicapées, 435$ à 550$/mois, chauffés, non éclairés, libres 1er juillet. Tél.:696-1015, 696-5780.

BIEN SITUES CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés meublés, libres juillet, août ou immédiatement. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI (RIVIERE-DU-MOULIN) 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre immédiatement. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 1072 Marquette, à voir grand 4.1/2 (demi sous-sol), récemment rénové, pas voisin arrière, électros ménagers fournis, fenestratrion manivelle, armoires stratifiées, non éclairé, non chauffé, 440$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-8783.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Près cégep, université, hôpital. 335$. Libre. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé ou non, près université, pas chauffé, pas éclairé, pas de stationnement, 240$/mois. Tel.543-9081

CHICOUTIMI 3.1/2, 275$/mois, eau chaude fournie, 277 chemin de la Réserve, libre 1er juillet. Tél.:547-1097, 547-8809.

CHICOUTIMI 3.1/2, 429 Champs-Elysées, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI
BEAUX 2 1/2, 3 1/2, 725 Jolliet, semi meublé, eau chaude fournie. BEAU **5.1/2**, 67 Jauffret, eau chaude fournie. Libres juillet. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 320$/mois. Tél.:693-9480.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, chauffé, éclairé, 575$/mois. Tél.:549-8023.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
3.1/2 face à l'Université
731 rue Alma, 779 des Hospitalières
4.1/2 près du cégep, 377 Dubois
aussi 4.1/2 centre-ville

Informations: 591-3202

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, deux stationnements. Tél.:696-0217, 544-6313.

Chicoutimi, 1, 2, 3 chambres, 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université et Talbot. (Concierge, 1119 des Roitelets app. 3, 693-5351). Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI, 1 1/2, près université et cégep, 320$/mois, semi-meublé, chauffé. Disponible maintenant. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3.1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375$/mois. Tél.:693-8634, paget:696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 2.1/2 et 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, 325$/mois et 475$/mois. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés ou non, près cégep, université, hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centre d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Grand stationnement. Tél.:544-0498, 672-1510.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 496 Jolliet, 325$/mois, semi-meublé ou non, libre 1er juin. Tél:699-5002.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 614 chemin St-Thomas, très près université, semi meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-0204, 544-9705 poste:714.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, stationnement, service laveuse sécheuse compris, circuit d'autobus, près centres commerciaux. Tél.:549-9608.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er juin, 1er juillet. 209 Champs-Elysées, 395$. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, près centre-d'achats, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er mai, 410$/mois. Tél.:545-2681.

CHICOUTIMI, 3.1/2, quartier résidentiel, arrière Maxi, chauffé, éclairé, 400$/mois, disponible 1er juin. Tél.:545-9911.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude founie, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 309 Jacques-Cartier Est, 5.1/2, juin, 535$/mois. 4.1/2, juillet, 500$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 355A, rue Goulet, 2.1/2, idéal pour une personne autonome physiquement et financièrement, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, servitudes de la ville, libre immédiatement. Tél.:543-0320.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, meublé, 400$/mois, 525$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, rue Racine, près centre-ville. A partir de $350 non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:547-3729, 690-2094.

CHICOUTIMI, 4.1/2, situé rue Jean-Langevin, très propre, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1095.

CHICOUTIMI, 472 Dréan, 3.1/2, libre présentement, 400$/mois. Personne sérieuse seulement. Tél.543-8019, paget: 591-5460.

CHICOUTIMI, 5.1/2 très éclairé, 1345 Alphonse-Desjardins, près centres d'achat, échangeur d'air, déneigé, 2ième étage, grand terrain, remise, idéal personne retraitée, coin très tranquille. $565/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juin. Tél.:543-1008.

CHICOUTIMI, 763 rue des Hospitalières, 5.1/2 ($520), 3.1/2 ($420), 1.1/2 ($340), chauffés, éclairés. Tél.:549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI, 8.1/2, non chauffé, non éclairé, avec abri d'auto, rénové en 1998, 750$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-5511 Céline.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ**, 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 320$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, centre-ville, rue Price, 2 1/2, neuf, chauffé, éclairé, câble, sécurité, 375$/mois. Tél.:693-0608, 540-8639 (cellulaire).

CHICOUTIMI, grand 2 1/2, meublé (350$/mois) et 3 1/2 (370$/mois), neufs, près Cégep et Université. Non chauffés, non éclairés. Tél.:545-7010.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2 près Cégep, Université et centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 495$/mois. tél.:545-7684.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, 400$/mois, entrée indépendante, quartier tranquille, libre 1er juillet. Tél.:541-7014, après 17h.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, 967 chemin de la Réserve, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:549-7947.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, remise intérieure 20'X5', 575$/mois. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI, grand 7.1/2, près Cégep, centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, foyer, grand balcon, libre 1er juillet, 955$/mois. Tel.545-7684

CHICOUTIMI, quartier des Écrivain, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé. Tél.:545-7940.

CHICOUTIMI, quartier Saint-Paul, 4 1/2, immeuble récent, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement 475$/mois, laissé bail un an 425$, bail 2 ans 415$. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI, rue Bégin, 4.1/2 libre 1er août, 3.1/2, chauffés, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire, libres 1er juillet. Tél.:549-6288, 543-6055

CHICOUTIMI, rue Morin, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-8608, 690-0443.

CHICOUTIMI, rue Nio, 4.1/2, 5.1/2, 440$/mois, eau chaude. Tél.:696-9236, 543-7822.

CHICOUTIMI, rue Sydenham et Hospitalières, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, libres 1er juillet. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI, très beau 7.1/2, secteur Barrette, style condo, insonorisé, rez-de-chaussée, déneigé, 660$/mois. Tél.:693-1977.

CHICOUTIMI-NORD 1868 Roussel, 4.1/2, 435$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8536.

CHICOUTIMI-NORD
BEAU 4 1/2, 181 St-Ephrem, chauffé, 400$/mois, libre juin, juillet. GRAND **5 1/2,** 1800 Ste-Geneviève, porte-patio, moderne, 440$/mois, libre juillet. Beau **4.1/2**, 259 Colbert, demi sous-sol, grandes fenêtres, libre juillet. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI-NORD SEMI-DÉTACHÉ, 5.1/2, deux salles bains, toit cathédrale, entrée indépendante, 550$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:696-9841.

CHICOUTIMI-NORD, 1.1/2, grand 4.1/2, libres immédiatement, près accomodation. 5.1/2 libre 1er juin. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD, 1.1/2, grand 4.1/2, libres immédiatement, près accomodation. 5.1/2 libre 1er juin. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2 meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre. 395$. Tél.:545-2356.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2 rue Beloeil, eau chaude fournie, 275$/mois, libre 1er juin. Tél.:543-9753, 698-8631.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, Cap St-Francois, luxueux, résidence privée, balcon, 1 stationnement, entrées laveuse, sécheuse, plancher et armoires en chêne. Endroit tranquille et paisible. $370/mois. Libre le 15 juin. Tél:690-2385.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, 415 St-Gérard, 1er plancher, non chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois,TEl.549-7623, 678-2136

CHICOUTIMI-NORD, beau 4.1/2, rue Pinel, non chauffé, non éclairé, 480$/mois, libre 1er juillet. Tél.:696-0032, 820-0319.

CHICOUTIMI-NORD, Boul.Tadoussac, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. $425/mois. Tél.:543-8498.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2 neuf, 350$, non chauffé, non éclairé, avec remise, libre 1er juillet. Tél.:541-7015 après 17h.

CHICOUTIMI-NORD, Monseigneur Martel, 4.1/2, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI-NORD, quartier Saint-Luc, mignon 4.1/2, demi sous-sol, dans maison de style cottage, idéal personne seule ou jeune couple, chauffé, éclairé, 395$/mois, libre 1er juillet, références exigées. Tél.:693-1104.

CHICOUTIMI-NORD: 25 Du Pont, 2.1/2, chauffé, 250$/mois. Tél.:690-6413.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, 300$; 4.1/2, 450$; chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 400$/mois, puits de lumière, très propre. tél:698-0060.

CHICOUTIMI-NORD: grand 9.1/2, très clair, luxueux, en campagne, très grands espaces, libre 1er juin. Tél.:690-0978.

CHICOUTIMI: 2-3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou non. Aussi 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non. Tél:696-1464, 590-4750.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, possibilité meublés. 4.1/2 près centre d'achats, Cégep et Université. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 85 des Oblats, libre 1er août. 3.1/2, 56 Jauffret et 851 McLaren: chauffés, éclairés, libres 1er juin, 1er juillet. 4.1/2 75 des Oblats, libre 1er juillet. Près école Dominique Racine. Tel.:678-2960.

CHICOUTIMI: 2. 1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre 1er mai. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI: 3.1/2 chauffé, semi meublé, près centres d'achats. Libre 1er juillet. Tél.:696-0320

CHICOUTIMI: 4.1/2 375$/mois (demi sous-sol), 4.1/2, 430$/mois (1er étage), J.R. Théberge, entrée indépendante, remise extérieure, déneigé, sans voisin arrière, non chauffé, non éclairé, libres 1er juillet. Tél.690-3044.

CHICOUTIMI: 4.1/2, meublé ou non, chauffé, libre 1er juillet, 400$/mois, 450$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: 533, Racine, 1.1/2, chauffés, meublés, vue sur le Saguenay, proches du CLSC. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI: Bégin, 3.1/2, chauffés, meublés, libre juin et juillet, 330$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: centre-ville, 2.1/2, 2 balcons, vue Saguenay, juin ou 1er juillet. Tél.:820-5896 (après 18h).

CHICOUTIMI: centre-ville, 3.1/2, 4.1/2. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: duplex 5.1/2, 555$/mois, non chauffé, non éclairé, 353 Montaigne, coin Malraux. tél:545-1607.

CHICOUTIMI: rue Price, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 370$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI: secteur Rivière-du-Moulin, quartier St-Isidore, près des écoles, 5.1/2, libre 1er juillet. Tél:549-4392.

COOPÉRATIVE Les 4 Vents, rue Dréan, Chicoutimi, 6.1/2, 480$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-9669.

COUPLE CHERCHE appartement - maison à louer, Chicoutimi. Juin. Frais virés: 514-274-5934.

GRAND et coquet 4.1/2 sur 3 étages, endroit tranquille, libre immédiatement. Tél.:693-0529.

JONQUIERE (St-George), 5.1/2, rénové, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, 485$/mois. Tél.:695-0445.

JONQUIERE, 2296 Truchon, près Canadian Tire et Wall Mart, 5.1/2, 2ième étage, très propre, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 430$/mois. Tél.:542-3611, cellulaire: 592-8019.

JONQUIERE, 3.1/2, 3698 Ste-Ursule, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement. 395$. 3.1/2, 3692 Ste-Ursule, non chauffé, non éclairé, stationnement, 345$, libre 1er juillet. 4.1/2 rue St-Daniel, non chauffé, non éclairé, 360$. 5.1/2, 4505 Châteauguay, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, libre 1er juillet, 390$ Tél.:547-8913.

JONQUIERE, 3.1/2, 4.1/2, près Cégep, chauffés, eau chaude fournie, entrée contrôlée. Tél.:547-2649.

JONQUIERE, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. $385/mois. 4078 la Loire #2, libre 1er mai. #6, libre 1er juillet. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 820-5083.

JONQUIERE, 3710 Panet, endroit tranquille et sécuritaire, entrée contrôlée, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, buanderie, câble. 500$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE, 4.1/2, des Plaines, non chauffé, non éclairé. $425. Cellulaire:540-8345.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2, 5.1/2. non chauffés, non éclairés rénovés. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843

JONQUIERE: (2) 4.1/2, chauffés, éclairés, St-Georges, boul. Harvey, libre immédiatement et 1er juillet. 450$/mois. Tel.547-4172

JONQUIERE: 4.1/2, rue de l'Eglise, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 400$/mois, personne tranquille ou retraité(e) bienvenue. Tél.:542-0324.

JONQUIERE: sous-louer 5.1/2, construction récente, 550$/mois. Tél.:695-1829 jour, 695-3353 soir, Nancy.

JONQUIÈRE 4.1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, bien insonorisé, entrée contrôlée, remise avec porte de garage, dans un bas, libre 1er juillet, 550$/mois. Tél.:695-6866.

JONQUIÈRE, 2400 du Bataillon, grand 4.1/2, 26'X40', rez-de-chaussée, porte patio, remise, grand terrain, près cégep, 495$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-4064, 591-8341.

JONQUIÈRE, 2585 des Pélicans, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnements deux voitures. 450$/mois, libre 1er juillet. Tél.:695-6850, 547-6389.

JONQUIÈRE, 3.1/2, meublé ou non, près arrêt d'autobus. Tél.:695-1028 (soir).

JONQUIÈRE, 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE, 3781 Saint-Léandre, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, déneigé. 415$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919, 592-5367 (paget).

JONQUIÈRE, 5 1/2, demi sous-sol, idéal couple seul, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. 425$/mois. Tél.:695-1303.

JONQUIÈRE, beau 4 1/2, beaucoup de rangement, remise, 375$/mois, libre juillet. 1858, rue Mousseau. Tél.:547-4606.

JONQUIÈRE, rue Nadeau, 4.1/2, très propre, double stationnement, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 360$/mois. Tél.:542-3089.

JONQUIÈRE, St-Georges, 3.1/2, rez-de-chaussée, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-2361.

JONQUIÈRE: quartier Petite France, près Cégep, 4.1/2 et 5.1/2, disponibles juillet, très propres, paisibles, service conciergerie, intercom, déneigés, remise intérieure, porte patio et balcon, chauffage et eau chaude fournie. Pour visite et informations: 695-4441.

KENOGAMI, 3 1/2 ultra moderne à partir de 425$/mois, chauffé, meublé, éclairé. Jonquière, 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, 550$, libre 1er juin. Tél.:695-0545.

KENOGAMI, 4.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, 450$/mois, libre juillet. Tél.:547-8528.

KENOGAMI: À voir absolument. 4.1/2 au sous-sol, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-1262, 547-2742.

KENOGAMI: centre-ville, 4.1/2, un grand 6.1/2, libres 1er juillet. Tél.:690-5308.

KÉNOGAMI 3.1/2, libre immédiatement, 275$/mois. 4.1/2, libre 1er juillet, 350$/mois. Tél.:547-2650.

KÉNOGAMI, rue Saint-Louis, 6.1/2, bas de maison, non chauffé, non éclairé, libre 15 mai, 475$/mois. Tél.:547-2799, 820-3788.

LA BAIE, 2.1/2, 3.1/2 chauffé, éclairé. Secteur Port-Alfred. Tél.:544-7589 après 17h.

LA BAIE, 4 1/2, plusieurs services, non-fumeur(euse), 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-5685.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, planchers bois franc, déneigé. 460$/mois. Également, 4 1/2. Tél.:544-4017, 693-2226.

LA-BAIE (secteur Polyvalente), 3.1/2, meublé avec laveuse, sécheuse, 335$/mois, libre 1er juillet. Tél.:591-0812.

LA-BAIE 4.1/2, maison mobile, entièrement rénovée, près centre d'achats, 390$/mois. Tél.:544-8821.

LA-BAIE, 4.1/2, face aux Galeries de La Baie, clair, très propre, grand stationnement, 305$/mois. Tél.:544-1431.

LA-BAIE, deux 4.1/2, chauffés, éclairés, 485$/mois, 440$/mois, libres immédiatement. Tél.:544-8631, 544-5954.

LA-BAIE, grand 3.1/2, Chemin St-Louis, 275$ non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:544-1419.

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA-BAIE, rue Victoria, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, télévision, câble, idéal pour personne retraitée, 335$/mois. Tél.:544-0670.

LA-BAIE: 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 390$/mois, remise et stationnement, libre 1er juillet. Tél:544-2023.

LA BAIE, 3.1/2, rénovations, peinture en cours. Visite sur demande. Tél.:544-5677.06521570

LA BAIE, 4.1/2, 3.1/2, rénovés au complet, plancher bois franc, près tous les services. Tél.:696-0288.

LA BAIE, 4.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, remise, 375$/mois. Tél.:544-8764 après 18 h.

LA BAIE, rue Alfred-Dubuc, grand 5.1/2 sur deux étages, 2 salles bains, libre 1er juillet. Contactez 544-0434 jour, 544-5773 soir.

LATERRIERE: rue du Boulevard, 4.1/2, très clair, vénitiennes, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-2202.

MILOT, 4.1/2, 325$/mois; 5.1/2, 360$/mois; spacieux, modernes. Tél.:671-8460, 276-9096.

RIVIERE-DU-MOULIN: pied côte du Parasol, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 2ième plancher, libre 1er juillet, 425$/mois. Tél:545-2374.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 325$/mois. Tél.:543-8526.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 10 Arthur-Hamel, 3.1/2, rénové, entrée indépendante, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 415$/mois. Tél.:543-1823.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 2.1/2, meublé, grand, résidence privée, stationnement, hors-sol, libre. Tél.:549-5391.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:545-3989, 543-4272.

SAINT-AMBROISE, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, disponible 1er mai, 350$/mois. Tél.:672-1510.

SAINT-JEAN-EUDES boul. Saguenay, 3.1/2, chauffé, éclairé, grand solarium, idéal pour couple ou personne seule, refait à neuf, libre immédiatement. Tél.:548-8446.

SAINT-JEAN-EUDES, grand 4.1/2, porte patio, 2e étage, grand stationnement, 355$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8395, 543-7158.

SECTEUR Arvida: 2.1/2, grande salle de bain avec laveuse sécheuse, tout meublé. Libre 1er juin, 375$/mois, chauffé, éclairé. TéL:545-2604, 699-4956.

ST-HONORE, 4.1/2 rue Fortin. 4.1/2 boul. Tadoussac et 5.1/2 rue Fabien, canton Tremblay. Tél.:543-7077.

ST-JEAN-EUDES, deux grands 3.1/2, faces au Saguenay, rénovés, plancher bois, remise extérieur, grand terrain, libre début juillet. 340$/mois, 360$/mois. Tél.:693-5079.

209 Maisons à vendre

1057 MELANÇON CHICOUTIMI. 1541 pi.ca. à l'étage (3202 pi.ca.: sous-sol et garage), 4 chambres, plancher bois franc, salle bains entièrement rénovée, système sécurité, terrain boisé, quartier prestigieux, vue sur Saguenay. 119,700$ Tél.:418-690-2473.

ALMA, brique, avec revenu, 1120 Notre-Dame Ouest. Tél.:669-0638, pagette: 487-9363.

ALMA, quartier Saint-Coeur-de-Marie, brique, construction 1984, plancher bois, armoires chêne, 4 chambres, 2 salons, 2 salles de bain et salle de lavage. Échangeur d'air, broyeur, plaque «Jen-Air», sous-sol aménagé. Terrain 71'x110' aménagé, patio 16'x16' (un an), remise et remise à bois. Entrée asphaltée. 85,000$. Tél.:347-5449, 480-6473 (paget).

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

CHICOUTIMI (Nord), directement du propriétaire, 369 Vallières, près des écoles primaire et secondaires et services. Rénovations 1993 (portes, fenêtres, toiture, asphalte et bordures). Terrain paysager. 72,000$. Tél.:543-5182, 543-7407.

CHICOUTIMI quartier Notre-Dame, belle maison, piscine intérieure, à liquider pour hypothèque de 105,000 à 7% + frais. Très urgent. Régis Morin, La Capitale. Tel.678-3017

CHICOUTIMI, centre-ville, 62 Bossé, grande maison, 11 pièces plus logement 3.1/2, 85,000$. Tél.:545-0621.

CHICOUTIMI, directement propriétaire, 1661 Charles-Bazire, 1.1/2 étage, 4 chambres, 2 salles bain, grand terrain aménagé, piscine, remise. Tél.:545-2458, 592-5834.

CHICOUTIMI: 477 Maria Chapdelaine, secteur Polyclinique, 3 chambres, très propre. Tél.:673-4959, paget: 592-2661.

CHICOUTIMI: 862 Roberge, 10 pièces, 5 chambres, 2 salles de bain, garage isolé, lustres, vénitiennes combustion lente,04550267 $67,500. Tél.:549-9715.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 1548, Des Roitelets, 115,000$. Tél.:549-7732.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
CHICOUTIMI, 22 St-Dominique Ouest, petite maison 1.1/2 étage, 4 chambres, plancher bois franc et céramique, très coquète, refait à neuf, piscine hors-terre, grande remise isolée. Tél.:545-7529.

209 Maisons à vendre

DIRECTEMENT du propriétaire: Bégin 25x35, brique, rénovée, située 147, Villeneuve. Tél.:668-8377.

DOLBEAU-MISTASSINI: (Vauvert), résidence 4 saisons, sous-sol aménagé, garage, pavillon d'été, accès direct Lac St-Jean, paysagé, site enchanteur. Acheteur sérieux. Tél.:374-2659.

JONQUIERE: 3626 Cabot, près des écoles, avec logement. Tél.:542-2841.

LA-BAIE, 4 chambres à coucher, salle de séjour, poêle à combustion lente, remise extérieure avec chèdre à bois, sous-sol aménagé, aspirateur central, 65,000$ négociable. Tél.:697-1856.

LA-BAIE, bungalow, bien situé, à un prix plus qu'avantageux. Tél:544-9427

LA BAIE, près hôpital, 34'x40' avec logement, entièrement brique, garage double 24'x24', fenêtres et toit neufs, grand terrain, poêle bois, foyer, évaluation 103,000$ prix 98,000$. Tél.:544-3963, 544-4288, paget: 696-5897.

LABRECQUE (ST-LÉON), 3 chambres, sous-sol aménagé, bord de l'eau, cuisine, salle à manger, salle familiale, 2 salles bain, grand garage, remise, aménagement paysager, grand patio, chauffage électrique, poêle bois, 64,500$. Tél.:418-481-2890 Martine.

LAC GOTH, St-Félix d'Otis, construction 1991, 2 étages 24X32, 3 chambres, à voir. Tel.544-8592, 544-2270

LAC-KÉNOGAMI, construction récente, 36'X36', vue magnifique, plage, quai, remise à bateau, grand terrain et grande remise, 13 minutes centre-ville. Tél.:547-9668.

LAC-KÉNOGAMI: petit domaine au bord de l'eau, maison moderne sur 3 étages (1995), avec garage. Aubaine vente rapide: 89,500$. Tél.:344-4876.

LATERRIERE, PORTAGE Nord, 1895, rue Place Caravane, coquette petite maison, 2 chambres, garage isolé 20x28, terrain paysager 135x252. 72,000$. Tél.:549-2382.

RECHERCHE maison secteur Lac Kénogami ou les environs, située près d'un plan d'eau ou entourée de boisé, récente ou très bien entretenue, entre 90,000$ et 160,000$. Tél:699-7080, 591-0864 Sonia Boivin.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, du propriétaire, 34'x26', vue panoramique, toit cathédrale, abri d'auto. Tél.:696-4095.

SAINT-AMBROISE, 1.1/2 étage, construction 1992, 4 chambres, 2 salles de bains complètes, foyer, garage chauffé, terrain 200'X125' bord de l'eau, lac Labonté. Tél.:672-4919, 548-5516.

SHIPSHAW, tout brique, 30X60' incluant garage 16X30', terrain 38,850 pi.ca., paysager, sans voisins arrière, planchers bois, armoires et décoration refaits août 2000. Incluant: aspirateur central, bain tourbillon, système d'alarme, climatiseur central, échangeur d'air, poêle aux granules. Tél.695-3717, après 17h.

SHIPSHAW: maison 8 pièces, 2 salles de bain, sous-sol fini, terrain 23,000 pieds.carrés. Tél:695-8626, 696-8139.

St-Félicien, maison bordure rivière Asahuapmushuan, rue St-George,1.1/2 étage, 3 chambres, 1 salle de bain, 1 salle d'eau, terrain bien aménagé, 24,000 p.c., grande terrasse. Rendez-vous: 679-2074

ST-JEAN-EUDES: 1.1/2 étage, 4 chambres, salle de lavage, libre rapidement, 63,500$. Tél.:699-1030, 592-5284 pagette.

210 Maisons à louer

CHALET maison de campagne désespérément recherché, bord d'un lac ou d'une rivière, 3 chambres à coucher, grand terrain, pour mai, juin, juillet, août et peut-être septembre. Hélène:(514)735-1565.

CHICOUTIMI, duplex grand 51/2 sur 2 étages, quartier des Oiseaux, 595$/mois. Tél.:549-5853.

CHICOUTIMI-NORD: à vendre ou à louer, jumelé, 236, Marco, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol, non chauffé, non éclairé, 650$/mois, libre 1er juin. Tél.:690-6413.

CHICOUTIMI-NORD: très beau grand 5.1/2, patio, remise, non chauffée, non éclairée, 630$/mois. Tél:698-1256.

CHICOUTIMI: arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: jumelé, 1321 rue de l'Estacade, 6.1/2, remise, libre 1er juillet, 605$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:549-8321, (418)840-0271 (soir).

LATERRIÈRE, 2 chambres à coucher, 625$/mois, non chauffée, non éclairée, personnes sérieuses seulement. Tél.:678-2502, cellulaire:591-3737.

RECHERCHE: maison pour 1er juillet, Jonquière et les environs. Tél.:699-7825.

SINISTRE OU URGENCE: maison de ville meublée, entièrement équipée, Chicoutimi quartier Murdock. Location au mois. Téléavertisseur:698-8587.

211 Maisons mobiles à vendre

AUBAINE! LA-BAIE, 4.1/2, rénovée 1999, 14X70, piscine, remise, patio, grand terrain, 18,000$. Tél.:677-1176.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans **le Domaine du Roy**, rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec accompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

BEAU terrain boisé, Chicoutimi, 20,000 pi.ca. 25,000$ sans taxes: Tél:549-3233.

BORD de l'eau, ville de la Baie, 5 minutes de l'Alcan. Pour maison ou chalet. Prêt à construire. Accessible à l'année, 49,000 pi.ca. Faut vendre. Tél.:542-1594, 541-6162 (paget).

CHICOUTIMI, 70X150, prêt à construire, coin Félix-Leclerc et Emile-Nelligan. Tel.549-2640

CHICOUTIMI, près de quincaillerie FDS, aucune servitudes, 12,000$. Agent s'abstenir. Tél.:549-1308.

CHICOUTIMI: grand terrain 20,150 pi.ca. rue Rimbaud, sans voisin arrière, prêt à bâtir. Informations Régis Morin, tél.:678-3017 La Capitale.

DOMAINE des Aulnaies, 3 terrains 43,000 pieds.carrés, façade 225', rivière romantique, faisant partie d'un concept urbanisé. Prêt à construire. 10 minutes de Jonquière, 20 minutes de Chicoutimi. 25,000$/chaque. Tél.:542-5015.

JONQUIÈRE, quartier de prestige, rue Ronsard, boisé, 85X140, 35,000$. Paget:541-3950.

JONQUIÈRE, rue Bonnar, beau terrain 19,000 pi.ca., partie boisée, sans voisin arrière, 30,000$ sans taxes, négociable. Tél.:345-3250, 547-1334.

JONQUIÈRE, terrain 170X65, quartier Gagnon-Lapointe, pas de voisins arrière, prêt à construire. Tél.:547-8920 Denis.

LA-BAIE, parc industriel, environ 25,000 pi.ca., coin Joseph-Gagné, Nil-Claveau Tél.:591-0249.

LAC-ST-JEAN: bord de la Grande Décharge, secteur St-Coeur-de-Marie, tél:347-3714, 673-4573.

ST-FULGENCE, près du pont rivière Valin, 24,000 pieds carrés. Tél.:674-9477.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1995 CAVALIER Z24, automatique, 4 cylindres, climatiseur, mags, entièrement équipée, bas kilométrage, état neuf. Automobiles Blackburn 693-5388.

1995 HYUNDAI Elantra 4 portes, automatique, bas kilométrage, état neuf. Prix spécial 7695$. Automobiles blackburn 693-5388.

1998 CHEVROLET CAVALIER Z22, manuelle, laser, orange, bas kilométrage. Spécial 9995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1998 PONTIAC Sunfire GT, blanc, automatique, entièrement équipée, climatiseur, aileron, mags, 57,000 kilomètres, garantie. Spécial 12,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1998 SATURN familial, automatique, climatiseur, bas kilométrage, gris foncé, état neuf. Spécial 12,995$, garantie 2 ans. Automobiles Blackburn 693-5388.

1998 Sunfire 2 portes, automatique, 18,000 kilomètres, CD, antidémarreur, freins ABS, 4 pneus d'hiver neufs. Tél:543-2158.

A VOIR! 1993 Ford Mustang GT décapotable, bas kilométrage, intérieur cuir, équipement complet, garantie. Auto G. Leroux 696-1774, 1-800-801-2375.

ACHAT d'autos et camions, $500 et moins. Récupération d'autos sans frais. Tél.:548-3306.

ACHETE autos, moins de 600$, en marche ou non. Tél.:690-0263.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 1,000$ et moins. Paget:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

ACURA Legend 1989, 2 portes, coupé berline, très propre, 4300$. Tél.:673-1897.

302 Autos à vendre

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567

1988 COROLLA SR5, aut, 87,000 kilomètres, seulement, rouge, très propre.
1989 CADILLAC SEDAN de ville,
1991 ESCORT, 2 portes, aut,. très propre.
1992 CIVIC EXV 4 portes automatique
1992 DODGE DAKOTA 4x4, 6 cyl, manuelle
1992 ACURA VIGOR, aut. tout équipée
1992 FORD TEMPO, 4 portes, automatique
1992 ACCORD EX, aut. 110,000 kms
1993 DAKOTA, Sport, 2X4, king cab, 8 cylindres, automatique, 100,000 km
1993 ACCORD LX, automatique
1994 FORD TAURUS, tout équipée
1994 ACURA INTEGRA 4 portes aut.
1994 MERCURY TOPAZ V6 automatique
1995 NEON, 4 portes man., 87,000 km, air
1996 BUICK REGAL, tout équipée
1998 CHRYSLER CIRRUS LXI, V6, tout équipé
Prix régulier: **$15,995 SPÉCIAL $13,995.**

BUICK Le Sabre Limited, 1993, très propre, V-6, économique, 6,300$, échangerais. Tél:548-2301, 541-9898.

CAVALIER Z22 1994, manuelle, bon état 3,500$. Tél.:542-3625.

CHEVROLET Cavalier 1989, automatique, bonne mécanique, 120,000 kilomètres, 1,500$. Tél:696-4469.

CHEVROLET LUMINA LX 1996, 3.1, 6 cylindres, automatique, 4 portes, grise, équipée au complet, 134,000 kilomètres, très très propre, 7,895$. Tél.:543-8171.

CHRYSLER INTREPID 1995, grise, tout équipée, 140,000 kilomètres, bon prix, doit vendre. Tel.542-8696

CHRYSLER Néon EX, 1998, 48,000 kilomètre, très propre, plusieurs accessoires. Tél:344-1224, paget:669-8044.

COMME neuf: Nissan Sentra, 1989, automatique, 4 portes, air, 3,000$. tél:690-3655.

CORVETTE 1980, refaite à neuf, prix à discuter. Tél:673-3373 Jacques.

CORVETTE, 1991, blanche, automatique, 68,000 kilomètres, 25,000$ négociable. Tél.:547-0144.

DODGE «Colt ES» 1995, manuelle, 140,000 kilomètres, excellente condition, 5,500$ négociable. Tel.693-9067.

DODGE Stratus 1999, 32,000 milles, tout équipée, 4 cylindres,12,500$. Tel.:668-6373.

EAGLE Summit, 1994, 139,000 kilomètres, pneus été et hiver neufs, plusieurs accessoires, 4,500$ négociable. Tél:275-4525, 275-6314.

FORD LTD, 1986, bon état. Purificateur d'air. Chaise haute. Bas prix. Tél:693-1286.

FORD Mustang 1988, manuelle, peinture neuve, moteur refait 2.3 litres, 1950$ négociable. Tel.:544-0658. paget:541-9985

FORD Taurus SE, 1999, 12,000 kilomètres, tout équipée, 8 roues, garantie prolongée. Cause: décès. Tél.:548-4462.

FORD Thunderbird 1989, seulement 113,000 kilomètres, très bon état, prix à discuter. Tél.:549-7425.

HONDA Accord LX, 1990, 5 vitesses, 2 portes, blanc, toit ouvrant, 199,000 kilomètres, freins neufs au complet, parfaite mécanique, pas de rouille, 4495$. Tél.:543-7560.

HONDA Civic DX Coupé, 1998, manuelle, 78,000 kilomètres, 11,800$. Tél.:276-8062.

HONDA CIVIC EX 1997, automatique, 102,000 kilomètres, 13,500$ négociable. Tél.:668-0851.

HONDA CIVIC SI 1992, manuelle, 147,000 kilomètrès propre, 7,500$ négociable. Tél.:695-4947.

HONDA Civic SI, 1993, 140,000 kilomètres, mécanique et carrosserie parfaites, échangerais, 7,900$. Tél:548-2301, 541-9898.

HONDA CIVIC, 1998, 75,000 kilomètres, manuelle, 4 portes, CD, air climatisé, couleur vert forêt, 11,800$. Acheteur sérieux. Tel.679-8887, 679-3386

HYUNDAI ELANTRA 1999, familiale, noire, tout équipée, 23,000 kilomètres. 12,500$. Tél.:544-2643 (avant 17h00). 272-3485 (après 17h00).

LOCATION PELLETIER
NISSAN «Santra XE» (4) 2001, automatiques, 4 portes, radio AM-FM et CD, air climatisé, Option plus. NISSAN «GXE» 2001, 4 portes, automatique, équipement complet. Prix à discuter. Tél.:698-1000.

MAXIMA 2001 grise, 12,000 kilomètres, 29,900$. impeccable, Tél.:548-5454.

MAZDA 626 1997, manuelle, air conditionné, 88,000 kilomètres, garantie transférable. Excellente condition. 10,400$ négociable. Tél.:698-2201.

MAZDA Protégé DX 1993, manuelle, très propre. Aubaine 5,800$. Tél.:542-1484.

MERCURY Topaz, 1989, 90,000 kilomètres, bon état, 1,600$. Tél:548-7484

302 Autos à vendre

NISSAN SENTRA 1992, mécanique A-1, 5,500$. 150,000 kilomètres, Tel.251-2276

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1988, très très bonne condition, à voir. 2000$. Tél.:543-3347.

PICK-UP Chevrolet Cheyenne, 1995, king-cab, 4X4, automatique, boite courte, air climatisé, bas millage.
PICK-UP F-150, 1990, 2X4, automatique, 99,000 kilomètres, spécial: 3,995$.
VOYAGEUR 1994, sport, bas millage, spécial: 7,495$.
VOYAGEUR 1991, 7 passagers, spécial: 4,495$.
INTREPID 1996, 70,000 kilomètres, petit bijou, spécial: 9,495$.
SATURN 1997, automatique, air climatisé, 61,000 kilomètres, spécial: 9,995$.
CAVALIER Z-22, 1995, automatique, spécial: 6,495$.
TOYOTA Tercel 1998, 4 portes, automatique, 65,000 kilomètres, balance de garantie, spécial: 10,995$.
HYUNDAI Accent GL 1995, manuelle, 80,000 kilomètres, spécial: 5,995$.
NEON 1996, automatique, 4 portes, 70,000 kilomètres, spécial: 5,995$.
FORD Aspire, 1995, 5 vitesses, spécial: 4,995$.
SUZUKI Swift 1996, manuelle, 5 vitesses, spécial: 5,995$.
CAVALIER 1994, 4 portes, automatique, 87,000 kilomètres, très très propre, spécial: 4,995$.
MAZDA 323 1995, manuelle, spécial: 4,495$.
MAZDA 626, LX, 1994, automatique, 95,000 kilomètres, spécial: 7,995$.
PLYMOUTH Sundance 1993, 2 portes, automatique, 99,000 kilomètres, spécial, 4,495$.
DAKOTA 1993, king-cab automatique 4X4, moteur V-8, spécial: 8,995$.
AUTOMOBILE JACQUES TREMBLAY
1562, boul. Ste-Geneviève, Chicoutim-Nord
690-9693

PLYMOUTH Sundance 1993, 2.5, 4 cylindres, automatique, 4 portes, rouge, 149,000 kilomètres, climatiseur, peinture et mécanique excellentes. À VOIR! 3495$. Tél.:543-5464.

PONTIAC Bonneville SSE, 1988, 3.8, mags, équipement complet, pour route ou pièces, meilleur offre. Tél:544-7413.

PONTIAC Firebird Formula 1991, moteur V8, 5 litres, automatique, condition impeccable, 6,750$. Tél.:547-6117, 693-7308.

PONTIAC Grand Prix 1989, très propre, très bon état. Tél.:690-3507.

PONTIAC Sunbird 1990, 4 portes, climatiseur, propre, 2500$ négociable. Tél.:591-2441.

PONTIAC SUNFIRE 1998, 2 portes, lecteur CD, démarreur, 8 pneus, aileron, 52,000 kilomètres, impeccable, 11,000$. Tél.:549-5210, 541-3164 (paget).

SATURN 1997, automatique, 66,000 kilomètres, 4 portes, avec attelage pour motorisé, très propre. Tél.:547-0317.

SUZUKI «Swift» 1999, manuelle, 45,000 kilomètres, 8,000$. Tél.:343-2461, 480-6659 (paget).

TOYOTA Corolla CE 2001, manuelle, 8,000 kilomètres, démarreur à distance, valeur à neuf, 5 ans garantie, cause séparation. Tél.:662-8006.

TOYOTA Tercel 1989, manuelle, 4 portes, 75,000 kilomètres, 2,500$. Tél:543-7494.

TOYOTA TERCEL LE 1991, automatique, 2 portes, 89,000 kilomètres, très propre, 5,400$. Tél.:542-1484.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkswagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Campeur Westfalia. Tél.:672-6555, Entreprise 4 Côtés.

VOLKSWAGEN Golf, GTI, 1994, très propre, échangerais, 8,200$. Tél:548-2301, 541-9898.

304 Bateaux à vendre

BATEAU Sunray 14.5', excellente condition, moteur 55 forces refait en 1998, toile neuve, remorque. 3,400$. Tél.:343-3542, 344-9044.

BAYLINER 20', 1993, «cuddy cabine», comme neuf, Tél.:547-3873.

BAYLINER Classic 1994, 24.55', moteur 5.7 litres, pied Bravo II, moins de trois cent heures de navigation, équipé, très propre avec remorque. Tél.:418-343-2380.

CANOT de rivière Coleman, 17 pieds, 400$. Tél.:591-4560.

CANOT en fibre de verre, 14 pieds coupé, 350$. Tél.:696-2104.

CHALOUPE de marque Lowe, 1992, 17.5', état neuf, moteur Evinrude, 90 forces, remorque incluse, 11,500$ négociable. Tél:276-5019, 374-2462.

CHALOUPE de pêche 16 pieds, fibre de verre, moteur «Suzuki» 55 forces, moteur électrique, remorque, sonar, toile. Prix à discuter. Tél.343-3241, 662-0777 (paget).

304 Bateaux à vendre

CHALOUPE LUND 16', moteur Honda 25 h.p., remorque et plus, superbe condition. Tél.:544-8491, 544-8114.

CHALOUPE Princecraft, 12'4", remorque neuve galvanisée, moteur Johnson 3.3. tél:549-4411, 541-4888.

GALAXY 1991, 23 pieds, 305 po.cu. (5 litres), cuddy, toile rapide et semi-campeur, toilette, instrumentation complète, hélice acier inoxydable, pied "alpha one", un bijou! Avec remorque. Autos Caravanes Saguenay, 696-5000.

MOTEUR de chaloupe Mercury 7.5 forces, excellente condition, réservoir 5 gallons compris, 500$. tél:549-5733.

MOTEUR de chaloupe Mercury 9.8, comprenant aussi réservoir à essence, très peu utilisé, état neuf. 1,000$. Tél:275-1734, paget:671-5101.

MOTEUR hors-bord 5 forces avec réservoir. Tél:543-8523.

MOTEUR hors-bord Mercury 20 forces, parfait ordre. Tél.:544-0850.

PETERBOROUGH Apollo 1987, 19', open deck, moteur hors-bord, evinrude, 140 HP avec remorque. Tél.:679-5653, pagette: 671-7000.

PETERBOROUGH, 20', 1987, cuddy cabine, toilette chimique, profondimètre, toile campeur et rapide, radio VHF, système de son, ancre électrique, remorque tandem, trim-tab électronique, équipé complet. Mercruiser 205, (refait, 30 heures d'utilisation). Tel.698-1941

PRINCECRAFT 19.6', remorque, Mercury 115 h.p., ancre électrique, pompe 500 gallons, 10,000$ négociable. Tél.:668-3027 (jour), 344-4869 (soir).

RENKEN ÉLITE 1989, (open deck), 20 pieds, moteur Mercruiser 4 cylindres in-board 190 h.p. refroidi à l'antigel, radio, toit campeur, remorque, peinture neuve, 10,000$. Tél.:696-3647.

SUNRAY 15', moteur Mercury 40 forces, électrique, avec remorque, toile. Tél.:544-8578.

SUNRAY Sceptre 1989 20' cuddy cabine, 4.3 LX Mercruiser, toile rapide, toit campeur, remorque. Tel.548-9889

TANZER 22 1979, moteur 9.9, remorque. Très propre. Tél.:343-2252, 662-6664.

TANZER 22, 1981, équipé pour la course + 5 voiles Tangon, équipement complet. Tél:695-5042.

THUNDERCRAFT Magnum 190, 1988, acheté en 1989, 19', moteur 4.3 LX, 205HP, remorque Germain, double essieur galvanisé, équipement complet, 14,500$. Tél.:542-3742 après 17h, 541-8774 paget.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1500, 1998, 65,000 kilomètres, avec boîte. Tél.:347-5243

CHEVROLET Blazer 1991, automatique, 2X4, prix à discuter. Tél:693-8989.

CHEVROLET pick up 1988, automatique, 200,000 kilomètres, 2,800$ Tél.:591-2125, 545-4644.

CHEVROLET S-10, KO, king-cab, 1993, V-6, manuelle, impeccable, 4,600$. Echangerais. Tél:548-2301, 541-9898.

FORD F-150, 1992, 6 cylindres, automatique, avec overdrive, 92,000 kilomètres, peinture récente, 4,750$ négociable. Tél.:548-7812, paget:545-9002.

GMC van allongée, Vendura 3500, 1996, V-8, automatique, idéal pour livraison ou autres. 150,800 kilomètres, très propre. 13,500$. Tél:549-0960.

PICK-UP CHEVROLET 1990, 1 cab, boîte longue, V8, 146,000 kilomètres, 3,500$. Tél.:279-5736.

www.lequotidien.com

306 Camions 4 X 4

1998 GRAND CHEROKEE LAREDO 6 cylindres, gris perle, bas kilométrage, état neuf. Spécial! À voir! Automobiles blackburn 693-5388.

CHEVROLET CK 1500 4x4 1998, king-cab, 63,900 kilomètres, beaucoup d'équipement, différentiel arrière 3/4 tonne. Tél.:275-4530, après 17h.

CHEVROLET Van Astro 1997, 4 sièges capitaine, 7 passagers, traction intégrale, 48,000 kilomètres, 18,900$. Tél.:545-3197.

CHEVROLET Z71 1995, garantie jusqu'en 2004, équipement complet, 101,500 kilomètres, excellente condition. Venez faire votre offre. Tél.:690-9331, 592-7244.

DODGE RAM, 1500, 1999, bleu, 38,000 kilomètres, état neuf, 4X4, cab 1/2, 4 portes, 23,000$ négociable. Acheteur sérieux. Tel.279-3161

DODGE Ram, 1995, 4x4, manuelle, 5 vitesses, marche-pied en tube, négociable. Tél.:547-6673, 541-7450.

F-250 1995, XLT, SD, 4X4, automatique, moteur 7.3 litres "turbo power stroke", 170,000 kilomètres, très bon état, tout équipé. A voir. Tél:344-4633, 344-4579.

F-350, 1979, bonne mécanique, besoin peinture, 1,000$ ferme, échange accepté. Tél:696-4649.

GMC Sierra 1999 4x4 SLE, 5.3 litres, king cab (nouveau modèle), équipement complet, 23,000 kilomètres, garantie GM juin 2002. À voir. 32,000$. Tél.:548-3348 soir.

GMC Sierra SLT, 1997, diesel 2005, boîte longue, garantie jusqu'à 160,000 kilomètres, 25,000$ négociable. Tél.:547-0144.

ISUZU 1989, moteur 3000 kilomètres, très propre, aussi 3 roues. Prix à disciuter. Tél.:348-9955.

PATHFINDER 1989, automatique, impeccable, faut voir! Tél.:690-2679.

SUZUKI 4x4 1991, 4 portes, automatique, 2,800$. Tél.:668-5295.

TOYOTA Ford Runner 1990, automatique, 4 portes, régulateur vitesse, vitres électriques, démarreur distance, 178,000 kilomètres, mécanique A1, 7500$. Tél.:549-4401 jour, 548-4477 soir, Claude.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR 1992 Bonair Grandville, 35', 26,600 kilomètres, état neuf. Tél.:276-3638 poste 234 jour, 279-5536 soir, Alain.

CLASSE C 24' Ford Marathon 1988, intérieur pâle, équipement complet, avec génératrice, 21,500$ négociable. Tél.:672-2758.

FORD 1964, 390, manuelle, 21', carosserie aluminium, mécanique A1. Équipement complet au propane. Pour bricoleur. 3000$ négociable. Tél.:481-1921.

GMC Campwagon 1984, entièrement équipé. Tél.:673-4104.

308 Fourgonnettes à vendre

1994 PLYMOUTH Voyager LE, 6 cylindres, entièrement équipée, bas kilométrage, A1. Spécial 8995$. Garantie un an. Automobiles Blackburn 693-5388.

1995 FORD WINSTAR, 7 passagers, 6 cylindres, 3.8 litres, entièrement équipée, bas kilométrage, vert forêt, garantie 1 an. Spécial 10,495$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1998 CARAVAN, 7 passagers, 6 cylindres, climatiseur, bas kilométrage, bleu azur, 5 portes, garantie 1 an. Spécial 13,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1998 CHEVROLET Venture 6 cylindres, climatiseur, 7 passagers, bas kilométrage, garantie 2 ans, couleur kaki. Automobiles Blackburn 693-5388.

DODGE Caravan 1999, 4 portes, 59,000 kilomètres, 17,900$ négociable. Tél.:545-9929, 540-4349.

DODGE Caravan 2000, tout équipé, avec siège de bébé intégré, 20,000 kilomètres, 21,000$. Tél.:343-2958.

DODGE Grand Caravane LE sport 1999, rouge pomme, 54,000 kilomètres, entièrement équipée, état neuf, encore garantie, 24,200$. Tél:547-9212.

DODGE RAM 1987, moteur 6 cylindres (penché), 500$. Tél.:487-0900.

DOGDE Caravan Sport 1995, 3.3 litres, tout équipée. À voir absolument! 8,500$. Tél.:591-0971.

FORD Winstar 1996, excellent état, équipé, prix cotation. Tél.:693-0529, 820-1518.

308 Fourgonnettes à vendre

GMC SAFARI 1993, 4x4, tout équipée, excellent état, 9,000$. Tél.:548-7789.

GMC Safari, 1995, automatique, 120,000 kilomètres, très propre, 9,800$. Tél.:487-0900.

MAZDA MPV, 1989, V-6, équipée, démarreur, 8 pneus, très propre. Echangerais. 2,600$. Tél:548-2301, 541-9898.

PLYMOUTH Voyageur 1993, 164,000 kilomètres, parfaite condition, 4,900$. Tél:542-4153.

PLYMOUTH Voyageur Espresso, 1998, 62,000 kilomètres, bon état, air climatisé, vitres et verrouillage électriques, 7 passagers, moteur 3.3 litres, roues 15". Tél:549-4635

TOYOTA Previa 1991, 188,000 kilomètres, manuelle, A-1, 5,200$. Tél.:698-0528.

VAN GMC 1987, Vendura 2500, 3/4 tonne, différentiel rachet, transmission automatique, moteur neuf, 350 pouces cubes, prix discutable. Tél.:679-2428.

309 Machinerie

DEBUSQUEUSE Ranger H-67, 1997, bon état, prête à travailler. Tel.676-2395

EBRANCHEUSE HITACHI, 220, 1996, moteur neuf. Ebrancheuse Hitachi, UH-83, 1986, Tel.676-2395

GÉNÉRATRICE 25,000 kilowatts sur remorque. Tél.:347-5243

HERSE rototive Lely usagée, largeur 10 pieds. Tél.:698-1188.

INTERNATIONAL 1981, 10 roues, boîte à gravier. Pneus bons à 80%. Remorque 20 tonnes, double essieux et freins à air. Tél.:276-8059, 671-1956 (cellulaire).

LOADER JOHN DEERE 544-A, excellente condition, attache rapide, godet et fourche. Tél.:276-9501.

SEMOIR Inter 11 disques 800$. Souffleuse McKee 720, 1,200$. Tél:693-1694.

SPECIAL pour gentlemen farmer, faucheuse-conditionneuse, herse à disque, herse à dents, wagon à foin, niveleuse à angles, râteau, presse, charrue 2 rails, semoir, pelle arrière, tracteur Fordson 3700$/ensemble. TEl.481-2707

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER 1996, GTS, 3 places, remorque, toile, 4000$. TEl.674-9478

BOMBARDIER SPX 1996 et Polaris SL-750 1994 avec remorque chacune. Négociable. Tél.:679-5653, pagette: 671-7000.

311 Motoneiges à vendre

ENTREPOSAGE de motoneiges, bien au sec, 65$ plus taxes. Tél.:696-1705, 690-6130.

MXZX 440, 2000 et 2001 et une MXZX 800, modifiée, 2001. Très bon prix. Tél.:(418)770-7939.

312 Motos à vendre

2 habillements complets cuir, homme et femme. Tél.:695-3922.

HARLEY DAVIDSON Sportster XLCH, 1975, 1000 cc à vendre, état de neuf. Tél.:418-481-2173

HARLEY-DAVIDSON 883 1999, réservoir double, 2,700 kilomètres. Tél.:545-7338.

HONDA 1983, Saga V-45, VF-750, prix 1795$. Tél.:547-6363

HONDA Ace 750, 2001, 400 kilomètres, équipement, dossier, pare-brise, garantie 1 an. 7,900$. A voir. Tél:540-9431.

HONDA CBR-1100 XX 1997, noire, achetée neuve en 1998, 11,000 kilomètres, DND, impeccable, 8,500$ plus 1 taxe seulement. Tél.:547-7593.

HONDA Shadow 750 1998, 10,375 kilomètres, 6,500$. Vêtements de moto homme, extra large, femme, 5-7 ans, état neuf. Tél.:690-3494.

HONDA SHADOW 750, 2000, 998 kilomètres, équipée, kit de phare avant, valises, toile, 7,000$. Tél.:690-4435 (paget).

HONDA Silverwing, 1983, 23,000 kilomètres, impeccable, comme neuve, 3,000$. Tél.:690-1015, 592-5573 paget.

HONDA V65 Sabre, 1100CC, 68,000 kilomètres, très bonne condition, 2,500$. Tél.:820-5278.

HONDA XR-650L 1994, bon état, 31,000 kilomètres, 3000$ négociable. Tél.:679-5653, pagette: 671-7000.

KAWASAKI 454 LTD 1985, très propre, 1500$. Tél.:542-5703, 695-1630.

KAWASAKI CONCOUR, 1998, garantie jusqu'en juillet, 52,000 kilomètres, très propre, 8,500$ négociable. Tel.jour:276-5618, soir: 276-3991

KAWASAKI KE 175, 1982, route et trail, très bonne condition, 650$. Tél:548-5863.

KAWASAKI KLR 650, 1993, 26,000 kilomètres, (roues dentelées et pneus neufs), 2,500$ négociable. Tél.:695-4897, 592-8213.

KAWASAKI VULCAN custom 1998, modèle VN150, 19,516 kilomètres, bien équipée, comme neuve, un seul propriétaire, 9,500$. Autos Caravanes Saguenay, 696-5000.

KAWASAKI ZX9R 1999, bleue, toute polie, 5,000 kilomètres, avec DND, pneus arrières neufs, 9500$ Négociable. Tél.:347-5143.

312 Motos à vendre

MOTO-CROSS Yamaha YZ-250, 1997, "tuner-FMF", volant Pro-taper, mécanique A-1, très bonne condition, 3,900$. Tél.:542-0848, 540-1474, 592-3890.

SCOOTER BWS 50cc Yamaha 2000, 2 places, vert foncé, état neuf, 1,950$. Tél.:662-1713 jour, 662-2762 soir.

SUZUKI GSXR, 750, 1995, Hindle, filtre K & N, très propre, 5,200$. TéL:275-4525, 275-6314.

SUZUKI RMX 250 1990, refaite à neuf de A à Z, 1,800$. Nicolas:274-7675, 274-3414.

VIRAGO 1100, noire, neuve, 1998, 150 kilomètres, 7,400$. Tél:698-4545, 591-5465.

YAMAHA 1100 1983, en très bonne condition, incluant 2 casques (homme, femme), 2 paires de gants. 1,500$. Tél.:698-1207.

YAMAHA DT 50, 1989, moteur refait à neuf, très bon état général, 800$. Tél.:276-6836.

YAMAHA Racer FZR 1000, 1993, 40,000 kilomètres, pneus neufs, 2 casques, sac TeKnic, prêt pour l'été, excellente condition, 4700$ négociable. Tél.:820-3300.

ZX9, 2000, 9300 kilomètres, pneus neufs, roues polies, garantie, bon prix. TEl.paget:592-9330

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Kawasaki KLT20, 1983, démarreur électrique, 550$. Tél.:695-2475.

4 ROUES Yamaha Big Bear, 1991, 4X4, 5 vitesses de «Hi» plus «Lo», siège madame, support bidon d'essence, entretien printemps fait (freins neufs, huile, etc.), 3,900$. Tél.:669-1113.

DEMANDE à acheter véhicules trois et quatre roues, bateaux, pédalos, motoneiges. Débarrassons tout ce dont vous ne vous servez plus. Payons comptant. Multi-pneus E.B. Enr., tél. 549-0136.

HONDA mini-trail 1984, 70 cc. Chaloupe fibre de verre 12 pieds, moteur électrique, sonar, batterie, le tout à l'état de neuf, prix à discuter. Tél.:542-6734

POLARIS Sportman 500, 1997, très bas millage, très bonne condition, 6,300$. Tél.:345-3235.

SCRAMBLER 400, 4 roues, 1996, (pneus arrière, chaîne et «spocket» neufs), 3,000$. Tél.:668-8260.

SUZUKI 300, 4x4, 1993, treuil, coffre, support, 3,900$. Tél.:549-7948.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 MICHELIN 4 saisons, 4 mois d'usure, grandeur 215-65-15 pouces, moitié prix. Tél.:695-4578.

BOÎTE à sable fait sur camion une tonne, 10'X7'. Tél.:818-0034.

GARAGE Martin Tremblay, SPECIAL DU MOIS: taux horaire 19.95$ + taxes. 4X 165-80R13, 100$. 4X 175-70R13, 60$. 4X 185-80R13, 100$. 4X 205-70R15, 80$. 4X 225-75R16, 60$. 2X225-60R16, 50$. 2X 215-75R15, 50$. Pièces Topaz, Tempo, 1989 à 1994. Tél:696-4649.

LEVE-CHARGE hydraulique pour arrière de camion, 950$ négociable. Tél.:698-4500.

MOTEUR 3.1 litres, transmission automatique, pièces divers de Buick Régal 1992. Tél:698-2149, 591-7575.

PIECES de pick-up S10, 1984: moteur, transmission, etc... 350$. Tél.:677-3035.

PNEUS D'ÉTÉ, toutes grandeurs, à prix souvent imité mais jamais égalé. Aussi, achat de pneus usagés. Multi-pneus E.B. Enr., tél. 548-9580.

315 Remorques à vendre

JMS, 8'X10', tandem, basculante avec roue de secours, 1,100$. Tél.:275-2135.

REMORQUES: Toutes grandeurs disponibles. Accepterais échange. Aussi essieux de maison mobile, 200$. Tél.:696-9591.

317 Tracteurs à vendre

À LOUER: tracteur de ferme pas de godets Landini 9880, 1998, 4x4, à la semaine ou au mois. Air climatisé, 85 forces au PTO. Tél.:673-4402.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AIDE-CUISINIER(ERE) recherché(e) pour restaurant Mike's Arvida, disponibilité de jour et de soir, avec expérience. Vous présenter avec CV.

ASSISTANT(E) GERANT(E)
Pré-requis: secondaire V complété

Minimum 5 ans d'expérience dans la vente et la gérance de commerce de détail (cadeaux, produits de bain, vêtements).

Doit avoir fait ses preuves dans la gestion du personnel et l'atteinte d'objectifs de vente.
Cours de technique de vente serait un atout.

Pour informations communiquer avec Mme Brassard, Savannah International. Tél.:693-1455

AUGMENTEZ votre revenu, travaillez à la maison, formation par téléphone, livret d'information gratuit. Tél.:514-529-2746.

BARMAID(MAN) avec ou sans expérience, vendredi soir, St-Fulgence, Tél.: 674-2688.

402 Personnel demandé

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) au salon de coiffure Orly, 255 Racine, Chicoutimi. Tél.:548-6826 après 16 h 30.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) pour poste à temps plein. Tél:696-4040 demander Claire, 549-2331.

COIFFURE Premier Choix: Coiffeur(euse) demandé(e) **avec expérience**. Tél.:690-0233.

COUTURIER(ÈRE) d'expérience demandée, en altération de vêtements. Temps plein ou partiel, pour Chicoutimi. Tél.:693-8981 (demandez Monique)

MASSEURS(EUSES) demandé(e)s. Donnons formation. Tél.:542-6200.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguelac, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H-5B1.

SERVEUR(EUSE) demandé(ée), temps partiel sur semaine de jour, expérience nécessaire (déjeuners et menus du jour). Tél.:545-6535 Yves Tremblay.

SERVEUR(EUSE) pour restaurant, avec expérience, horaire de rotation 5 h à 14 h, 14 h à 23 h, une fin de semaine de congé sur deux. Michel:545-4912.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Argent à prêter
Vous avez des REER, CRI, FRV ?
Liquidité rapidement – Tout dossier accepté
Efficace et sérieux
(418) 540-6225

CONSOLIDATION de dettes, 5,000$ et plus, un seul paiement. Solutions garanties. Tél.:543-7789.

CRÉDIT EXPERT
Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél:693-8567

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

ACHETERAIS clientèle de fonds mutuels, d'assurances-vie ou assurances collectives. Tél.:690-1721 confidentialité garantie.

DEVENEZ partenaire et propriétaire actif dans le domaine de la téléphonie cellulaire à Chicoutimi. Compagnie et clientèle établies, réseau national. Investissement 50,000$ requis. Faire parvenir vos coordonnées par télécopie: (418)529-0857.

502 Occasion d'affaires

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, **c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite"**).

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

MAITRE PEINTRE PLATRIER, peinture, plafond texturé, pose et réparation de gypse, tirage de joints, stuco. Tél.:693-0696, 592-4061.

ON RENOVE TOUT: Murs extérieurs intérieurs, du sous-sol à la toiture, fissures de béton. RBQ: 2969-4734-18. Tél.:549-0323.

PLASTRAGE, peinture, céramique, plafond suspendu, et autre. Estimation gratuite. Tél.:690-3792.

SURPLUS D'ACTIF

- **Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies**
- **Blocs de béton acoustiques et réguliers**
- **Portes garage, portes fenêtres**
- **Fenêtres moitié prix**
- **Portes patio, de façade**

Matériaux neufs et usagés
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

AMUSANT, relaxant, détente complète. Engageons. Tél.:690-2782.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHARME ABSOLU
Un doux massage = Une belle rencontre. Tél.:547-7949.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.549-6706.

POUR hommes seulement. Ricky se déplace et reçoit. Tél.:540-6231.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

STUDIO DE MASSAGE
Expérience, détente, discrétion assurée. Dès 9h le matin. Engageons. Tél.:548-7070.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétif. Tél.:542-9075.

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

AMÉNAGEMENT DU FJORD
Entretien paysager, tonte de gazon, estimation gratuite. Tél.:590-6666.

POUCE VERT
FLEURS, plate-bandes champêtres, paniers fleuris. Conseil d'aménagement. Tél.:549-1555.

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

ENTREPOSAGE
Cueillette à domicile gratuite
les maîtres atisans
TREMBLAY & PINEAULT
FOURRURES INC.
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI
00478421

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838
Linda Cantin 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

604 Offres de services

HOMME fiable offre ses services pour entretien paysager, peinture, bricolage, travaux divers, etc. Tél:540-8167.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

INSTALLATION de gardes de P.V.C., décorations spécialisées et personnalisées.. Tél.:547-8511.

LAVE-AUTO de luxe, intérieur et extérieur, à votre domicile, Jonquière, Chicoutimi, cire à bateau 3M, lavage des tapis, vinyle à l'Armor All, 50$. Tél.:542-9228.

NETTOYEUR GENERAL 7/7 jours. Tapis, meubles, dégât d'eau, problème d'humidité, système de conduits de ventilation à partir de 225$, grand ménage. Nettoyeur Ultranet, 542-2596, 540-6558.

POSE de pavé commercial et privé, terrassement, mini-excavation, démolition, Entreprises Rochefort. Tél.:818-0034, 693-5092.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

RÉPARATION et entretien pour vos équipements de bureau de toutes marques (photocopieur, télécopieur, machine à écrire, copieur et traceur à plans, etc). Technicien 17 ans d'expérience. Service sur place ou en atelier. Tél.:545-6393.

Tonte de gazon et grand ménage de terrain (printemps et automne). Tél.:698-2416, cellulaire:540-6821.

TONTE de pelouse, avec expérience. Jean Larouche, 549-3880.

ÉTUDIANT, honnête, bilingue, bon travailleur, recherche emploi d'été, secteur Chicoutimi. Tél.:543-5697 Vincent.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

5 PETITS chats à donner, propres et mangent toute seule. Tél.:543-4030, 543-0639.

BOIS À DONNER: Venez chercher des rebuts de bois dans le container de La Charpenterie, sur les heures d'ouverture, du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00, au 1651 Boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi.

FUMIER de cheval, idéal pour jardin. Tél.:698-0208.

702 A vendre ou échanger

KAWASAKI Vulcan 800 1999, bien équipé, beaucoup de chrome, valeur 8,500$, échangerais contre bateau de même valeur. Tél.:549-1342, 543-9022.

703 Ameublement

2 CAUSEUSES de marque Jaymar, très bonne condition. Tél:345-4343.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER
Bases de lit, tables et unités murales de salons. Tél.:549-4936.

A VOIR, pour cause de déménagement, magnifique set de salle à manger blanc en laque, servi occasionnellement. Tables de salon. Aussi toiles d'artistes reconnus. TEl.549-6993, paget: 541-5215

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

BELLE armoire en pin, style colonial, 48"x78"x22", 850$. Tél.:676-2374.

CONGELATEUR 21 pi.cu., laissé moitié prix 325$. Tél.:677-3035.

CUISINIERE électrique Kelvinator, très bonne condition. 135$. Tél.:690-1926.

DIVAN-LIT, ton de gris, 150$. Informations.:690-0739.

LAVE-VAISSELLE mobile, Hotpoint, 3 ans d'utilisation, 300$. Tél.:542-0486.

LAVEUSE, sécheuse, GE, bon état, 1981, transmission moteur 10 ans. Tél:668-6567.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, laveuse à tordeur, set de salon. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 2 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MENAGE complet 3 ans d'usure, 2,300$ négociable. Cause: divorce. Tél:542-9870, paget:592-3328.

METIER haute lisse. Anciennes tricotteuses rondes. Toupie électrique. Mobilier salon (4 morceaux) pour chalet. Casque de motocross. Tél.:543-5095, 690-4502.

MOBILIER salle à manger, divan et fauteuil, lit 39", commode, BBQ propane. Tel.:545-4926.

REFRIGÉRATEUR, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, micro-onde avec hotte de poêle. Tél:545-6568.

TOURNE-DISQUE ancien, avec plusieurs petits articles de maison. Tél.:693-6996.

703 Ameublement

VENTE cause: déménagement: lit supersposé en érable pour enfant, unité murale, divers meubles. Tél:693-4643.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE avec les **MAITRES CHIENS ENR.** La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés. Pension-dressage. A vendre: Magnifiques Berger Allemand, Labrador, Fox Terrier, Caniches Royales, enregistrés, tatoués, dressés ou non. **Tél.:668-5037 ou www.maitrechiens.com. La meilleure école pour votre chien. Plus de 30 ans d'expérience à votre service.**

CHIOT mâle, 4 mois, race Shih-Tzu, propre dans litière, avec accessoires, vacciné, 225$. Tél:690-1848.

COUVOIR de Chicoutimi: 1957 Boul. St-Jean-Baptiste, le seul couvoir au Saguenay-Lac-Saint-Jean: poussins à chair, poulettes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes 1 jour et 4 semaines, faisans, pintades, cailles et perdrix. Tél.:693-8244

GIBIER: cerfs rouges et clôture gibier 8' (20/96/6) anti-prédateur. Tél.:418-673-4481.

MAGNIFIQUES, chatons Siamois, couleurs variées, 8 à 12 semaines, 150$. Tél.:543-9850.

PERROQUET Pionus avec parc, couple reproducteur cockatiel. Perruches anglaises. Tél.:344-9015.

PETITS CHIOTS Shih-Tzu, pure race. Tél.:698-2192.

POULICHE quarter horse, pure sang, 1 an. Aussi poney. Tél:668-5037, www.country.to

706 Bois de chauffage

BOULEAU vert et semi-sec. Livré partout Saguenay Lac St-Jean. Tél.:239-0040.

BOULEAU, érable mélangé, sec, 70$ la corde, livré, taxes incluses. Tél.:542-0091.

707 Coin du bébé

RÉOUVERTURE Au Coin du Bébé! Vente et achat d'accessoires, d'articles et vêtements usagés pour bébé, ainsi que des jouets. 2087 St-Famille, Jonquière, 542-7799.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

4 MAGS chromés, 6 trous, 15"x12.5". Quatre roues Honda TRX 250 1986 avec gratte, remorque et support à canot. Yéti. Niche à chien. Coffre d'outils complet. Tél.:547-7926, pagette: 541-5596.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Émond. Tél.:547-4600.

ANTIQUITÉS
Collectionneur recherche anciennes montres, objets militaires, vaisselle de fantaisie et artisanat indien, etc. Tél.:690-2255, 690-1338 Robert Gauthier.

ARMOIRES cuisine, mélamine blanche. Douche avec porte verre. Porte de chambre. Le tout a 12 ans. Tél.:668-7667.

ATTENTION! Pour jardinage biologique ou pour compost: Vieux fumier. Tél.:693-3231.

CARRIOLE pour motoneige, état neuf, 500$. 3 chaises pivotantes en chêne, 100$ chacune. Table patio avec 4 chaises, 100$. Congélateur 19 pi.cu. 125$. Garage de toile 20', 175$. Chaise rotin, 75$. Barbecue, 75$. Robot pour piscine et chaise, 175$. Tél.:542-4108.

CASIERS en métal triple. Bon état. Tél:693-8539.

CHAISE de coiffure avec lavabo, état neuf, prix à discuter. Tél.:544-4654.

CLIMATISEUR Samsung 8,000 BTU, comme neuf, 3 mois d'usure, valeur 400$ laissé 250$. Cause: pose fenêtres à manivelle. Tél:542-3329.

DIVAN-LIT, 2 tables de salon, fauteuil de salon genre El-Ran, set de cuisine, 4 bureaux dont 1 avec miroir. $300 le tout. Tél:698-1207.

DÉMÉNAGEMENT: (Jonquière, Chicoutimi) camion à louer avec chauffeur. Tél.:547-2799, 820-3788, 541-9671.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

ENGRAIS biologiques pour pelouses, jardins, grandes cultures. **Jardins, cultures, conseils, Distrival Canada.** Tél.:(418)276-4555.

ENSEMBLE 2 morceaux El-Ran lazy-boy. 500$. Bicyclette stationnaire, 150$. TV 14" 25$. Bibliothèque 3 sections avec lumière, 2 podiums, 200$. Tapis, 97X69" 25$. Maison de barbie et accessoires 100$. Set de patio en métal avec coussins, 7 morceaux 400$. A voir et négociable. Tel.:545-4222.

ESTHETICIENNE machine Apilus junior, 1995, pour électrolyse, très propre TEl.544-2057

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

GRIL intérieur T-Fal, neuf, payé 100$ laissé 50$. Tél.:677-3035.

HÉLICOPTÈRE téléguidé Hirobo avec télécommande JR max computer et gyro Futuba, moteur .46 Os Max incluant tout le kit de départ, parfait pour débutant ou intermédiaire. Tél.:540-1800.

HUMIDIFICATEUR-PURIFICATEUR Bionair silencieux, sur roulettes, moitié prix, 115$. Tél.:677-3035.

LAVE-VAISSELLE blanc encastré (excellent état), micro-ondes, portes différentes largeurs. Tél.:545-8491.

709 Divers

MACHINE à poser du gyproc, 250$. Poêle de camp avec cheminée, 150$. Tél.:696-2104.

MOTEUR 2 forces Honda, 4 temps. Abri d'auto 36' long en toile. Tél.:696-5171.

PORTE 18x80" avec cadre, vanité 48", bain et portes de douche, robinetterie pour bain et douche, robinets lavabo et évier, toilette, plinthe de chauffage 26", lumières sur rail 2 et 3 spots. Ensemble $400 ou séparément. Tél.:548-9709.

REFRIGERATEUR, tondeuse au gaz, ordinateur portatif Toshiba. Tél.:547-5629.

SAGAMIE
Hydroponique - Engrais
Terre - Éclairage
1088, rue Manic Chicoutimi
545-9106

SOUDEUSE à installer sur camion, Soudarc, inspectée. Soudeuse, à gaz AC/DC, moteur 16 forces, refaite à neuf. Tel.676-2395

TERRE à jardin, compost biologique en vrac. En vente au 4674 chemin de l'église, Laterrière. Tél.:678-9841, 678-9475.

TERRE noire et jaune tamisée. Petite ou grosse quantité avec livraison. Paget:592-2951.

VENTE DE LIQUIDATION. ON DÉMÉNAGE. Laine, coton ouaté, métier, machine à coudre, tricotteuse, revues, accessoires de tricot, canevas petits points, broderie de tous genres et de tout pour le tissage. De 10% à 50%. Au 2076 Ste-Famille, Kénogami. Tél:695-4476

711 Equipement de commerce et restaurant

COMPTOIR vitré, 75$. Machine à barbotine de marque Wilch, acier inoxydable, excellente condition, 700$. Réfrigérateur commercial Pepsi, vitré, 1 porte, 600$. Tél.:347-4663 (jour), 347-1229 (soir).

GRILLE-PAIN Toaster Master, poêle à hot-dog à vapeur MKE, poêle à pizza 3 tablettes, poêle BBQ Doymon, 12 poulets. Très bonne condition. Tél:544-0692.

713 Marché aux puces

MOBILIER cuisine, vaisselier, 8 chaises, blanc en stratifié. Hache viande Hobart 2 forces. Cuisinière réfrigérateur, laveuse sécheuse, mobilier chambre, lit superposé, air climatisé 30,000 BTU. Tél:545-1705, 543-2430.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées ainsi que d'autres matériaux. 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

718 Vêtements

ROBE de mariée, création exclusive, grandeur 7-8, moitié prix. Tél.:543-4853.

719 Ventes de garage

11-12-13 MAI: Plusieurs familles au 4776 boul. du Royaume, Jonquière.

GROSSE VENTE DE GARAGE 12 et 13 mai. 1500 Languedoc, Chicoutimi. Meubles, tables, vélos, article divers...

VENTE inventaire de vente de garage, intérieur. Prix réduit, mardi, mercredi, jeudi, vendredi. De 13h00 à 17h00, samedi et dimanche à compter de 08h00. Antiquités. 3555 Ste-Catherine, Jonquière. Tél:547-9065.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

2 VÉLOS Hybrides: Specialized Crossroads Elite, cadre 22", valeur 1,000$ laissé 575$. Makamura Trekker, cadre 16", 175$. Tél:347-4869.

BICYCLE de montagne de Vinci Caméléon, suspension avant plus accessoires, 40 heures d'utilisation. Tél.:630-3957, 548-5091.

BICYCLETTE 18 vitesses, 24". Aussi 10 vitesses pour fille. Tél:543-0853.

GIANT ATX-840, "rockshox", excellent état, prix à discuter. Tél.:545-7475

VÉLO Spécialized, Stumjumper Pro, 1998, monté sur groupe XTR complet. 1,500$. Tél:668-5893.

804 Chasse et pêche

CHALET chasse, pêche, situé au lac Jacques, secteur Brûlé, Zec des Passes. En bois rond, 16X36'. 4,500$ négociable. Renseignements disponibles au 695-0367.

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Emond. Tél.:547-4600.

RIVIÈRE Syriac, chasse et pêche, refait à neuf, 24'X32', 28,000$ négociable. Tél.:547-0144.

RÉPARATION de moulinets et cannes à pêche, fabrication et vente de leurres. Tél.:547-4012.

805 Musique et accessoires

FENDER STRATS plus 1988, USA, 1000$. Tel.548-4469

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
PUCES PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél:542-2708.

808 Piscine et accessoires

CHAUFFE-EAU Asco, laissé moitié prix. Tél:697-0996

LES INSTALLATIONS MYROCQUE
Installation de piscines hors-terre, ouverture, réparation et changement de toile de piscines hors-terre et creusées. Tél.:591-3900, 591-3901.

OVALE, 15X24, équipement, toile solaire + hiver, deck 8X10, pierre blanche, excellente condition. 1400$. négociable. Tel.549-5683

PISCINE 24' avec deck, 7 ans d'usure, très bon état. 700$. Tel.343-2062

PISCINE 27', hors-terre, ronde, tout équipée, excellente condition, 700$. Tél.:662-9112.

PISCINE 32X18', toile 3 ans, 600$ le tout. Tél:545-6412.

PISCINE Citadelle 18', équipée, plus robot neuf. 1,000$ non négociable. Tél.:343-3542, 344-9044.

PISCINE hors terre 24' avec glissade, 350$. Tél.:543-1405

PISCINE hors terre, 27' diamètre, 1 an d'utilisation, tout équipée, cause: déménagement, 1500$. Tél.:678-2368.

PISCINE hors-terre, 24' et accessoires avec deck 6'X6'. Tél.:548-1714, 690-8653.

PISCINE ovale, 15X33, structure aluminium, garantie à vie, tout équipée, 800$. Tél.:668-8260.

RÉPARATION, entretien, installation de piscine hors-terre. Aussi réparation et entretien de SPA. Tél:549-1497, cell:818-0033, paget:696-7582.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A VOIR: Terry Resort, 1993, 30', non fumeur, portepatio. Tél:662-9141.

AUBAINE début de saison: Roulotte Grand Air 21', climatiseur, florida vitré, remise en bois, grand terrain, beaux arbres, toute offre raisonnable acceptée. Tél.:543-1353.

AUBAINE! Roulotte de parc Apalache 1978, 35', (toit, prélarts, divans et tapis recouverts à neuf), 6,500$. Tél.:542-3408.

AUBAINE, FIFTHWHEEL, TERRY 1980, 32' avec 2 climatiseurs, micro-onde, auvent, avec jupette, idéal pour chalet. super propre, 5000$. Située Notre-Dame-du-Rosaire. Tél. 418-837-9029.

AUBAINE: 2500$, roulotte 29', douche, cuisine, chambre. Tél.:549-6019.

AUVENT 18', 2000, bourgogne et vert, jamais servi. Tél.:548-3786

BONAIR 2000, légère, 16' (bourgogne et chêne blanchi), 5 personnes, 12,500$. Tél.:548-8209, 693-0356.

CAMPING Domaine Lemieux: terrain à la saison, roulotte 32', Impala, 6,000$. Tél:481-2442, 481-1328.

CONQUEST 30', 1995, chambre (avant), lit superposé (arrière), vendu seul ou avec terrain. Prix à discuter. Tél:548-9110.

DAUPHINE de luxe, 1980, 29', auvent, chauffage centrale, 1 chambre, excellente condition, 8,900$. Tél:679-0878.

FIFTHFHEEL Skyline 1993, avec attache, 19.5', 6 places. Panneau de camion GM 1999, noir, pour Fifthwheel. Tél.:274-3530.

FIFTHWHEEL Dutchman 1994, 27', modèle classique, très légère, très propre. Tél.:544-5608, paget: 541-2944.

FIFTHWHEEL Terry 1996, 25.5', état neuf. Tél.:679-1497, 671-2733

FIFTHWHEEL «Wanderer» 2000, 27 pieds, extension double, 2 lits superposés arrière, 1 lit 60" avant, équipement complet. Prix à discuter. Tél.:(418) 671-0009 (cellulaire).

NOMAD 1995 achetée neuve en 1996, armoires chêne blanchi, 30', 2 petits lits superposés, 16,000$. Tél:344-4806.

PROWLER, 1988, 31 pieds, (extension), auvent 24 pieds, porte patio, équipée, 12,000$. Tél.:668-2143.

PROWLER, 1990, 35' état neuf, patio et remise en vinyle, plus équipement. Tel. jour:677-4000 poste:8389, soir:544-6132, Françoise

ROULOTTE 27', chambre fermée, auvent 10X8', patio, remise, prête pour l'été, 5,000$ ferme. Tél.:690-2092, 678-3401.

ROULOTTE APALACHE 1984, 18', 5 personnes, tout équipée, très propre. Tél.:693-0500.

ROULOTTE BONAIR 1975, 16 pieds, refaite à neuf, 3,000$. Tél.:548-7789.

ROULOTTE Château de luxe, ultra légère, 22', 1999, fibre de verre, servi 2 fois seulement, achetée en 2000, équipement complet, 18,000$. Tél.:275-0560 après 17h00.

ROULOTTE fabrication maison, 8'x20', isolée, meublée, tout équipée propane. Tél:276-5659.

ROULOTTE Golden Falcon, Glendale, 1998, 24', 8 places, chambre fermée, très propre, 18,000$. Tél:695-5655.

ROULOTTE Lionel 1976, 6 places, très propre, 4,000$ négociable. Tél:548-9718.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE Prowler 1993 24C, avec air climatisé, 10,500$. Tél.:272-2735.

ROULOTTE Travelaire 22', fibre de verre, comme neuve. Tél.:549-7958.

ROULOTTE UNIK 34 pieds, 1978, tout équipé, 7,500$. Tél.:487-0900.

ROULOTTE-ENTREPÔT, 12X60, conçue pour être déplacée. Tél.:591-0249.

TENTE ROULOTTE BONAIR modèle 1050, 1984, 6 places, très propre, poêle, réfrigérateur et chaufferette, prix à discuter. Tél.:548-9233 après 17h.

TENTE-ROULOTTE BONAIR 1984, modèle BA-650, 4 places, poêle, frigo électrique, très propre, 2,400$. Tél.:542-6931, 547-8982.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1986, 6 places, toit rigide, très propre, frigidaire, poêle au gaz, parfait état. Prix à discuter. Tél.:275-3503.

TENTE-ROULOTTE DUTCHMEN 1998, 8 places, avec cuisinette, 8000$. Tél.:690-3740

TENTE-ROULOTTE Flagstaff 1995, 6 places, très bonne condition. Tél.:544-8572

TENTE-ROULOTTE, 6 places, très propre, excellente condition 2500$ négociable. Tél.:549-7432.

UN BIJOU de Fifthweel Travelaire 33 RLG, 1995, complètement équipée, annexe double (salon, cuisine), porte patio, laveuse, sécheuse, finie chêne rosé. État neuf. 30,000$ ferme. Acheteur sérieux seulement. 668-8494.

811 Vacances/voyages

ATTENTION: Elvis Story Québec, 17 juin (section 400). Iles de la Madeleine, 11 au 17 juillet. Mosaiculture 18, 19 août. St-Tite 8, 9 septembre. Coupe Grey Montréal, 24, 25 novembre. Roméo et Juliette, Montréal, janvier 2002. Réservez tôt. Yolande, 548-7521, GVQ.

CASINO Charlevoix, autocar, repas de luxe, 15$ tout inclus. Départ mercredis, samedis et dimanches en tout temps. Tél.:695-0313, Mme Bergeron.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

POUR VOUS messieurs, un moment de plaisir assuré. Appelez nous. Tél:487-1406.

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

Agence Discrétion
reçoivent se déplacent: Chicoutimi, Alma
Nouvelles filles de l'extérieur
480-2474 (engageons)

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
693-5143
(Engageons)

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

POUR vous messieurs 2 jolies demoiselles: Sabrina et Carla. Tél.:693-5986.

ÈVE-LYNE vous reçoit en toute intimité. Tél.:592-8815.

Pour femme et couple recherchant sensualité, intimité, pour réaliser moments intenses avec discrétion. Tél.:592-7604 Yannick.

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

AUDIOTEL, conversations érotiques. Tous phantasmes. Mastercard, Visa, American Express. Tél.:1-514-353-2835.

MME CLAUDE
reçoivent et se déplacent
Nouvelles filles - Massage californien
548-0538

904 Perdu ou retrouvé

PERDU: secteur Maxi, chatte grise et beige tigrée 1.1/2 an, pattes dégriffées, répondant au nom de Cachou. Tél.:549-7067 (message).

Souvenirs de l'espace vendus aux enchères

NEW YORK (AP) - Un peu plus de 40 ans après le premier vol d'un homme en orbite, le rapport de mission du cosmonaute soviétique Youri Gagarine est parti pour 171 000 dollars mercredi au cours d'une vente aux enchères de souvenirs de l'espace chez Christie's, à New York.

Le manuscrit a été acheté par téléphone par un acquéreur américain non identifié. Quatre écussons en tissu, portés par l'astronaute James Irwin pendant la mission Apollo 15 sur la lune et couverts de poussière lunaire, ont été achetés 358 000 dollars par un autre acquéreur lui aussi inconnu. Le même collectionneur s'est aussi payé une carte d'exploration de la surface lunaire, signée par l'astronaute Charles Duke Jr.

La plupart des objets, américains ou soviétiques, datant des premières années de la conquête spatiale, venaient des collections d'anciens astronautes, Buzz Aldrin, Gordon Cooper, ou encore Wally Schirra. Mais parmi les 350 lots, un bon nombre n'ont pas trouvé preneur.

La pièce maîtresse était ce rapport de mission de Gagarine, redescendu sur Terre après un vol de 108 minutes, le 12 avril 1961, ficelé dans le module «Vostok»: «les effects de la supression, des vibtations et d'autres stress n'ont pas affecté mon état: j'ai pu opérer efficacement, en accord avec mon programme de vol», écrit Gagarine, qui trouva la mort le 27 mars 1968 lors d'un vol d'entraînement sur un avion d'armes Mig-15, à 34 ans.

Avis et carrières

LES PETITES ANNONCES

FORMULE 6/24

Placez une annonce 6 jours à prix régulier obtenez jusqu'à 24 jours à **25%** de rabais

545-4014
668-4506
679-3832

LE QUOTIDIEN

310776

loft

Si vous désirez diriger une équipe dynamique dans un complexe hôtelier en plein développement, la discothèque le Loft est à la recherche d'un superviseur pour occuper un poste à temps plein.

SUPERVISEUR

Le titulaire du poste devra veiller à la bonne gestion du personnel, au service à la clientèle ainsi qu'à l'organisation des promotions.

Exigences :

- Un minimum de deux (2) ans d'expérience dans le milieu de l'hôtellerie ou dans une tâche connexe.
- Avoir une belle personnalité.
- Avoir beaucoup d'entregent.
- Être disposé à travailler à des heures variables.

Bien vouloir vous présenter, avec votre curriculum vitæ, entre 8 h et 17 h, avant le mardi 15 mai, à l'administration du Loft situé au **460, Racine Est, Chicoutimi G7H 1T7 (Complexe de l'Hôtel Chicoutimi).**

N.B. : Seuls les candidats et candidates retenus seront contactés

00483401

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Véhicules Accidentés Saguenay inc., ayant son siège social au 3650, des Eaux-Vives, Shipshaw G7P 1K1, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Carol Fortin, président
Shipshaw, 10 mai 2001

00483357

Vous voulez souligner:

• Anniversaire
• Naissance
• Graduation

Carnet Mondain

545-4014 / 668-4506 / 679-3832

LE QUOTIDIEN

310776

IL Y A DU DIABÈTE DANS VOTRE FAMILLE ?

Vous risquez d'en faire vous aussi.

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC et ses associations affiliées

Pour savoir. Et savoir quoi faire.

(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504

Ville de Chicoutimi

M.R.C. DU FJORD DU SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRIT CI-BAS:

CONSULTATION PUBLIQUE le 22 mai 2001

Au cours d'une assemblée publique de consultation qui sera tenue par le conseil à 19 h dans la salle des délibérations située au 201, rue Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme

AVIS PUBLIC est par les présentes donné:
Que lors d'une assemblée tenue le 7 mai 2001, le conseil de Ville de Chicoutimi a adopté, par résolution, un projet de règlement intitulé *«Règlement ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #91-061 (rue des Épervières, ARZ-650)»*, lequel est décrit ci-dessous:

Description

Objet:

MODIFIER le Règlement de zonage #91-061 de manière à:

AGRANDIR la zone 7100-R, à même une partie des zones 7040-R et 7045-R.

Zones concernées:

Le projet de règlement vise les zones 7100-R, 7040-R et 7045-R.

QUE toutes les personnes habiles à voter visées peuvent assister à cette assemblée de consultation;

QU'AU cours de cette assemblée, le maire, ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement;

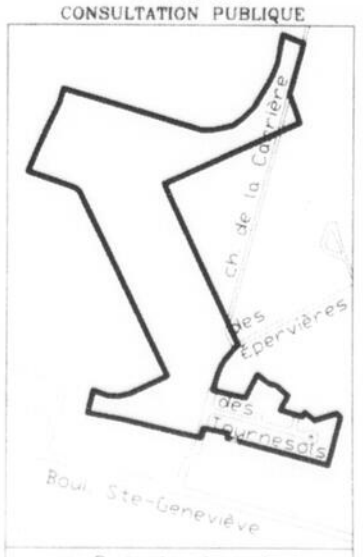
QUE toutes les personnes habiles à voter sur ce règlement peuvent le consulter au Service du greffe ou au Service d'urbanisme de la Ville de Chicoutimi, aux heures et jours habituels d'ouverture;

QUE ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

DONNÉ À CHICOUTIMI,
ce 9 mai 2001

Me Hélène Savard, avocate
Greffière

P-ARZ-650
CONSULTATION PUBLIQUE



Perimetre du secteur concerne

Un plan precis du secteur touché est disponible au service d'Urbanisme

00483391

Ville de Chicoutimi

M.R.C. DU FJORD DU SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRIT CI-BAS:

CONSULTATION PUBLIQUE le 22 mai 2001

Au cours d'une assemblée publique de consultation qui sera tenue par le conseil à 19 h, dans la salle des délibérations située au 201, rue Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme

AVIS PUBLIC est par les présentes donné:
Que lors d'une assemblée tenue le 7 mai 2001, le conseil de Ville de Chicoutimi a adopté, par résolution, un projet de règlement intitulé *«Règlement ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #91-061 (rue Bégin, ARZ-648)»*, lequel est décrit ci-dessous:

Description

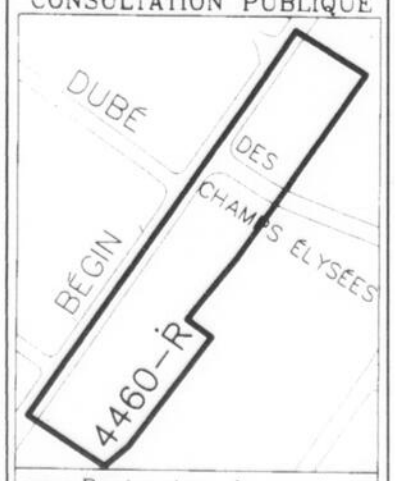
Objet:
MODIFIER le *règlement de zonage #91-061* de manière à:
PERMETTRE, dans les zones 4460-R, en plus des usages déjà autorisés, la sous-classe «Services de la construction et scientifiques».

Zones concernées:
Le projet de règlement vise la zone 4460-R seulement.

QUE toutes les personnes habiles à voter visées peuvent assister à cette assemblée de consultation;
QU'AU cours de cette assemblée, le maire ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement;
QUE toutes les personnes habiles à voter sur ce règlement peuvent le consulter au Service du greffe ou au Service d'urbanisme de la Ville de Chicoutimi, aux heures et jours habituels d'ouverture;
QUE ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
DONNÉ À CHICOUTIMI, ce 9 mai 2001.

Me Hélène Savard, avocate
greffière

P-ARZ-648
CONSULTATION PUBLIQUE



Perimetre du secteur concerne

Un plan precis du secteur touché est disponible au service d'Urbanisme

00483389

Ville de Chicoutimi

M.R.C. DU FJORD DU SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRIT CI-BAS:

CONSULTATION PUBLIQUE le 22 mai 2001

Au cours d'une assemblée publique de consultation qui sera tenue par le conseil à 19 h dans la salle de délibérations située au 201, rue Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme

AVIS PUBLIC est par les présentes donné:
Que lors d'une assemblée tenue le 7 mai 2001, le conseil de Ville de Chicoutimi a adopté, par résolution, un projet de règlement intitulé *«Règlement sur les P.I.I.A. relatifs aux usages contraignants (ARZ-647)»*, lequel est décrit ci-dessous:

Description:

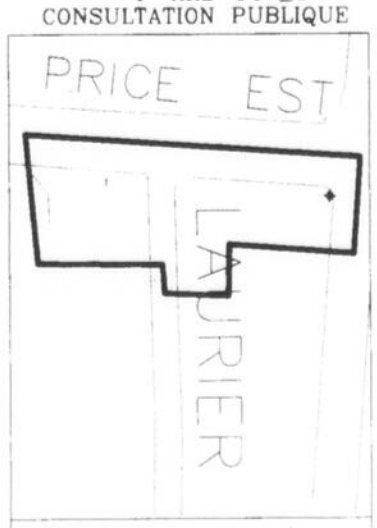
Objet:
CONTRÔLER l'aménagement des terrains, l'architecture des bâtiments et l'implantation de certains usages contraignants dans les zones assujetties.

Zones concernées:
Le projet de règlement vise les zones suivantes: 2640-C, 3230-C et 7251-1.

QUE toutes les personnes habiles à voter visées peuvent assister à cette assemblée de consultation;
QU'AU cours de cette assemblée, le maire ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement;
QUE toutes les personnes habiles à voter sur ce règlement peuvent le consulter au Service du greffe ou au Service d'urbanisme de la Ville de Chicoutimi, aux heures et jours habituels d'ouverture;
QUE ce projet ne contient pas de dispositions propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
DONNÉ À CHICOUTIMI, ce 9 mai 2001.

Me Hélène Savard, avocate
greffière

P-ARZ-647_3
CONSULTATION PUBLIQUE



Perimetre du secteur concerne

Un plan precis du secteur touché est disponible au service d'Urbanisme

P-ARZ-647_2
CONSULTATION PUBLIQUE

Perimetre du secteur concerne

Un plan precis du secteur touché est disponible au service d'Urbanisme

P-ARZ-647_1
CONSULTATION PUBLIQUE

Perimetre du secteur concerne

Un plan precis du secteur touché est disponible au service d'Urbanisme

00483390

Pour vendre votre maison
LES PETITES ANNONCES
545-4014
668-4506
679-3832
LE QUOTIDIEN
310776

Pour louer ton logement
LES PETITES ANNONCES
545-4014
668-4506
679-3832
LE QUOTIDIEN
310776

www.lequotidien.com

Ville de Chicoutimi

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

Second projet de règlement intitulé
«Règlement ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #91-061» (rang Saint-Martin, ARZ-618) et adopté le 7 mai 2001

1- OBJET DU RÈGLEMENT ET DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE
À la suite d'une assemblée publique de consultation tenue le 17 avril 2001 sur un premier projet de règlement, le conseil a adopté un second projet de règlement, lequel est intitulé *«Règlement ayant pour objet de modifier le Règlement de zonage #91-061 (rang Saint-Martin, ARZ-618)»*. Ce second projet de règlement modifie le règlement #91-061 portant sur le zonage.
Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Ainsi une demande relative aux dispositions ayant pour objet de:
Première modification:
PERMETTRE dans la zone 6670-R, les résidences de basse densité;
APPLIQUER des dispositions particulières pour la superficie des terrains, les marges latérales et la conservation du boisé à la zone 6670-R;
ABROGER dans les usages permis dans la zone 6670-R, les usages agriculture et sylviculture;
ABROGER dans la zone 6670-R la disposition particulière suivante: «P.A.E.».

Deuxième modification:
CRÉER la zone 6671-R à même une partie de la zone 6670-R;
PERMETTRE dans la zone 6671 les résidences de basse densité et spécifiquement les usages numéros 658, 261, 264 et 266 du BFS;
APPLIQUER dans la zone 6671 des dispositions particulières afin de permettre des marges latérales particulières, de permettre les usages spécifiquement autorisés dans la zone sur le même niveau qu'un logement et de demander l'aménagement d'une zone tampon le long de la ligne de propriété d'un usage spécifiquement autorisé lorsqu'il déborde une limite de zone;

Troisième modification:
CRÉER la zone 6672-R à même une partie de la zone 6670-R;
PERMETTRE dans la zone 6672-R, les résidences de basse densité;
APPLIQUER des dispositions particulières pour la superficie des terrains, les marges et la conservation du boisé à la zone 6672-R.

peut provenir des personnes intéressées des zones concernées et de toutes zones contiguës à ces zones. Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter des zones auxquelles il s'applique et de celles de toutes zones contiguës d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

2- DESCRIPTION DES ZONES:
La description des secteurs concernés par la modification est indiquée sur le plan P-ARZ-618. Des plans plus détaillés peuvent être consultés au Service d'urbanisme aux heures et jours habituels d'ouverture.

3- CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE:
Pour être valide, une demande doit:
- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 18 mai 2001 (date correspondant au huitième jour qui suit la publication de l'avis);
- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone est inférieur ou égal à vingt-et-un (21).

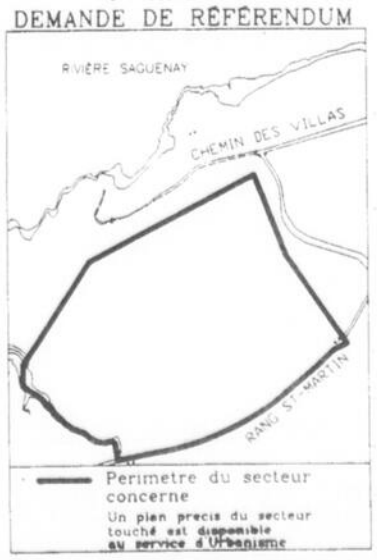
4- PERSONNES INTÉRESSÉES:
Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe de la municipalité, aux heures et jours habituels d'ouverture.

5- ABSENCE DE DEMANDES:
Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6- CONSULTATION DU PROJET:
Le second projet peut être consulté au Service du greffe (210, rue Racine Est) ou au Service d'urbanisme (150, boulevard Saguenay Est) de la municipalité, aux heures et jours habituels d'ouverture. Une copie du second projet peut être obtenue sans frais.
DONNÉ À CHICOUTIMI, ce 9 mai 2001.

Me Hélène Savard, greffière
Ville de Chicoutimi

P-ARZ-618
DEMANDE DE RÉFÉRENDUM



00483388

Sarajevo

Des gens défilent dans les rues

SARAJEVO (AP) - Des milliers de personnes ont défilé dans les rues de Sarajevo pour protester contre l'extrémisme serbe. La manifestation faisait suite aux émeutes serbes du week-end qui ont empêché le début des chantiers de reconstruction de deux mosquées dans la République serbe de Bosnie.

La foule s'est arrêtée devant le bureau de l'administrateur civil des Nations unies en Bosnie, Wolfgang Petritsch, pour demander que des mesures soient prises à l'encontre des extrémistes serbes qui empêchent le retour chez eux des réfugiés musulmans ou la reconstruction des mosquées dans les zones sous contrôle serbe.

La police avait établi des cordons de protection autour des églises orthodoxes de la ville craignant des représailles contre la population serbe. Mais les manifestants sont seulement passés devant les édifices en scandant «nous ne ferons rien, cette église nous appartient aussi».

Samedi, des pierres ont été jetées sur des diplomates et des dignitaires musulmans qui assistaient à une cérémonie à Trebinje dans le sud-est de la Bosnie-Herzégovine. De nouvelles violences, plus graves encore, ont éclaté lundi dans la ville de Banja Luka où des extrémistes serbes armés de pierres et d'engins incendiaires, qui protestaient contre le projet de reconstruire la grande mosquée Ferhadija, ont empêché pendant six heures des diplomates et des visiteurs musulmans de sortir d'un centre islamique local. Plusieurs dizaines de personnes ont été blessées dans ce regain de violence nationaliste, l'un des plus importants depuis la fin de la guerre en Bosnie en 1995. La police a dit avoir identifié 42 personnes parmi les auteurs des troubles et renvoyé plusieurs officiers de police. Les cérémonies du week-end entraient dans le cadre d'un projet de réconciliation ethnique et de retour des réfugiés qui prévoit la reconstruction de plus de 600 mosquées détruites dans les zones serbes.

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu Mme Thérèse Tremblay-Gagnon,*** *de Chicoutimi, décédée* le 3 février 2001,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00483249

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

BLANCHETTE (M. Marcel)
Le 9 mai 2001, est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 62 ans et 4 mois, M. Marcel Blanchette, époux de dame Monique Laventure, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence
Nault & Caron
3970 rue de la Fabrique
Jonquière
le jeudi 10 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 11 mai 2001 à 11 h à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue St-Jean-Baptiste. M. Marcel Blanchette laisse dans le deuil outre son épouse dame Monique Laventure, ses enfants: Ghislain (Annie Bouchard), Réal (Hélène Bouchard); ses petits-enfants: Pascal, Valérie; ses frères et soeurs: feu Oscar (Rosa Pageau), feu Armand, Roland (Rita Girard), Aline (feu Isaïe Simard), Marie-May (René Simard), René (Thérèse Laventure), feu Conrad, Roger (Anita Leblanc); sa belle-mère: Mme Anita Paulin (feu Léon Laventure); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Laventure: feu Léona (feu Léopold d'Amour), Roger, Madeleine (feu Florient Turmel), Claude (Pierrette Gauthier), Denise, Raoul (Berthe Joncas), André (Andrée Lacombe), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation pour Jonquière-Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Nos condoléances

aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

BOIVIN (Mme Gemma Boulay)
Le 8 mai 2001, est décédée au C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 80 ans, Mme Gemma Boulay, épouse de M. Jean-Baptiste Boivin, demeurant au 205, boul. des Pères, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les sympathies au Funérarium
Hébert & Fils
1702 des Pins
Dolbeau-Mistassini
le jeudi 10 mai 2001, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 11 mai 2001, jour des funérailles, à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 11 mai 2001 à 15 h 30 à l'église St-Jean de la Croix de Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son époux M. Jean-Baptiste Boivin, elle laisse dans le deuil ses enfants: Simon, Jocelyne (Réal Bouchard), Denise (Claude Lamothe), Nicole (Pierre Boivin), Hélène (Denis Paquet) et André; ses petits-enfants: Geneviève et Vincent Lamothe, Guillaume et Etienne Mimeault; sa belle-sœur: Valérie (Wilfrid Boulianne); ainsi que plusieurs demi-frères et demi-sœurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine, 116, avenue des Chutes, Dolbeau-Mistassini, G8L 3X4. Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057 et courriel mfhebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini**

Autres décès à la page 40

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de **M. Albany Veilleux,** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00482634

Nécrologie

GUERTIN (M. Claude)

Est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 8 mai 2001, à l'âge de 79 ans et 4 mois, M. Claude Guertin, époux de dame Thérèse Perron, demeurant au 1137, rue Saint-Paul, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le vendredi 11 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 12 mai 2001 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien. M. Guertin sera incinéré et les cendres seront déposées au Columbarium Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien. Outre son épouse dame Thérèse Perron, il laisse ses enfants: Suzie (Jean-Marc Campion), Louise (Denis Simard), Jacques (Marjorie Gilot); ses petits-enfants: Martin Ménard (Nadia Boulianne), Éric Ménard, Julie Ménard (Marco Bonnenfant), Maxime Guertin-Savard, Alexandre Guertin, Camille Guertin. Il était le frère et le beau-frère de: feu sr Yvette, feu Lucien, feu Jean-Roland (feu Florence Gagnon), Juliette (feu Eugène Poulin), Robert (Madeleine Huot), sr Annette, Lucette (feu Arthur Gaudreault), feu sr Jeanne, Jacqueline (feu Benoît Caron), feu Benoit, feu Yvon, Simone (feu Héraclius Tessier), feu Thérèse (Eugène Cadrin), Madeleine (feu Eddy Jacques); feu Jeanne Perron, Joseph-Albert Perron (Jeanne Tremblay), feu Roland Perron (feu Blanche Fortin), feu Marcellin Perron, feu François-Xavier Perron, feu Michel-Ange Perron (Gertrude St-Pierre), feu Rosaire Perron (feu Georgette Verreault), feu Victorin Perron, frère Romuald Perron, feu Claire Perron (Laurent Potvin), Léopold Perron (Jeannine Martin), Marthe Perron, feu Colette Perron. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était Chevalier de Colomb 4ième degré, membre de l'Âge d'Or et membre honoraire de la Garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à La Maison Le Havre du Lac Saint-Jean. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: maison.marc.leclerc@destination.ca. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

JEAN (M. Ernest)

Le 7 mai 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 86 ans et 5 mois, M. Ernest Jean, époux en premières noces de feu dame Marguerite Arsenault et en secondes noces de feu dame Marie-Anne Paré, demeurant aux Appartements Belles Générations, 2064 rue Roussel à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 10 mai 2001 de 19 h à 22 h et le vendredi 11 mai 2001 de 12 h à 15 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le vendredi 11 mai 2001 à 16 h à l'église St-Luc. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Ste-Anne. Il laisse dans le deuil sa fille Johanne et sa petite-fille Julie. Il était le frère de feu Léonida Jean (feu Jean-Thomas Gagnon), feu Albert (feu Rose-Anna Tremblay), feu Patrick (feu Mariette Gauthier), feu Aliette (feu Adrien Boivin), feu Louis-Henri (Gabrielle Desmeules), feu Simone (feu Paul Gauthier), feu Yvette (feu Stanislas Gauthier), Jeannette (feu Bernard Wilshire), feu Lucille (Gabriel Gaudreault), Hermance (Soeur du Bon-Pasteur), feu René (Marcella Laberge). Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**

LEMAY (Mme Laurette)

Le 9 mai 2001, est décédée à la Résidence Delage, Mme Laurette Lemay, épouse de feu M. Noël Pross, demeurant au 257 St-Armand à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 11 mai 2001 de 9 h 30 à 11 h à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le vendredi 11 mai 2001 à 11 h à l'église Ste-Claire. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière de Chambord. La défunte laisse dans le deuil sa soeur: Cécile Lemay; ses 2 belles-soeurs: Marthe Bérubé Lemay et Lucille Bilodeau. Elle était la soeur de: feu Adrien Lemay, feu Gérard, feu Paul-Emile, feu Germaine, feu Géraldine, feu Fernande, feu Jeanne, feu Léopoldine et feu Antoinette. Elle laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis dont M. Jean-Pierre Desgagné. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de Palli-Aide sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**

PELLETIER
(Mme Lucienne Pedneault)

Le 8 mai 2001, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 76 ans et 11 mois, dame Lucienne Pedneault, épouse de feu M. Léonce Pelletier, demeurant à Jonquière (secteur St-Jean-Eudes). La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence

Nault & Caron
2770 rue de la Salle
Jonquière

le jeudi 10 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 11 mai 2001 à 10 h 30 à l'église St-Jean-Eudes. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière Arvida. Dame Lucienne Pedneault laisse dans le deuil ses enfants: Gaétane (Jacques Dubé), Robert (Rachelle Dufour), Raymond (Rolande Harvey), Denis (Ilda Vinet), Louisette (Jean Marcotte), Murielle (Florent Imbeault), Monique, Gilles (Thérèse Rathé), Lyne (Gérard Hébert), Joanne (Philippe Chapados), Alain, Kathy (Daniel Labrie); ses petits-enfants: Manon, Christine, Sylvain, Stéphane, Eric, Jimmy, Nancy, Isabelle, Mélissa, Joannie, Dave, Arianne, Luc, Julie, Sonia, Marie-Josée, Laïla, Jean-François. Elle était la soeur de: feu Albert (feu Marguerite Brassard), feu Alice (feu Jos-Louis Tremblay), feu Joseph (Jos) (Marie-Louise Pedneault), feu Raoul (Jeannette Paradis) et la belle-soeur de (membre de la famille Pelletier): Emma (Noël Brisson), Anna-Marie, Marie-Anne (feu Arthur Vallée), feu Charles-Joseph (Gertrude Dumas), feu Henri (Jacqueline). Elle va rejoindre plusieurs beaux-frères et belles-soeurs décédés. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation pour les Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

TREMBLAY (Mme Thérèse)

Le 8 mai 2001, est décédée à la Résidence Ste-Marie de Jonquière, à l'âge de 82 ans et 8 mois, Mme Thérèse Tremblay, épouse de feu M. Joseph Tremblay, demeurant à la Résidence Ste-Marie, autrefois de la Résidence Mont Carmel, rue de la Fabrique, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le jeudi 10 mai 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 10 mai 2001 à 10 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu M. Thomas Tremblay (Mathias) et de feu Mme Lézée Girard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lauréat Tremblay (feu Gertrude Pomerleau), Rosaire (Jacqueline Leblanc), Pâquerette (feu Raymond Poirier), Donald (Carmelle Jomphe), Marie (Jean-Eudes Girard), Cyrille (Cécile Brassard), Docyle (Georges Boucher), Elisabeth (Aurélien Villeneuve), Jacquelin (Lisette Gagné), Jean-Charles, Lise (Guy Lapointe), Martial, Marjolaine (Mathias Girard); de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Alice Tremblay (feu Ulysse Tremblay), feu Thomas (feu Marguerite Larouche, feu Judith Dassylva), feu Alexandre (feu Lina Dufour), Rolande (feu Léon-Georges Brassard), Antonio (Yvonne Lavoie), Marie-Ange (feu Vilmont Guérin), Laura (feu René Murray), feu Philomène (feu Philippe Girard), Maurice (Réna Bouchard). Elle était la belle-soeur de: Marie-Luce Tremblay (feu Elie Maltais), feu Oscar (feu Régina McNicoll), feu Jean-Charles (feu Cécile Lapointe), feu Louis-Henri (feu Marie Tremblay), feu Léopold (Brigitte Bouchard), feu Uldéric (feu Florence Dupéré), Philippe (Eliane Gagné), feu Léonce (Marie-Louise Dallaire), feu Simone (feu Léonard Savard). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un merci tout spécial au personnel de la Résidence Ste-Marie pour l'attention et tous les bons soins apportés à notre mère. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**

MESSES ANNIVERSAIRES

DESMEULES (M.Cyrille)

La messe anniversaire de M. Cyrille Desmeules, époux en 1ières noces de feu Mme Gracia Emond et en 2ièmes noces de Mme Gemma Pedneault, demeurant au 6160, Lapointe à Laterrière, sera célébrée

le samedi 12 mai 2001 à 16 h
à l'église Sacré-Cœur de Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

MARCIL (Mme Jeannette Langevin)

La messe anniversaire de Mme Jeannette Langevin, épouse de feu M. Elie Marcil, demeurant au 1205 St-Cyrille, Normandin, sera chantée

le dimanche 13 mai 2001 à 19 h
à l'église de Normandin

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Marcel Dion**

PRIÈRES

FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: G.L.L.C.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
Maison Emery Gravel
À Chicoutimi lorsqu'un décès survient, je choisis la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI car...
✓ *J'ai l'assurance de bénéficier de services professionnels chaleureux et compétents.*
(La MAISON EMERY GRAVEL est au service de notre population depuis 107 ans)
BUREAUX DE RENCONTRES POUR LES FAMILLES
Rive-Nord - 2442, rue Roussel, Chicoutimi
Rive-Sud - 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
Pour rendez-vous: *(418) 543-6962*
00478907

INVITATION SPÉCIALE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI
Maison Emery Gravel
FORUM D'INFORMATION
Pour en savoir plus!
Pour la deuxième année consécutive, le conseil d'administration de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi vous invite à son forum d'information. Cette activité s'adresse aux membres de la coopérative de même qu'à toute la population.
Hôtel La Saguenéenne
250, Des Saguenéens, Chicoutimi
MARDI 15 MAI, 19 H
GRATUIT
Au programme:
- Ouverture et mot de bienvenue par le président Monsieur Bernard Lapointe.
- Rôles et responsabilités d'un liquidateur dans le règlement d'une succession.
- L'impôt lors du règlement d'une succession.
- Informations sur les arrangements préalables.

Inscription: 543-6962
Bienvenue à tous!
00482842

Sports

Les Expos dans l'impasse

Un leader se lèvera-t-il pour brasser cette équipe?

Par Michel LAJEUNESSE

SAN FRANCISCO (PC) - En début de saison chez les Expos, on croyait qu'on avait une bonne formation. Peut-être pas suffisamment bonne pour arracher le premier rang de la section Est, mais assez bonne finalement pour demeurer dans la lutte pour une place dans les séries pendant un bon bout de temps.

On croyait avoir les éléments nécessaires en main. Mais on s'aperçoit maintenant qu'on a atteint le creux de la vague qu'il manquait un élément essentiel: un véritable leader.

Il y a quelques années, Felipe Alou disait que Mike Lansing, par exemple, était l'âme de son équipe. Larry Walker était aussi capable de brasser ses coéquipiers quand la situation l'exigeait. David Segui avait aussi l'habitude de dire sa façon de penser quand c'était nécessaire.

Chez les Expos présentement, personne ne réagit, même quand on laisse des tonnes de coureurs sur les buts, qu'on s'élance sur le premier tir systématiquement, qu'on n'exécute pas les jeux de base. Mardi soir, on en a eu un autre exemple quand les Expos se sont inclinés 9-1 contre les Giants de San Francisco. Les Expos étaient encore dans le match en quatrième quand ils ont placé trois coureurs sur les buts sans aucun retrait. Mais Fernando Tatis a fendu l'air et Geoff Blum s'est commis dans un double retrait. Le match était à toutes fins utiles terminé.

«Tatis s'élance mieux, mais il passe encore très loin de la balle, a dit Felipe Alou. Il a déjà eu deux grands chelems dans une manche. Il pensait peut-être à cela.»

Les Giants eux, ont profité de toutes les occasions. Deux circuits de J.T. Snow, un grand chelem de Marvin Benard et le tour était joué.

«J'aimerais qu'on finisse par gagner un match, a dit Alou. C'est fatiguant de perdre. Je déteste voir nos jeunes joueurs condamnés à évoluer dans de telles situations.»

Mike Thurman, qui avait bien fait à ses derniers départs, a connu une soirée misérable. En quatre manches et un tiers, il a donné neuf coups sûrs, six buts sur balles et sept points.

«Je n'ai pas besoin de radars pour savoir comment un lanceur se débrouille, a dit Alou. Quand je vois les frappeurs regarder passer toutes les courbes, c'est qu'elles n'ont pas de mordant. Thurman n'a pas bien lancé.»

Le grand droitier était le premier à l'admettre.

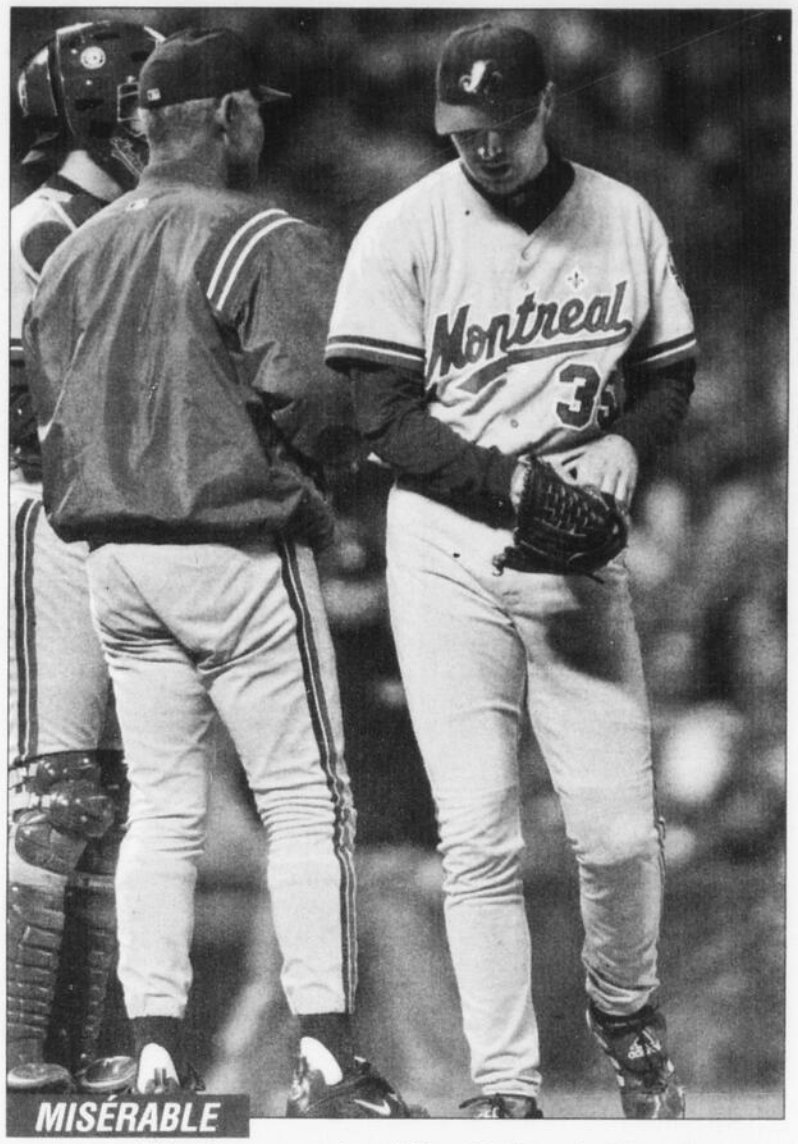
«Je me sentais bien, mais je ne maîtrisais pas mes tirs, a dit Thurman. Je sais que nous ne marquons pas beaucoup de points et je veux tout faire pour garder les gars dans le match.

«Je ne m'attends pas à être parfait, mais je ne peux pas me permettre non plus de donner sept points en quatre manches, c'est inacceptable.»

Les lanceurs tentent peut-être de trop en faire. Mais la situation est inévitable quand l'équipe ne marque pas.

«Ce n'est pas la même situation qu'il y a deux ans quand nous commettions toutes ces erreurs, a dit Alou. Orlando Cabrera avait d'énormes difficultés, Jose Vidro n'avait pas la mobilité qu'il a présentement, Vladimir Guerrero commettait des erreurs à gauche et à droite.

«Non, nous jouons du bon baseball. C'est tout simplement que nous ne frappons pas. Peut-être qu'un de ces jours, notre partant va réussir un jeu blanc et nous allons l'emporter 1-0. Nous avons besoin d'une victoire de n'importe quelle façon.»



Mike Thurman, qui avait bien fait à ses derniers départs, a connu une soirée misérable, mardi. En quatre manches et un tiers, il a donné neuf coups sûrs, six buts sur balles et sept points.

(Photo AP)

Sommaire

MARDI

GIANTS 9
EXPOS 1

MONTREAL	ab	p	cs	pp	SAN FRAN	ab	p	cs	pp
OCabra ac	4	0	1	0	Benard cc	5	1	2	4
Brdley cc	4	0	0	0	Aurilia ac	5	1	2	0
Stevens 1b	4	0	2	0	Bonds cg	2	1	0	0
VGrero cd	4	1	2	0	Dnston cg	1	0	0	0
Vidro 2b	4	0	0	0	Kent 2b	5	1	2	0
Tatis 3b	2	0	0	1	Snow 1b	4	2	3	3
Blum cg	2	0	0	0	BSntgo r	1	1	1	2
Barrett r	3	0	0	0	Rios cd	5	0	1	0
Thrmn l	2	0	1	0	Feliz 3b	3	1	1	0
Telford l	0	0	0	0	Estes l	3	1	0	0
Sgignol fs	1	0	0	0	Embre l	0	0	0	0
					Stewrt l	0	0	0	0
					Urbina l	0	0	0	0
Totaux	**3**	**0**	**16**	**1**	**Totaux**	**34**	**9**	**12**	**9**

Montréal 010 000 000 1
San Francisco 102 050 01x 9

EFeliz (2). DJMontréal 1, San Francisco 3. LSBMontréal 5, San Francisco 10. 2BVGuerrero (8), Rios (5). 3BAurilia (3). CBenard (2). Snow 2 (4). BVBSantiago (1). BSTatis, BSantiago.

		ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal							
Thurman	P,2-4	41-3	9	7	7	6	1
Telford		12-3	1	1	1	1	2
Stewart		11-3	1	0	0	0	0
Urbina		2-3	1	1	1	1	0
San Francisco							
Estes	G,3-2	8	6	1	1	2	6
Embree		1	0	0	0	0	1

ArbitresMarbre, Carlson; 1er but, Tschida; 2e but, Davis; 3e but, Rieker.
Durée2:43. Assistance38,123.

Rendement des Expos

AU BÂTON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
5. Barrett Mike	91	5	16	5	1	0	.176
33. Bergeron Peter	66	10	8	1	1	1	.121
11. Blum Geoff	61	9	11	5	1	0	.180
24. Bradley Milton	95	6	21	7	0	2	.221
18. Cabrera Orlando	117	9	29	13	2	4	.248
27. Guerrero Vladimir	114	21	33	16	4	4	.289
x-1. Jones Terry	0	0	0	0	0	0	.000
15. Knorr Randy	21	6	6	5	3	0	.286
x-16. Martinez Sandy	1	0	0	0	0	0	.000
12. Mordecai Mike	13	1	2	0	0	0	.154
28. Pride Curtis	14	1	3	2	0	0	.214
x-30. Raines Tim	34	2	9	0	0	0	.265
19. Seguignol Fernando	26	0	3	3	0	0	.115
9. Stevens Lee	118	13	30	24	5	0	.254
21. Tatis Fernando	113	15	29	10	2	0	.257
46. Tracy Andy	16	3	3	2	2	0	.188
3. Vidro Jose	133	18	42	15	5	0	.316

AU MONTICULE

	G	P	VP	M	L	PM	BB	RB	MPM
36. Armas Tony Jr.	1	5	0	38.1	16	16	33		3.76
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0		0.00
x-14. Irabu Hideki	0	0	0	0.0	0	0	0		0.00
31. Johnson Mike	0	0	0	11.1	6	4	10		4.76
47. Lloyd Graeme	2	1	1	14.0	4	3	4		2.57
40. Mota Guillermo	0	0	0	18.2	4	3	13		1.93
x-45. Pavano Carl	0	0	0	0.0	0	0	0		0.00
48. Peters Chris	2	2	0	26.2	15	12	13		5.06
34. Reames Britt	2	3	0	33.1	18	25	23		4.86
51. Stewart Scott	0	0	0	14.0	8	4	7		5.14
20. Strickland Scott	0	1	0	20.1	5	7	20		2.21
32. Telford Anthony	0	1	0	6.2	4	4	5		5.40
35. Thurman Mike	2	4	0	40.2	26	16	20		5.75
41. Urbina Ugueth	0	0	4	15.2	6	6	17		3.45
23. Vazquez Javier	2	4	0	36.0	27	13	41		6.75
55. Yoshii Masato	1	0	0	16.1	3	5	12		1.65

x - Sur la liste des blessés.

Un Mota avec trois pouces de moins

SAN FRANCISCO (PC) - Quand on a demandé à Felipe Alou ce qu'il pensait de Darwin Cubillan, dernier joueur acquis par les Expos en échange de Mike Johnson mardi, le gérant avait une réponse toute prête.

«Je le connais ce gars du Venezuela, a dit Alou. C'est un grand maigre. En fait, il ressemble à Guillermo Mota. C'est un Mota avec trois pouces de moins de taille et cinq milles à l'heure de moins sur sa balle rapide. Mais dans le fond, ce n'est pas si mauvais...»

Barry Bonds a quitté le match de mardi en huitième manche parce que son poignet gauche le faisait souffrir.

Il a subi des radiographies qui se sont avérées négatives.

Bonds a été atteint samedi à Philadelphie par un tir de Randy Wolf, des Phillies. Il était de retour dans la formation hier...

Tim Raines a recommencé à s'élancer dans la cage des frappeurs et il participera à l'exercice au bâton dès vendredi au Colorado.

L'examen d'imagerie par résonance magnétique qu'il a subi mardi n'a montré aucune déchirure à l'épaule gauche...

Le vétéran Mike Mordecai a déjà fait partie d'une équipe championne avec les Braves d'Atlanta. Mercredi, il avait quelques conseils pour ses jeunes coéquipiers.

«Il ne faut pas paniquer tout de suite. Nous n'avons joué que 33 matches. Nous avons pris du recul, mais c'est plus facile à rattraper en mai qu'en août,» a-t-il dit. Mordecai a mentionné que les Expos devrons, pour s'en sortir, recommencer à faire les petites choses en attaque, à fabriquer des points.

«Quand il y a trois hommes sur les sentiers sans aucun retrait et que nous ne parvenons pas à marquer, pourquoi ne pas tenter le coup filé dans la droite? s'interrogeait Mordecai. Pourquoi tenter le circuit de cinq points, plutôt que d'aller chercher un point sûr. C'est en marquant un point à la fois, en exécutant les petits jeux que nous allons nous en sortir...»

Felipe Alou a eu de bons mots pour son joueur d'inter Orlando Cabrera avant le match de mercredi. Cabrera prend de l'assurance de match en match.

«Il est devenu un maître en défensive, a dit Alou. Peut-être le meilleur de la ligue. Il s'approche certes d'Edgar Renteria.»

Cabrera exécute tous les jeux de base avec aisance. Il a un bras très précis...

Jeudi en matinée, Britt Reames (2-3, moyenne de 4.86) affrontera l'ancien Expo Kirk Rueter (3-3, 8.55) dans le quatrième et dernier match de la série.

Reames a subi la défaite à chacun de ses trois derniers départs. Il en sera à son premier match en carrière contre les Giants.

Quant à Rueter, malmené à son dernier départ par les Phillies à Philadelphie, il a toujours connu du succès contre les Expos. Sa fiche en carrière contre eux est de 4-1 avec une respectable moyenne de 3.82...

En bref

Suspendu pour dopage

OSLO (AP)-L'haltérophile norvégien Stian Grimseth a été interdit mercredi de toute pratique sportive pour six mois, après avoir été détecté positif à la nandrolone l'an dernier.

Il avait été renvoyé des JO de Sydney en septembre dernier, après les résultats d'un contrôle anti-dopage effectué deux semaines avant les Jeux lors de la Coupe de Norvège.

Grimseth, qui avait fini en 10e place lors des JO d'Atlanta en 1996, a indiqué qu'il a ingurgité de la nandrolone à son insu, lors d'une cure de compléments alimentaires entreprise en août 2000.

Une analyse a posteriori du produit dénommé Ribose, a montré qu'il contient deux substances, la nandrostenedion et la norandrostenediol, qui se transforme en nandrolone dans le corps humain, mais ne sont pas indiqués sur l'étiquette.

Les experts anti-dopage de la Fédération norvégienne avaient recommandé 18 mois de suspension, mais ceux d'un commission indépendante ont opté pour six. Stian Grimset et son avocat Morten Steenstrup, envisagent de faire appel de cette décision.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

Séries éliminatoires
Heure normale de l'Est
Demi-finales d'association
(Quatre de sept)
(La position au classement général entre parenthèses)
Association de l'Est
New Jersey (1) c. Toronto (2)

Mercredi 9 mai
Toronto 1 New Jersey 5
(New Jersey gagne la série 4-3)

Buffalo (5) c. Pittsburgh (6)

Mardi 8 mai
Pittsburgh 3 Buffalo 2 (P)
(La série est égale 3-3)

Jeudi 10 mai
Pittsburgh à Buffalo, 19h30.

Demi-finales d'association
(Quatre de sept)
(La position au classement général entre parenthèses)
Association de l'Ouest
Colorado (1) c. Los Angeles (7)

Dimanche 6 mai
Los Angeles 1 Colorado 0 (2e P)
(La série est égale 3-3)

Mercredi 9 mai
Los Angeles au Colorado, 22h00.

Dallas (3) c. St. Louis (4)

Jeudi 3 mai
Dallas 1 St. Louis 4
(St. Louis gagne la série 4-0)

LES MARQUEURS

	B	P	P
Lemieux, Pgh	6	8	14
Forsberg, Col	4	9	13
Satan, Buf	3	10	13
Sundin, Tor	6	6	12
Holik, NJ	5	7	12
Hejduk, Col	3	9	12
Turgeon, StL	3	9	12
Gomez, NJ	4	7	11
Mogilny, NJ	4	7	11
Young, StL	4	6	10
Roberts, Tor	2	8	10
Drury, Col	6	3	9
Gratton, Buf	6	3	9
Sykora, NJ	4	5	9
Elias, NJ	3	6	9
Jagr, Pgh	2	7	9
Tanguay, Col	2	7	9
Schneider, LA	0	9	9
Sakic, Col	5	3	8
Thomas, Tor	5	3	8
Kovalev, Pgh	4	4	8
Audette, Buf	3	5	8
Blake, Col	3	5	8
Palffy, LA	3	5	8
Straka, Pgh	3	5	8
Stumpel, LA	3	5	8
Tkachuk, StL	2	6	8
Lidstrom, Det	1	7	8

Championnat du monde
Les qualifications
Groupe E

	G	P	N	BP	BC	Pts
République tchèque	4	0	1	24	8	9
Canada	**3**	**1**	**1**	**19**	**11**	**7**
Russie	3	2	0	16	11	6
Allemagne	1	2	2	10	12	4
Suisse	1	4	0	13	15	2
Italie	1	4	0	5	30	2

Groupe F

	G	P	N	BP	BC	Pts
Finlande	4	1	0	23	12	8
Suède	3	1	1	25	8	7
É.-U.	3	1	1	15	10	7
Slovaquie	2	3	0	12	12	4
Ukraine	1	4	0	7	21	2
Autriche	1	4	0	4	23	2

Mardi 8 mai
République tchèque 4 **Canada** 2
Russie 3 Allemagne 1
É.-U. 3 Slovaquie 1
Finlande 5 Suède 4

La relégation

Groupe G

	G	P	N	BP	BC	Pts
Lettonie	2	0	1	13	4	5
Biélorussie	2	0	1	9	5	5
Norvège	0	2	1	5	9	1
Japon	0	2	1	5	15	1

Jeudi 10 mai
Quarts de finale
Slovaquie c. République tchèque, 10h00.
Allemagne c. Finlande, 10h00.
É.-U. c. **Canada**, 14h00.
Russie c. Suède, 14h00.

Samedi 12 mai
Demi-finales

Dimanche 13 mai
Match de la médaille de bronze, 9h00.
Match de la médaille d'or, 13h00.

Séries-éliminatoires-de-la-coupe-Stanley

Association de l'Ouest

ST. LOUIS	3	0	6	3	2		
SAN JOSE	1	1	3	2	1		
DALLAS	2	3	3	1	4	3	
EDMONTON	1	4	2	2	3	1	
COLORADO	5	2	4	5			
VANCOUVER	4	1	3	1			
DETROIT	5	4	1	3	2	2	
LOS ANGELES	3	0	2	4	3	3	

ST. LOUIS 4 2 3 4 — DALLAS 2 1 2 1 — ST. LOUIS

COLORADO 3 2 4 3 0 0 — LOS ANGELES 4 0 3 0 1 1 — COLORADO

BUFFALO 2 3 5 4 1 0 — PITTSBURGH 3 2 2 1 3 3 — BUFFALO

NEW JERSEY 1 2 3 3 2 5 2 — TORONTO 5 4 2 1 3 6 0 — NEW JERSEY

Association de l'Est

PHILADELPHIE	0	3	3	3	3	1	
BUFFALO	8	1	4	2	4	2	
WASHINGTON	3	1	4	0	1	1	
PITTSBURGH	4	2	3	3	2	0	
TORONTO			3	3	3	1	
OTTAWA			1	2	0	0	
NEW JERSEY	5	2	2	4	2	5	
CAROLINE	1	3	3	0	0	1	

LIGUE AMÉRICAINE

Séries éliminatoires
TROISIEME TOUR
ASSOCIATION DE L'EST
La finale de l'association de l'Est
(Quatre de sept)
(Saint-Jean c. Providence)

Mercredi 9 mai
Saint-Jean 5 Providence 2
(Saint-Jean mène la série 3-0)

Vendredi 11 mai
Saint-Jean à Providence, 19h05.

Samedi 12 mai
x-Saint-Jean à Providence, 19h05.

TROISIEME TOUR
ASSOCIATION DE L'OUEST
La finale de l'association de l'Ouest
(Quatre de sept)
(Wilkes-Barre c. Hershey)

Mercredi 9 mai
Wilkes-Barre 5 Hershey 4 (P)
(Wilkes-Barre mène la série 3-0)

Samedi 12 mai
Wilkes-Barre à Hershey, 19h00.

JUNIOR MAJEUR

Séries éliminatoires
Coupe du Président

(Quatre de sept)
Acadie-Bathurst c. Val-d'Or

Jeudi 3 mai
Val-d'Or 6 Acadie-Bathurst 4
Vendredi 4 mai
Val-d'Or 7 Acadie-Bathurst 2
Lundi 7 mai
Val-d'Or 4 Acadie-Bathurst 2
Mardi 8 mai
Val-d'Or 4 Acadie-Bathurst 2
(Val-d'Or gagne la série 4-0)

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Gamache, Simon VdO	21	22	35	57
Reid, Brandon VdO	21	13	29	42
Veilleux, Stéphane VdO	21	15	18	33
Hyacinthe, Sénèque VdO	21	10	17	27
Thinel, Marc-André Vic	13	12	13	25
Fortier, Eric VdO	21	7	18	25
Lehoux, Yanick BaC	11	8	16	24
Lyness, Chris VdO	21	7	14	21
Groulx, Danny Vic	13	2	19	21
Murovic, Mirko Bat	19	9	11	20
Charpentier, Marco BaC	11	9	10	19
Lombardi, Matthew Vic	13	12	6	18
Mallette, Carl Vic	13	10	8	18
Matieroukhine, Alex Bat	19	11	6	17
Laliberté, Simon Bat	19	5	12	17

Sport éclair

Crosse à Montréal

MONTREAL (PC)- Dans environ deux semaines, on devrait savoir si la ville de Montréal sera représentée dans la Ligue nationale de crosse dès la saison 2001-2002.

Le commissaire du circuit, Jim Jennings, a confirmé que la candidature montréalaise avait été acheminée aux bureaux de la ligue.

«Nous venons de recevoir la documentation du groupe de Montréal intéressé à implanter une équipe dans notre ligue. Elle sera soumise la semaine prochaine à notre comité d'expansion. Nous prévoyons tenir le vote la semaine suivante», a confié Jennings.

Si Montréal est admis dans la ligue, la nouvelle équipe participerait à un repêchage d'expansion le 15 juin, en même temps que les Roughnecks de Calgary, les Ravens de Vancouver et le Storm du New Jersey.

Le club montréalais disputerait ses joutes locales au Centre Molson. La saison comprendrait 16 matchs et s'amorcerait à la mi-novembre.

Il s'agirait d'un retour de la crosse à Montréal après l'expérience des Québécois dans les années 1970.

Forfait de Seles

ROME (AP)-La championne en titre Monica Seles a déclaré forfait, mercredi, en vue de l'omnium de tennis d'Italie en raison d'une blessure à un pied.

Elena Dementieva a aussi annoncé son retrait du tournoi sur terre battue qui aura lieu du 14 au 20 mai.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Chi Cubs	**110**	**202**	**000**	**6**	**8**	**0**
Milwaukee	**010**	**020**	**000**	**3**	**6**	**1**

Tapani (G,5-1), Duncan (6), Farnsworth (8), Gordon (VP,2) (9) et Hundley; JAWright (P,3-4), DeJean (6), RKing (7), Cunnane (8) et Blanco. **C:** ChC SSosa (11), Stairs (1)1; Mil Houston (6), Sexson (7).

Pittsburgh	**100**	**010**	**000**	**2**	**5**	**1**
St. Louis	**031**	**000**	**02x**	**6**	**10**	**0**

Arroyo (P,2-4), Beimel (4), Mulholland (7), Sauerbeck (8) et Kendall; Hermanson (G,3-1), Timlin (7), Veres (9) et Marrero. **C:** Pgh BGiles (6), Meares (2); StL Lankford (9).

Philadelphie	**002**	**120**	**001**	**6**	**11**	**1**
Houston	**003**	**002**	**101**	**7**	**11**	**2**

BChen, Gomes (6), Bottalico (P,1-2) (8) et Lieberthal; WMiller, Dotel (7), BWagner (G,2-1) (9) et Ausmus. **C:** Phi Abreu (6); Hou Bagwell (10), Berkman (8).

N.Y. Mets	**000**	**000**	**000**	**0**	**7**	**0**
Colorado	**110**	**001**	**30x**	**6**	**11**	**0**

RReed (P,4-2), Wendell (8) et Piazza; Hampton (G,5-0) et Mayne. **C:** Col TWalker (6), LWalker (12).

Minnesota	**000**	**000**	**000**	**0**	**4**	**1**
N.Y. Yankees	**000**	**001**	**10x**	**2**	**7**	**0**

Mays (P,4-2), Guardado (6), TEMiller (8) et Prince; Clemens (G,4-0), MRivera (VP,10) (9) et Posada. **C:** NYY Knoblauch (3).

Oakland	**020**	**041**	**100**	**8**	**9**	**1**
Toronto	**020**	**000**	**012**	**5**	**10**	**1**

Hudson (G,3-3), Bradford (7), Guthrie (8), TJMathews (9), Isringhausen (VP,5) (9) et RJHernandez; Michalak (P,3-2), Borbon (6), Frascatore (6), Plesac (8), Quantrill (9) et Fletcher. **C:** Oak Tejada (9); Tor ASGonzalez (3).

Baltimore	**000**	**020**	**600**	**8**	**10**	**1**
Tampa Bay	**000**	**220**	**020**	**6**	**9**	**0**

Ponson, Towers (G,1-0) (5), Groom (8), Trombley (VP,2) (8) et Fordyce; ALopez, Judd (4), JWallace (6), Rupe (P,2-4) (7), Creek (7) et Flaherty. **C:** TB McGriff (6), GVaughn (6).

Seattle	**202**	**000**	**150**	**10**	**14**	**0**
Boston	**000**	**201**	**200**	**5**	**11**	**3**

Sele, Rhodes (6), Nelson (G,1-0)(7), Paniagua (9), Sasaki (VP,15) (9) et DWilson; FCastillo, Garces (6), Arrojo (P,1-1) (8), Schourek (8) et Varitek. **C:** Bos TNixon (3), MRamirez (11), O'Leary (3).

Kansas City	**000**	**001**	**000**	**1**	**8**	**1**
Cleveland	**000**	**310**	**01x**	**5**	**10**	**0**

Reichert (P,3-3), Stein (6), RMHernandez (8) et HOrtiz; Sabathia (G,4-1), SReed (6), Shuey (7), Wickman (9) et EADiaz. **C:** Cle Burks (5), Branyan (8).

Texas	**000**	**001**	**010**	**2**	**8**	**0**
Detroit	**100**	**200**	**00x**	**3**	**10**	**0**

DDavis (P,2-3), Mahomes (7) et Mirabelli; Mlicki (G,3-2), Nitkowski (8), DPatterson (8), TBJones (VP,7) (9) et Inge. **C:** Tex RPalmeiro (8), Catalanotto (3).

Anaheim	**001**	**001**	**300**	**5**	**10**	**0**
Chi Sox	**002**	**000**	**301**	**6**	**12**	**1**

Valdes, Holtz (7), Hasegawa (7), Levine (P,1-2) (9) et JMolina, Burke (9); Buehrle, Glover (7), Wunsch (7), Howry (G,1-0) (8) et SAlomar. **C:** Ana Glaus 2 (9); Chicago, Durham (3).

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

Philadelphie	20	12	625	—
Atlanta	15	18	455	5 1/2
Floride	14	17	452	5 1/2
New York	14	18	.438	6
Montréal	12	21	.364	8 1/2

Section Centrale

Chicago	21	12	636	—
St. Louis	17	15	531	3 1/2
Houston	16	15	.516	4
Milwaukee	17	16	.515	4
Cincinnati	16	16	.500	4 1/2
Pittsburgh	12	20	.375	8 1/2

Section Ouest

Los Angeles	18	15	545	—
San Francisco	17	15	531	1/2
Arizona	17	16	.515	1
Colorado	16	16	.500	1 1/2
San Diego	16	16	.500	1 1/2

Mardi 8 mai
Milwaukee 4 Chicago Cubs 1
Philadelphie 3 Houston 2
St. Louis 8 Pittsburgh 2
Colorado 12 N.Y. Mets 4
Arizona 4 Cincinnati 3 (11 manches)
San Diego 7 Atlanta 1
Floride 7 Los Angeles 6
San Francisco 9 Montréal 1
Mercredi 9 mai
Chicago Cubs 6 Milwaukee 3
St. Louis 6 Pittsburgh 2
Philadelphie à Houston, 20h05.
N.Y. Mets au Colorado, 21h05.
Cincinnati en Arizona, 21h35.
Atlanta à San Diego, 22h05.
Floride à Los Angeles, 22h10.
Montréal à San Francisco, 22h15.
Jeudi 10 mai
Chicago Cubs (Tavarez 3-1) à Milwaukee (Leiter 1-1), 13h05.
Pittsburgh (Olivares 2-3) à St. Louis (Ankiel 1-2), 13h10.
N.Y. Mets (Rusch 2-1) au Colorado (Chacon 0-1), 15h05.
Montréal (Reames 2-3) à San Francisco (Gardner 0-3), 15h35.
Atlanta (Glavine 4-2) à San Diego (Eaton 4-2), 17h05.
Floride (Clement 1-2) à Los Angeles (Dreifort 1-2), 22h10.
Vendredi 11 mai
Houston à Cincinnati, 19h05.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h05.
Chicago Cubs à St. Louis, 20h10.
Montréal au Colorado, 21h05.
Philadelphie en Arizona, 22h05.
Floride à San Diego, 22h05.
Atlanta à Los Angeles, 22h10.
N.Y. Mets à San Francisco, 22h35.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Edmonds StL	27	88	17	33	.375
Hollandsworth Col	30	111	20	41	.369
Pujols StL	31	118	22	43	.364
Aurilia SF	29	118	23	43	.364
Jenkins Mil	25	91	21	33	.363
LWalker Col	31	115	29	40	.348
Vander Wal Pit	29	96	18	33	.344
Sheffield LA	29	99	20	34	.343
CJones Atl	33	115	21	39	.339
Polanco StL	27	89	15	30	.337
Casey Cin	29	104	17	35	.337

Points Helton, Colorado, 33; LGonzalez, Arizona, 32; TWalker, Colorado, 29; Floyd, Floride, 29; LWalker, Colorado, 29; SSosa, Chicago, 28; Bagwell, Houston, 27.
Points produits LWalker, Colorado, 36; Pujols, St. Louis, 35; LGonzalez, Arizona, 35; Helton, Colorado, 33; Casey, Cincinnati, 30; SSosa, Chicago, 30; Bonds, San Francisco, 29.
Coups sûrs Pujols, St. Louis, 43; Aurilia, San Francisco, 43; **Vidro, Montréal, 42**; Hollandsworth, Colorado, 41; LGonzalez, Arizona, 41; PWilson, Floride, 40; LWalker, Colorado, 40.
Doubles Nevin, San Diego, 14; Hollandsworth, Colorado, 14; Lowell, Floride, 13; Kent, San Francisco, 12; Alfonzo, New York, 11; PWilson, Floride, 10; VanderWal, Pittsburgh, 10; **Stevens, Montréal, 10**; LWalker, Colorado, 10.
Triples **OCabrera, Montréal, 3**; NPerez, Colorado, 3; Ochoa, Cincinnati, 3; Aurilia, San Francisco, 3; Vina, St. Louis, 3; 14 à égalité à 2.
Circuits LGonzalez, Arizona, 16; Bonds, San Francisco, 14; Drew, St. Louis, 11; CJones, Atlanta, 11; LWalker, Colorado, 11; 6 à égalité à 10.
Buts volés LCastillo, Floride, 10; DJackson, San Diego, 9; PWilson, Floride, 8; Glanville, Philadelphie, 6; Ochoa, Cincinnati, 6; Klesko, San Diego, 6; Goodwin, Los Angeles, 6; Henderson, San Diego, 6.
Lanceurs (4 décisions)-Schilling, Arizona, 5-0, 1.000, 3.27; Hampton, Colorado, 4-0, 1.000, 2.85; Telemaco, Philadelphie, 4-0, 1.000, 3.18; Daal, Philadelphie, 4-0, 1.000, 4.04; KBrown, Los Angeles, 5-1, .833, 1.31; WMiller, Houston, 5-1, .833, 2.36; RuOrtiz, San Francisco, 5-1, .833, 2.93.
Retraits RDJohnson, Arizona, 92; Wood, Chicago, 65; Schilling, Arizona, 61; WMiller, Houston, 48; Astacio, Colorado, 46; Park, Los Angeles, 43; Maddux, Atlanta, 43.
Victoires protégées Shaw, Los Angeles, 10; Graves, Cincinnati, 9; Fassero, Chicago, 9; Mesa, Philadelphie, 9; Rocker, Atlanta, 8; Nen, San Francisco, 8; JJimenez, Colorado, 7.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	20	13	.606	—
New York	20	14	.588	1/2
Toronto	19	14	.576	1
Baltimore	14	20	.412	6 1/2
Tampa Bay	10	23	.303	10

Section Centrale

Cleveland	22	9	.710	—
Minnesota	22	9	.710	—
Detroit	14	17	.452	8
Chicago	11	19	.367	10 1/2
Kansas City	11	22	.333	12

Section Ouest

Seattle	24	9	.727	—
Anaheim	15	17	.469	8 1/2
Oakland	13	20	.394	11
Texas	12	21	.364	12

Mercredi 9 mai
Seattle 10 Boston 5
Detroit 3 Texas 2
Oakland 8 Toronto 5
N.Y. Yankees 2 Minnesota 0
Cleveland 5 Kansas City 1
Baltimore 8 Tampa Bay 6
Anaheim à Chicago White Sox, 20h05.
Jeudi 10 mai
Texas (Glynn 1-3) à Detroit (Weaver 3-4), 13h05.
Seattle (Abbott 0-1) à Boston (Ohka 2-1), 19h05.
Oakland (Zito 3-3) à Toronto (Parris 2-2), 19h05.
Minnesota (Redman 2-3) à N.Y. Yankees (Pettitte 4-3), 19h05.
Kansas City (Meadows 0-4) à Cleveland (Colon 4-2), 19h05.
Baltimore (Hentgen 1-3) à Tampa Bay (Wilson 1-3), 19h15.
Anaheim (Schoeneweis 2-2) à Chicago White Sox (Biddle 1-2), 20h05.
Vendredi 11 mai
Anaheim à Detroit, 19h05.
Tampa Bay à Cleveland, 19h05.
Seattle à Toronto, 19h05.
Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Oakland à Boston, 19h05.
Kansas City au Minnesota, 20h05.
Texas à Chicago White Sox, 20h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mientkiewicz Minn	29	96	16	39	.406
MRamirez Bos	32	124	21	50	.403
JGonzalez Cle	30	118	30	44	.373
Suzuki Sea	32	146	26	51	.349
RAlomar Cle	30	114	21	39	.342
Macias Det	25	94	14	32	.340
CNLee ChW	29	108	16	36	.333
Olerud Sea	32	115	19	38	.330
Stewart Tor	**31**	**131**	**28**	**43**	**.328**
Eckstein Ana	29	92	16	30	.326

Points JGonzalez, Cleveland, 30; **Stewart, Toronto, 28**; ARodriguez, Texas, 28; **Mondesi, Toronto, 28**; Cameron, Seattle, 27; Suzuki, Seattle, 26; **CDelgado, Toronto, 26**.
Points produits JGonzalez, Cleveland, 37; MRamirez, Boston, 36; **Fullmer, Toronto, 29**; Mientkiewicz, Minnesota, 27; ARodriguez, Texas, 27; BBoone, Seattle, 27; RPalmeiro, Texas, 27.
Coups sûrs Suzuki, Seattle, 51; MRamirez, Boston, 50; JGonzalez, Cleveland, 44; **Stewart, Toronto, 43**; Knoblauch, New York, 42; Hillenbrand, Boston, 40; **Fullmer, Toronto, 40**.
Doubles Greer, Texas, 14; MJSweeney, Kansas City, 13; JGonzalez, Cleveland, 12; EChavez, Oakland, 11; EMartinez, Seattle, 11; 6 à égalité à 10.
Triples CGuzman, Minnesota, 7; Suzuki, Seattle, 3; JEncarnacion, Detroit, 3; 13 à égalité à 2.
Circuits **CDelgado, Toronto, 12**; ARodriguez, Texas, 10; MRamirez, Boston, 10; JGonzalez, Cleveland, 10; Quinn, Kansas City, 9; **TBatista, Toronto, 9**; **Mondesi, Toronto, 9**.
Buts volés Knoblauch, New York, 12; Soriano, New York, 11; Lawton, Minnesota, 8; Cedeno, Detroit, 8; GWilliams, Tampa Bay, 8; Rivas, Minnesota, 7; CNLee, Chicago, 7; Hairston, Baltimore, 7; Cameron, Seattle, 7.
Lanceurs (5 décisions) Radke, Minnesota, 6-0, 1.000, 2.22; Sele, Seattle, 5-0, 1.000, 2.37; Moyer, Seattle, 5-1, .833, 4.93; Burba, Cleveland, 5-1, .833, 5.01; WRoberts, Baltimore, 4-1, .800, 2.60; Mays, Minnesota, 4-1, .800, 2.61; DOliver, Texas, 4-1, .800, 8.16.
Retraits PMartinez, Boston, 72; Zito, Oakland, 47; Colon, Cleveland, 47; Mussina, New York, 44; **CCarpenter, Toronto, 43**; Nomo, Boston, 42; Mulder, Oakland, 38; **Loaiza, Toronto, 38**; Pettitte, New York, 38; Mercedes, Baltimore, 38.
Victoires protégées Sasaki, Seattle, 14; Hawkins, Minnesota, 10; MRivera, New York, 9; **Koch, Toronto, 8**; Percival, Anaheim, 7; Kohlmeier, Baltimore, 6; Foulke, Chicago, 6; TBJones, Detroit, 6; RMHernandez, Kansas City, 6.

JUNIOR ELITE

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
LaSalle	3	01.000		
Sherbrooke	2	1	.667	1
Longueuil	1	3	.250	2 1/2
Saint-Hubert	0	3	.000	3

Section Nord-Est

Laval	3	01.000		
Montréal	2	01.000		
Repentigny	1	3	.250	2 1/2
Saint-Eustache	1	3	.250	2 1/2

Section Est

Trois-Rivières	2	01.000		
Jonquière	0	0	.000	1
Charlesbourg	1	2	.333	1 1/2
Québec	1	2	.333	1 1/2

Mercredi 9 mai
Repentigny 1 Laval 4
Saint-Eustache 14 Longueuil 6
Jeudi 10 mai
Longueuil à Montréal, 20h00.
Québec à Sherbrooke, 20h00.
Saint-Hubert à Charlesbourg, 20h00.
Vendredi 11 mai
Repentigny à Laval, 20h00.

Le rêve des Leafs s'écroule

Les Devils complètent leur remontée

EAST RUTHERFORD, N.J. (PC)- Samedi dernier, les joueurs des Maple Leafs de Toronto étaient confortablement installés dans le siège du conducteur. À compter de jeudi, ils regarderont le reste des séries éliminatoires dans le confort de leur domicile!

Les Maple Leafs ont vu leur rêve de gagner une première coupe Stanley en 34 ans s'écrouler, mercredi, lorsqu'ils ont subi un revers de 5-1 aux mains des Devils du New Jersey lors du septième et décisif match de cette série pour hommes. Malgré l'absence de Scott Niedermayer, les hommes de Larry Robinson ont complètement embouteillé l'offensive des Maple Leafs, la limitant à 16 tirs.

Les Devils ont obtenu seulement 20 tirs sur Curtis Joseph, qui ne peut être blâmé pour le revers. À compter de samedi, les Devils affronteront Mario Lemieux et les Penguins de Pittsburgh ou encore Dominik Hasek et les Sabres de Buffalo en finale de l'Association de l'Est.

Pour la cinquième fois de la série, et la quatrième en autant de matchs au Air Continental Arena, les Maple Leafs ont été les premiers à s'inscrire au pointage.

Steve Thomas a profité d'une pénalité à Jason Arnott pour déjouer Martin Brodeur à l'aide d'un tir du poignet à mi-chemin du premier vingt.

Comme lors du deuxième match, les Devils ont explosé en deuxième période, marquant quatre buts sans riposte.

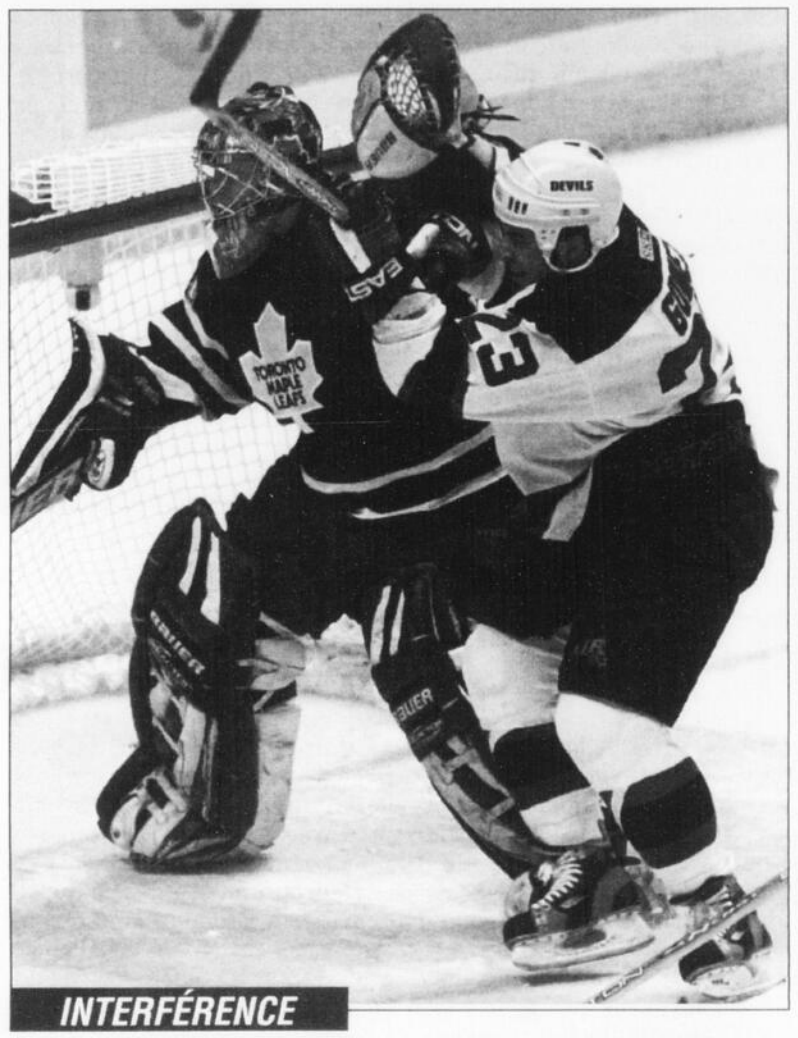
Sergei Nemchinov a sonné la charge dès la deuxième minute de jeu, complétant une belle passe d'Alexander Mogilny.

Ensuite, Patrick Elias a pris les choses en main. En moins de deux minutes au milieu de la période, Elias a décoché deux tirs sur réception qui n'ont laissé absolument aucune chance à Joseph.

Puis, avec moins de six minutes à jouer à la période, Scott Stevens a laissé filer un tir bas que n'a jamais vu Joseph.

Cette fois, il n'était pas question que les Devils laissent filer cette priorité.

Ils ont même ajouté un cinquième but, celui de John Madden au milieu de la troisième période.



INTERFÉRENCE

Le gardien des Maple Leafs de Toronto, Curtis Joseph, ne semble pas vouloir s'en laisser imposer par Scott Gomez, des Devils, sur ce jeu en première période.

(Photo AP)

Stevens: «Il fallait éviter les mauvaises pénalités»

EAST RUTHERFORD, N.J. (PC-AP)- À part en première période où ils ont écopé deux pénalités, dont l'une coûteuse, les Devils du New Jersey sont restés loin du banc des punitions, mercredi soir. Selon leur capitaine Scott Stevens, c'était essentiel s'ils voulaient passer au tour suivant.

«Il fallait absolument éviter les mauvaises pénalités qui font mal à l'équipe, a-t-il déclaré sur les ondes de la CBC à l'issue du match. Souhaitons maintenant que nous allons jouer avec autant de discipline lors de la prochaine série.»

Stevens a pris le temps de rendre hommage aux Maple Leafs.

«Ils nous ont donné beaucoup de fil à retordre. Ils ont joué avec intelligence et intensité. Ce fut une série très difficile à gagner. Même s'ils ont pris les devants aujourd'hui, nous savions que nous pouvions revenir de l'arrière. Il fallait respecter les consignes.»

À l'attaque, le trio composé de Patrik Elias, Jason Arnott et Peter Sykora est sorti de l'ombre quand ça comptait. Lors des deux derniers matchs, les trois joueurs ont amassé 13 points.

«En première période, le trio de Shayne Corson nous a tenus en échec. En deuxième période, nous avons fait en sorte d'être opposés à un autre trio et ça a réussi», a confié Elias, auteur de deux buts quasi identiques en deuxième période.

L'entraîneur des Leafs, Pat Quinn, était désolé que sa troupe ne soit pas parvenue à achever les Devils lors du match précédent.

«Quand vous avez une occasion (de remporter une série), vous aimez croire que vous êtes opportuniste, a-t-il dit. Nous avions cette occasion (lors du sixième match), mais nous n'en avons pas profité et avons dû disputer une septième rencontre. Tout allait bien jusqu'à ce qu'on bousille quelques jeux faciles.

Successeur de Keenan

Robbie Ftorek à la barre des Bruins

BOSTON (PC)-Robbie Ftorek a été confirmé dans ses nouvelles tâches d'entraîneur des Bruins de Boston, mercredi.

L'homme natif de la région de Boston, âgé de 49 ans, remplace Mike Keenan, dont le contrat n'a pas été renouvelé à la conclusion de la saison.

«J'ai longuement réfléchi avant de prendre cette décision et je crois que Robbie est le bon entraîneur pour faire progresser notre équipe», a affirmé le directeur général des Bruins Mike O'Connell.

«Sa philosophie du jeu rejoint la mienne dans le sens que nous croyons tous les deux que l'équipe peut offrir un excitant spectacle à l'attaque tout en excellant en défensive.»

O'Connell a procédé à l'annonce au cours d'une conférence de presse matinale.

«Je suis très heureux, mais également quelque peu nerveux de revenir à Boston, où tout a commencé pour moi, a commenté Ftorek. De me retrouver dans l'organisation des Bruins, c'est formidable. C'est un grand moment pour moi.»

Ftorek a oeuvré pendant neuf saisons dans l'organisation des Devils du New Jersey, agissant au cours des deux dernières à titre d'entraîneur avant d'être congédié par le directeur général Lou Lamoriello, à seulement huit matchs de la fin de la saison régulière 1999-2000.

Larry Robinson a pris la relève et il a conduit l'équipe vers la conquête de la coupe Stanley.

Ftorek avait auparavant dirigé Wayne Gretzky et les Kings de Los Angeles pendant une saison et demie vers la fin des années 1980. Sa fiche en carrière comme entraîneur est de 153-105-30.

Dans la Ligue américaine, il a contribué à la conquête de la coupe Calder par les River Rats d'Albany en 1994-95. Il a été choisi l'entraîneur par excellence de la ligue cette saison-là et la saison suivante.

L'adjoint à l'entraîneur Mike Keenan, Peter Laviolette, âgé de 36 ans, croyait posséder de bonnes chances d'être engagé, mais les Bruins ont choisi un entraîneur plus expérimenté.

Ftorek a été un joueur vedette de la défunte Association mondiale de hockey (AMH) pendant cinq saisons (523 points en 373 matchs), avant de porter les couleurs des Red Wings de Detroit, des Nordiques de Québec et des Rangers de New York (75 buts, 145 passes en 319 matchs).

Sommaire

TORONTO 1
NEW JERSEY 5

Première période
1. Toronto, Thomas 6 (Sundin, Roberts) 9:06 (an)
Pénalités Arnott NJ 7:43, Elias NJ 15:25.
Deuxième période
2. New Jersey, Nemchinov 1 (Mogilny, Gomez) 1:32
3. New Jersey, Elias 4 (Sykora, Arnott) 7:13 (an)
4. New Jersey, Elias 5 (Stevens, Daneyko) 9:12
5. New Jersey, Stevens 1 (McKay, Madden) 14:41
Pénalité Antropov Tor 6:09.
Troisième période
6. New Jersey, Madden 2 (Sykora, Arnott) 10:50
Pénalités Sundin Tor 7:35, Corson Tor 18:48.
Tirs au but

Toronto	4	5	7	16
New Jersey	5	10	5	20

Gardiens Toronto: Joseph (P,7-4); New Jersey: Brodeur (G,8-5).
Avantages numériques Toronto: 1-2; New Jersey: 1-3.
Arbitres Bill McCreary, Stephen Walkom.
Juges de lignes Kevin Pollock, Jean Morin.
Assistance 19,040.

Hilton envisage un retour à la fin de sa peine de prison

MONTREAL (PC)-Dave Hilton fils, condamné mercredi à sept ans de prison pour avoir agressé sexuellement deux adolescentes, envisage un retour dans le ring à la fin de sa peine.

«S'il sort dans quelques années, que pourra-t-il faire d'autres?, a demandé l'agent-négociateur de Hilton, Henri Spitzer. Boxer est tout ce qu'il sait faire. Il ne possède pas de commerce, il n'exerce pas de profession. Dans deux ans, il sera âgé de 39 ans mais les Hilton sont des gens forts et courageux. David reviendra.»

Hilton envisage de demander une libération sous caution lorsqu'il interjettera appel du verdict de culpabilité prononcé contre lui.

Si sa peine est maintenue, Hilton ne pourra pas demander une libération conditionnelle avant un peu plus de deux ans.

«Je ne crois pas que Davey jouera un rôle dans sa catégorie, a soutenu le directeur général d'Interbox, Yvon Michel. Il peut tenter un retour à sa libération mais sera chanceux s'il est de nouveau considéré comme un aspirant au titre ou s'il obtient un combat pour un championnat.

«Primo, il lui sera difficile de quitter le pays (pour un combat) s'il est libéré sur parole. Deux ans et demi sans entraînement ne permettront pas à ses capacités de s'épanouir.»

Michel refuse de dire si Interbox organiserait un combat pour Hilton au terme de sa peine de prison.

«Je ne veux pas en parler pour l'instant», a indiqué Michel.

Spitzer refuse de considérer que la carrière de Hilton est terminée.

«Il y a plusieurs boxeurs qui continuent de se battre dans la quarantaine, a-t-il mentionné. Davey est fort. Il a le corps d'un jeune homme de 25 ans. Il n'a pas bu depuis huit mois et ne boira sans doute plus jamais.»

Michel, aussi, hésite à prédire la fin de la carrière de Hilton.

«Je ne rejette complètement pas l'idée d'un retour, a-t-il dit. Il a écrit une page d'histoire en gagnant un titre 20 ans après son premier combat professionnel.

Un talent supérieur

Mario était au bon endroit au bon moment

PITTSBURGH (PC)-Mario Lemieux a marqué un but plus ou moins chanceux pour venir à la rescousse de ses Penguins une énième fois à 1:18 de la fin de la troisième période du sixième match de la série contre les Sabres de Buffalo.

«J'étais au bon endroit au bon moment», a-t-il simplement déclaré.

Oui, mais pourquoi lui justement?

Il y avait 12 joueurs dans le territoire des Sabres quand la rondelle lancée par Alexei Kovalev s'est élevée très haut dans les airs après avoir touché Curtis Brown, six pour marquer un but égalisateur, six pour l'empêcher.

Or seul «Super Mario» s'est trouvé «au bon endroit au bon moment». C'est ce qui arrive quand on a un talent supérieur.

«J'ai bien suivi la rondelle, mais Dominik ne l'a pas vue. Ca m'a surpris», a commenté Lemieux. Et si ses coéquipiers l'ont vue, ils ont mal réagi. Il n'y avait que Rhett Warrener pour tenter d'empêcher Lemieux de s'y prendre à deux reprises pour lancer derrière Hasek la rondelle bondissante atterrie juste aux pieds du gardien.

Comme par hasard, Lemieux, qui doit être le joueur le plus surveillé de la planète, était encore bien placé.

Lemieux, on l'a dit et redit, peut marquer de toutes les façons. On parle d'un joueur qui a déjà marqué cinq buts dans un match, chaque fois dans une situation différente: à cinq contre cinq, à quatre contre quatre, en avantage et en désavantage numérique, et, finalement, dans un filet désert.

Ce but, mardi, était son premier depuis la première période du premier match de la série.

«Ce sont les séries, a-t-il rappelé, et on ne va pas marquer trois, quatre ou cinq buts. On affronte une bonne équipe et le meilleur gardien au monde. Si vous obtenez une couple de buts, c'est déjà beaucoup.»

En tête des compteurs

Entre-temps, Mario s'est transformé en le meilleur joueur défensif au monde, lui qui a prêché la défense dès son retour au jeu comme seule façon de se rendre loin dans les séries. Ce qui ne l'empêchait pas de dominer les marqueurs et les compteurs des séries avec six buts et 14 points en 12 matchs.

Quant à son but «chanceux», plusieurs joueurs des Penguins ont estimé que c'était à leur tour de profiter d'un coup de chance dans cette série. On avait encore en mémoire les deux buts chanceux des Sabres lors du match précédent à Buffalo.

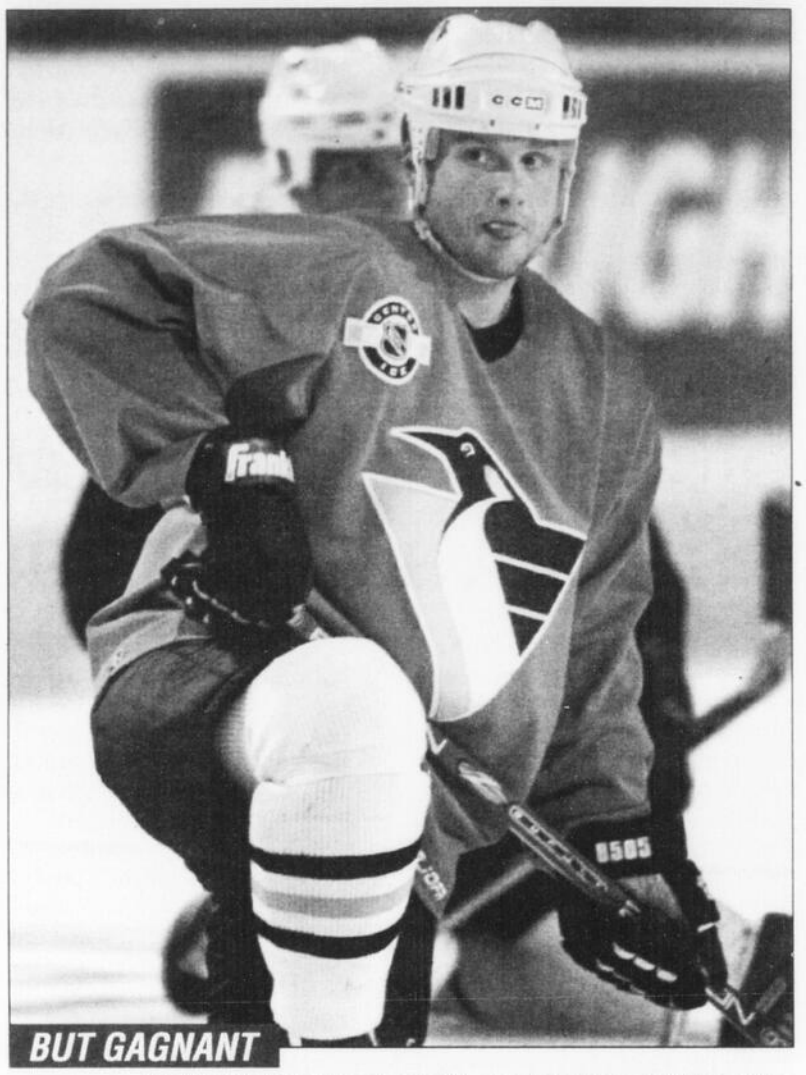
Ils se croient meilleurs

Les Penguins sont encore en vie donc, grâce à leur propriétaire et à Martin Straka, qui a réussi son deuxième but des séries en prolongation. Le septième et dernier match sera disputé jeudi soir à Buffalo, où les Penguins ont déjà gagné deux fois.

Plusieurs Penguins, incluant l'entraîneur Ivan Hlinka, ne craignent pas de dire à haute voix qu'ils estiment avoir la meilleure équipe.

Lemieux ne croit pas au «momentum» lors d'un septième match, mais un signe encourageant pour les Penguins, c'est qu'ils semblaient avoir les meilleures jambes en fin de rencontre mardi.

Les deux journées de congé additionnelles entre les trois derniers matchs ont bien servi leur cause, tout comme le fait que Hlinka ait finalement eu recours à quatre trios sur une base régulière.



Martin Straka a réussi, mardi, son deuxième but des séries en prolongation.

(Photo AP)

Championnat du monde de hockey

Thornton: tournoi terminé

HANOVRE, Allemagne (PC)-Le Canada devra surmonter la perte d'un autre élément important quand il entreprendra le tour éliminatoire du championnat mondial de hockey, jeudi.

Joe Thornton, premier joueur réclamé lors de la séance de repêchage de 1997, ratera la balance du tournoi parce qu'il a été victime d'une commotion cérébrale dans la défaite de 4-2 du Canada face à la République tchèque, mardi.

Le joueur de centre des Bruins de Boston est demeuré alité, mercredi, pendant que ses coéquipiers se sont entraînés à l'Aréna Preussag en vue de leur affrontement des quarts de finale contre les Etats-Unis, jeudi.

Equipe-Canada doit déjà se tirer d'affaires sans les services de l'attaquant Michael Peca (joue fracturée) et du gardien Roberto Luongo (doigt fracturé).

«Heureusement que nous avons demandé à Brenden Morrow de s'amener rapidement en Allemagne», a souligné le directeur général Lanny McDonald.

Morrow des Stars de Dallas fera ses débuts dans le tournoi, jeudi, permettant au Canada de miser sur quatre trios.

L'équipe canadienne a aussi ajouté un autre joueur à sa formation: le vétéran attaquant Kirk Muller, qui en sera à sa cinquième participation au championnat mondial.

Muller doit arriver en Allemagne jeudi, mais il n'affrontera pas les Etats-Unis.

«Il est un grand leader, a dit McDonald en parlant de Muller. Nous avons besoin d'un joueur de sa trempe parce que nous sommes une jeune équipe.»

Les joueurs canadiens conservent un bon moral malgré la perte de Thornton.

«La satisfaction ne sera que plus grande quand on gagnera la médaille d'or», a lancé le joueur de centre Vincent Lecavalier du Lightning de Tampa Bay.

Equipe-Canada est à trois victoires de la médaille d'or. Le premier défi, celui des Etats-Unis, est de taille.

«Je sais que rien ne fait plus plaisir aux Américains que de nous battre», a souligné le gardien Fred Brathwaite.

Contrairement aux Canadiens, qui forment la plus jeune équipe du tournoi, les Américains misent sur un mélange de jeunesse et d'expérience.

Les jeunes Tim Connolly des Islanders et David Legwand des Predators de Nashville sont leurs meilleurs marqueurs tandis que les vétérans Phil Housley des Flames de Calgary et Eric Weinrich des Bruins de Boston sont les leaders en défensive.

Deux attaquants du Canadien font partie de l'équipe américaine: Craig Darby et Jim Campbell.

Robert Esche des Coyotes de Phoenix, et non le gardien recrue Rick Dipietro des Islanders de New York, devrait être devant le filet des Américains.

Vick décroche le gros lot

ATLANTA (AP)-Michael Vick, premier joueur réclamé au dernier repêchage de la NFL, a paraphé, mercredi, un contrat de 62 millions$ pour six ans avec les Falcons d'Atlanta.

Il s'agit de la plus lucrative entente jamais décrochée par un joueur recrue de la NFL.

Vick, un quart-arrière âgé de 20 ans, est assuré de toucher un montant de 15,3 millions $ au cours des trois premières années, dont un boni de signature de 3 millions $.

«J'ai trimé dur pour arriver là où je suis, a dit Vick. Ça rapporte finalement des dividendes.»

Chris Chandler, qui demeure le quart-arrière numéro 1 à Atlanta, a accepté de restructurer son contrat afin de permettre aux Falcons de respecter le plafond salarial.

Le dénouement heureux des négotiations avec Vick n'était qu'une formalité à la suite de l'échange qu'ont conclu les Falcons et les Chargers de San Diego la veille du repêchage.

L'agent de Vick avait déjà entrepris des discussions avec les Chargers, qui n'étaient visiblement pas prêts à payer le prix exigé. Les Falcons, eux, l'étaient.

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Elle considère que son anniversaire vaut largement celui de la reine qui la suit de près... (pas en âge quand même!)
Mais si c'est pour avoir un congé supplémentaire, on a rien contre...
Passe une 50e - 7e belle journée d'anniversaire! (On l'a pas dit...)
Sans toi, le 10 mai ne serait pas aussi savoureux.
Tes collègues de la Coordination.

MESSAGE PERSONNEL

FÉLICITATIONS à **Jimmy** et **Stéphane Tremblay** pour avoir terminé vos études en mécanique.
De papa et maman XX.

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

Joyeux anniversaire et toutes nos félicitations! Bonne journée à tous!

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

00480235

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Baseball aux Jeux du Québec

Équipe bantam dynamisée par cinq 15 ans

par Paul-Armand Girard

LATERRIÈRE (PAG) - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean, à l'instar des régions de l'Abitibi-Témiscamingue, Bourassa, Centre-du-Québec, Côte-Nord, Est-du-Québec et Estrie, pourra insérer cinq joueurs âgés de 15 ans au sein de son équipe de baseball bantam à l'occasion de la Finale provinciale des Jeux du Québec qui se déroulera à Lachine, en août prochain.

Cette décision a été rendue récemment par la Fédération de baseball amateur du Québec et le Regroupement Loisirs et Sports du Québec. Une décision qui plaît à Pierre-Louis Pelletier puisque celle-ci ne fait aucune discrimination entre les calibres de baseball bantam. Selon le président régional de Baseball Québec, le jeune joueur au talent reconnu d'une ligue maison aura donc autant de chances de se qualifier au sein de l'équipe pour les Jeux du Québec que le joueur se produisant dans une ligue à caractère régional, cite-t-il en exemple.

Une première évaluation relativement à la future équipe qui, outre les cinq joueurs de 15 ans, sera complétée par dix joueurs âgés de 14 ans, se tiendra les 25, 26 et 27 mai durant le «Happening Baseball» de Jonquière. Cette manifestation, similaire à celles qui seront organisées en même temps dans les autres régions du Québec, donnera lieu à des rencontres de la catégorie bantam certes, mais aussi en catégories moustique et pee wee.

À cette occasion, un comité formé de personnes très engagées dans le baseball régional, veillera à scruter les joueurs potentiels en prévision de la formation de l'équipe étoilée bantam.

Les noms de ces personnes seront tus afin de leur éviter toute influence de quelque nature que ce soit. Par la suite, les joueurs évalués, de même que ceux ayant été placés sur une liste de réserve, seront confiés aux entraîneurs désignés dans le but d'édifier ultérieurement l'équipe d'envergure régionale.

Les postes d'entraîneurs seront offerts à tous ceux qui ont, ou non, la direction d'une équipe. En contrepartie, les entraîneurs intéressés devront posséder le grade 2, un entraîneur adjoint devant détenir un grade 1. De plus, il devra suivre la formation de manière à accéder au grade 2.

Rapido

Super ligue de pétanque

L'inscription en prévision de la nouvelle saison de la Super ligue de pétanque aura lieu au Centre des loisirs du bassin de Laterrière, le 14 mai, de 19 à 21 h. Anciens et nouveaux joueurs sont conviés aux activités de cette ligue. Quant à l'âge des participants, il importe peu. Soulignons qu'un terrain de dix allées a été aménagé afin d'accueillir tous les fervents de la discipline. Pour plus d'informations, veuillez contacter Audrey, au 549-1603, Marleine, au 678-6941, ou Gilles, au 678-9130.

Gala méritas du Club de judo de Chicoutimi

La Club de judo de Chicoutimi tiendra son gala méritas annuel, vendredi soir, à compter de 19h. La rencontre se tiendra au Chantier du père Alex en présence des parents et amis des athlètes.

Par ailleurs, une dernière activité de financement aura lieu le samedi 26 mai sur le terrain de stationnement du magasin Rona de Chicoutimi. Il s'agit d'un lave-O-thon. Si vous avez envie d'une voiture propre, pourquoi ne pas la faire laver tout en aidant à une bonne cause?

Canot camping

Le Club de canot camping l'«Aviron» vous invite à une soirée d'information, le mercredi 16 mai, à 19 h. Cette activité se déroulera au Parc Rivière-du-Moulin de Chicoutimi. Pour des informations additionnelles, veuillez téléphoner au 695-2161, ou au 343-2113.

Ligue régionale de hockeydec

Martin Tremblay et Patrick Lavoie se sont illustrés avec six buts, deux passes, et quatre buts, trois passes, respectivement, hier dans la Ligue de hockeydec régional, lors d'une victoire de 21-0 (15-6 à la formule Score) des Bandits de Jonquière sur les Gaulois de Larouche. Le jeu blanc a été porté à la fiche de François Fortier. Dans un autre match de la section Luc Dufour, quatre buts, deux passes de Sylvain Desbiens, ont propulsé les Panthères de Jonquière vers un succès de 7-1 (13-6) contre le National de Chicoutimi. Sylvain Turcotte a été intraitable devant son filet et le Bronx de Jonquière l'a emporté 3-0 (15-6) sur le Storm.

D'autre part, le seul match au programme de la section Jean-Claude-Tremblay s'est terminé sur un pointage brut de 6-6, mais 12-9 à la formule Score en faveur des Rangers de Jonquière contre les Rebels. Luc Gilbert a marqué trois buts chez les Rangers et Jean-Marc Plourde s'est distingué avec un but, trois passes, chez les Rebels.

Cours de football pour les femmes

MONTREAL (PC)-L'équipe des Alouettes de Montréal lance une initiative originale pour familiariser les femmes avec les réglements et subtilités du football: des cours donnés par le personnel d'entraîneurs et des joueurs.

Il est souvent plus difficile pour les femmes de saisir tout le sens d'un match de football, puisque ce sport robuste n'est à peu près pratiqué que par des hommes.

Les cours seront donnés le deux juin, en anglais le matin et en français en après-midi, au Stade Percival-Molson de l'Université McGill, à Montréal, là où les Alouettes disputent leurs matches locaux. Des frais de 30 $ seront exigés.

Au tour de Safin et Kafelnikov

ROME (AP)-Après Pete Sampras et Andre Agassi la veille, l'omnium de tennis d'Italie a perdu, mercredi, une autre tête d'affiche en Marat Safin, sorti dès le deuxième tour par le Suisse Roger Federer qui l'a emporté 4-6, 6-4, 7-6.

Safin, tête de série numéro deux, a été suivi dans sa chute par son compatriote russe Evgeni Kafelnikov, tête de série numéro 6, battu en trois manches 7-6, 1-6, 7-5 par l'Espagnol Jacobo Diaz, issu des qualifications.

Le Suédois Thomas Enqvist, tête de série numéro 13 n'a pas fait mieux face à l'Allemand Nicolas Kiefer, s'inclinant sur le même score que Kafelnikov.

Federer rencontrera au troisième tour le Sud-Africain Wayne Ferreira, qui est venu à bout du Britannique Greg Rusedski.

Le favori brésilien Gustavo Kuerten a échappé à la déconfiture des ténors en défaisant facilement l'Américain Michael Chang 6-1, 6-1.

L'Espagnol Alex Corretja, no 10, est difficilement venu à bout de son compatriote Albert Portas en trois manches 6-7, 6-2, 6-4.

Les Films Séville en collaboration avec Le Quotidien, CJAB et TQS ont le plaisir d'inviter 275 personnes à la première du film, le jeudi 24 mai à 19h30 au Cinéma Odyssée.

FRANÇOIS MORENCY GENEVIÈVE BROUILLETTE

LES FILMS SÉVILLE et CINÉMAGINAIRE présentent

Nuit de Noces

une comédie de ÉMILE GAUDREAULT et MARC BRUNET

PIERRETTE ROBITAILLE YVES JACQUES MICHEL COURTEMANCHE
SONIA VACHON DIANE LAVALLÉE
RENÉ RICHARD CYR JACQUES GIRARD GÉRARD POIRIER LOUISETTE DUSSAULT BOBBY BESHRO COLETTE COURTOIS

réalisé par ÉMILE GAUDREAULT
produit par DENISE ROBERT et DANIEL LOUIS

Remplissez ce coupon et courez la chance de gagner une invitation double.
Faites parvenir le coupon de participation à:
Concours **Nuit de Noces** 1051 boulevard Talbot, Chicoutimi, Québec G7H 5C1
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code Postal: _____
Tél.: _____ Important d'inscrire votre numéro de téléphone.
Le concours débute le 8 mai pour se terminer le 16 mai 2001. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez Les Films Séville Inc. La valeur des prix offerts est d'environ 2 200 $. Les gagnants seront avisés par téléphone.

Muscadet Sur Lie ça se marie bien...

LE QUOTIDIEN TQS

00482878

EN SALLE DÈS LE 1ER JUIN

Un «quart d'adjoint» de plus au club Lac-Saint-Jean

Yannick Lasalle rejoint De Sève et Maltais

SAINT-GÉDÉON (PF)- Les membres du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon risquent de retrouver une copie quasi conforme de Michel De Sève, alors que Yannick Lasalle se joindra à l'équipe de professionnels du club, à compter de ce week-end.

PIERRE FELLICE
pfellice@lequotidien.com

Lasalle qui, au cours des deux dernières années, agissait comme adjoint au club Royal Québec de Boischatel, a en effet accepté l'offre de De Sève d'occuper un poste semblable à Saint-Gédéon, mais à temps partiel toutefois, soit une fin de semaine sur deux, du moins pour cette année.

«L'automne dernier, j'avais d'abord décliné l'offre de Michel qui me demandait de travailler avec lui à plein temps. Compte tenu de certains événements qui se sont passés depuis ce temps, j'ai communiqué avec lui ce printemps pour lui mentionner que je pourrais accepter son offre, mais à demi-temps seulement, car je veux, pour le moment, garder un pied-à-terre à Québec, où je travaille également à la boutique Golf USA. On s'est entendu ainsi et je suis très heureux du dénouement du dossier», confiait d'abord le professionnel de 29 ans, au cours d'une conversation téléphonique.

Lasalle n'est pas le dernier venu au domaine du golf professionnel puisqu'il entreprend une septième saison dans la profession. Il a débuté au club Saint-Raphaël de l'Ile Bizard où il est demeuré pendant deux ans. Il a par la suite transféré ses pénates au club de Cap-Rouge où encore là, il a oeuvré durant deux ans avant de passer à Boischatel au cours des deux dernières saisons.

«Je suis impatient de me joindre aux golfeurs du club Lac-Saint-Jean car les premiers contacts que j'ai eu me laissent supposer qu'on m'apprécie déjà. Ce n'était malheureusement pas le cas au Royal Québec où il existait un conflit évident avec un des membres de la boutique du professionnel, de sorte que le climat n'était pas vraiment bon. C'est justement un point qui a fait pencher la balance en faveur de l'offre que m'avait faite Michel De Sève.

«Tu as beau travailler sur le plus beau terrain du monde, lorsque le climat n'est pas bon à la boutique, tout devient difficile», de noter encore Lasalle.

Au club du Rang des Iles, le nouvel adjoint occupera la grosse majorité de son temps à jouer avec les membres et à donner des leçons. Il participera également à quelques étapes du Circuit des golfeurs professionnels du Québec.

D'ailleurs le nouvel adjoint de Michel De Sève n'est pas un vilain golfeur, puisque l'an dernier, sur le Circuit des professionnels du Québec, il a bouclé la saison au 30e rang de l'Ordre de mérite avec 92 points. Il a réalisé ses meilleurs performances à Brossard (Classique chiropratique du Québec), avec une 15e position, et à Bic (Classique QuébecTel), en prenant la 19e place.

«L'approche avec les gens constitue une chose importante pour moi, et c'est en ce sens que je travaillerai au club Lac-Saint-Jean. J'ose espérer que tout fonctionnera bien», de conclure Yannick Lasalle.

Sur le sujet d'ailleurs, le mot de la fin appartient à Suzanne Hamelin, la préposée à la boutique du professionnel, qui mentionne notamment ceci: «Les premiers contacts avec Yannick Lasalle me laisse supposer que son style d'approche avec les golfeurs ressemble beaucoup à celui de Michel (De Sève), de sorte que les membres du club devraient rapidement se plaire en sa compagnie».

Reste à leur souhaiter une bonne saison de golf...

Calendrier mixte avec le junior AAA

Les Gaillards devront élever leur jeu d'un cran en 2001-02

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Combien de matchs les Gaillards de Jonquière disputeront-ils en face des équipes de la Ligue de hockey junior AAA du Québec, la saison prochaine? Pour l'instant, ce nombre s'insère entre dix et douze, selon Langis Croft, le directeur des sports du Cégep de Jonquière.

«Les dirigeants de la Ligue junior AAA nous ont demandé de surseoir à la réunion qui devait avoir lieu le 10 mai. Il semble qu'une douzième équipe ait manifesté son intention de joindre la ligue. Une décision est attendue d'ici à peu de temps dans ce dossier puisque nous devons fixer officiellement le calendrier mixte le 4 juin», de faire observer Langis Croft.

À trois mois du coup d'envoi de la nouvelle saison de l'équipe du circuit de hockey collégial AA, il est clair à l'esprit de Langis Croft que la saison 2001-02 en sera une de vérité. «Va falloir hausser d'un cran notre jeu et notre progression au classement. Cet objectif est incontournable. On ne pourra pas s'offrir le luxe de vivre une troisième saison d'affilée dans la tourmente», lance-t-il sur un ton qui ne laisse aucun doute sur le sérieux de ses propos.

En revanche, Langis Croft met en lumière une statistique qui devrait ravir ceux qui privilégient le succès dans les études plutôt que les résultats exhaustifs dans le sport. Des 127 cours dans lesquels les joueurs des Gaillards se sont engagés avant la pause des Fêtes, 119 de ces cours ont été récompensés par la réussite.

Recrutement

Pour sa part, l'entraîneur chef Luc Quenneville s'active à rassembler toutes les pièces du casse-tête dans le seul et unique but de redonner un visage de sérénité aux Gaillards.

VÉRITÉ

Dans l'esprit de Langis Croft, il est clair que la saison 2001-02 en sera une de vérité pour les Gaillards.

(Photothèque Le Quotidien)

«Je partage la vision de Langis Croft. Le temps est venu de monter les marches d'une autre étape. Nous sommes à pied d'oeuvre depuis plusieurs semaines vers cet objectif, de commenter Luc Quenneville. Au domaine du recrutement, nous entretenons de grands espoirs. Nous avons des personnes en poste à Baie-Comeau, à Québec et à Saint-Jean-sur-Richelieu, des personnes qui collaborent étroitement à dénicher des bons étudiants alliant des aptitudes reconnues dans le sport.»

L'entraîneur chef des Gaillards se rendra dans la Vieille capitale en fin de semaine afin de surveiller le jeu de deux groupes de joueurs, des joueurs qui désirent poursuivre leur carrière dans les rangs universitaires, collégiaux, voire en Europe.

«Qui sait? Peut-être pourrions-nous y découvrir une perle rare», de répondre Luc Quenneville au sujet de sa présence à cette démonstration de talent.

Adjoint demandé

Outre le talent, Luc Quenneville est également à la recherche d'un adjoint en prévision de la prochaine saison. Jean-Claude Gaudreault a quitté pour des raisons professionnelles et les Gaillards convoitent un entraîneur qui détient une bonne expérience au hockey organisé.

Les candidatures de trois personnes sont présentement scrutées par l'entraîneur chef des Gaillards.

Au club Saguenay Arvida

Les verts font jaser

JONQUIÈRE (PF)- La grogne, vous connaissez?

Au club Saguenay Arvida, les verts font jaser, pour ne pas dire plus, alors que depuis l'ouverture, le week-end dernier, les golfeurs doivent jouer sur 16 verts temporaires. Et la grogne s'est installée.

La situation risque toutefois de changer pour le mieux au cours des prochains jours voire des prochaines heures, comme l'affirme le directeur général, Jacques Raymond.

Ce dernier est conscient du problème, tout comme son surintendant d'ailleurs, mais il a une explication.

«Nous avons encore en mémoire la fameuse saison 1999 où les verts étaient atroces. Cette année, lorsque nous avons constaté certains petits problèmes à l'ouverture de la saison, nous nous sommes dits qu'il valait mieux sacrifier une dizaine de jours pour pouvoir bénéficier, par la suite, d'excellentes conditions de jeu.

«Il y a eu alors ensemencement et demain (aujourd'hui) nous ferons une tournée du parcours afin d'évaluer la situation. Présentement, les verts sont beaux visuellement, mais nous ne désirons prendre aucune chance. Nous voulons nous assurer que tout est à point avant de donner la permission aux membres de les fouler.

«Il est possible que dès jeudi, la situation soit corrigée en très grande partie. Entretemps toutefois nous préférons attendre les vérifications avant de donner le OK aux membres», de mentionner Jacques Raymond.

Beaucoup d'affluence

Pendant ce temps, dans les autres clubs, il y a beaucoup d'affluence, notamment aux clubs Chicoutimi et Ricochet, où les chiffres parlent par eux-mêmes.

Au Ricochet, sur le parcours à normale 36, le directeur général, Félix Savard, affirme que depuis le début de la saison, l'achalandage a augmenté d'environ 15 pour cent. Dimanche dernier notamment, il est passé 207 golfeurs, le dernier chiffre semblable, pour un début de saison, remontant à 1999.

Au club Chicoutimi, où le parcours est en parfaite condition, le professionnel, Jocelyn Harvey, mentionne que depuis l'ouverture de la saison, on note une affluence moyenne de 250 golfeurs par jour, ce qui n'est pas peu dire.

Aucun doute, le golf est certainement à la hausse dans la région, et il va sans dire que le beau temps qui a prévalu depuis plusieurs jours, donne le goût à plusieurs de fouler les parcours.

Quoiqu'il en soit, tous les parcours sont maintenant ouverts pour la pratique libre, les premiers tournois d'ouverture étant prévus pour le 19 mai, aux clubs Saguenay Arvida de Jonquière et Saint-Prime, et le 26 mai pour ce qui est du club Port-Alfred de La Baie.

Pour ce qui est du club de Dolbeau-Mistassini, on présente le tournoi pour l'embellissement du terrain, ce samedi 12 mai. Il en coûte 15 $ pour l'inscription et la moitié de cette somme est réservée à la plantation d'arbres.

On attend quelque 75 golfeurs et golfeuses qui joueront selon la formule quatre balles-meilleure balle.

Sur ce, passez une bonne semaine, au club de votre choix, et souhaitons que le soleil demeure avec vous...

Projet d'une patinoire à dimension olympique

Une étude de faisabilité indiquera l'heure juste

CHICOUTIMI (PAG) - Le projet mis de l'avant par le Club Les Comètes de Chicoutimi a reçu un premier encouragement quand les dirigeants municipaux de Chicoutimi ont accepté récemment d'octroyer un montant de 15 000 $, lequel montant sera investi dans une étude de faisabilité relativement à un centre de patinage de vitesse à dimension olympique.

Le président du Club Les Comètes, Roger Fradette, tient cependant des propos prudents quant à la réalisation du projet concerné. «Il ne faut pas croire que la construction

PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

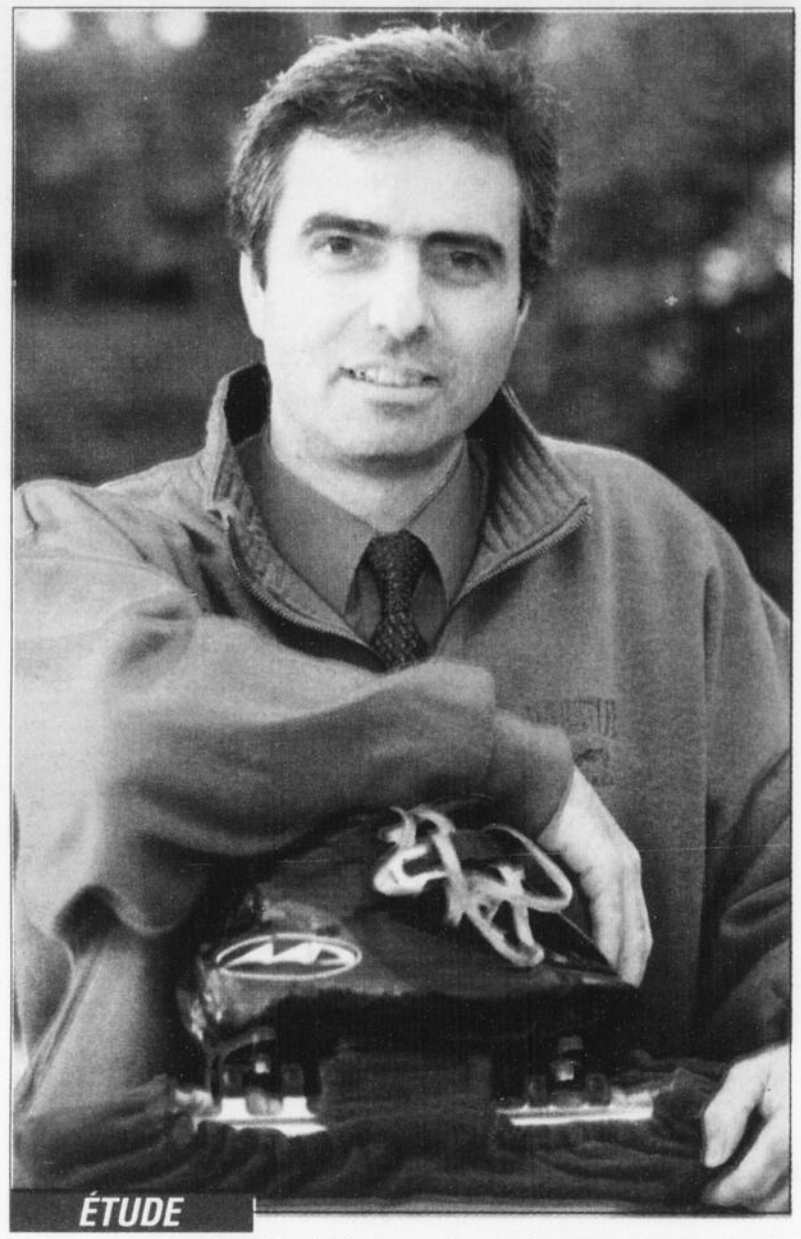
d'une patinoire à dimension olympique va devenir une réalité demain. L'étude va justement nous permettre d'en connaître toutes les composantes, les coûts de surcroît, et la marche à suivre en advenant que le projet soit viable dans sa totalité», explique-t-il.

En signifiant que le présent projet entretient plutôt l'objectif de convertir la patinoire d'un centre sportif actuel en une surface à dimension olympique, «nous n'avons jamais songé à la construction d'un nouveau centre sportif à cette fin, loin de là», insiste-t-il, Roger Fradette indique que la grande motivation de cheminer un projet pareil tient dans la création éventuelle d'un circuit qui réunira des athlètes âgés de 17 ans et plus, un circuit qui regroupera l'élite de la discipline du Québec, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'Est des États-Unis.

«Dans une région représentant 1% de la population, le Club Les Comètes forme 10 pour cent des patineurs de l'élite sur courte piste au Québec. Dans les circonstances, nous estimons que notre projet mérite considération» de confier Roger Fradette. Et dans la même foulée, il ajoute: «En prenant en compte ce qui s'en vient, surtout que le nombre de nos athlètes plus âgés va s'accroître au cours des prochaines années, nous sommes donc confrontés à la réaction ou à l'inaction. Nous regardons passer la parade, ou nous relevons les manches en travaillant fort à la concrétisation de notre projet.»

Le président du Club Les Comètes se fait d'ailleurs rassurant envers la population en rappelant que son organisation respectera la décision finale découlant de l'étude. «Si c'est réalisable, tant mieux.

Nous irons alors chercher tout l'argent disponible dans les programmes gouvernementaux qui sont compatibles avec notre démarche. Nous n'en faisons pas une affaire de club, ou personnelle, à conduire à terme absolument. Mais nous avons la conviction que notre projet survient à point nommé», de conclure Roger Fradette.



ÉTUDE

Roger Fradette indique que la grande motivation de cheminer un projet pareil tient dans la création éventuelle d'un circuit qui regroupera l'élite de la discipline du Québec, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'Est des États-Unis.
(Photothèque Le Quotidien)

Coupe du Québec en boxe olympique

Jonquière délègue des athlètes de grande qualité

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Le Club de boxe olympique de Jonquière sera représenté par quatre athlètes, tous détenteurs d'une couronne remportée lors des récents Gants dorés, et d'une championne canadienne à l'occasion de la coupe du Québec qui s'amorcera demain à Victoriaville.

Ce beau rassemblement de 150 boxeurs et boxeuses, dont plusieurs en provenance des états américains frontaliers et des provinces canadiennes, s'annonce donc à la mesure du talent qui habite les athlètes jonquiérois.

Pour la circonstance, Elissa-Marie Gauthier et son jumeau, David-Alexandre, se produiront dans la catégorie juvénile. Consacrée championne lors des Gants dorés, la Jonquiéroise âgée de 14 ans est inscrite chez les 51 kilos.

Quant à son frère, qui a raflé les grands honneurs en division 48 kilos aux Gants dorés, c'est au moyen d'une fiche exceptionnelle confectionnée de quinze victoires, aucune défaite, qu'il se présentera à Victoriaville en espérant préserver ce dossier immaculé.

Soulignons qu'un troisième membre de la famille Gauthier, Simon-Pierre, participe également aux activités du Club de boxe olympique de Jonquière. Âgé de 15 ans, Simon-Pierre n'effectuera cependant pas le voyage à Victoriaville.

Un autre athlète du club jonquiérois sera au nombre des partants, en l'occurrence José Malaison, chez les 63,5 kilos. Déjà coiffé de la couronne juvénile aux Championnats canadiens, José Malaison a enlevé le titre en catégorie junior aux Gants dorés.

Quant à Danielle Bouchard, la Jonquiéroise qui vit à Montréal, et qui a le parfait contrôle sur la couronne des 54 kilos, senior, elle s'opposera à Sandra Bizier en combat d'ouverture. Malgré son jeune âge et son peu d'expérience, Sandra Bizier est, dit-on, du cru des boxeuses prometteuses.

Le Club de Chicoutimi, en contrepartie, ne déléguera aucun athlète à Victoriaville.

À la barre du champion Bleu et Or de Jonquière

Martineau s'offre une ultime saison

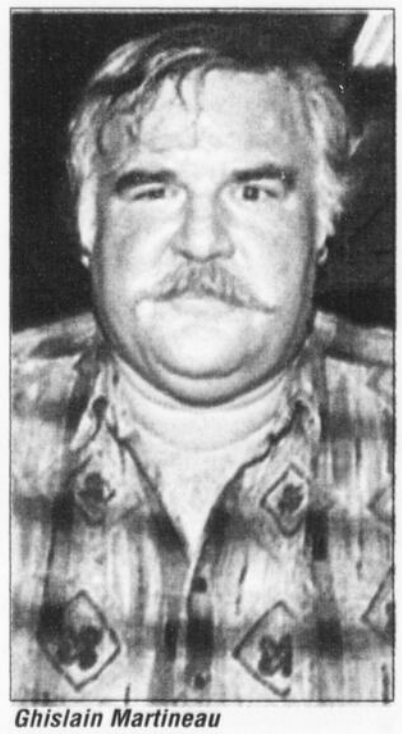
par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Les nuages survolant le petit monde de Ghislain Martineau et de l'Association de football mineur de Jonquière sont un tantinet moins menaçants que la semaine dernière. Malgré qu'il ne faille pas conclure au retour du beau temps, une certitude a pris forme depuis. Ghislain Martineau dirigera le Bleu et Or au cours de la prochaine saison de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le vétéran entraîneur de l'équipe, qui a conquis la coupe Auger lors des deux campagnes précédentes, a lui-même confirmé son retour, hier. «Je vais être à mon poste pour la saison 2001. Mais c'est la dernière. Après je vais laisser ma place à un autre», a-t-il dit en soulignant qu'il avait passé à un cheveu de rester à la maison dès cette année.

«Faut tout de même que je rende hommage aux parents des joueurs. Sans eux, sans leur soutien, je crois bien que mon sort aurait été réglé vite fait. Il y a cependant eu une réunion et la majorité des parents ont exprimé le voeu que Ghislain Martineau demeure en poste. Je les remercie de tout coeur», a-t-il confié sur un ton empreint d'émotion.

Cette saga, qui oppose une jeune association de football mineur à un vétéran entraîneur, a semblé se détendre quelque peu ces derniers jours lorsque l'association concernée a finalement accepté de remettre en disponibilité les équipements de football aux joueurs de l'équipe engagée au sein du circuit de football printanier.



Ghislain Martineau

Ce retard n'est toutefois pas sans apporter ses effets négatifs chez l'équipe du Bleu et Or. À la suite de cette mésentente, qui dépasse l'entendement chez les adolescents beaucoup plus intéressés à jouer au football qu'à observer les complaintes de certains adultes du milieu, de bons candidats ont tout simplement décidé d'abandonner.

Dans les faits, cela se traduit donc par un absentéisme qu'on ne connaissait pas jusqu'à maintenant chez le Bleu et Or. À ce chapitre, Ghislain Martineau invite les joueurs récalcitrants à revenir au bercail. «Nous avons besoin de tous les joueurs, dit-il. Notre préparation, je ne le cache pas, est inadéquate présentement. Et je ne m'avancerai pas à prédire qu'elle le sera lorsque nous nous présenterons devant le Troilus à Chibougamau, le dimanche 20 mai.»

Au sujet de cette rencontre initiale de la saison, l'entraîneur chef du Bleu et Or s'est inquiété hier que l'Association de football mineur de Jonquière n'ait pas réservé d'autobus pour le transport des joueurs et entraîneurs vers Chibougamau.

Questionné sur les raisons de cette situation, Ghislain Martineau a préféré répondre par une autre question. «Qui gouverne le football à Jonquière?»

Terrains à Chicoutimi

La problématique des terrains de football à Chicoutimi commandera une autre semaine de patience avant que les joueurs des Broncos et des Gaulois sachent sur quelle surface ils vont se produire au cours de la prochaine saison.

Selon Éric Émond, quelques options ont été retenues dans le but de répondre aux attentes des équipes chicoutimiennes. «Une décision finale dans ce dossier sera rendue d'ici à une semaine», de préciser l'agent de communication à Ville de Chicoutimi.

Un air d'été

1249.99
6 mcx

Mobilier de chambre

Sofa-Lit

599.99

matelas à ressorts

Mobilier de cuisine

1399.99
5 mcx
EN CHÊNE MASSIF

COMMENCEZ À PAYER EN NOVEMBRE 2001*

AMEUBLEMENTS TANGUAY

Achetez en ligne
www.tanguay.ca

00483218

OUVERT LE DIMANCHE • LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.